REFERENCE LIBRARY
-2 FEB 1970

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹五三五〇號
每份零售港幣弍毫
今日出紙七張
承印及發行 華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三 旺角分處K八四〇七四九
社址地址：香港荷李活道 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行 旺角辦事處：廣東道九六七號 台灣總銷處：台北中山北路三段卅四號三樓

闔府同歡迎新歲
得其利是帶福來

恭祝各位！
橫財就手——得其利是
從心所欲——得其利是
長命百歲——得其利是
添丁發財——得其利是
財源廣進——得其利是
福祿壽全——得其利是

瑞士
得其利是表

DE LUXE
TUGARIS
SWISS

ES-25

越共連續砲轟 美越盟軍陣地

北越軍源源南下大戰一觸即發

南越軍在緩衝區擊潰一連越共

（法新社西貢二月一日電）軍事發言人說：越共軍隊入夜時，襲擊三處美軍陣地，還有幾天便是越南舊曆年假期，越共仍於晚上炮轟四十八處陣地，一位政府軍事發言人說：但昨日在非軍事區以下有一營越共被南越政府軍掃蕩。在中部高原有激烈戰鬥——若干處在夜間受到炮擊。

（路透社寮國永珍一日電）美機對重要的胡志明小徑正在進行大規模的空襲，以圖阻止北越部隊及供應線往南越。可靠軍事消息指出近期出擊該小徑的飛機數字，每日在二百五十至四百架之間，而經常可靠之外交消息來源則謂出擊機數可能多達每日一千架。在西貢，南越軍事消息來源說該小徑的運輸量很高，十二月份據稱有一萬五千輛貨車，而一月份可能是更高一些。前些日子，這條森林小徑據稱最多只有一千輛車運輸。

（美聯社西貢一日電）軍事發言人星期日說，南越部隊在非武裝區以南三里的崎嶇山頭包圍一連北越正規軍，擊斃七十二名共軍並捕獲一批共軍。該項戰爭是自去年十一月中美軍部隊在一次歷時二天的戰鬥中擊斃將近二百名共軍以來，在該非武裝區附近發生最大規模的戰鬥。星期六在該項歷時近八小時的戰鬥中，有十名南越軍受傷。據報導，南越部隊在該區出擊時，發現該股共軍在向有一萬四千人的甘洛鎮附近移動。該官員說，政府軍將共軍包圍後，召請南越空軍與砲兵轟擊，然後加以圍剿。該連共軍屬於過去數月來一向在該區活動的北越部隊第二十七團的一部份。南越一營步兵，圍剿時發現七十二具共軍屍體，並捉到十一名俘虜，其中五人受傷。南越軍並鹵獲三挺重機關槍，三挺輕機關槍，十一支中共製的來福槍，四具火箭發射筒及一門臼砲。

（美聯社南越西貢一日電）美軍司令部週日宣佈：美軍和共軍上週兩次在西貢西北卅六哩處的高棉邊境以大炮交火。美軍司令部說，打入高棉的炮火，是反擊敵人攻勢的一種自衛權利。

總統府變軍營 防止暴亂再起

非共策動企圖武力奪取政權

馬尼拉軍警繼續戒備

（美聯社菲律賓馬尼拉一日電）星期日此間的驚惶城市，仍配有作戰裝備的陸軍部隊，以防新發生的暴動。學生領袖們舉行會議作報告據接近學生的人士稱：他們計劃舉行一大羣衆的出殯巡行，死者爲星期五暴動中被槍擊斃的四人。在總統府中有戴鋼盔的衛兵，在門前嚴密防備暴徒之向總統府進攻，在平地上斬除樹木，以便直升機升降，海軍巡邏艇在總統府後面的河上停泊着。暴動之起係由於數千的學生羣衆於總統府外，要求設立公正的機關，重新草擬明年頒佈憲法，學生所焦慮的一項，是准他再競選總統。市中各醫院，仍療治入院的一百一十七名傷者——其中二十四名受槍彈擊傷。三名記者傷勢甚嚴重，其中一名胸部受傷，第三個另一胃部受傷，因子彈傷腿，而被施手術鋸去一腿。菲律賓國家警察總監拉華爾發表一項文告，謂預料在未來若干日，新的暴動潮仍會有發生的。他正在採取預防步驟，加派軍警以保護本市區的電力廠。菲律賓大學門前的旗桿今昇起兩面旗，一面是黑色的，一面是紅色的。這顯然表示學生內部分成兩派。

（泛亞社馬尼拉一日電）維偉輝煌之西班牙式馬拉坎南宮（菲總統府）今日有如一座軍營，府廈外之廣場駐滿軍隊與軍車，每軍車之上俱有重機關槍，槍口一律向外，廣場上有四架直昇機，其中兩架爲總統全家及其親信所用者，另兩架則爲保鏢之用者，總統府後面之巴西格河上泊有小砲艇三艘，以備「不時之需」。馬尼拉市區各重要地點，今日亦有保安隊守衛，菲三軍總長楊曼紐將軍認爲「最惡劣之事件」尚未發生，因此下令一萬二千名保安隊採取「紅色戒備」，而海陸空軍則採取「紫色戒備」。惟馬尼拉市區今日已爲平靜至少每星期日例有之賽馬，仍照舊舉行。

（泛亞社馬尼拉一日電）菲總統府一名官員今日稱：星期五夜間之「奪政陰謀」如告成功，則虎克黨（菲共）之「新人民軍」司令丹特將出任總統，該官員稱，數月以來馬可斯總統即已接到密報，謂共黨分子與非共黨分子，將聯合接管總統府，此兩有組織之集團，曾搜購武器及訓練兵員，以達共黨奪政之目的。

印尼學生示威 要求制裁貪污

蘇哈圖呼籲大家過儉樸生活

（中央社耶加達一日電）印尼總統蘇哈圖昨天在內閣全體會議中，指令部長們，執法官員和高級官員，採取一切措施，以減少貪污和撲滅貪污事件，不得有差別待遇。他呼籲他們要過樸實生活，因爲大多數印尼人仍生活在僅夠維持生命的水準。蘇哈圖也組成一個四人的肅清貪污委員會，派前副總統莫哈瑪哈塔爲委員會顧問兼總統顧問。蘇哈圖說：印尼政府被指責爲對貪污份子採取忽視的態度，甚至曲意維護，他譴責任何形式的貪污活動，危害國家的金融和財物，使政府喪失廉潔。

（合衆國際社耶加達一日電）印尼學生又回到街上，要求他們實現他們的要求，在一月十五日，曾有一批大約五百名的大學生，在耶加達大街上遊行，他們的要求，在開始時，缺乏原則性，學生的要求係要政府重新考慮汽油和火水加價的決定，並要求政府採取更多有效的措施來對付貪污學生領袖表示他們目前的主張行動，並不在推翻政府，也不在推翻政府中任何官員。

尼克遜女婿宣誓入海軍

美總統尼克遜快婿，前總統艾森豪威爾之孫，大衛，是日在白宮宣誓，加入美國海軍後備隊。右方爲美總統及其幼女朱麗，左方爲大衛。執行宣誓者，爲美海軍徵募處副主任格林上校。（合衆國際社無綫電傳真）

中共要求大陸人民節約生產

（法新社二月一日電）中共機關報「紅旗雜誌」，本期內容是攻擊某些人，在進行宣大公共計劃時，卻漠視大衆的生活。「紅旗雜誌」內一篇冗長文章，被北京電台廣播，及在「人民日報」與「解放日報」的首頁再刊出。

社論　居住問題須徹底解決

屋宇建設委員會去週在其年報中透露：本港公共房屋的發展雖然迅速，但在市區內卻有五十餘萬人在極度擠迫的地方及環境下居住，有些是舊樓的住客，有些是住在木屋區內，有些是天台上的臨時住所，而有些則在徙置區狹窄的房間居住。該年報指出：舊式徙置區的居民居住情形的改進，有最大的需要，因爲那裡的擠迫狀況已達到嚴重的階段。在過去一年中，有一萬一千三百一十五人居住在每成人十方呎至二十四方呎的密度房間已獲遷徙到新區，另有二萬七千人則在同一徙置區內獲得面積較大的居所。但仍有三十五萬人仍留居在不及二十四方呎面積的房間，而未獲得較佳的安置。屋宇建設委員會數年前曾建議在六年間撥出十二萬個新單位作爲解決擠迫之用途，但在市區內缺乏大幅屋地，將擠迫之家庭遷往市內新區之辦法則無可能繼續實施。解決擠迫問題的困難之一，是大多數徙置區居民寧願居在較爲便利之舊徙置區內，即使擠迫亦不願遷往道路較爲遙遠的新區。今致該些居民遷往新區的唯一可行辦法，是將徙置新區的居住單位提高到與廉租屋同等的設備。

上述的報告令人感到失望。在過去本港當局盡了不少努力，費了幾及二十年的時間，設法去使百多萬人獲得居住的安置，時到今日，仍有五十多萬人住在不合最低條件的貧民窟中，實是不合理想。目前新區的徙置大廈及廉租屋宇雖然大有改進，但由於入口過於稠密，大廈過於密集，很容易就會變成貧民窟的狀態，而許多不容易解決的社會問題亦隨之而發生，特別是青年犯罪的滋長。除了繼續興建較爲合理的新區及將舊式的居屋改建之外，本港屋宇建設的政策應有急速的轉變。

屋宇建設的政策，我們認爲應該側重的並不是在收容的人口數字，而是要注意到市民居住環境的改善。外來人士對我們徙置區屋宇及廉租屋宇的批評，是過於龐大及密集，而未有顧及環境的優美及設備的合適。在這方面，新建的區域雖然已有若干的改進，可是仍然不夠理想，我們應該向星加坡及日本大城市作一個借鏡。關於在徙置區改善居住環境一問題，有人會提出辯駁，謂香港當局限於經濟及土地的不足，不得不因陋就簡去興建足夠的房屋去安置居住環境惡劣的居民。然而提出如此官論的人卻未想及興建如此的屋宇，是永遠沒有辦法去改善本港居民的居住環境。現在第一期的徙置樓宇已經變成貧民窟，第二期的也不久亦會有同樣的情形。若我們不去下一個決心，去不求一個辦法，興建一種符合標準的永久居所，徙置的問題是永遠不能獲得解決的。

有一個問題我們必需加以研究。許多人以爲徙置區是專爲貧苦家庭而設，因此其所付的租值必須低廉。但他們卻不知到改善居住環境是一般市民最大的願望，他們寧願多付租金，而希望能獲得較寬敞及設備週全的住宅。我們現已見到許多徙置區的居民，多有電視機的裝設，冷氣機亦有人安裝，其他家庭電器的設備不可勝數，這可證明他們是有不惜金錢而求舒適的願望。若徙置屋宇能供給較爲合理的面積及相當的設備，居民亦不惜多付租金而樂意居住的，屋宇建設委員會最後的結論是一個明證，只要將徙置屋宇提高到廉租屋的舒適程度，則會有人遷往居住。這樣不獨提高市民居住環境，而且可以從租金收入的增加，去擴建更多的符合標準屋宇。

人民居住環境改善，許多社會問題隨之而解決。西方諺語有云：居住環境優良可以提高居民的自尊心；這一經驗之談，是沒有錯誤的，社會學者可以爲證。人民自尊心提高，失學兒童的問題也獲得解決，隨地投擲垃圾的壞習慣也可以改良，青年犯罪的案件亦爲之低減，同時市容及商業亦因之而改善。屋宇建設委員會已經見到解決的關鍵，但如何能取消徙置屋宇而建設較廉租屋更爲合理的建築物，則有待屋宇建設委員會的研究及實行了。

從彭明敏事件說起

受浪人集團利用，甘心出賣國家民族的彭明敏，本來得到國家給予自新機會，再做一個中華民國公民，爲國家做事的。但在浪人操縱擺佈之下，彭明敏不僅不自反省，抑且利用這個機會，逃出台灣。彭明敏逃出台灣之後，一個時期下落不明，現在始知受瑞典政府庇護，居在瑞典。據合衆國際社瑞典斯托哥爾摩卅一日電稱：「逃出台灣的法科教授彭明敏，星期五已獲瑞典予以政治庇護。現年四十七歲的彭明敏教授說，他已獲外事警察通知，瑞典移民委員會決定批准他請求庇護申請。他告記者說，我十分高興。我感覺鬆了一口氣和十分快樂，我將在瑞典最少逗留一段時期，但我對前途仍感茫然。彭明敏於一九六四年因進行反政府活動被判監八年。他本月較早時變身偷溜出台灣，向有妻子，兩個孩子與年老的母親留在台灣。彭明敏是在台灣出生。他被監禁十三個月後即被釋放，但當局不准他恢復任台灣大學國際法的教席。他被認爲是民航法的世界權威。」

直到現在，身居瑞典的彭明敏，雖然並未發表若何不利國家民族的談話。但彭明敏背後的浪人集團，已經再三發表不利於中國之談話了。所以我們認爲彭明敏之逃出台灣事小，但浪人集團利用彭明敏，煽風點火，加強種種不利於中國之活動事大。國府處理這一事件，應從多方面着手，對付彭明敏是一事，對付浪人集團又一事，不應顧此失彼，捨本逐末。

國府明令通緝彭明敏已見諸公報。據中央社台北卅一日電稱：「據台灣警備司令部發言人夏季周少將今天對記者發表談話說，彭明敏未經依法聲請，偷渡出境，復在國外作反國策，背叛國家的言行，實已違反戡亂時期台灣地區入境出境管理辦法的規定，並觸犯懲治叛亂條例第二條第二項的罪嫌，業經軍事審判機關依照戒嚴法第八條第二項，軍事審判法第一百零二條規定，明令通緝法辦。」

但如何對付浪人集團？未見公報。此中原因複雜，形勢奇妙，國府對付浪人集團，可能採取另一種方法。我們不欲多所置評。我們所欲言者，是不能低估浪人集團的力量與背景，浪人集團分子，可以在國外勾結某一國家企圖通過浪人集團與彭明敏之流，在台灣省內部進行顛覆活動，內應外合，以實現霸佔台灣之幻想。所以我們一定要對付浪人集團，嚴防某一國家之陰謀。

我們必須警告某一國家與浪人集團，台灣是中國的領土，屬於中華民國統治下的一省，任何人與任何國家，如果企圖干涉台灣，或幻想霸佔台灣，就是侵犯中華民國，中國軍民毫無考慮，必誓死奮鬥，以粉碎其陰謀，保護中華民國及中華民國統治下之台灣省的。

劇團由港赴曼谷表演 所帶煙酒花瓶被扣留

（泛亞社曼谷一日電）星期五晚間一劇團從香港飛抵此間。在抵曼谷機場時，所攜之酒烟花瓶手錶俱被泰海關扣留，該劇團準備於農曆新年在泰演出，該劇團正與海關交涉，要求春節過後再向海關解釋，海關已准其所請，據海關稱，被扣之物品估計值三十萬銖，但該團團員稱，團員大概將花瓶當爲古董估價，才有此數。

美卅四架軍刀機 贈國府充實軍力

救總撥水泥修復金門被毀民房

（中央社金門一日電）春節將臨，金門縣長今赴衛生院附設醫院病房，親切慰問三十六位住院民衆，除關懷他們病況外，並祝早日康復，返家團聚度節。閻縣長曾贈下莊賽婦李氏慰金五百元，新莊黃風老太太一百元，其餘各五十元，產婦相子一褒，使每個病房溫暖如春，住院民衆非常感激。

（中央社金門一日電）大陸災胞救濟總會撥助金門修補被中共砲毀民房的水泥五千四百八十九包，頃運抵此，已由金門縣府配撥各鄉鎮作爲修補民房之用。救總駐金特派員章國駿指出：凡「八二三」砲戰後被中共砲火破壞無力修復的民房，都列入補助範圍。不過，此次運來的水泥不少，分配給縣府編列了優先次序，據調查，這項運中央補助修復的民房約有五百餘間，此次水泥優先補助修補的共爲三百六十八間，計全毀的二百零九間，每間補助水泥二十包，半毀的一百五十九間，每間補助水泥十包。

（法新社華盛頓三十一日電）國防部發言人今日稱，中華民國不久將獲得三十四架美國的F一〇〇型超級軍刀式戰鬥機，作爲現代化其空軍的計劃之一部。這些已有十六年歷史的飛機，將接代了較舊的F八六型飛機。這些F一〇〇型飛機藏於阿里桑那沙漠經有四年，並將免費贈予國府。將給以貸款五百二十萬美元，俾用以支持將飛機裝配完善。國府曾希望獲得幻象四型飛機，但已於上週遭國會否決所阻止。軍事觀察家相信這種廣泛用於越南的超級軍刀式機，其飛行性能超過中共的米格十五型機及米格十七型機，但不能與米格廿一型機比。

羅傑士之子結婚

一月卅一日美國務卿羅傑士之子德格拉斯，及現任美農業部長哈典之千金南絲，在華府聖公會結婚。美總統尼克遜蒞臨賀時情形。後方右立者爲新郎之父，國務卿羅傑士。（合衆國際社無綫電傳真）

阮高祺宣稱 南越可能恢復轟炸北越目標

（美聯社越南西貢卅一日電）副總統阮高祺週日稱：空襲北越行動可能會恢復。可他繼說：彼不希望美國捲進此事，倘要施行此事，我們可親自去做。阮氏曾在過去提及高能轟擊北越問題。

（路透社南越西貢一日電）副總統阮高祺今天說，西貢政府目前仍不會在巴黎和談上提出新的建議。他說他本人「暫時」不會回巴黎。阮氏在南越傷兵一項典禮結束說，他預料共方的對各省市的春節攻勢將會在週五開始。但又說他不認爲這次攻勢規模會和一九六八年那次一樣。

星馬華人準備 歡度農曆新年

台省大量供應食品年貨

（中央社吉隆坡元月廿八日航訊）今天數家華文報都刊出這麼一則電訊：「台灣蕉柑新貨二萬五千箱，昨晚起卸後，每箱廿二公斤大粒柑，售二十三元五角，中粒廿二元五角，來貨約近十六元成本，每箱獲利約近七元，爲近年經營柑桔利潤最豐厚者，年關內台灣蕉柑尚有兩輪將運來新貨，近六萬箱，供應市面」。

每到農曆新年將屆，台灣的柑桔便一船接一船趕運前來星馬應市，固然一方面是台灣柑桔品質優良，甚受歡迎，另方面更是柑桔是星馬一帶華人過新年所不可或缺的果品，取其「紅」，取其「吉」，以對吉利也。

農曆新年一到，中國人不分東南西北，省籍或國籍，都好像一家人，大家都來歡度這個反映着中國古文化的節目，在海外，華人家居最多的地方南洋，即使隨各地相繼獨立，許許多多華人成了當地公民，接受當地教育，甚或不識華文，不知華語，也都要趁此佳節尋歡作樂一番。星馬華人在當地人口所佔比例，冠于南洋任何其他地區，每到中國年，不但五六百萬華人，不分彼此，大聯歡共慶，就是外族朋友也不例外，政府首長如總理東姑拉曼，還是頒發賀詞，政府並規定是日爲國定假日，今年，由于五一三種族衝突事件，則更有需要用佳節聯絡各族感情，馬華公會會長陳修信，已發起號召華人于佳節廣結人緣，親善異族。中國人慶祝中國年，相傳至今，雖然已有皆俗，漸漸失傳，但在南洋，仍然有許多古俗可以看到，這是南洋華人比較保守的一面。

左傾勢力漸漸抬頭 四政黨談判組織 義大利聯合政府

中央社羅馬訂者王應機

（中央社羅馬航訊）最近一週，杌隉不安的義大利政局初露頭緒，四政黨談判再組一個中間偏左聯合政府的計劃已漸入密鑼緊鼓階段。

自從去年七月，原聯合政府成員之一社會黨中左右兩派，因聯共抑排共問題分裂，導致聯合政府倒台以來，整整半年，義國人民沒有另一天「高枕無憂」的太平日子，一連串的罷工、示威、恐怖活動與物價波動使一向對世事採漠然態度的義大利人，不再以「好玩的心理看此間的政局發展。去年十二月十二日一枚恐怖份子安放的炸彈在米蘭炸死十六人後，舉國憤怒之狀，雖百萬大軍在戰場覆沒也不過如此。基民黨一黨政府總理魯莫把握機會，登高疾呼，痛陳一個少數黨政府無法有效治理當前國事的道理，也從那時起，各政黨才似乎真正面對籌組一個新內閣的課題。

未能解決與義共關係

參加原聯合政府的基民黨、社會黨、統一社會黨與共和黨四黨書記，曾于廿日舉行最近一次會談共商如何提早新的聯合政府的誕生。事前，觀察家們就對此次會談前途不表樂觀。果然，佛拉尼（基民黨）、馬爾法（共和黨）、馬丁諾（社會黨）、費理（統一社會黨）的四人談判，又是一次沒有結果的高階層會議。

和去年七月時一樣，問題的本質沒有變，無法達成協議的癥結也還是一個原則問題：討論來討論去，還是一個與義共之間關係的問題，對實力最龐大的義大利第二大政黨義共，親左的社會黨主張與之建立某種程度的合作關係，但稍偏右的統一社會黨堅持不與義共發生任何關係，這個半年前導致社會黨分裂的唯一原因，至今仍是新的聯合政府籌組不成的最大阻礙。

有一陣，基民黨爲求早日打破僵局，曾認真考慮與社會黨或統一社會黨單獨組織新政府，也曾希望放出這種空氣，有助兩個社會黨認清政治現實，爲利害妥協，但結果並未生效，最大原因是，在義大利這無一個多數政黨，而義共在旁虎視眈眈的今日，任何一個少掉兩個社會黨之一的聯合政府，其基礎都將過於脆弱，絕難達到有效治國的目標，左右兩派社會黨也許就是看準了這一點，才會在談判時堅不讓步，再加上作爲聯合政府（龍頭）的基民黨，本身內部也有左右派系權力之爭，因此要魯莫捨社會黨而取統一社會黨，或捨統一社會黨而取社會黨，都同樣不大可能。此一關鍵，使組閣工作拖延至今尚不得要領。

政局前途未可樂觀

廿日的會談未達成任何協議，四黨並未放棄他們的目標，他們已訂今天再度集會，談的主要還是社會黨與統一社會黨雙方當讓步多少的問題。借用出席廿日會談的共和黨書記馬爾法的一句話，他說：「當前困難仍多，但並不太嚴重。」準此，此間政治觀察家們對一個新的四黨聯合政府在近期內組成的可能性，表示「審慎的樂觀」。他們所以在樂觀之前加審慎二字，主要是廿年來義國政局的演變，沒有常規可循，太容易出意外。

去年底，義國人民曾寄望一九七零年的來臨，能給這個古老的南歐國家帶來「和平安適的新氣象」，而今，一月已將過盡，眼前仍是一幅紛亂的圖畫。在大雪冰封的北義大利，工潮迄無平息的跡象，廿日米蘭兩個飛機場工人發動全日總罷工，旅客的反應已不止於抱怨。同時四千中學生集體罷課，也給教育當局增加了新的頭痛。多事的西西里，一波未平，一波又起，前一陣，則爲前年地震災民的住屋問題而得翻天覆地，緊接着，首府巴勒摩垃圾工人罷工，幾乎引來瘟疫時疫，十九日，自來水工人也集體不上班，害得家家主婦向各噴泉打水，西西里一向是義大利境內最貧窮、治安也最不良的一個地區，政府也明知這種民困與治安紊亂實互爲因果，但就是那不出一套能奏速效的對策。魯莫政府暗示這是因爲一黨政府力有不逮，換句話說，他爲未來的聯合政府開出了遠期支票。

工潮威脅義人生活

受罷工威脅的當然不止一兩個地區，事實上，全國都在工潮的威力半徑之內，以羅馬而論，公共汽車三天兩頭停駛已成家常便飯，首都之區尚且如此，邊遠地區所受影響自不在話下，只不過長期下來大家司空見慣，輿論最多的義大利人的舌頭也麻目了。

上週基民黨領袖之一塔維亞尼在熱那亞演說，警告工會不要太走極端，暗示工潮如果變本加厲，治安紊亂加劇，可虞的後果之一可能是一次右派政變，他指出了歐洲，南美洲與亞洲中的極權政府的例子，又說：「在這種極權嘗試中，命自己不需彈着重的人物或廣大的羣衆亦可獲得成功。」義大利會不會走上這條路？答案是不可能，但並非絕對不可能。

悲魯迅

徐復觀

因爲大陸上的文化大革命，毛澤東把三十年代的文化功臣都清算掉了，於是台灣的報紙副刊上，便常常談到三十年代以上海爲中心的文化人。并且也有幾次特別談到魯迅。從民國十六年到十八年，我是一個魯迅迷。此後便迷上了日本的經濟學家河上肇，逐漸把魯迅淡忘了。此次來到香港，每於上床以後，入睡之前，又隨意翻閱魯迅的作品，却引起與三十年前，并不相同的感想。

從學術思想的立場講，魯迅的一生，可分爲三大階段。五四運動以前的第一階段，正如蔡元培先生在「魯迅全集序」中所說，「受清代學者的濡染，所以他雜集會稽郡故書，校嵇康集，輯謝承後漢書，編漢碑帖，六朝墓誌目錄，六朝造像目錄等。」這階段，他受影響最大的當然是章太炎先生。魯迅後來的「中國小說史略」，法度謹嚴，固然是受此一階段的學術訓練的影響；即他以後與人辯論的許多雜文，幸能勾稽抉摘，極少虛辭浮說，這固然是出自他文學的秉賦，但也可能與此階段的學術訓練有關。所可惜的，章先生由訓詁以通義理，僅得之於晚年。他當時在東京對魯迅們所講授的，只限於小學聲韻。但由與魯迅同時受學的許壽裳稱章先生「學術之大，可謂前無古人」的話來看，他們當時除小學聲韻之外，更不知道還有聖賢之學。這便局限了魯迅一生對中國文化的了解。

二

從民國五年在新青年上以「魯迅」筆名發表的「狂人日記」，一直到民國十九年的被通緝，這是魯迅第二階段。而在第二階段中，又可分爲前後兩小階段。前一階段主要是通過「吶喊」「彷徨」等短篇小說，以暴露社會的各種沉重病態。後一階段則主要是通過有如「熱風」之類的雜文，以譏彈政治，社會的各種現實而具體的問題。

從民國十九年春，到二十五年十月十九日之死，是他的第三階段。此一階段，更是以譏彈時事的雜文爲主。但在第二階段，他只是富有自由的作家；而在此一階段，已很明顯地成爲一個共產黨員，時時刻刻地努力造成自己的無產階級意識，固守文學的無產階級的立場，爲蘇聯當無微不至的捍衛者。他在此一階段中，發現了對下一代的青年的希望；也轉變了對工農大衆所得的形相。但作爲一個文學家來說，自他當了共產黨員之後，實在壽終正寢。在共產黨利用文學家，已在層層剝奪文學創作所必不可少的自由活動的心靈，而最後則結束之以鬥爭清算。魯迅被中共捧爲中國的高爾基；但若高爾基不死，能逃過史達林的魔爪嗎？魯迅不死，能逃掉胡風們的同一命運嗎？（未完）

中國前駐英大使 鄭天錫病逝倫敦

是一位傑出外交家

（中央社倫敦三十一日電）中華民國前駐英國大使鄭天錫，今晨因心臟衰弱症於倫敦威士敏斯特醫院逝世，享壽八十六歲。鄭天錫博士遺下他的妻子，三子，三女和六名孫子。自中華民國和英國絕交以來，鄭博士一直以退休身份寓居在倫敦北部郊外。鄭天錫在約兩年前前往醫院施行他的前列腺腫大手術前，健康一直良好。自那時起，他的健康日益衰退。他於最近身體不適後，曾於二十九日住進威士敏士特醫院。但一直到今晨他的心臟突然停止跳動前，他的情況仍然良好。他終於上午十一半逝世，他的最年輕的兒子隨待在側。鄭天錫博士是在半世紀多以前獲得倫敦大學博士學位的一位中國人。同時，他也被認爲是英國律師業中一位傑出的人物。鄭博士在一九三六年被選爲國際法庭法官前，曾在政府中担任重要職務。一九四六年，他出任中華民國駐英大使。他在一九五〇年中、英兩國斷絕邦交退休。雖然這位前中華民國駐英大使已經退休。但仍盡一切可能對此間華僑的愛國活動予以支持。他在過去三年中，幾乎每逢於此間舉行雙十國慶慶典大會時都由他來主持。他一再呼籲華僑擁護蔣總統領導下的中華民國政府。

五分鐘讀畢　今日本報新聞精華

當局採措施處理白牌車

現在港九新界活動之白牌車，查悉共有二千輛，隨處兜客者約六、七百輛。交通當局正考慮採取適當措施。（第二張第一頁）

荃灣舉行新春武術遊藝

港九新界中外武術界響應華僑日報救童助學運動，定於本月七日（農曆初二）在荃灣舉行新春武術遊藝大會，節目豐富。（第二張第二頁）

三百名貧民獲發食物包

域多利亞圓桌會第三分會昨分發新年食物包給與約三百名貧民。該食物包內有橙、麵包、麵條等食物。（第二張第二頁）

筲箕灣卅輛小巴被損毀

前日至昨晨，筲箕灣地區停泊各處之小型巴士有卅部被損毀，車主往報案，警方在嚴密偵查中，據說有惡勢力操控制行走該綫之小巴，因不得逞乃出此詭計。（第二張第三頁）

邊區警方重申禁燃炮竹

新界邊區近有偷運炮竹入境出售情形，警方重申禁令，籲請鄉村居民於新春賀歲時勿燃放炮竹。（第四張第一頁）

音樂節六場優勝者演奏

三月十七日起假大會堂分日舉行，又定三月十六日舉行一場宗教音樂演唱。（第四張第二頁）

中共自動提議 增派記者駐日

日駐保大使否認與中共接觸

蘇主席波特戈尼四月抵東京

（泛亞社東京一日電）日官方消息稱，蘇聯主席波特戈尼已定四月九日抵此間訪問五天，日政府將以國賓之禮相待。日官方謂蘇主席此行，並非徒爲形式上之訪問，因蘇方已同意日政府之邀，將趁波氏訪日之時機與之商談日蘇兩國間共同有關之問題。消息靈通人士謂波特戈尼將刺探日政府對於建立亞洲集體安全系統之意見。

（泛亞社東京一日電）「日中（共）備忘錄貿易辦事處」透露中共新華社將增派記者一人駐日，此人爲劉貞祿（譯音），現正辦理赴日手續中。新華社原派有三名記者駐日，而日本記者駐於北平者，現亦爲三人，中共增派一人駐日後，雙方留駐對方之記者人數，將失平衡，日本與中共互派記者之舉係以一九六三年之「廖承志——高崎達之助協定」爲根據，日政界人士謂，中共與日本之關係雖未改善，但此次增派記者駐日之舉則爲中共自動提出者。

（泛亞社東京一日電）日本駐保加利亞大使館今日向此間共同通訊社否認該使館官員曾與中共駐保大使館人員有所接觸，日使館稱，日方縱有此項接觸，亦不在保加利亞首都，因雙方駐保大使館人員甚至在保國官方之招待會中，亦互不交談。

菲律賓大學停課一週 數百人被控叛亂等罪

（美聯社馬尼拉二月一日電）菲律賓教育部長於星期日宣佈大學停課一週，爲「使緊張局勢平息」。教育部長可布士謂，此項決定，乃應一些關心他們子女的安全父母親之請求而做。緊跟前兩日在馬可斯總統府前暴動，做成四學生死於搶下，十七位受到搶傷，及百餘位遭受損害，而採取此項行動。

據報學生小組在城市各處集會商討計劃新行動。主要商討重點是在圖否爲該四名被殺學生，於本星期舉行龐大的出殯遊行。

（泛亞社馬尼拉一日電）星期五夜間之一場暴動除死學生五人外，今日證實尚有五人失蹤，生死不明，因此事態更見嚴重。此間全國學生日內舉行抬棺示威，爲死傷者伸冤，但此舉未獲證實，反之，政府將控訴二百〇九名業已被捕之示威者叛國罪，其中學生卅名，非學生七十九人。另有八十四人則將由警方控於盜竊、搶劫、傷害、破壞等較輕之罪狀。

REFERENCE LIBRARY
2 FEB 1970
CITY HALL

尼克遜向美國會建議 收縮通貨預算

削減國防費用七百三十六億元

為廿年來首次美國內開支多於國防開支

（法新社美國華盛頓二日電）美總統尼克遜今日向國會提出通貨收縮之預算案建議。尼氏謂，美國政府廿年來首次建議時國內需要之開支，（諸如教育，衛生，房屋及社會福利等之開支）多過國防開支。將須支銷之二千億美元（預算案中，百分卅七將用於國防，百分四十一用於上述之國內所需開支。去年之預算案中，國防佔百分四十四，後者則為百分卅四。

（法新社美國華盛頓二日電）尼克遜總統，今天在國會上揭出一九七〇年至七一年納稅年度的國防費用是七百三十六億元，這個數字，較之詹森總統去年在同一題目下提出的數字少了五十八億元，這個費用減少的原因，主要是因尼克遜總統將在四月十五日前，促南越撤出十一萬五千人；而到六月三十日，則通前一共撤走廿六萬人。預算案中強調：「我們盡速結束越戰的計劃，是包括渡越南人民自決的基本目的在內的。」但接着又說：「我們希望將來有更多的削減。」

美鐵路工潮如火如荼

鐵路資方宣佈 作總關廠行動

五十八萬工人將受關廠影響

（法新社華盛頓卅一日電）全美國鐵路資方今天開始作史無前例的總關廠行動，若星期一仍沒有解決辦法，將產生交通混亂。

這項關廠行動，將影響到大約五十八萬工人，由於星期四勞資糾紛談判破裂，鐵路工人於今天開始罷工。雖然有關鐵路工作規則的磋商，已於一年多前由勞工處秘書夏茲從中斡旋，但仍未有結果。

一工會發言人今天下午宣稱，資方關廠係非法者，工會將請求最高法院判決。

鐵路資方發言人說，關廠的行動，係為了保護公衆的利益。

（路透社華盛頓卅一日電）美全國鐵路停止服務的威脅，在聯邦法院法官頒佈勞資雙方均須延遲罷工行動十天的命令後，只不過縮小時，已告避免。

鐵路當局曾下令於今晚十時（國際時間三時）停止一切服務。

鐵路資方說由於擁有員工達四萬五千人的聯合太平洋鐵路公司工人，因勞資糾紛，決定於星期五午夜開始罷工，遂使鐵路資方要採取上述行動。

勞工處秘書夏茲說，十天的冷卻時間，將用來使資方和工會達成一個協議。

鐵路發言人希望在這十天期間，在尋求一個合理解決辦法中，他們將充份合作，並盡力使他們相信不會作長期的關廠行動。

他在較早時曾估計，約有五十萬人將受到關廠的影響，政府將損失稅收每日達二千八百萬美元。

（美聯社華盛頓卅一日路透社電）在聯邦一位法官對勞資雙方發出一項限時十天的抑制令後，今晚本能夠避過一次全國性的鐵路威脅，其間祇有數小時的時間而已。勞工部長發言人說：「這十天抑制期將被用來設法達成勞資雙方的一項協議。」

（美聯社華盛頓卅一日法新社電）全美的鐵路僱主們於今天開始一次前所未有的總關閉，如果到星期一還未達成一項解決辦法，則這將會引起這次總關閉的混亂。這次總關閉會影響約五十八萬名工人，今天所開始的關廠行動是對鐵路工人的一種報復，鐵路工人是在星期四談判破裂後開始罷工的。雖經勞工部長蘇茲的努力調解，但是於一年多以前開始工作的規則談判，仍不免陷於破裂。鐵路工會一位發言人於今午宣稱：「這次鐵路僱主總關閉是非法的」，而工會應該入禀高級法院來加以阻止。鐵路僱主一位發言人說：「這次總關閉目的在於保護大衆免受繁雜的工資解決辦法所害，他們最後將要蒙受這種損失」。

艾森豪威爾孫兒

尼克遜愛婿 宣誓入海軍

（美聯社華盛頓三十一日電）尼克遜總統的女婿，已故艾森豪總統之孫大衛艾森豪星期六加入美國海軍後備隊。廿一歲的大衛在白宮一項非官方儀式中正式宣誓入伍。當時，尼克遜總統及大衛太太茱莉在他旁邊。大衛艾森豪打破其家庭傳統，他的父親是一名陸軍軍官，他的祖父則是一名陸軍將領。大衛對記者說，他認為加入海軍有較多的選擇。參加該項宣誓儀式的尼克遜總統，本人以前也是一名海軍後備軍官，他於一九四二年第二次世界大戰時入伍，後得海軍少校銜。尼克遜總統對大衛艾森豪說：「我有一套海軍制服，你可合用。」

警界醜聞

澳警包庇非法墮胎

（美聯社澳洲墨爾砵卅一日電）醫生的接待小姐柏曼太太在此間對政府調查人員說，十七年來，在警察的受賄案中，她一直當中間人。

她說，每個月醫生們為了他們的墮胎手術，而付錢與警察作為保護費，以防告發，那些調查人員是負責調查前警官的貪污案的。紅髮的柏曼太太（四十六歲）並說，案中的一個人謀殺組警探祿傑當她的愛人已有很多年。她說，多年來她收過大量的金錢，她每月付給他醫生們的保護費六百澳幣（美金六百七十二元），另給他每月二百元來滾賭的。柏曼太太還透露，案中的另一個人前警方調查小組警官阿丹從一個醫生那處每月收到三百元的墮胎保護費。她說阿丹有一個密碼的名字，來代表黑錢。當他接到錢後，他會打電話給她，她已收到橘子。柏曼說，案中的另一個警官（前謀殺組組長），曾收過二千澳幣，將一個投訴壓下去。

她說，交通組的監督馬修士與錢通常要于威士忌酒瓶的瓶頸上，及烟包裏面。

談及她與祿傑的愛情時，柏曼太太說，他會打她好幾次，有一次還把她的頭髮拔出。

她說，現在她對他很害怕。柏曼太太說，祿傑有一次對她說：「你像一隻老鼠，將受歪曲後，然後加以吞噬。」

英內政部長建議

減輕私藏吸食大麻刑罰

（合衆國際社倫敦二日電）內政部人士週日稱，內政部長拉拉根，將建議減輕私藏及吸食大麻者的刑罰。但對那些售賣及私藏較為烈性毒品人士，則嚴加懲處。該項新措施是使英國藥物法案配合社會意見。新提案將于數週內提交國會討論，而將在六月成為法例。該方案將包括提出對毒販予以重刑包括罰款及長期監禁。

（合衆國際社澳洲雪梨二日電）一名著名美國外科醫生週日呼籲廢除吸食各類烟草。該位任職此間皇家癌病醫院醫生里夏說：除非此染得以實現，否則一次「藥物大變動」必然發生。彼在澳洲電台說，由於每年死于肺癌病者增加，因此使人關懷將會發生醫藥大變動。又稱：籲請人們停止吸烟的運動，僅收微少效果。

蘇向西方盟國提出警告

若續對西柏林施加權限 蘇將有進一步適當反應

（美聯社莫斯科一日電）蘇聯今日答覆盟國（美、法、英）對有關西柏林之抗議照會。並提出警告謂，倘西德繼續試圖對西柏林施加其權限，蘇聯將會進一步之適當反應，盟國之抗議照會謂，共黨施壓彭孤立城市之來往交通。

（法新社德國柏林一日電）一家西柏林報章今日稱：西德政府將向東德提交計劃草案，以謀打通陸方公路、鐵路及河道交通。該報又稱：波昂曾提出向東德付出一項定額款項，以代替稅收：例如公路收費、護照稅等。

法德兩國部長會議 一月卅一日，法德兩國部長，在巴黎總統府開會情形。由左方起：德國經濟部長希拉；外長施爾；總理布蘭特；大使祖斯曼；右方由後起：法國科學研究部長奧迪利；外長舒曼；總理沙班戴爾馬；財長德士登。（合衆國際社無綫電傳真）

美蘇為和緩中東局勢

動用熱綫電話

當時那塞揚言要進行大反攻 美蘇領藉熱綫通話後避免該場戰事

（合衆國際社倫敦一日電）倫敦星期日電訊報星期六說，莫斯科和華盛頓之間的電話「熱綫」上週曾用過，以避免中東一次新的戰事。

該報首版發表來自具會時的一段消息說，埃及總統那塞曾於上月二十日恫嚇要對蘇彝士運河的陸地進行大規模的攻勢，曾照會蘇聯大使，謂埃及計劃作一個「主要的反攻」。

據稱，蘇大使通知莫斯科的領袖，蘇領袖立即與白宮通話。

電訊報說：「事件嚴重到要首次使用熱綫，來避免一次對和平的立即威脅。」

該報說：「結果，美國對以色列施以強大壓力，要以色列由該島撤出。以色列國防部長達仁被迫下令佔領瑟瓦島三十二小時的以色列軍撤出」。

（但在華盛頓，白宮一發言人否認有此事，他說，這是沒有根據的。）

（美聯社黎巴嫩卅一日電）軍事指揮部公佈，埃及突擊人者星期六日在蘇彝士運河東方爆擊一部以色列機動巡邏隊。

進攻的部隊估計二十人，已被以色列的反擊砲火擊退。且報埃及軍損傷者退回其陣綫。

發言人稱，在伊斯美利亞東方運河中段的短時間交戰中，埃及砲手同時發出大砲掩護的火網。以色列部隊發砲還擊。

（法新社開羅卅一日電）開羅電台今晚發表公佈稱，一埃及步兵今晨在伊斯美利亞地區，渡過運河，與敵軍作戰，擊毀以色列軍輛，並擊斃其中人員。所有埃及進攻部隊人員均亦返基地，並無傷亡。

下午八時卅分又有炮戰，炮戰由北方的艾爾康塔拉起伸延至運河南端。

（法新社泰拉維夫三十一日電）以色列陸軍發言人公佈，敘利亞軍與以色列軍隔着休戰綫以大砲及自動武器互轟二十分鐘。傷敘利亞軍二人，這是今日的第三次事件。

今晚由康尼特拉城北的北方戈蘭高地在敘利亞境內發射迫擊砲，火箭砲及自動武器，以色列以還擊。下午約七時三十分來自敘利亞的滲入者深入以色列所守的一段地方，在交戰中擊斃滲入者一名，以色列方面無傷亡或損失。

（法新社大馬士革卅一日電）此間發生的軍事公佈稱，本晚以色列…

該艘在黎巴嫩的失事油船已發出求救，是由當地一個業餘無線電操作員收到該無線電訊號然後轉達給海岸防衛隊。接觸，他們並未直接遇險，但兩艘海岸防衛船艦與一架飛機，即駛往距離此間西北約三百里的現場，此間現尚未悉，該船上有多少船員以及是否載有油。

薩爾瓦多陸軍 襲擊洪都拉斯

（美聯社洪都拉斯塔古斯加爾巴一日電）最高司令部發言人稱：由薩爾瓦多一營部隊支持的一師薩爾瓦多陸軍，週六早襲東洪都拉斯泰布拉斯地區。又稱：該行動始自當地時間上午四時十五分。地點是在洪薩邊界附近。

（合衆國際社洪都拉斯提古西加巴一日電）洪都拉斯軍事司令部今晨報導，薩爾瓦多洪都拉斯軍，星期六大戰於洪都拉斯西北部一個叫泰布拉的山。司令部說：薩爾瓦多一營部隊向防守山上的洪軍開槍。該山與洪薩邊界不遠。洪都拉斯公報說：薩軍出動大砲與噴射戰鬥機支持，又謂薩軍傷亡無數。洪軍有十人受傷。在提古加巴邊的美洲組織觀察家告記者說，洪都拉斯的邊界城市奧谷特佩平民已撤退。

歐洲共同市場六國部長

共擬訂農經協議

商決共同烟草市場組織問題

（法新社比京布魯塞爾一日電）六個理事會之農業，財政及外交部長此週舉行會議，共同擬訂一項明確之歐洲農業財政協議。（共會議召開序為：週一，二各農業部長將會考慮共同市場中之酒類，烟草，牛酪及穀物之價格，及六國畢團生產均衡問題，週四及週五，彼等將與財政及外交部長共同解決其他問題。而農業財政共擬事項的施行，有待此等問題的解決，尤以各國烟草市場組織，及擴大歐洲議會權力為明顯。

英醫生撈到霧 竟兼職作竊賊

（路透社倫敦一日電）加爾各答警方正在蘇格蘭找一個英國籍醫生林松，懷疑這個醫生從他同住的一個服裝製造商處，偷去了價值二千二百鎊的首飾。警方發言人昨晚說，林松醫生幾年前來到加爾各答，突然在本星期二失蹤。同時上述那個服裝製造商發現自己保險箱是打開的，裏面東西都不見了。發言人說，不久前這個林松醫生就涉嫌與阿姆里薩一宗謀殺案有關。林松自稱是屬於世界衛生組織。

萬噸挪輪 怒海沉沒

（路透社一日電）波多黎各的美國海岸警衛說，據報在三十一日晚上，一艘一萬一千一百七十七噸重的挪威油輪爆炸，現正在大西洋海面下沉中。首先發現這艘「泰齊南」布城一號油輪出事消息的，是當地一名業餘無線電人員，他把收到的訊號轉告海岸警衛。

印第安人有避孕藥

（路透社巴西班李爾城一日電）巴西的印第安人，發見一種有避孕效力的生草藥。據一個研究專家所說：當地的印第安人使用這種生草藥避孕，至有效。在過去幾百年，他們的祖宗亦沿用牠。這種生草藥的名稱是：MEKRAN或MRENDIU，如果用滾水沖飲可作茶用，一連飲了一個星期，可保證其不會受孕三年之久。

非女死囚 獄中產子

（馬尼拉三十一日電）路透社訊：首名被菲律賓判處死刑的女犯人，在執行死刑的期間，產下一名嬰兒。馬拉呂揚頓女性感化院發言人說，這名婦人於上星期六晚，她自去年七月被判死刑期間，便扣留在週後。

發言人說，這婦人是二十歲的蕭泰文蒂，以前是夜總會女侍。她與三名男子於去年內謀殺罪名成立，同被判電椅死刑。這嬰孩的父親卡尼斯是一名因強姦罪被判死刑的男子的兄弟。

白血球過多有藥醫

（合衆國際社美國華盛頓一日電）美國癌症研究所週五指出：一種用來暫時制止兒童白血球過多症的藥物，目前正被研究可能作為醫治腦瘤之用。這種名為BCNU的藥物，在試驗中亦顯示對醫治一種能引起男性肝病、腎病或其他器官疾病的病症，有着重大的希望。以上是美國政府投資研究之結果。

加拿大寄家書 半世紀才收到

（路透社加拿大溫尼辟卅日電）一封信經過由馬車途經郵局，但被擱了五十二年，這封信最近郵局拆卸時才在牆內發現，並遞交給原定的收信人，這名收信人現在居住距離寄址二百五十哩處，已八十二歲了。

倫敦外交界人士料

美蘇中東問題 歧見已告增加

（合衆國際社英國倫敦一日電）此間外交人士稱，美、蘇因對中東問題所發生之歧見，已告增加，又謂，四強早日達成協議之展望，以及聯合國特使雅林恢復與阿，以進行和平探討之展望，亦已減少。

（美聯社大馬士革一日電）敘利亞聲稱：星期日十時廿五分在停火戰綫上，發生空戰與陸戰，一架以色列噴射戰鬥機被擊落，兩架坦克車被毀壞，有十五名以色列兵傷亡，此間一位軍事發言人，承認三名敘利亞兵陣亡，五名被擊傷，一架敘利亞坦克被毀，該發言人在報告中透露此次戰事發生於上午九時五十五分至十一時四十分方結束，此段時間正係聯合國觀察員擬定停火計劃之時。

以色列發言人謂，以色列曾炮擊兩個敘利亞前哨，及摧毀三輛坦克車，但以色列方面並無任何傷亡損失。

（法新社以色列軍陣地一日電）本地中午時份，敘利亞（格林威治十時）先開火，以色列陣地在兩小時交戰中無任何傷亡損失。

（法新社以色列軍陣地一日電）今日兩架埃及飛機炸蘇彝士運河東岸以色列軍陣地之均打拉及南部之貝特湖。據悉：未有造成傷亡或損毀。

（法新社阿門一日電）巴基斯坦空軍總司令紐金晉元帥，今日在皇宮中受到國王胡笙接見。在約但留停兩天後，他們乘坐專機飛回巴基斯坦。

報復美國售軍火以色列

阿拉伯國家相應 收回美石油權益

以上是黎巴嫩星報發表論調

（合衆國際社黎巴嫩貝魯特一日電）英文「星報日報」週日稱阿拉伯國家應對美國在中東之石油利益行動，作為報復尼克遜總統允許把軍火售與以色列的行動。又稱，人們開始稱：華盛頓政府對阿拉伯行動並不感到焦慮，乃因阿拉伯需款若渴。尼克遜發表有關售武器的聲明後，阿拉伯各報即呼籲謹慎美之中東石油利益。

（美聯社埃及開羅一日電）「金字塔報」週日說美總統尼克遜在記者會上表示，美國將供給以色列六十架「幻影」式噴射機一事，構成對「中東安全及和平的威脅」。

該報說：尼氏的聲明顯示：「美國正在全力支持以色列，雖然美總統說他的國家既不親阿，也不親以。」

（合衆國際社美國紐約一日電）以色列正企圖在那塞總統能夠通過利比亞和法國的後門獲取新的戰鬥轟炸機以前，就把他推翻。紅海沙瀨島上的三十小時戰事，即可以視為以色列反擊其中東戰事的主要挑舋者的最近一次實例，說明以色列的戰略有戲劇性的改變。在這次戰事中，以色列有足夠的時間可以撤走另一套雷達設備，以色列已取得了一百萬美元的蘇製的低質雷達，並把它運到以方領域。

從每個事例中，都可看出以色列攻克了目標以後，利用空軍要控制多久就多久，而且可以帶走他們的戰利品，而不會受到埃及人的稍具意義的阻梗。以色列人的目的是要使埃及人看出無論他們在以色列的進攻，埃及政府都無法抗衡，要他們知道自己是下錯了賭注，因而迫使那塞要就是協商，要就是及早下台。

冒充美大富豪 布奧特昨返國

（合衆國際社倫敦一日電）現年廿歲之美國百萬富翁米普布奧特於星期日與其妻子維妮飛回美國，布奧特謂自一週前來然美國，約一萬五千元，他又謂自己希望能盡取分派錢鈔「給倫敦的貧苦市民」，他說現在進行拍攝一部有關他的電影，片中明星就是自己。

北愛英吉普車 被投莫洛托彈

（法新社北愛爾蘭倫敦德里一日電）今日此間有一輛巡邏中的英軍吉普車，被莫洛托夫雞尾彈擊中，着火燃燒。車中人沒有受傷，並把火弄熄。昨晚在比爾法斯特，一輛行駛中的汽車向英國軍營投出一枚炸彈，傷毁了建築物，但其內的五十名英兵，則幸無受傷。

蘇聯西德簽署 一項工業合約

兩國交換鋼管與煤氣

（路透社西德艾辛一日電）蘇聯與西德代表今日簽署一項工業合約，使西伯利亞之天然煤氣與西德之鋼管交換。蘇聯對外貿易部長及西德經濟部長出席該項簽署儀式。

法國官員盼望

龐比杜下月訪美 不受軍火事影響

（路透社法國巴黎一日電）法國官員希望龐比杜總統能於下月的訪美，能夠以堅定的和平的態度進行，而不受尼克遜總統因法國售軍火給利比亞而感不安的事態所阻。

一百架幻影式噴射機的售出，今後為尼龐兩位總統此次會談中的重要討論題目。法方強調他們希望在兩氏的一週訪問中，能有「確定的討論」。法國並估計到時可能有親以色列團體的敵意示威。

（路透社美國華盛頓一日電）一名職員今日敦促尼克遜政府正式停止英、法合製的「和諧」式飛機，及美國超音速機，飛掠美國。倡爾士博士說：以上是他要求運輸部長暫行該行動時的函件。總統一名助手湯姆斯答謂：尼氏將禁止發出巨響的超音速飛機飛越人烟地區。

（合衆國際社法國巴黎二日電）國防部長狄伯里週日稱讚參加解放科馬爾的美軍及其司令官，科馬爾是一次大戰時粹擊德國在法國南部最後一個碉堡。

狄氏的講話，是繼法國報紙對尼克遜總統在新聞會上闡明美法關係作出親切的反應後而發表出來的。

狄氏主持了科市被美法聯軍解放廿五週年的紀念，那次戰役，美軍時廿一天，死亡人數達二千人。

（法新社西德波昂一日電）西德總理布蘭特與法國政府的領袖們會談了兩天。他們已於週六晚返回波昂。他在電視上出現。他說道：「他到巴黎談判所得的，包括如下四項：（一）雙方贊成積極支持西班牙議協會談的決策。（二）法國政府願在政治道義兩方面，積極支持西德之努力與東歐協商並建起良好關係。（三）關於柏林問題將來應怎樣跟蘇聯談判解決，法國亦願支持西德。（四）法德兩國領袖願意調協雙方之對北非洲的政策。」

英保守黨擬建議

增加警察權力

（美聯社英國倫敦一日電）英反對保守黨領袖們（在郊區克萊尊）保守黨人士說：該黨計劃於英國下屆大選中，使「一項重要問題成為法律，計劃之草擬細節可能為：增加警察數目及權力，以處罰犯法者，加服法律保障產業之免受損壞。」

（合衆國際社倫敦一日電）英國反對黨「保守黨」領袖們在昨日舉行的「戰略」會議中，斷定威爾遜首相將不能在明春之前舉行大選，並無解決辦法。他們相信威爾遜將繼續到任滿——一九七一年四月為止。他們已擬定應付突然大選的計劃。

中共首次批評

尼克遜國情咨文 又說美國紙老虎

（美聯社日本東京二月一日電）中共於星期日開始對尼克遜總統於一月廿二日的國情咨文，表示初步反響，謂「尼氏演詞是一篇反面文章，是給全世界人民包括美國人民在內，看清美帝國主義之紙老虎」。中共此項抨擊是在東京收聽北平廣播得到。中共又謂：「該項演詞，顯示尼氏對其國內及國外之嚴重問題，並無解決辦法。」

美軍直升機掃射新安越共 一月廿三日，美軍乘直升機到南越新安一帶在廣寧中掃蕩越共，美哨兵在地面上向直升機作下降信號；（合衆國際社無綫電傳真）

生產力運動的意義

潘煥昆

美國人開疆拓土精神

目前全球最富強的國家美國，其所以能臻於富強之境，固然一部分係由於其廣袤的領土與豐富的資源，但更重要的，卻是該國人民的開疆拓土精神（FRONTIER SPIRIT）。世界上地大物博的國家不止美國一國，可是有許多國家卻是擁着金飯碗討飯。又譬如日本，這是一個土地狹小，人口稠密，又缺乏資源的國家。可是自從第二次世界大戰以來，由於其軍事侵略失敗的慘重教訓，轉而努力於經濟發展，學到美國及歐洲先進國家的生產力運動精神，並努力付諸推行，在短短二十年內，已成為自由世界中國民總生產量居第二位的國家，幾乎歐洲國家而上了。日本之所以能夠在相當短的時期內，達成這一非凡的經濟發展，其主要原因還是學到了美國的開疆拓土精神和大部分的科學管理與經營方法。這一切的精神配合起來，乃能發揮其最大的效果。

美國人民大部是數百年前為躲避祖國的宗教或政治迫害，犯罪或貧窮無以為生，才從歐洲移居發現不久的新大陸。他們初抵這一塊陌生的土地時，衣食住所都告闕如，還須抗禦土著印第安人的襲擊。他們在這種寒冷，飢餓及敵襲的多種威脅之下，自然而然地養成了開疆拓土的精神。更重要的是，建立了民主政治與自由經濟的強有力體系，使人人在法律之前，都能本公平的原則與環境各人的聰明才智，去從事競爭，而得到一分耕耘一分收穫的獎勵，才能使這開疆拓土的精神，一直存留到現在。現代的美國人已經是夠富足了，夠舒適了，可是他們仍不自滿，整天仍在孜孜不倦，謀求現狀的更大改善，其探險太空，登陸月球，以及未來更大的太空計劃，莫不由於這一種精神的鼓勵。這也就是生產力運動精神的最大發揮。

美國人民的先代承襲了歐洲高度文化的傳統，但是由於這些人並非出身於歐洲的閥閱之家或上層社會，他們沒有受過官僚習氣，繁文縟節，以及一些不良傳統的束縛。他們不泥古，不墨守成規，而富於創造精神及新穎的思想，並勇於嘗試這些構想。當然並非全部都完美，但是他們本着試驗與嘗試錯誤的精神，不怕失敗，終能得到極大的成功，而使那些抱殘守闕，過分拘泥於過去，缺之前瞻態度，行動拘謹緩慢的民族無法望其項背。

日本走美國路線

日本人民由於在第二次世界大戰中已盡喪其所有，生存的需要迫得他們不得不走美國式的經濟發展途徑。他們採取了資本主義的一切優點，如國內自由競爭，對外的適度保護而不溺愛，採納先進國家的經驗，而制定合乎日本國情的財政，金融，工商業法令，並隨時加以修訂，以適應變動不息的國內外情勢。日本人的接受外來的新觀念，新見解，新事物，簡直是生吞活剝。對於外來的許多名詞，乾脆就是譯音，這從現代的日文中有多得令人困惑的外來語一點可以看得出來。可是日本人本來從他們過去接受中國文化的經驗，對於這些新近西方引進來的外來語，居然運用得很好，有助於他們的進步與發展。

日本人過去的文化傳統大部承襲自中國，同樣是借來的，因此他們比較不受過去文化傳統的羈束，容易接受外來的新觀念新事物，而不問它們的來源如何。值得令人欽佩的一點是，他們在採納這些新觀念新事物之後，立即能夠做照實施，並在本國紮根生根以致開花結實。這證明日本文化的高度容受性和沒有排拒性。

關於生產力運動的意義，上面已作簡單的介紹，但其在美、日等先進國家的實踐，卻非本文所能盡述。作為在這生產力年開端，一點拋磚引玉的貢獻，筆者深感到所謂現代的生產力運動的意義，就是我國四書「大學」第二章中所謂的「日新，又日新」。至於其實踐方法，便是將總統所提示我們的「新、速、實、簡」四個要點。我們要有效推行生產力運動，必須日日去追求新觀念，新方法。在這些新觀念新方法的實踐方面，必須力求其迅速實施，加速完成。在做的時候，必須力求確實，即是切實與精確。最後在方法、程序上，必須不斷力求簡化，與上面所說的「新」、「速」相輔相成。

不斷創造

這四個字的實踐原則應用到工商業方面，便是不斷創造新技術、新產品，提高品質，減低成本，以新的方法程序去工作方面的基本心理態度，無論是政府機關，團體，學校，農、工、商、服務各業，都能從事「新、速、實、簡」四大原則的實踐，則我們國家的現代化與經濟發展，必可一日千里。這一運動必須是全國性的，每一個人都須身體力行，否則即將形成或大或小的「瓶頸」，而使我們的進步與發展受到阻滯。（完）

趁時候還早…

我看到她靜靜地流眼淚，兩根手指放在嘴裏。就在這一剎那，我明白了為什麼此刻一定要去，趁着蒲公英還沒有成為野草，我要帶她到公園去。這個扣人心弦的故事，載在——

讀者文摘

二月號 內容豐富 各處有售

撲滅發癢之細菌 七分鐘內

皮膚之上約有五千萬微細孔。無數細菌，藏匿其中，足以引起奇癢，圻裂，疥癬，脫皮，灼熱，西剌，鋪癬，紅癬，面皰，粉刺，腳癬，以及其他皮膚病。普通療法，僅有暫時效力，因其不能撲滅細菌之病因也。新發明之尼克舒軒皮膚膏，能於七分鐘內撲滅細菌，一星期內保證令君皮膚柔滑潤澤，清爽動人。否則退回空盒，當將貨價如數奉還。請今日即向藥房購取保證見效之尼克舒軒，用以治癒皮膚之痒症原因可也。

蔡德芬 耳鼻喉科 頸瘤 瘰癧 核

本館以七代傳四十餘年經驗醫治耳鼻喉頸瘤瘰癧核症 皇后大道中 何東行三樓 電話四一四四

本港新聞

繳械特赦令獲成功 警方感謝市民合作

（特訊）警方爲期兩週的繳械特赦令已於前晚午夜結束，據警務處長薛璣輔昨日發表談話稱，這次警方的特赦令獲得大成功。

薛氏說，過去兩週的反應是極佳的，其結果證明是一大成功，比我們所預期的更大。

他說，他感謝社會人士的，他們曾與警方合作，挺身將武器交給警方。

但是薛氏提出警告，那些漠視警方特赦令的，警方將不給與同情。

他說，在今後一個長期間，警方將不致再有繳械特赦令頒佈。以後任何人被發現藏有軍火或彈藥，而沒有執照的，將被控訴，依法懲處。（合）

幪面賊劫荃灣工廠 縛看更人掠現款二千元

（特訊）昨晨一時卅分，荃灣大涌街廿四至廿八號萬宜五金廠，遭三名或四名幪面賊入內行劫，把一名六十六歲的老看更人綑綁，結果劫去現款二千元及看更人價值一百元的手錶，得手後逃逸無蹤。據事後報案，該批匪徒均以手巾幪面，及執有手槍，故無法看清賊匪真面目。據說：該批匪徒是由廠後的地下鐵絲網爬入，入內後即將看更人綑綁，其中一名匪徒持手槍，另外二名或四名匪徒在廠內搜掠，將看更人存放的現款二千元劫去。匪徒臨離去時，並將看更人綑綁於一柱上，該看更人掙脫綑綁，報警，警員到場調查。但未有拘獲任何可疑人物。（合）

摸黑偷兩盆桔 男子認罪候判

斬吊鐘販賣男子判罰

（新亞社）一中年男子，黑夜摸入旺角十字路口花園中偷兩盆四季桔，正當由鐵絲網爬出之際，適值事主自外歸來，當場人贓并獲。被告上週末解粉嶺裁判署審訊，被告認罪，法官將案押候七日，俟感化官調查被告身世後始行宣判。被告男子溫滿，五十歲，住大埔墟。罪名：一月卅日，在粉嶺一間花園，偷竊謝志生兩盆四季桔。

（新亞社）一青年男子，上山偷伐吊鐘花，入市販賣，途中為警員發覺拘獲，上週末解上粉嶺裁判署審訊，被告認罪，法官判罰其款一百五十元。被告男子余安，廿七歲，住大埔墟。罪名：一月卅日，在大埔墟廣福道與寶鄉街交界附近，非法藏有吊鐘花一百三十五株。

白樂華昨抵澳 英駐澳門領事

（澳門特訊）英國駐澳門領事白樂華夫婦，於前（卅）日上午九時四十五分，乘水翼船到澳，作私人訪問。白氏夫婦抵澳時，由澳門新聞旅遊處長馬嘉士迎迓，午間，澳督嘉樂庇夫婦，在竹仔室私邸設宴款待，機關首長多人奉陪，是日下午五時，白氏夫婦乘船離澳，澳督派代表李氏到碼頭送行。

來函照刊

華僑日報編輯先生鑒：頃閱貴報今發登出關於本公司昨早被竊消息，查失去之支票若干張，銀行存摺印鑑等，祇係某職員私人物件，公司之貨物銀両毫無損失，相應函達查照，希予更正爲荷。專此即頌撰祺，先施有限公司監督馬炎璋。一九七〇年二月一日

替工偷收音機 認罪還押候判

（新亞社）一青年男子，替友人架收音機一天，臨走時順手牽羊，將老友之收音機偷去，事後老友歸來，發覺，報警拘控。被告上週末解粉嶺裁判署審訊，被告認罪，法官將案押候七日，俟感化官調查被告身世後始行宣判。被告男子馮育全，十八歲，工人，住元朗。罪名：一月廿八日，在沙田城河道地段木屋之大昌餅廠，偷竊杜偉達一架收音機，值四百八十元。

香港 文咸西街35-41號 永樂西街201-203號

僑港大廈

地下至四樓商業樓宇
四樓以上住宅
住宅九折優待
九九九年期 有入伙紙 即買即住

洽購處：僑豐建業有限公司
香港華人行三〇一室
電話：H230251, 239596
地盆電話：H430957

平安大酒樓

歲晚廿六收爐（二月一號）
正月初一啓市（二月六日）
發財春茗
歡迎定座
選料上乘
取價公道
營業部電話 八四一九五五 八四三一四二八 八四〇一九一一一三
地址：彌敦道三八七號平安大廈

龍蝦牌
首批運到 南澳洲深海特產
急凍 鮮網鮑魚
滋味濃郁保證 焓滑 煲炆燉燴 皆宜 請即嘗試
每磅「兩個頭」「三個頭」零售七元六角。
歲晚酬賓原箱20磅庄特價：九十九元。
港九各街市凍肉及肉食公司均售
零沽批發處：昌隆鮮凍肉公司
地址：九龍旺角染布房街十五至十六號（近俊利沙伯青年館側）
電話：K八五四九〇元・K八四〇四九一・K八五六〇三

歲晚大減價
書畫工藝品 八五折優待
最後三天
另贈送禮品
香港皇后大道中三十五號後座 電話：二二〇七二五

現貨洋樓・分層出售
繼園樓（北角繼園台）
高尚住宅・環境幽雅
樓高五層・一梯兩伙
新春期間特價優待
分期付款—按月交租
由租客變為業主
特点：
❶按舊地價舊建築成本出售
❷分期付款利息為港九最低
❸樓價每呎由伍拾餘元起
電話：K-663940 K-668211 或本地盤洽
洽購處：繼園地產有限公司 九龍彌敦道221—B號

恭賀 日本交通公社香港有限公司開幕誌慶

MR. TOSHIO NISHIO
PRESIDENT
JAPAN TRAVEL BUREAU INC

歡迎 日本交通公社總裁 西尾壽男先生蒞港
太平洋旅運有限公司
董事兼總經理 姚恩
董事兼經理 姚侯勵堅
敬賀

日本交通公社香港有限公司開幕誌慶
駿業宏開
美麗華酒店 楊志雲 敬賀

比得香煙
全球最高享受
朝氣蓬勃・熱情奔放・活力無疆・
跟着新潮流的趨向・
富於青春氣息！
這是「比得」香煙的天下・
它給您帶來
更高的吸煙樂趣・
Peter Stuyvesant FILTER 20
1592 1672
RICH CHOICE TOBACCOS KING SIZE
AIR FRANCE
WORLD COPYRIGHT

古今書畫
舊瓷花瓶 全部七折
集古齋 大道中十號中和行二樓（每日上午十時至下午六時）

人們可以獲得
新的活力
如果你覺得極端疲倦，神經衰弱，缺乏活力，請服用「維他布司」強身藥片，使可以恢復精力，與別人一樣享受快樂的生活，精神充沛，血氣旺壯。各藥房均有「維他布司」強身藥片出售，保證服後恢復體力，身心舒暢。

REX
利時牌
LIZ
H-223312
總代理：亞百利有限公司

Helene Curtis INTERNATIONAL
DIVISION OF HELENE CURTIS INDUSTRIES, INC.
CHICAGO, ILLINOIS 60639 U.S.A.
喜蓮國際美髮用品廠
特向香港長期顧客及零售商鄭重啟事

1. 在本港馳譽廿餘年之美國喜蓮網牌噴髮膠為敝廠應香港總經銷騏利洋行要求特別配製以求適應東方女士們之髮質故向為各界所愛用，一致認為是最理想之噴髮膠。
2. 當然敝廠出品之噴髮膠亦有各種不同配方以適合世界各地不同國籍女士們之髮質但香港特別配方噴髮膠係貼上名貴之金色錫招紙，香味特強淨重足十六安士以資與其他地區及美國國內出品有所辨別。
3. 近日市面發現有少數敝廠出品之噴字罐庄普通配方噴髮膠出售重量輕百份之二十絕對不適宜東方女士們之髮質。
4. 各位太太小姐要買慣用之香港最佳噴髮膠請認明購買重量多百份之二十貼上名貴金色錫招紙之 美國喜蓮網牌噴髮膠淨重十六安士 Helene Curtis spray net HAIR SPRAY 16-OZ.

香港騏利洋行有限公司獨家經理—保証滿意。

REFERENCE LIBRARY

本港新聞 1

白牌車二千輛

現目在港九新界各地活動中

交通處調查得悉隨處兜客者約六七百輛 當局認爲不容忽視正攷慮採取適當措施

（時訊）香港交通上兩大問題，一爲九人車，一爲白牌車，九人車經將之合法化而告解決，但白牌車仍待設法。現當局對港九及新界各地白牌車所造成之問題，已視爲亟須加以有效處理。交通處最近完成之一項調查顯示，在港九及新界各地活動之白牌車達二千輛以上，相信隨處兜客之白牌車約有六、七百輛之多，其他白牌車一類爲在固定路綫行走者，另一類則爲接載學童往返學校者。該項調查得悉港島有白牌車四五三輛，九龍一，二三八輛，新界三三六輛。在新界之白牌車，大部份集中在荃灣。此種白牌車又與兩種領有合法牌照之車輛即的士及公共小型巴士競爭生意，亦屬殊不公平，因其全無繳納任何營業牌照費。小型巴士之牌費爲三千元，的士牌費則爲二萬元以上。交通當局在調查中除獲悉有若多私家車供作白牌車使用之外，亦獲悉有大量出租汽車即紅牌車亦作白牌車行走。此等車輛與會付出相當鉅額以取得兜客權利之合法的士及公共小型巴士作非法競爭，亦顯然欠缺公允。白牌車雖屬一種營業汽車，但全無隨處兜客之權利。交通當局認爲不容忽視白牌車問題，現正考慮採取適當處理辦法。

各區工廠大廈積極興建 下半年廠房供應可和緩 商店舖位租值仍然偏高

華僑日報編輯在商台訪問中指出：工商樓宇租金管制實質上技術上均有困難，不宜輕率實行。各業宜力謀適應，對空置舖位征收差餉，協助工業遷往新界宜加考慮。

（時訊）本港當局對住宅樓宇租金實施暫時凍結，以抑制瘋狂加租風，此舉受到廣大市民及輿論界之熱烈歡迎，但對於工商業樓宇則未有採取行動，故亦深受一般注意，社會人士對此反應不一，爲此，香港商業廣播電台昨（一）日特走訪華僑日報經濟版編輯，本港經濟專家李剛氏，請其發表有關意見，以下爲錄音訪問報導：

工業樓宇商業樓宇 租金因何未採行動

問：本港立法局通過一項臨時法案，閣下認爲當局爲何只管制住宅樓宇租金，而對工業及商業樓宇則未採取相應行動？

答：工業和商業性樓宇與住宅性樓宇性質不盡相同，主要原因是住宅性樓宇保障所有市民最基本生活的建築物，工商業樓宇則在減輕或安定業界的經營費用與成本，它的用途在工商業界來說是帶有贏利性質的。我們認爲大多數市民最基本的生活保障是刻不容緩之舉，故政府必須採取緊急的臨時行動，自然也能夠得到諒解，擁護和讚賞。但對於工商業樓宇，則不能用這種方式去衡量和採取同一步驟的行動。必需知道，在以自由經濟爲原則的香港，如果强硬地施用減輕或安定工商業界成本的管制辦法，往往就會產生顧此失彼的弊端，嚴格地說：投資工商業樓宇的人，何嘗又不是一種經營，他們的目的同樣也是賺錢。因此，問題很簡單，如果單單爲了令到以圖利爲目的之租用者得益，而使同樣以圖利爲目的之置業界受損或遭遇不利壓抑，這顯然就不夠全面了。政府在採取有關的行動，自然不能不多方面考慮，冷靜小心從事。可以說，目前要對工商業樓宇實施管制，無論在實質或技術上都是有若干困難存在的。基本上，我個人認爲所有的租用樓宇租金都應該加以管制，但此一管制並不表示非要犧牲業主的利益不可，事實上法例是可以兼顧雙方利益以及社會的繁榮與安定。不過，在尚未尋求可行而理想的辦法之前，管制住宅租金經已……

工業樓宇不加管制 租金會否高到驚人

問：如果不管制工業樓宇，將來租金是否會達到無可控制的驚人程度？

答：工商業樓宇較住宅性樓宇，更加受到供求律的約束，工商界較諸一般住客通常都有較大的主動選擇力量和要求，所謂「物有所值」和「能賺錢才能交租」。如果一個舖位或一間廠房，租值超越了正常的水平，工商界因此賺不到足以交租的錢或應有的利潤，那麼，這種租值顯然是難以站得住腳的，其結果必然是候機降低。假定工商業樓宇的價錢很好，一直上升，因而引致各業的淘汰或調整，這也是自由經濟發展的一種規律，難以避免。可是，這種現象只能一時而不能長久，因爲到頭來必然會因爲投資興建的大增，使供應充足，在競爭劇烈的形勢下，租金又會回復到大家可以接受的合理水平。

對於和緩租金漲勢 究竟將有什麼辦法

問：閣下認爲工商樓宇目前的供求情況如何，對於和緩租金漲勢又有什麼建議？

答：根據目前各類型樓宇興建的實況，大概工業樓宇將在今年六月間起源源落成，到年底時估計有四百萬至五百萬平方呎的面積可用，從前面供求率的觀點來看，屆時廠房就會因爲需求物和而使租值回降。另一方面，近幾個月來工商業樓宇租值耗得太快，有些是從一九六七年暴動事件後過低水平的調升，這是合理的，但有些則趁勢大起，這似乎應該予以節制。本人認爲若干廠房租金如果不立即加以凍結的話，那麼，稍後時間就會失去其凍結的必要和意義了。近幾個月來本港中小工商改組及淘汰者較多，這是經濟急劇發展過程中不可避免的現象，而租金高昂也是促成這種現象的一個原因。

在商業性樓宇的舖位方面，旅遊區的租值確實起得太甚，但暫時還看不出當局會作實質與有效管制的可能，在新旅遊區的及原有各區舖位未能多供之前，即使硬性地加以管制，亦屬徒勞無功，如此一來，只能招來黑市交易而已。至於寫字樓的租金，則似無管制之必要，一來目前租金基本屬於堅穩，未見遽漲，二來希望減平租金負担的工商界，可以逐漸從中環遷到尖沙咀、灣仔、上環、旺角、油蔴地等區，或併入工廠區內經營，以減輕中環區過去的負荷，也能產生和緩加租的實際作用。

加速發展衛星城市 並在新界進行換地

必須指出：還有一點基本可行的解決辦法，就是政府加速發展衛星城市，在新界進行換地，同時並作配合性的建設，例如電力、水源、住宅、交通等措施，使部份工廠逐漸分散遷往郊區，此外，改變從工廠大廈的租賃條件，令部份小型工廠騰得廠房，再加上有關當局興建適合社會需要的工廠廠租大廈，以最合理的租金提供工業界使用，當然可以和緩供應的緊勢以及促使私人工廠大廈的租金下跌。而爲了不令業主以「奇貨可居」態度對工商業性樓宇（特別是舖位）租金作不合理的瘋狂加租，政府亦應考慮征收空置工商業樓宇差餉。在各方面的密切合作之下，相信必然能夠達到租金合理回降，扶助香港工商業的發展，而達到租金符合香港經濟之最終目的。

九龍兩處遭賊打劫 港島探隊破一劫案

（特訊）九龍紅磡漆咸道八十一號地下丑座聚利乳膠廠，昨日星期日，晚六時許發生一宗劫案，兩賊徒入店，一持手槍，一持刀，把持老板娘及女店員，並用繩索將去現款七百五十元，美金三十元，臨走還搶去一具唱片錄音兩用機（價值三百八十元）。兩賊逃後，店方報案，警方派員到場調查，印取指紋，追緝劫賊。據稱，兩賊年約廿餘歲。（合）

（特訊）牛頭角新區第五座九八一八號住戶，昨日黃昏被兩匪持手槍，似爲玩具槍，一老婦李娣被匪綁門入屋綑綁，並取去金頸鍊一條及現款一百六十多元，事後老婦呼叫驚動隣居，爲之鬆綁，並即報警。（雨、忠）

（特訊）昨晨十時四十五分，港島中區探隊長曾榮，高級探目林貫明，率領探員破獲波斯富街一間二樓套房內，將一名二十六歲男子拘捕，其人涉嫌與一月三十日晚上九時四十分在中環威靈頓街八十八號一間酒莊劫案有關，被捕男子姓沈，已落案被控，將於明日解西區裁判署提堂。（合）

讀者論壇（來函務請註明地址）

我給巴士門夾住還遭喝打

一學生

編輯先生：鄙人昇讀一月二十七日讀者論壇之關於九龍巴士公司司機之態度和其作風問題，而今天也身歷其境，望貴報代爲刊出，好讓各同學讀者們清楚乘巴士之有效方法。

今天（一月廿九）早上十一時三十分，我從學校附近之12B從長沙灣至觀塘頭的巴士站，祇等了八多分鐘，幸運地有一架12B（車牌4217）（我的車票是CFN 4524一號，現隨信附上，有票爲證）巴士駛來；至車停定而開門開，我當然立刻上車，但不知怎的，閘門竟從旁壓來，而當時還沒有開車之餘聲，被閘門壓阻着，因當時手上有書本，不能立刻脫出，祇好用哀求之眼光，請求司機大人援助；後來竟然得來憤怒叱責喝打之聲，甚至「××」之詞，盡聽入耳和忍受。多次說用拳頭對付，而售票員也從旁助威，說我可引至交通意外，但司機先生則回頭大喝我的不是。我想同學們上車時，應該「一打衡鋒」的嗎？

本人看見巴士「飛站」多次，「小姐」售票員之不良態度及風氣，而最不對之事便是當巴士在正午時，因滿客之故，或因閘門不能關閉之故，常使車行數呎，便突然停車，一震之後，使其閘門因而關閉；但常因此使乘客、小童跪在車椅之扶柄處，有所損傷。此風實不可長；當然並非全是；市民也有所不是；但望當局知所改善，希望其工作人員存有服務市民之心。一學生上，一月二十九日。（附啓：一學生君：來函須一張紙寫一面，以便排印。）

換心人馮志堅前日病逝

六八年底赴澳洲求醫 六九年四月康復返港

長期在家休養據知所患係慢性風濕心臟病

（時訊）曾經在一年多前赴澳洲施行換心手術之二十歲青年馮志堅，最近實感不適，於上星期五由家人送入伊利沙白醫院後，不幸於星期六晚在醫院去世。

馮志堅的家人說：馮志堅在入院之前只係感到不舒服，但入院後未及廿四小時即接到他去世消息，家人都很悲痛，但不知道他死的原因。馮志堅的遺體昨天已移送九龍殯儀館，將於今日出殯。

據所知：馮志堅所患的是慢性風濕心臟病。

馮志堅係在一九六八年十二月，獲得世界信義宗資助旅費，由其母陪同前往澳洲墨爾砵醫院接受換心手術，並在澳洲醫院休養三個多月，一九六九年四月二日康復返港，精神情況很好，但他返港後，一直都按期到伊利沙伯醫院接受檢驗，因此，爲了健康關係，長期在家休養。

馮志堅之父馮伯偉，爲公務人員，有兄弟姊妹一共四人，排行第三，一家同住牛頭角寓樓。（合）

換心人馮志堅康復回港時之一影

兩次競選港姐失敗 毛敏兒服迷幻藥 昨日發覺睡中死去

（特訊）一個妙齡舞女，昨日在尖沙咀重慶大廈金屋招待所睡中死去。當時死者與一位金蘭姊妹同床而睡，因爲發覺她全身凍冷始知其事。死者名毛敏兒，廿三歲，蘇洲人，據說以前曾兩度參加香港小姐競選，其中一屆曾名列第六，近年來流連舞場，出入於公寓與招待所，又在尖沙咀柯士甸道之仙樂斯舞廳伴舞，由於常服迷幻藥後，神態失常，包租人着令遷出，最近遷居重慶大廈金屋招待所，同住者爲兩金蘭姊妹。據說：毛敏兒前晚照常到舞廳上班，直至凌晨三時由數名男客送返招待所，和衣登床而睡，豈料直至昨日下午，姊妹一覺醒來，竟已僵斃床上。（合）

跑馬地電車脫軌

（特訊）東區波斯富街與軒尼詩道交界路口，昨晚八時四十分電車脫軌。當時一輛轉入跑馬地之電車在轉灣時出事，因此影响附近一帶交通受阻。電車公司派出工程車到場，將電車納回正軌，交通隨之恢復常態。（合）

西德製造

寳石牌 全自動雪柜

Bauknecht ＊＊＊

符合國際性最高品質三星標準

Model 9B-200V

優点出家

✔ 全部自動溶雪系統毋須按掣省時省力保証無霜.

✔ 國際三星標準冷度永遠保持攝氏零下十八至廿五度貯藏任何食物長久保存新鮮.

✔ 全部欵式柜面選用品質最佳隔熱防火膠扳絕對隔熱防濕.

✔ 其他優点特多如密封柜門薄型柜身强力無聲馬達省電耐用而且款式齊全.

＊ 宝石牌雪柜柜内永遠保持標準濕度貯存任何食物决不会因喪失水份而枯萎硬化 ＊

分期付款 · 手續簡便

港九各電器行及雪柜行均售

總代理：

香港火油公司電器部

九龍弥敦道昌興大廈11樓 電話:K-665272

世界最大 Gulf 高富石油氣

G-22

時新鮮果公司

鮮果購自最負盛名的專業公司

品質不同！氣派不同！

今年到貨品質參差 選購尤須注意磅碼

113—138—163	新奇士橙	四十八元及卅四元
72—88	新奇士橙	五十二元
56—48	新奇士橙	五十六元
22磅	合濃蜜柑	三十元
22磅	合濃柳橙	廿八元
	美國金黃萍	八十六元
	巨型鑽石一號紅萍	六十八元
	鑽石一號紅萍	六十二元
	鑽石二號紅萍	五十六元
	伍錦橙	五十四元至六十四元
	金緣橙暫定	三十八元

（半箱庄半價計）

新奇士橙已屆可口時期

七彩特價禮盒：實惠大方，豐儉由人，分九元、十二元、十六元、十九元、卅八元等五種，全部選用上等金山橙，一號鑽石紅萍，蜜柑，啤梨，提子等裝配。另有巨橙巨萍蜜柑果盒。特別名貴。

蜜柑，啤梨，柳橙，沙田柚，呂宋杧，市田柿，富有柿，溫木瓜，奶油蕉仔，溫室提子，磅庄紅蘋果，金萍果，紅提子，打庄西橙，伍錦金錢美國甜橙，送禮自用，隨到隨裝，奉送七彩禮盒。

鮮果禮券印刷精美，方便受禮人隨時分次取貨

電話接單，不論多少，遠近迅速送到

總店：德輔道中九十九號 電話：H四四五一八一至四

分店：上環德輔道中二三三號

分店：油蔴地彌敦道三四九號 電話K三〇一三九一至四

隨園 煎堆王

皇后道三九A

彌敦道七三七A

參觀大阪萬國博覽會 等於遊歷了世界七十多個國家

華僑日報贊助

萬國博覽會觀光團

訂價最廉・遊程七天・節目豐富・服務週到

H.K. $2,190.

包括來囘機票酒店膳食導遊交通工具入場券等全部費用

本團特色：每團名額一百人，每組廿五人，即有一專人照料，東京大阪均已付足定金訂妥酒店保證依期出發

各・團・出・發・日・期	
1970年5月15日	1970年5月29日
1970年6月12日	1970年6月25日
1970年7月24日	1970年7月27日

餘額無多，報名請早

並暢遊東京、日光、箱根、鎌倉、熱海等風景絕佳的著名旅遊勝地，令你有賓至如歸之感。

主辦旅遊機構

香江旅行社有限公司

九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈三樓二〇三室 K677423, K677763, K671713, K671714.

日光旅行社

九龍彌敦道一百號東英大廈三樓二〇七室 K683962, K682376

泰新旅行社 K681660　瑞昌旅行社 K683048

中華公司旅遊部 K683651　華僑日報中區辦事處 H281637

詳章備索 歡迎詢問

本港新聞 2

紅星紅伶閨秀主持剪綵

新春盛大武術遊藝

荃灣楊屋道運動場舉行 國術歌舞節目應有盡有

（特訊）中外武術遊藝義演大會，定本月七日（即農曆正月初二日，星期六）下午一時，在新界荃灣楊屋道運動場舉行，屆時邀請紅星紅伶閨秀陳寶珠、關德興、羅艷卿、薛家燕、曹達華、蘇青、馮寶寶、陳正、秦萍、森森、王愛明、洪虹、彬彬、陳良忠、高峯、黃夏蕙、祁筱英、陳鳳清、石堅等爲大會主持剪綵。

港九新界中外武林各大宗派爲本屆慈善義演，風起雲湧，踴躍熱情參加，參加義演之單位，計港區：志達健身院、健力系、白鶴派拳術系、螳螂拳系、李氏健身院、白鶴派永年健身院、寶實俱樂部、克強健身學院、鍾氏健身院、聯邦健身學院、李氏健身學院、錦國治拳道總會，九龍區：白鶴派松鶴精舍、鄧澤明健身院、譚良健力分院、東方健身院、長風圖、克強健身院、龍形體育會、宇宙健身院、陳斗健身院、陳正體育會、女佛身院、深水埗志達白鶴青年同學會、深水埗街坊福利會健身部、張強健身院。荃灣區：白鶴派資源健身院、胡少南健身院、尚武館、孔德光健身院、李建秀健身院、馮國輝健身院、劉啟東健身院、荃灣區健身聯會、荃灣白鶴派健身院、雅蘭邨社區服務中心國術組、舞蹈組、演生康樂研究院、坊福利會柔道班。元朗區：李牛健身院。大埔區：大埔白鶴派永年健身院、惠州葵涌健身院、石圍角北螳螂健身院。荃灣新區：大窩口健身院、惠州健身院、鍾學慶健身院、劉氏健身院、白鶴派青年健身院、曾氏宗親會國術部。

本屆慈善遊藝大會節目豐富，包括金龍、醒獅、瑞獅、麒麟、大會串演賀新春。國術中之刀光劍影，拳風虎虎，自由搏擊，拳套對拆，日本武道之女子自衛術，穴鍼道，劍道空手道，跆拳道之飛身踢瓦，手刀腳刀碎磚斷板能令你吶喊助感。此外，尚有歌舞、雜技、柔道、先術等等。門票分二元、三元、五元、及十元四種，各界善長欣賞遊藝節目，又做善事，一舉兩得。

門票預售處如下：華僑日報中區辦事處，香港砵甸乍街華人銀行樓下，H二三一六三七、志德健身院，香港德輔道西三三〇號九樓G座，H四七三七二六，白鶴派永年健身院，香港德輔道西二六二號二樓K九三七二三一、白鶴派青年會，九龍深水埗元洲街七十一號，陳正體育會，九龍荔枝角道三二八號二樓，K八七一一三二、白鶴派鄧澤明健身院，九龍奶路臣街一號源發大廈四樓E座K八八九八四、張強健身院，青衣島大街五十五號二樓、石圍角北螳螂健身院，荃灣沙咀道二三二號六樓，NT四〇三九五五、鍾學慶健身院，荃灣沙咀道二一八號三樓，NT四〇五九六、惠州健身院，荃灣沙咀道三一七一號弍樓，NT四〇三九二、胡少南健身院，荃灣沙咀道三二四號地下NT四〇三五一五、孔德光健身院，荃灣河背街七十五號C六樓、李建秀健身院，荃灣新村街三十八號二樓、白鶴派青年健身院，荃灣河背街二十四號頂樓、荃灣白鶴健身院，荃灣咸田街六十一號地下，NT四〇二二八五、麟記，荃灣河背街七十四號地下，NT四〇四八二四。

永井美津子昨乘越航機抵港。

永井美津子小姐獲獎 免費來港遊覽訪問

（特訊）日本堺市觀光協會主辦一年一度之第五屆選美會，於去年十一月底選出之堺市小姐永井美津子，獲得越南航空公司來回港日免費機票，於昨日下午四時乘越航班機由東京抵港，此芳齡十九之美麗小姐下機時，即接受越航公司女職員獻花。她說：在一百多名日本女子參加此選美會中，她獲得首選。目的在促進港日兩地旅遊事業，現來港逗留三天，期內除觀光香港名勝外，並訪問此間旅遊界人士。三天後即由港飛返日本。（愷）

域多利亞圓桌第三分會 派發新年食物包 給與三百名貧民

（特訊）數百名貧民，於昨日在跑馬地體育路社會福利中心，每人獲得一份新年禮物包，該批食物包係域多利亞圓桌會第三分會所發的，據悉，於亞洲公司及劉裕光公司支持下，使該會籌得一萬二千元，用以購買食物包派發給該區貧民，昨日上午十時，到跑馬地體育路福利署食物供應中心領取，每包食物包內有金山橙、糖果、臘腸等，貧民領得食物後，皆大歡喜。（鄭）

港台由農曆新年起 全面調整廣播節目

（港訊）香港電台，由農曆新年起（即二月六日星期五），將對其每日所播出中文台一之節目予以調整，經此項調整後，每日有兩小時（即由上午八時至九時及由下午八時至九時）超短波九四兆赫與中波六四〇千赫，將分別播出不同之節目。除該兩小時外，由上午七時至午夜十二時，每小時經常播出節目，聽眾可以收聽到以粵語介紹之節目，以及普通話介紹六至四時。小時之外，用粵語介紹。

節目之內，超短波九四兆赫，而在下午四時至節目中，除播放國語，新聞外，主要爲粵語介紹、中西音樂。香港電台之節目，旨在將透過教育性節目，而求達到更有效之教育意義，例如在節目中將增加新節目，播放較具教育性之劇及歌曲，並增設短篇小說，播放歌曲，增加智識性節目外，並在廣播之演講，及各種社會新聞，以及教育性節目，或將增加一般教育性節目之比例，而求適應社會需要。

英國副參謀長 華德少將抵港

（時訊）英國副參謀長華德少將，昨（一）日下午乘馬星航班機抵港訪問。華德少將於本年十一月繼余智爵中將出任駐港英軍總司令之職，此行將在港訪問四天，（二）日在駐港英軍總部會晤後，即進行一連串的訪問駐港各團英軍。星期三並拜會港督戴麟趾爵士。然後於星期四離港返英。（桓）

英副參謀長華德少將訪港（本報攝）

中巴決定農曆除夕延長尾班行車

另增設年宵市場特別班巴士

（新聲社）急景殘年，本週四（五）日，便是農曆大除夕，當此歲晚期間，市面交通，時間擠擁，中巴公司，爲利便採購大除夕（五日）早出夜歸及採購年宵貨品人士，定於除夕之夜，將大部行車路綫尾班延長至午夜，同時爲方便市民前往維多利亞年宵市場起見，加開年宵市場特別班巴士，行車路綫及時間，可於今、明日公佈云。

在農曆歲晚新年之前七天後八天，中巴公司全體工友，包括司機、售票員、稽查、站長等人員，取銷休假及加班工作，估計，時加強服務，因此各路綫可增加車班，公司方面適應各方需要，採取靈活調動方法，除各綫正常行車外，大量增派補助車班，載運中途站搭客，消除搭客在中途站候車困難，昨日爲增加車班後之第三天，適爲星期日，除市區車班及郊區綫大量增班，情形良好。

又：昨（一）日爲星期日，往來香港仔市郊區人士大增，在此急景殘年中，中巴當局，昨起大量增車行走香港仔綫，搭客頗爲擠擁，七號香港仔綫及七號B綫統一碼頭至香港仔綫（沿途經香港仔各站），亦有增車行走，由於搭客眾多，七號A綫約一分半或兩分鐘有一班開行，派出雙層巴士行走該綫，達十四輛之多，因此搭客雖多，不需三四分鐘便獲登車，且雙層巴士較單層巴士載客多幾達一倍，疏導便利，無須久候。

據公司消息：港島南岸各區，包括薄扶林新邨、香港仔田灣及鴨脷洲等廉租屋大廈住戶人口增加，七號及七號B綫等巴士，大量增車行走，利便市郊區居民往來。

本報記者邵傑豪 昨赴西柏林深造新聞學

（特訊）華僑日報記者邵傑豪，昨（一）日下午六時五十分乘德國航空公司班機飛赴西柏林，同行尚有快報劉漢章君。

二氏此行係應西柏林國際新聞研究所之邀請，前往深造新聞學三個月，研究課程包括新聞採訪，新聞寫作，資料之運用，報紙與政府之關係，新聞倫理，報紙發行，廣告新聞攝影，電台及電視節目，解釋新聞及大眾傳播對社會之責任等。課程由二月五日起至五月初止，預料邵君將於本年五月中旬返港。

華僑日報記者邵傑豪（右）及快報劉漢章登機前攝。（本報攝）

聾耳聾機 疝氣帶

$780 $450 $280 $180

港威靈頓街62號 九龍大廈2樓

欖勿拍賣行拍賣廣告

啟者本行奉九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.5795 & 9109 OF 1969 准於一九七〇年二月二日（即星期一）上午十一時正在香港畢打行本拍賣行內將存在新界葵涌（名德樓）MING TAK LAU（譯音）（A座）BLOCK A 仟號舖（以上屋宇名及人名均譯音）各物照法院所判當眾投價拍賣該物給出價最高者得投得者須立即將貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下鈿之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿拍賣行啓 電話：二三〇二二四

申請入英籍啟事

盧家齊（LOW KAH TJEH）又名盧家齊（ROBERT LOW）現居住香港英皇道一百八十五號十一樓，現向香港當局申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名寄與本港輔政司報告。

謝

先慈羅母許太夫人之喪於昨（壹日）在九龍殯儀館出殯辱承 姻戚世友鄉寅 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情存歿均感 謹此鳴謝

子 榮潤（永濂） 榮鈺 媳 李氏 冼氏 女 新多 適趙 孫男 健明 健德 健昌 健恩 孫女若等 泣叩

聞

先室黃海虹醫生於主曆一九七零年二月一日下午五時卅分在法國醫院息勞歸主享年四十三歲奉移萬國殯儀館治喪謹定二月三日（星期二）下午二時卅分在該館禮拜堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此報

夫許盈煥率男志超 女志慧 泣告

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角海堤街十六號 電話：六二四二二一一八

聞

先夫徐慎先生痛於公曆一九七〇年二月一日上午二時卅分壽終九龍聖德肋撒醫院積閏享壽六十有餘歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇二月三日（星期二）中午十二時大殮一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至香港歌連臣角火葬場舉行火葬禮哀此計

未亡人徐趙佩江率男念國 念祖 媳陳琪倩 念明 侄男念德 念賢 侄女念誠 泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三八四六二 九九三一八弍 三五弍六

香港稅務局

僱主

所有僱主均應注意稅務條例第五十二款第（四）、（五）、（六）及（七）段之條文，該等條文規定僱主應負之義務如下：

（甲）第五十二款第（四）段——任何僱主在開始僱用一名僱員，而該僱員爲可能應繳納薪俸稅者，則僱主必須在三個月內，用書面通知稅務局長有關該僱員之詳細情形。

（乙）第五十二款第（五）段——任何僱主如在本港將停止僱用一名僱員，而該僱員爲可能應繳納薪俸稅者，則該僱主必須在停止僱用該僱員之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十二款第（六）段——任何僱員如即將離港超過一個月之期間，而該僱員爲應繳納薪俸稅者，則其僱主必須在該僱員離港日期之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。但如僱員因職務上之關係而有經常離港之必要，則本段規定並不適用。

（丁）第五十二款第（七）段——如僱主依照第（六）段規定向稅務局長發出之通知內所涉及之僱員係該僱主行將在本港解僱者，則該僱主得受下列規定之限制：——

除非已獲得稅務局長之書面同意，否則僱主在向稅務局長發出通知之一個月內，不得對該僱員作任何支付。但在該月內，如僱員請求在其應得之款項內代扣支付稅務局長，則不在此限。

根據第五十二款第（四）、（五）及（六）段規定用以通知稅務局長之表格可向香港雪廠街政府合署西座十樓稅務局辦事處索取。

稅務局長 德 輝

香港稅務局

所有人士均應注意稅務條例第五十一款第（二）、（六）及（七）段之條文，該等條文規定納稅人之義務如下：

（甲）第五十一款第（二）段——任何人士如在任何課稅年度內應繳納稅款，該人士必須在該課稅年度基期終止後之四個月以前，用書面通知稅務局長。經已被通知填報該年度報稅表之人士則屬例外。

（乙）第五十一款第（六）段——任何人士於停止從事行業，專業或商業，或停止擔任任何應繳薪俸稅之職位或職業時，或不再獲得任何應繳利得稅之收入來源時，該人士必須在此等情形發生之一個月內，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十一款第（七）段——任何應繳薪俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，如將離港超出一個月之期間時，該人士必須在離港日期之最少一個月前，用書面通知稅務局長。如因業務或職務上關係必須經常離港，則本段規定並不適用。

稅務局長 德 輝

香港稅務局通告

物業稅

本港一九六九年至一九七〇年度之四期物業稅納稅通知書經已全部發出，除自僱有物業之有限公司外，凡應繳物業稅而尚未接獲該納稅通知書者，請即函本港郵箱一三三三號通知稅務局長，或逕赴香港中環雪廠街政府合署西座三樓稅務局物業稅組接洽，俾能於一九七〇年二月廿八日以前清繳物業稅。

每一物業稅，除該物業全部由業主本人作爲住宅用外，應由已登記之納稅者繳交。如非該物業業主而已繳交物業稅者，可由下月繳交業主之租金內扣回。自僱有物業之有限公司另行通知。

香港稅務局長 德 輝

香港政府公佈

民政司署公告

近有不法之徒冒稱華人廟宇委員會轄下廟宇司祝以捐款冊簿四出向居民勸簽香油及捐修廟宇費用查所有隸屬於本委員會之各廟宇人員俱無權代表本會出外勸捐各界人士倘欲資助香油請將支票劃線寫明「華人廟宇基金」收寄本港九龍彌敦道中一四一號國際大廈十樓民政司署或將款項投入本委員會所管理之各廟宇油箱內幸勿爲歹徒所愚特此公告

計開

沙田車公廟 伊官門天后廟 荷葉灣侯公廟 茶果嶺天后廟

民政司 何禮文

英皇御准 香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬條例舉行）

本會一九六九年至一九七〇年度第五次賽馬定于一九七〇年一月卅一日及二月九日舉行第一天及第二天俱在下午二時開賽太子行司理室第一天定于上午十一時四十五分停止辦公第二天則全日停止辦公，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下

關於會員來賓入場券，每枚二十五元，請依照下列時間向本會各售票處購買。

（一）第一天由一九七〇年一月廿八日星期三起至一月卅一日星期六上午十時止

（二）第二天由一九七〇年二月二日星期一起至二月五日星期四下午五時止

（三）凡持有會員來賓入場券離場不得復入

（四）入場證章不在司理室發售，賽馬日場內不發售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應

（五）關於公眾席及中場第一天在正午十二時開閘，而第二天則在上午十一時開閘，入場券每日每位十元中場席每位弍元入閘時繳交，隨發入場券觀眾離場而再入場者，須再繳入場券十元中場席者二元

（六）中場席入場處設黃泥涌道東之除須入場

（七）觀眾入場須全日懸佩證章

（八）本會董事局懇請入場觀眾合作對于警察施行任何安全預防措施須絕對服從

一九七〇年一月廿八日 承董事局命 司理鮑愛克

聞

先夫伍公予德字恩遠府君痛於公曆一九七〇年二月一日 農曆己酉年十二月廿五日上午四時十分壽終瑪利醫院積閏得年四十有七歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆二月二日 農曆十二月廿六日下午一時卅分大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

未亡人伍張詠嫻率男衛光 宇光 廷光 女敏兒

胞姊 潤枝 蘭枝 麗卿 滿枝 萍枝 勝枝

胞弟 春遠 弟婦崔綺萍 維遠 弟婦李瑛 侄仲賢 安祖 志賢 菲立 泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

通訊處：德祥象牙廠 香港中環雲咸街十一號 電話：二三二七八三 二三一七八六

承銀主命將下開貴重物業出投

啟者拍賣人欖勿兄弟行定期於一九七〇年二月十二日（即星期四日）下午三時正在香港維多利亞城必打行士廈其拍賣行內將下開物業當眾出投

其詳細如下

出投之物業係坐落觀塘在田土廳登記爲觀塘內地段五四九號之批地權利其上蓋樓宇即官塘道三弍四號此物業之業主有權向政府申領一官批批期爲九十九年減去三日由一八九八年七月一日起計但須遵照一官批地約內所載各節辦理該官地條約在田土廳登記爲八三六四號

上述地段之面積約三千二百七十五方尺 地稅每年應納七十六元

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人欖勿兄弟行便知

賣主律師羅文錦律師樓 香港畢打街怡和大廈八樓 拍賣人欖勿兄弟行 同啓

香港一九七〇年一月十四日

承殖民地司庫署命貴重物業出投

啟者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九七〇年二月十二日（即星期四日）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中三十六號興瑞大廈三樓弍零五室其拍賣房內將下開物業當眾出投

計開

此物業坐落香港在田土廳註冊爲內地段第五五二五號即香港德輔道西二百八十六號（現已拆卸）

此物業憑一九四〇年八月三日所簽立之官批管業批期爲九百九十九年由一八六一年六月廿八日起計官批上述之內地段係由前英皇佐治第六世批立與聯泰保險有限公司者

每年地稅八元正 面積約佔地六百六十三英方呎

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅凱倫律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司便知

賣主律師羅凱倫律師行 香港德輔道中皇室行一一〇室 拍賣人香港拍賣行有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑞大廈二〇五室 同啓

香港一千九百七十年二月二日

宜華大藥房金銘氏有限公司催收股本通告

敬啟者：本公司曾於一九六九年十一月五日登報通告各股東，請在兩個月內繳付尚欠之股本，每股爲伍元繳付。惟下列股票號碼之持有人，未能於上述期間內依時繳納，本公司經於一九七〇年一月十九日所召開之董事會議中，提出以上項目討論，議定再延期壹個月以便繳納，否則將根據本公司章程第九條所規定授權辦理。今特登報通告，務請各下列股票之持有人從即日（二月一日）起，於壹個月內由上午九時半至下午四時半移玉香港皇后大道中四十九號六樓五〇一室任桓君會計師事務所交付爲荷。此佈

股票號碼：

5	38	77
6	42	78
8	43	79
17	44	81
18	45	101
19	46	103
20	47	113
21	60	114
35	62	116
37	70	117
	71	119
	72	125
	76	126
		127

一九七〇年一月卅日 董事局主席 鄭燁坤啓

特別聲明

茲承力生實業公司（RESAN INDUSTRIAL COMPANY）位於香港新界荃灣德華街24—26號地下暨力光公司（REKONG COMPANY）位於香港新界荃灣德華街廿號地下，兩家股東林啓木又名林明峰，鄭忠財，石銘孝之委託，以該股東等已向香港高等法院請求拆股，特爲代表聲明。嗣後各界人士，凡與該兩公司簽訂合約或有關商務上來往與及一切函件通訊，至少須有該兩家股東二人之簽署方能生效。尚希留意爲要。

力生實業公司 力光公司 股東 林啓木又名林明峰 鄭忠財 石銘孝 代表律師盧偉誠律師行啓

一九七〇年弍月二日

保良局總理聯誼會招投慈雲山保良中學建築工程

（一）資格 1. 持有政府工程BC級牌照者 2. 如無上項牌照者則須於最近三年內曾經建築屋宇工程一百萬元以上者

（二）登記 如擬參加投標者請於二月十一日以前先來本局登記索取標書（每份按金五百元）

（三）估價 該項工程由核數工程師分發各打價承商依表填報價目

一九七〇年元月三十一日 保良局總理聯誼會啓

香港社會服務聯會更改電話號碼通告

自一九七〇年二月二日起本會將改用以下電話號碼：

H二四七一〇一（三綫）

中華電力有限公司通告股東啓事

啓者，本公司定於四月一日派發截至一九七〇年九月三十日止該財政年度第一期中期股息每股三毫。此項股息之派發，係根據本公司二月二十八日股東登記簿之紀錄。二月二十八日暫停辦理股東登記。

承董事會命 秘書柏立德謹啓 D. BARRETT

香港一九七〇年二月二日

REFERENCE LIBRARY -2 FEB 1970 CITY HALL

本港新聞 ③

歹徒圖控制筲箕灣小巴
卅輛被損毀
車主報案警方在嚴密追查中

（特訊）昨日凌晨時分，有一批停在筲箕灣區的及五十多架十四座小型公共巴士，被歹徒刺破輪呔，至昨早車主欲開工時，始發覺其車輛之四條輪呔或當中兩三條被利器刺破，致無法行駛，於是乃立即向警方報告。警方據報，正展開調查時，知道總有二十一名小巴車主，到警署作同樣的投訴。此外，估計在筲箕灣區被人刺破一兩條車呔之小型巴士估計最小有三十架以上，但他們未有向警方報案，祇是自己修理。

其中有等車主指出，最近由於有一羣惡勢力的份子，擬壟斷小巴行車路線，對不加入其組織者，諸多留難，甚至搗毀不利對付。因此，有關方面甚為注意此惡黨破壞事件，已飭令專責人員進行調查。

查昨晨被歹徒惡黨破壞的小巴共有十二輛，它們都是停泊於港島筲箕灣區的其中大輛停在愛秩序道近可口可樂汽水廠附近街頭；三輛停在筲箕灣道太安樓附近，三輛停在筲箕灣道社會福利處附近街頭。這等車輛的輪呔，差不多全被刺破，擱在街頭。此外，有九架泊在筲箕灣道之小型公共巴士，十四個車輪均被人全部刺破，而在筲箕灣附近一帶被人刺破一條或兩條車呔之小型巴士，估計最少有三十多架。

警方當局對此宗惡勢力圖控制小巴而蓄意行刺破車呔事異常重視，除加派軍裝人員在現場巡邏外，並派調一批特組探員調查，務求破獲此無法無天之惡人惡勢力組織。

一名警司率領一隊警員抵筲箕灣調查小巴被刺破車呔案現場。

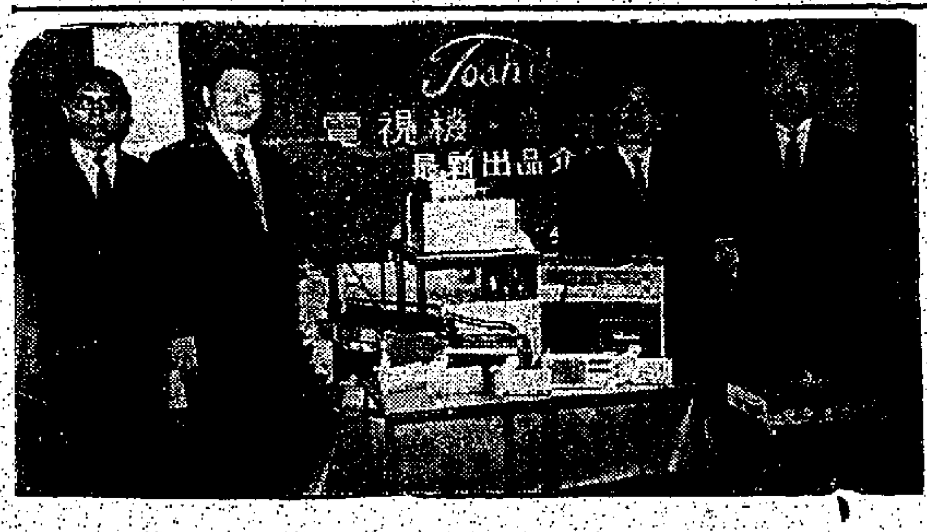
圖在山頂行劫
三青年被控認罪候審判

（新亞社）山頂區經常為飛仔出沒之場所，往往在幽徑伺機向情侶下手，因此，警方時派多派探員在山頂一帶巡邏。自月前山頂一名軍裝警員被七名男女青年圍毆，奪槍向其轟擊重傷之事件發生後，警方更加派人員在山頂常假扮情侶，以便將歹徒緝捕歸案。

去月卅日晚上九時許，三名穿西裝衣褲之學生，由九龍來港在山頂一帶徘徊，為中區探隊發見，經一段時間監視後，發覺彼等形跡可疑，乃趨前截查，果然在彼等身上或旅行袋中搜獲一綑繩索及一塊利鋸片等可作不法用途之器具，三名青年，被帶返警署分別落案，檢控遊蕩或藏有不法用途器具罪。六週末解西區裁判署審訊，三被告俱認罪，法官聆悉案情後，命延期兩週，俾感化官調查彼等背景後，始宣判。

被告：（一）黃某，十七歲，學生；（二）梁某，十六歲，學生；（三）林某，十七歲，住紅磡大環道。以中（甲）指三名被告，去月卅日晚上九時卅分，在山頂區與盧吉道交界處遊蕩；（乙）指藏有一把刀仔，一對手套，一支電筒，同時同地，（丙）指被告同時同地藏有一塊利鋸片，可作不法用途。

控稱：當晚九時卅分，中區探目陳卓榮、林某在山頂一帶巡邏，至盧吉道附近發現三名被告，行跡可疑，乃上前截查，在被告身上搜出以上物件，三被告不能解釋用途，乃將彼等帶返警署落案。



東芝牌視聽電器
新出品抵港陳列

東芝有限公司（港訊）香港民安有限公司，最近從日本運到大批新出品的電視機及音響器材，廿四日假東亞銀行頂樓陳列，邀請各電器行代理商參觀。左起：民安東芝有限公司董事長黃保久，東芝有限公司營業部工程師，民安東芝有限公司董事。該公司代理的東芝牌電器，款式齊備，適應不同家庭需要。

由於香港新年，便利所用，由九吋、十三吋、廿吋以至廿三吋電視機，收音機、唱機、錄音機等多種，款式新穎，音質優美，均為精美產品，適合新春市場，將時時新到。

徙置處設立調遷組
調整新區居住密度
擠迫住戶可申請編配較大房間

（新亞社）本港各新區徙置大廈住戶，有不少居住日久，由於人口增加了，致原配單位不敷應用而感到居住擠迫，亟需獲得較大房間。徙置事務處有鑒於此種情形，因此在各項發展計劃中，設立了一個調遷組，負責調整所有新區各房舍的居住密度。住戶如有居住擠迫的情形，是可以申請編配較大的房間的。徙置事務處並為使住戶明瞭此種調整居住密度政策的執行起見，重新印發一份「怎樣申請編配較大房間」的指南，加以闡釋，以下為該指南的內容：

「在香港找適當的住所是普通市民常感困擾的問題。你現在住在新區裡安居樂業，毋須再為居住的問題而担憂。可是你會說：『因為兒女長大，人口增加。現時我住的地方又窄又小，去年太太又添了一女兒，今年弟弟又打算結婚，我正為着這些問題而煩惱呢！』其實你毋須為這些事情而煩惱。

在徙置事務處各項發展計劃中，設有一個調遷組，專為調整所有新區各房舍的居住密度。現時的規定是這樣的：

凡住戶中如每名成年人所佔面積不超過二十四平方呎，即被認為擠迫。但徙置事務處因為要加速徙置計劃，所以對於已入住新區的居民申請編配較大的房間一事，不能不略加限制。在原則上調整擠迫的次序，係依據住戶現在所住地方擠迫程度而定先後。例如你的家庭有十個成年人，現住在一間一百二十平方呎的房間，而你的鄰居住有八個或九個成年人住在一間同樣面積的房間，那麼你就會較你的鄰居優先得在本區或其他新區獲配較大房間。

正如你所知道，已住滿的新區，祇在有人搬出時，才會有空房編配。所以當你提出申請後，有時需要等候一個時期，才有適當的房間編配。但假如你全家或一部份人願意遷往正在發展中的新區，則會速得徙置事務處批准的。

徙置事務處經常在各新區張貼佈告，將有關申請在本區或其他新區取得較大房間的資格詳細說明。如果你還有不明白的地方，請到該新區辦事處查詢，辦事處的人員會盡力根據規例協助你解決困難。

請勿輕信外間不負責任的指示，而帶來不必要的麻煩。如果有人自稱只要給他一筆錢，就可以不照規定替你『攪掂』，請你即刻向區長，新區或徙置事務處長報告，他們會進行調查，然後採取適當的處置。」

歲晚港澳船票搶手
黃牛黨活躍大艙票炒至十五元
港澳綫各貨輪分別灣水渡新歲

（新亞社）向餘不足一週農曆新年即告屆臨，離鄉遊子亦將返家團聚，共渡新歲。不少在港工作而家在澳門者，紛紛準備屆時返澳，故在船公司開始預售春節期間客票之日起，每日均有不少搭客預購客票，港澳碼頭每天均出現購票之人龍，春節期間客票甚為暢銷。雖然船公司宣佈加班，歲晚期間每天均有六七班客輪來往港澳，除夕晚（即農曆廿九日）更多達八班船，但歲晚新春期間之客票，依然異常搶手。

由於買票人多，由本週起之各班船票全部已告售罄，其中尤以廿八及除夕兩日之船票至為搶手，碼頭前之黃牛黨十分活躍，大艙尾樓船票已炒至每張十五元至廿元，一般急於回澳渡歲者，莫不忍痛紛與。

船票如此搶手，部份保落在黃牛黨手上，港澳兩地市民希望今後預售船票，應將售票人之身份證號碼抄在船票上，可望杜絕炒友作怪。

（新亞社）港澳綫貨輪每屆歲晚新春，例必由港開返澳門停航渡歲，其中八艘不定期班貨輪，將於今（年廿六）日後港開往澳門後，即在澳灣水過年，至正月初四（二月九日）始行復航。另外定期班貨輪中「新泰安」、「永興利」及「永順利」三輪，將由明（年廿七）日開始在澳灣水，正月初三（二月八日）中夜一時復航。「東興隆」貨輪則因縮載灑海鮮關係，年廿八（二月四日）始在澳灣水，正月初三晚復航。

當年

（一九五六年元月卅一日）

△總督葛量洪爵士今以香港大學校長資格，主持第四十八屆頒獎學位典禮，並將該校大禮堂定名為「陸佑堂」。今獲名譽法學博士學位者有蘇開文，蘇氏已領有MBE勳位。並領有醫學士及理學士學位。陸佑最幼公子陸運濤於招待會中代表陸氏家族奉獻元萬元予香港大學，當由港督代表致謝。招待會由陸運濤夫婦作主，設於何東女子宿舍，港督於致謝時頌揚陸佑生前偉大。

△今午突有中華民國空軍軍刀式噴射機一架，降落啟德機場，其時機場指揮塔上通訊放出綠色照明彈訊號三次，該種訊號乃機場指導失去聯絡之飛機降落者。查該機乃在例行長途訓練因機件失靈而迫降。

△東華三院之本年總理，鋭意興革，凡百庶政，樹立良模，現將以往習慣，一年一度的坊衆恭儀，俾另選賢能，繼續善舉。

（一九五六年二月一日）

△今據當局消息：在水務局銳意改善設備之下，一條口徑濶達三十英吋長達四千呎鋼質之大水管，刻已由東區之寶雲道儲水池，一直透山接駁到阿彬彌道水池，預料不久灣仔與跑馬地兩大地區之食水供應，將會獲得改善。

△大埔理民府黎敦義，今晨分別訪問粉嶺鄉事委員會及沙頭角聯鄉會，對該兩區公路建築及交通運輸問題，會作詳細討論。

△自市政局將街市業務範圍擴大，許多經營日用雜物後，已引起港九街市五行聯號商會注視。又港九各區街市枱位租期問題，自五行聯會代表日前應約晤市政局，據述枱商處境困難，頃據悉：市政當局已允予改善。

△九龍婦女福利會成立暨首屆職員就職典禮，今下午假九龍總商會禮堂舉行，由社會局長莫理臣夫人主持揭幕及監誓。

欠租被控判令追繳
房客詭計冒充業主招租
被控判罰另同水一千元

（新亞社）欲覓房屋居住者留意，日前有一房客，竟冒認為業主，登報將所住樓宇招租，一婦人不慎其詐，竟被騙去達千元。但騙徒終難逃法網，被捕解往觀塘裁判署審訊，被告延律師否認控罪，黃大仙偵探幫辦鄭錫瓚主控，法官聆供畢，裁定被告有罪，判其罰款六百元，另賠償原告被騙之款項一千元。

被告黃元班，廿九歲，又名黃明達，報住紅磡，無職業，現為輔助警員。被控三項詐詞行騙罪，先後向騙一女子黃某，騙現款一千元。

黃大仙偵探幫辦鄭錫瓚主控稱：去年被告在鳳凰新村鳳凰街某號租賃一間樓宇居住，自四月起即欠租，業主林鳳強屢向催收不果，乃具狀法院控之，被告並無出庭應訊，結果缺席審判，此乃去年十二月之事，法庭下令被告須繳還一切欠租，並着被告遷離該屋。後被告將全部傢俬搬走，仍欠千餘元。本年一月，被告妙想天開，登報將樓宇招租，女子黃某閱報後，按址前往觀看，被告自認為業主，並要黃女兩月按金共六百元，一月上期租金三百元，又水電按金一百元。黃女士因對此樓甚為合意，先交一百元定金，被告簽署一收據交伊，翌日，黃女士偕同丈夫再往，再交九百元與被告，黃女士遂先將該樓粉飾一新，然後遷入居住。詎真業主封上址寄被告追討其餘欠款時，且黃女士適在此樓居住，一方證明原委，黃女士始知受騙，即向警方報案，警方查究後，從街坊口中獲悉被告曾穿輔警制服當值，乃由此線索將被告緝獲拘捕歸案，被告于五九年曾有一次同樣犯案紀錄。

携械往開片
五黑青年分別判處

（新亞社）去月九月下午，九龍下鄉道一咖啡室內，聚集五名飛仔青年，身上藏有水喉鐵等攻擊性武器，準備與另一幫飛仔「開片」之前，警方反黑組人員探隊突然掩至，將五人一網成擒，帶返警署落案，日前解押於中央裁判署，各人認罪後，法官將案押候，俟閱感化官報告始宣判。即日再提堂，法官判第一及第四被告受感化十八個月，第三被告受感化院二年，第二被告入感化院九個月至三年，第五被告則簽保五百元，兩年內約束行為。被告男子：（一）柯榮源，十八歲；（二）林帶生，十八歲；（三）李偉明，十七歲；（四）劉××，十六歲；（五）陳××，十六歲。同被控兩項，排名：（一）一月九日非法藏有水喉鐵等攻擊性武器；（二）同日為十四K黑社會會員。

誠聘 玩具設計主任

某大塑膠廠設備完善誠聘主任一位，以具設計各種新型玩具並具多年實際經驗為合，待遇優厚，請繕學歷履歷及希望待遇寄香港郵箱四元零號，合則約見保密。

哥林比亞無線電學校招生

面授：無線電及電視工程全科。即日夜新生及插班生。
函授：有聲無線電實物函授科。本科學費十五元，免費發給器材：唱片、收音機，可在家中學習。時間不受限制。
校址：九龍深水埗保安道20-26號，即九龍仙樂戲院斜對面。
精美特刊，備索即寄。請電K823413、K781155或K864989，即免費寄上。
本校歷史悠久，自置校舍，擁有世界水準第一流電子電視儀器館，設備規模龐大，歡迎到校參觀。

香港建屋貸款有限公司
THE HONGKONG BUILDING & LOAN AGENCY LTD.
皇后大道中五號恒昌大厦一六〇三室 電話：H 239186

低息貸款申請簡易
貸款一萬月供$122.40

貸款樓宇名單

香港區
珠城大厦 百德新街及耙利佐治街交界
置安大厦
怡安大厦 銅鑼灣東角道
麗星樓 大坑道十五號
高景大厦
高寧大厦 大坑道大坑徑五至七號
珊瑚閣 天后廟道七八六六地段
明園花園洋樓 北角明園台孔雀道一至卅一號
繼園台 繼園台五〇四四R地段
滿華樓 柴灣柴灣道
聯威大樓 堅尼地城士美菲道
建隆樓 堅尼地城北街十六至廿四號
美麗閣 西城道七九七六地段
平安閣 軒尼詩道一四八至一五〇號
軒尼詩道 一一七至一一三號
寶漢大厦 波斯富街廿四至卅號

荃灣區
富明樓 荃灣一一〇九地段
德泰大厦 荃灣德士古道

九龍區
映月台 塘安城道二號
正平大厦 平安道四號
涵碧別墅 彩本道四七七八地段
碧華閣 畢架山道四七七二地段
毓華樓 雲山華街
雙鳳樓 黃大仙鳳凰村環鳳街
鳳華樓 黃大仙鳳凰村環鳳街
鳳德樓 黃大仙鳳凰村鳳德道
鳴鳳樓 黃大仙鳳凰村鳴鳳街
鳳錦樓 黃大仙鳳凰村環鳳街
安利大厦 黃大仙鳳凰村鳳德道
至誠大樓 上海街四〇七至四一七號

官塘區
祥園 月華街及天香街交界
泰康樓 月華街及協和街交界
瑞寧樓 偉漢街十至廿四號
鴻發大樓 明街

除上列批准合格之貸款樓宇外，其他樓宇亦可申請

闔家歡享開年飯

年初二（二月七日星期六）中午，請來半島酒店舞廳食開年飯。是日特設豐盛可口的自助餐，一百廿呎長的桌子，擺滿冷熱的珍饈百味，餐價每位廿元，另加一小賬。

半島酒店
THE PENINSULA
半島酒店定座電話：K666251內線681

聘英文書記員

某著式商行（無假期休息）聘男性英文書記員一名，須英文中學會考畢業或更高程度而有經驗者，能刻苦耐勞為合，有意者請附近照履歷（已有者亦可）及希望薪金若干等函華僑日報第七十號信箱，合者約洽。

誠聘校長

九龍某教會中文中學誠聘校長乙名（不分性別），須具下開資格：
1. 大學畢業具有學位，有教育文憑更佳。
2. 有教育行政經驗。
3. 基督徒。
4. 年齡卅五歲至五十歲之間。
5. 月薪由壹千捌百元起。
應徵人須具詳細學歷，履歷及近照連同申請書逕寄華僑日報第1403號箱，合則約見商洽，否則退件守秘。

香港大學

本校圖書館擬聘書籍修補員一名：
資格：應徵者須曾在認可之圖書釘裝公司受完全之學徒訓練或在香港鄉鐵波工業學校或澳門 SALESIAN TRADE SCHOOL, MACAU 完成四年制之圖書裝釘或相當之課程。
待遇：月薪由港幣三百五十三元起，滿一年後增至三百五十七元，以後年增五元至三百六十七元，再年增六元，至四百零三元止。（另加生活津貼）
應徵者須具英文應徵函，連同各項證件副本，於本年二月十日前逕寄香港大學校務主任收。
校務主任 梅樂彬

某大玩具及洋娃娃製造廠
聘請下列職員：

（一）會計主任：
職責：主理會計部門之工作
資格：必需獲有大學會計系學位或認可之相等會計專業資格
經驗：必需具有主理財務會計及成本會計之實際經驗。
語文：需暢通中英文。
年齡：二十五至四十歲
薪金：目前月薪在一千八百元以上者方可應徵

（二）機械工程師：
職責：主理及負責工模部之設計及施工
資格：必需獲有大學機械工程學位或具有同等之資格。
經驗：必需具有塑膠工廠歷録工模設計與製造之廣泛經驗，並需熟諳一般工場技術
語文：必需中英文暢通
年齡：二十五至四十歲
薪金：目前月薪在二千元或以上者方可應徵

如應聘者請來函華僑日報信箱七十五號接洽

The Hongkong Electric Co., Ltd.
香港電燈有限公司

謹告用戶

啓者：經香港上海滙豐銀行同意，本公司將自一九七〇年二月二日起，在筲箕灣道六十五至六十七號太安樓西灣河分行，附設代收電費事宜。

同時，附設於四十一號筲箕灣道，麗灣大厦代收電費事宜，自該日起取消。

聘請校對

有某文化機構擬招請校對人員兩名，年歲（須在晚上工作）要有中學程度，如有校對經驗者更佳，有意者請將最近半身相片乙張及履歷寄華僑日報廿六號信箱，年齡在三十至四十。

恭賀新禧

如果你認為禮尚往來，要以本港居民的身份，祝賀政府人員新年快樂，政府當然會非常感激，不過，請你不要送禮物給任何一個公務員。

你也許以為逢年過節送禮只不過是表示一點心意而已。可是，這只會使收到禮物的公務員感覺為難。

每年新年前後，許多商界人士都互相餽贈禮物，但是送禮物給公務員或他們的家屬卻會使他們處境困窘。因為如果他們接受這種禮物，他們就會受到懲戒。所有公務人員，不論職位高低，必須絕對拒受禮物，否則會受到政府條例所訂定的嚴厲處分。

香港政府鞠躬

SALE now at THINGS
13, D'Aguilar Street, Hong Kong
Tel: 239532.

本港新聞今日入版

本港新聞

王能煥議員（中）伉儷抵港，保良局主席董樑（左二）率同受助兒童迎迓。

墨爾砵議員王能煥稱 澳洲華僑生活安定

歡迎港人前往開拓新天地 入境限制雖嚴無種族歧見

（特訊）澳洲墨爾砵市議員王能煥，日前赴台日等地訪問後，昨午乘泰國航機偕同夫人及女公子返港，保良局主席董樑，率同該局受助兒童代表，前往機場迎迓，晚間並聯同該局姚蓮生總理，假告羅士打酒樓設宴為王氏伉儷洗塵。

王氏為澳洲華商聯員，此外來港及台灣、日本訪問，其目的在報導澳洲近年進步情形，促進澳洲與訪問地區之貿易關係，並將觀感所得，作為澳洲政府之參考。據王氏指出：在澳洲之數千華僑，均有平等之工作機會，故除極少數新近移民者外，全部都享有安全之生活。王氏當初移民澳洲，經營菜館，廿一年競競業業，白手興家，現時除擁有菜館，通訊出版社外，並有一系列商店，遍設澳洲各地。

王氏强調：澳洲為一民主國家，任何人機會均等，無論政治、商業、工業各方面，俱屬如此。當地居民根本沒有種族歧見，有時亞洲人因為言語上之不便，反為更能獲得當地人士之同情。雖然，澳洲移民法例對亞洲人限制較嚴，但入境之後即一視同仁，無種族之分。至於旅澳洲華僑之生活情形，王氏謂祇須到澳定居三四年，大都能創立安穩之生活，上一代華僑多數是開餐館、商店，推新的一代，則因接受當地教育之關係，工作範圍已包括各方面。

王氏兒女均已長大，故能擬出更多時間貢獻於社會福利事業。年前被選墨爾砵市議員，目前並担任交通郵電委員會主席及娛樂業委員會委員。在經營龐大的事業之外，每星期約化一天半時間處理社會公益事務。

在香港稍留時間，王氏會參觀香港行政立法兩局及市政局，同時應邀接受新聞界聯合訪問，對香港旅遊事業，認為有許多地方足資澳洲借鏡，對保良局九十二年來為無依婦孺及社會所作之貢獻，尤多稱許。

王氏最後稱：歡迎香港人士前往澳洲開拓新天地，並再三表示將竭其能力予以協助云。（澄）

逾百歲加籍華僑 飛返港歡渡新春

（特訊）一百零一歲高齡加拿大籍老華僑徐定宛，於前（一月卅一）晚乘加航班機由溫哥華返港與族人歡渡新春。

徐氏在加拿大居留數十年，最近獲准入籍。徐氏由於年紀關係，對往事不大了了，不過他記得他壯年時曾參加建築加拿大太平洋鐵路，使加拿大兩岸遙險得以貫通。徐氏是台山縣人，在港他住在九龍土瓜灣木廠街，與孫女共慶新春。

圖示加航空小姐伊利沙伯，愛斯小姐在香港扶持徐定宛下機的情形。

亞洲證券交易所獲批准 將替會員投購三億保險

一間新組織之證券交易所業於去週獲得港府批准，該新證券交易所名「亞洲證券交易所有限公司」。係由本港殷商及一羣會計師、律師、劉師師所發起組織，現正加緊籌備，將於短期以新姿態出現。

據亞洲證券交易所發言人表示：組織該交易所目的，在於協助本港工商業之發展，及引導呆資流入有意義及有前途之投資。渠指出，本港工商業亟需更多資金，以作進一步之發展。本港原擁有不少資金，但因缺乏領導及推動，以致大量湧進銀行，經常存放銀行之現金不下百餘億元，如能引導呆資投入工商業，將為一項對本港繁榮最有意義之措施。

亞洲證券交易所發言人表示保證支持港府最近所發表公司修改法例及保障一切投資者之建議，該交易所為實行保障投資人士之安全，業與英倫某大保險公司接觸，商談為其所屬會員投購三億港元責任保險。

該所已有基本會員，尚有餘額徵求各界人士參加，凡對證券交易有興趣者均可申請。該所之臨時通訊處為旺角彌敦道恩創興銀行大廈十六樓二至三號室，電話K八八四一八二及K三〇八七五七。

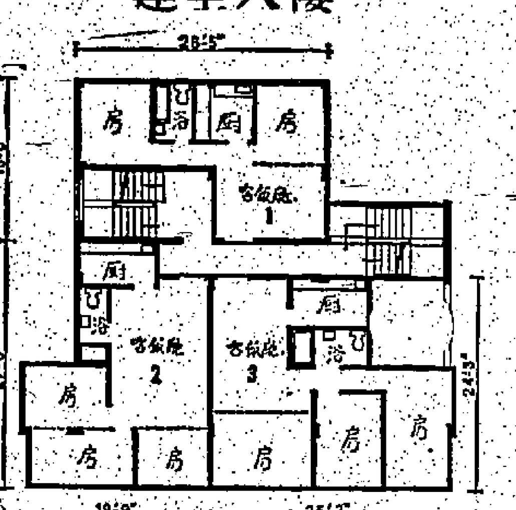
陳廣記珠寶行
·代理·
南非洲　比利時　荷蘭
名廠鑽石　批發零售
地址：皇后大道中一四八號
電話：H 439433　H 438113

恭賀
中華航空公司
開闢中美航線
錦繡前程

愛寶大酒店	國際貿易公司旅遊部	永發行
美麗華大酒店	萬海公司	郭南興
帝國大酒店	三和旅行社	聯興行
富都大酒店	華通旅運社	盧成發行
新雅大酒店	宏偉行	廣興旅遊貿易公司
愛爾蘭大酒店	康福旅運社	裕聯發貿易行
希爾頓大酒店	漢誠遊覽社	佳元行
金閣大酒店	快樂旅行社	義昌行
彌敦大酒店	金城旅運貿易有限公司	合興行
第一酒店	安樂旅運社	永泰貿易公司
六國大飯店	聯泰旅運有限公司	光華行
指南旅運中心	環球旅行社	南光行
運通旅行社	國民旅行社	利僑行
華僑旅運社	南華旅運公司	越南裕興發旅遊貿易公司
浩華旅運社	中華旅運貿易公司	上海商業銀行有限公司
大地旅運社	遠洋旅遊貿易公司	AUDIO TOURS

同賀

仁豐大廈
新填地街193A—193B
面向正南　梗房間格
年期長久　補清地價
入伙後免裝修十二年付款
建至八樓



二至七樓平面圖
又北角和富道104號現貨出售
四層新洋樓，三梗房，大廳，工人房賴色浴缸，靚地膠板，依址往看接洽處
仁德置業有限公司
永樂街五十七號三樓
電話：H—437753

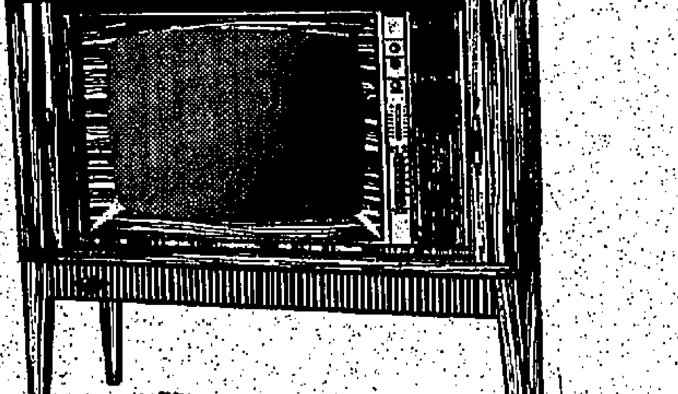
999期 得利樓
英皇道991—995號
全港首創五年免息貸款
每月僅供一六七元平过交租
實用面積每呎58.50
每層由13,600元起
平通港九

達成置業公司
香港德輔道中國際大廈2208室
本地盤辦事處
電話：245868 230467

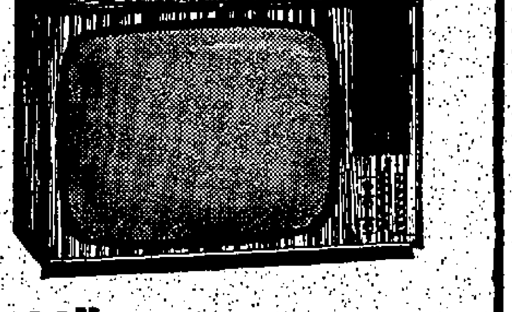
華僑日報出版
香港法律彙編
全套售價四百元
長期讀者八折優待
●售賣處●
香港荷李活道一一一六號 [illegible]
中區分處砵甸乍街 [illegible]
香港人銀行樓下
九龍旺角 [illegible] 辦事處
道九六七號
九龍代理佐頓道 [illegible]

響應華僑日報救童助學
港九新界中外武術遊藝義演大會
金龍·祥麟·醒獅·瑞佛賀新春
武術表演明星歌唱慈善大會
敦請
陳寶珠　薛家燕　馮寶寶　森森　彬彬　黃夏蕙　石堅
關德興　曹達華　陳正　王愛明　陳艮忠　祁筱英
羅蘭　蘇青　葉青　洪紅　高峰　陳鳳清
（排名不分先後）等紅星蒞會主持剪綵
日期：農曆年初二下午一時開始
地點：荃灣楊屋道大運動場
票價：二元，三元，五元，十元
門票即日在下列地點預售
華僑日報中區辦事處 [illegible]

請選用最新運到
西德名廠
凱旋牌
世界最名貴電視機王



23" 双扇門柜型



23" 座抬型機王
凱旋牌電視機配有最新設計之接收顯像管無論在任何區域收映畫面一樣清晰玲瓏獨家選用滬光水晶銀幕胆保証長時間欣賞節目亦不損目力裝配雙邊HI-FI喇叭原音輸播為電視音响效果之最高水準設計另有款式多種歡迎參觀選購。
信譽保証·服務最快
港九各電器專柜行均售
總代理：華捷洋行有限公司
香港：砵甸乍街廿一號地下　電話：224790
跑馬地成和道53-59號　電話：725055
九龍：佐敦道四十三號地下　電話：840345
KAISER

添寶添寶
賀年最好
新年飲添寶
業務更加好
賀年送禮請選購
名貴大方的
添寶威士忌

各大餐館士多均有代售
總代理：源和酒行

REFERENCE LIBRARY
-2 FEB 1970
CITY HALL

本港新聞

徐家祥海運大廈候教
壽帶桃花金玉桔 今天敬贈善心人
桃花王大桔王及名種水仙 今晚在海運競投充公益金

（國際社）港九各區街坊會協進會，為響應香港公益金籌募款項，主席曾紹松先後商得永榮園馮滿捐出七千餘頭果的特級大桔王，順景園劉培，郭通福與曾氏聯合捐出高逾十呎之桃花王兩株，供作義賣，該會將花果已於昨（一）日正午運抵九龍海運大廈禮堂，公開展覽，俾衆觀賞。市民聞訊前往參觀，中外人士如潮，使海運大廈倍增熱鬧。參觀者對上述佳種均讚賞不絕，認為是近年罕見之瑞祥珍品。

該四季大桔王及桃花王，連同名貴大桔十盆，名種水仙花二十二盆，分別號以吉祥名字，定於今（二）日下午六時，仍假海運大廈禮堂公開義賣，副民政司徐家祥親臨主持，所得款項，全部撥捐公益金。

閱悉：本港熱心社會公益之紳商名流，社會賢達及各大酒店，酒樓，廠商人士等，屆時將參與盛會，參加競投，以增善款。正是花開燦爛，善果纍纍，爲善最樂，福有攸歸。

街坊協進會響應公益金會籌善款，在海運大廈展出之「大桔王」，今天公開拍賣。圖爲：公益金會董事余詠祐（左），協進會主席曾紹松（右），攝於「大桔王前」（國際社）

為旺角街坊會籌款 台灣第一藝術團 在明愛中心獻藝賀歲

（國際社）台灣第一藝術團，二月四日由台北市乘搭航機來港，農歷年初一起，在九龍太子道明愛中心劇場慶賀新歲。

台灣第一藝術團陣容鼎盛，共有四十三人，包括名歌星劉福助、郭竹萍、藍星、晶晶、李麗玲、顧小蜜、陳小曼、洪瑞蘭、靜華、婉君、陳令珮、魏燕儒、陳游敏等，俱屬台灣最優秀歌星，尚有舞蹈、雜技藝員，爲台灣來港之最大規模藝術團。

台灣第一藝術團此次來港，公演乃爲旺角街坊會籌募福利經費，而與本港人士歡渡春節。

旺角街坊會主席曾紹松稱：街坊會歷年對推動區內街坊福利工作，特別是敬老、濟貧、緊急賑濟、協助當局改善醫療，教育及地方環境衞生等，近年更全力推動居民康樂活動，青少年體育文娛活動等。但各項工作之推展，在需財，每年福利費不敷，今次聘請台灣第一藝術團來港演出賀歲，其目的一方面增加市民在新年期間多一娛樂去處，另一方面藉機會籌募常年福利費。因此，希望市民坊衆大力支持，踴躍購票入座，新年看好戲做善事，寓娛樂於福利。

大會堂節目

二月二日 星期一

（正座）音樂廳 下午七時 學校舞蹈節：香港學校體育協會主辦。

（高座）北演講室 下午五時至十時 中大校外課程。

南演講室 下午七時至十時 同上。

南會議室 下午五時至七時 維多利亞康樂會私人會議。

南會議室 下午七時至十時 中大校外課程。

北會議室 下午五時至十時 同上。

市政局公立圖書館

大會堂圖書館 上午十時至下午八時 成人圖書室，資料室，報刊閱讀室及學生自修室。

九龍圖書館 上午十時至下午六時 兒童圖書室。休息。

香港博物美術館

大會堂博物館（高座十一樓） 上午十時至下午六時 香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器，漢唐銅鏡，琺瑯器，漆器，古銅器及玉器。安利，嘜爾展覽。

大會堂美術館（高座十二樓） 上午十時至下午六時

李鄭屋古墓 中午十二時至下午七時 李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽。

麗的呼聲兩電台 編特別節目賀歲

（港訊）麗的呼聲廣播電台，自減收月費以來，用戶數字直綫上昇，近月來申請裝機者絡繹不絕，有供不應求之勢。事實上每月只付出港幣五元之低廉代價，便可享受麗的呼聲兩大電台豐富節目，堪稱無以上之。茲以庚戌年農曆新春將屆，麗的金銀台同人，正積極忙於安排賀歲節目，除夕晚金銀台均延長播音時間，銀色電台於除夕晚夜後播出賀歲節目「恭喜發財」，紅伶任劍輝、白雪仙、林家聲、李寶瑩、靚次伯、粵語紅星陳寶珠、薛家燕、胡楓、李香琴、方心、羅蘭、王愛明、電影紅星凌波、李菁、鄭佩佩、何莉莉、岳華、名歌星秦淮、蓓蕾……暨該台全體藝員，向聽衆賀年及歌唱。此外，紅星甄珍，名歌星胥山、林沖亦分別由台灣及日本寄來錄音帶，在該節目向聽衆拜年。

銀色電台，分別在年初一晚實地轉播由「家寶劇團」公演之「戎馬金戈萬里情」。年初三晚實地轉播由「鳳求凰劇團」公演之「雲開月朗見青天」，年初五晚，轉播由「碧雲天劇團」公演之「寶劍雌分碧玉緣」，賀歲波三場足球表演賽，銀色電台亦分別予以轉播。潮語節目方面，於除夕晚在金色電台播出者有「吉慶大團圓」，在年初一、二播出者有「恭賀新禧」、「春光喜」、「財源廣進」、及潮語新年歌唱劇「桃李笑春風」等。國語特備節目，則有「喜氣洋洋」、「萬花爭艷」、暨「新年話劇選播」。其他賀歲節目，不勝枚舉，各位聽衆，只要家中裝有一具麗的呼聲，定可享受一個快樂新年。

培道聯愛會 辦青年茶座

（港訊）基督教培道聯愛會青年部，昨晚八時在英皇道六號百利大廈三樓B座會所召開會議，由副主席愈青年部長張興華主持，到有顧問李武凡牧師，廖冰泉，馮國材，安魏天石詠彬雖人，各小組負責人等廿餘人，商討加強推動工作，以發揮青年德、智體、羣、美育，爲促進體育小組活動，現在籌組各種球隊外，特在會所設置有標準「乒乓球桌，供會員練習，並訂每星期開放兩天（時間請電H七〇九三九五詢問），歡迎各界青年參加。該部並於每星期二、四日下午二至五時，設有聯誼音樂茶座，免費供應談叙消遣。

你見過
「夏威夷式戀愛」嗎？

三十歲的何欽是夏威夷華裔富商，保存十足中國傳統古風。但他愛上了一位西式女性，千方百計要贏得芳心，雖然經過很多挫折，終於憑着中式追求法成了功。這段夏威夷式的戀愛，真人真事。要知其中經過，請讀——

讀者文摘

二月號 內容豐富 各處有售

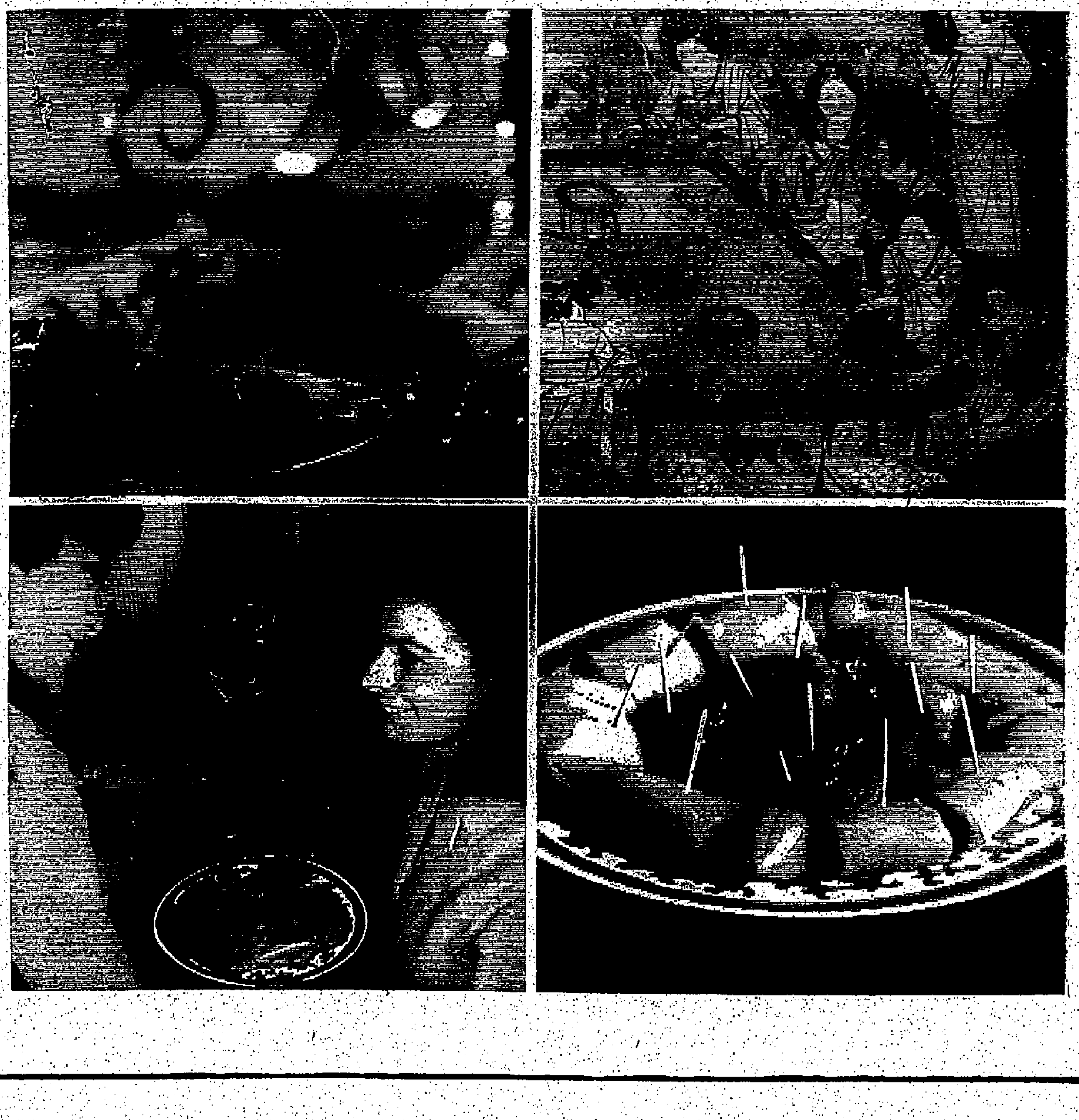
專爲愛好運動人仕設計之

騎師牌運動外套

美國製造騎師牌運動外套適用於各種運動場合，美觀新設計，附有與衣領拉鍊相連之頭罩防風帽。採用輕質防水純尼龍裁製，經洗耐穿。綁腰帶及橡筋袖。備有多種鮮艷色澤。

JOCKEY ® BRAND
MENSWEAR
MADE IN U.S.A.

中華航空公司開闢中美航線



為全球僑胞服務

中華航空公司採用美國最新波音
七〇七豪華客機開闢中美航線為
全球僑胞服務中華客機每逢星期
一至六均有班機由香港飛台北經
東京直飛舊金山每週六次
全部空中小姐能說多種方言不虞
言語不通且熟悉祖國風俗習慣加
以待客彬彬有禮保君旅途愉快
閣下飛往美國請搭乘中華客機

中華航空公司
CHINA AIRLINES
The flag carrier of the Republic of China.

香港雪廠街聖佐治行 電話H二四九三二一 九龍香港凱悅酒店 電話K六七四一八一

本港新聞

街坊協進會籌善款 佐敦道球場演粵劇

年初一響鑼 門票開始預售

（國際社）港九各區街坊會協進會，為籌募青年康樂活動及福利經費，農曆元旦日起，在九龍佐敦道球場，公演粵劇籌善款，一連十五天，分由「家寶」、「鳳求凰」、「碧雲天」三粵劇團先後演出。農曆元旦日下午一時，行開幕儀式，邀請民政專員黎家驊剪綵，儀式完畢，隨即響鑼演出粵劇。

該會此次演戲籌款，頭台由正月初一日起至初五晚，由「家寶劇團」林家聲、李寶瑩、靚次伯、新海泉、任冰兒擔綱主演，全部戲目，經會方與班方洽商妥當，一連五晚，演出新編名劇「戎馬金戈萬里情」，票價為日場由一元至八元，夜場由一元半至十二元八角。今（二）日上午十一時開始，在戲棚售票處預售入場券，盼各坊衆踴躍購票，寓善舉於娛樂。

可憐人盼善士援助 夫慘死五老弱待養

慈雲山坊會首長贈款三百 呼籲各界人士援助吳麗琴

（特訊）少婦吳麗琴女士，遭受人生最不幸之慘事，其夫黃壯生（卅一歲），不幸於上（一）月廿一日下午六時，在官塘通明街與牛頭角道之間，被一輛小型貨車撞斃。黃氏生前為一車衣工人，平日所得工資，祇夠糊口，向無積蓄，今不幸死於車禍，遺下一妻及兩子女，長子年僅兩歲，次女一歲，其妻吳氏且已懷孕兩月，黃氏身後蕭條，無以為殮，後由坊會及各界善長捐助，草草執葬。

黃氏遺下之孤兒寡婦，極需社會救濟，其在九龍灣所搭之簡陋木屋，在其夫喪後，暫返娘家居住時，遭這間簡陋之木屋也被惡勢力所霸佔，使成無家可歸之慘況。

吳女士除要撫養幼兒女外，年逾半百之雙親翁，亦要吳氏供養，在此種悽慘情形下，希望社會熱心善長，伸出同情之手，援助這位可憐人。

吳氏在無可奈何的情形下，昨日上午只有向慈雲山街坊福利會請求援助，該會會長蔡漁、林世銓、理事長衛棉及劉永生等，本着同情之心，集資三百元贈予這位傷心人吳麗琴女士，以濟燃眉之急。蔡會長並呼籲各界善長仁翁及坊衆，伸出同情之手，援助這一家可憐人。（奕）

可憐人吳麗琴女士，昨午到慈雲山街坊會請求援助。該會首長蔡漁，衛棉，劉永生，代表致送救濟金。（本報記者攝）

圓玄學院已選出十五屆主席董事

（港訊）荃灣圓玄學院昨假干諾道中五十五號惟康大廈八〇四室該辦事處，召開第十五屆董事第一次會議，商討互選正副主席，及各組正副主任事宜，結果互選各職名單錄下：主席趙聿修，副主席，呂重德，周有、鄧苑鈞、周湘槐、趙仲謀、馬紹萍、湯國華、羅巧光、總務組主任馬紹萍、副鄧國材、黃堃、財務組主任呂重德、副湯國華、宋錫珍、建設組主任周湘槐、副馬紹萍、林光壁、福利組主任湯國華、副宋錫珍、羅巧光、交際組主任周有、副張其炘，賓館人事組主任羅巧光、副宋錫珍、園林組主任趙仲謀，副馬紹萍、劉寶材、稽核組主任趙仲謀、副孔憲航、趙照年、攝務組主任趙仲謀、副鄧國材、鄧九宜、儒家經懺科鄧國材、戴光英、釋家經懺科趙仲謀、馬紹萍、道家經懺科鄧九宜、鄧國材、禮儀科戴光英、鄧九宜、（董事）蔡冠閣、胡太初、鄭植之、羅振球、文錦、趙毅民、張玉麟、譚煥琉、何國南、鍾華壎、余現中、勞鑑珍、馮潤光、趙正、謝伯明、監榮輝、李達鈞、賀亞洲、梁中生、毛文超、廖錦昌、陳漸枝、陳紅梅、黃森、伍三妹、莫銘銓、余松、陳池、許添、趙廣海、戚少華、黃松全、張鑑澤、趙玉泉、鄧潔瑩。

貿易發展局經理 陸環昨飛紐倫堡

主持國際玩具展覽會香港館事務

（特訊）香港貿易發展局經理陸環，於昨日下午六時五十分乘德航班機由港飛喀拉蚩，取道前往德國紐倫堡，主持本月十四日至二十日在該處舉行之國際玩具展覽會香港館事宜。

陸環氏行前在機場對記者稱：他此行經喀拉蚩赴中東之巴倫島，因本港在今年五月間將派遣貿易代表團赴該地，進行促進貿易，時先往與當地有關方面聯絡及部署一切，約于本月七日前赴紐倫堡，主理香港館之裝飾及佈置。

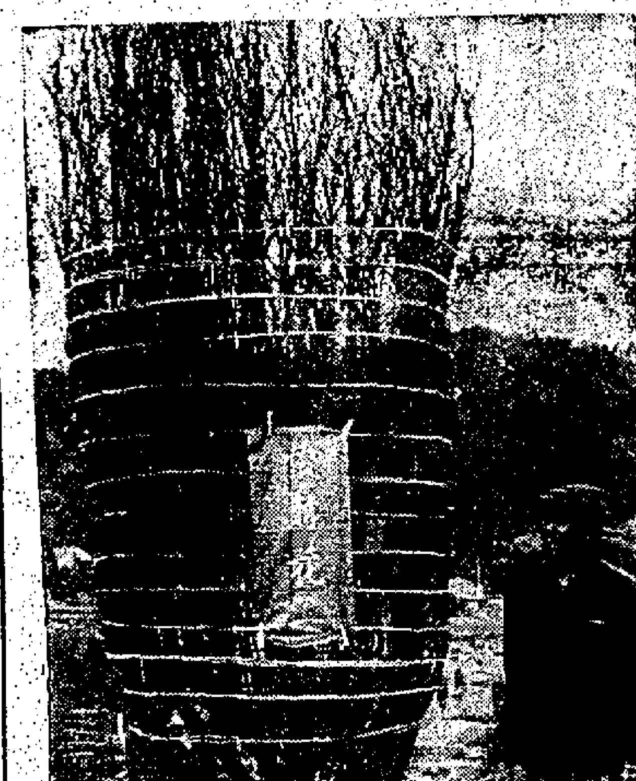
他說：今年香港參加德國紐倫堡國際玩具展覽會有十八間香港廠家。香港玩具出口，以歐洲尤其是德國為最多，過去一年，玩具出口總值達九億港元，佔全部港佳輸出約百分之十。香港廠家連日已先後赴德國，籌備一切。他在紐倫堡展覽會閉幕後，將繞往倫敦，籌備今年三月二日至三月六日在該處舉行之香港童裝及男仕服裝展覽會，約於五週後返港。（慎）

中華藝術團後日來港 大會堂預售各場座票

（港訊）旅港海南同鄉會為籌募助學基金及福利經費，定期本月七日至十二日（農曆年初一至初七）假座大會堂音樂廳，邀請中華藝術團來港演出，連日來，該會分別在於香港大會堂售票處，及彌敦道平安大廈六樓該會所，及銅鑼灣紅寶石酒樓，榕城餐廳各預售處預售，定票者至為踴躍。

茲據有關方面透露消息，中華藝術團全體團員共五十人，已定期後天（四）日下午，乘航機自台北抵港，以應邀在新年演出。

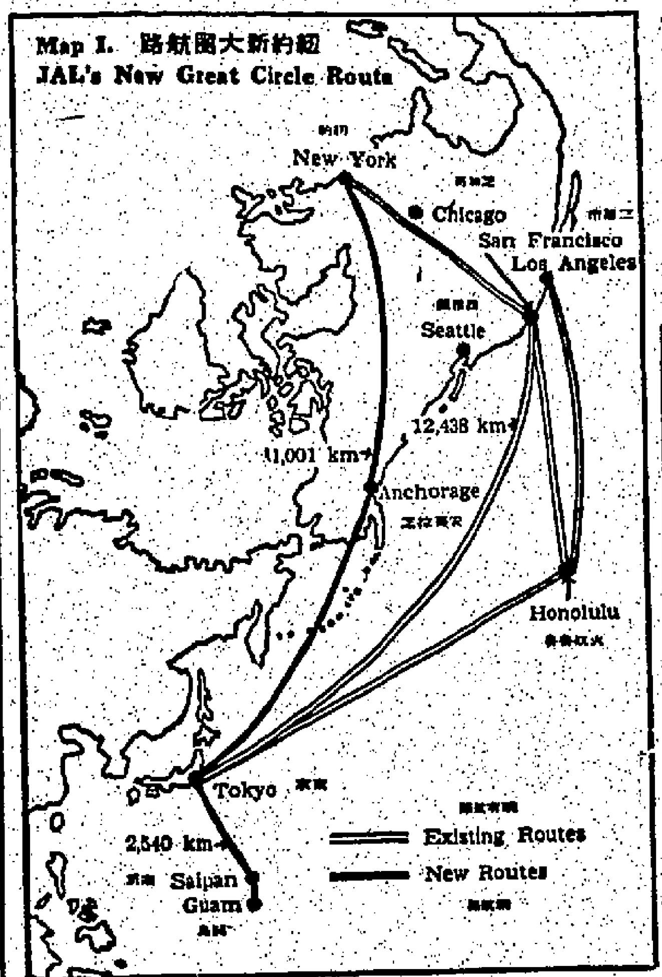
中華藝術團擁有最強勁陣容，過去，該團團員如冉肖玲，孔蘭薰，青山，齊齊，毛玲玲等經已號召觀衆盛會，今次更加強陣容，添邀著名歌星婉曲，莊露玲，紀玫，方欣等八人加盟，共十五位歌星，四個什技魔術團體，陣容更為強勁，料當比取更為轟動，是意料中事也。



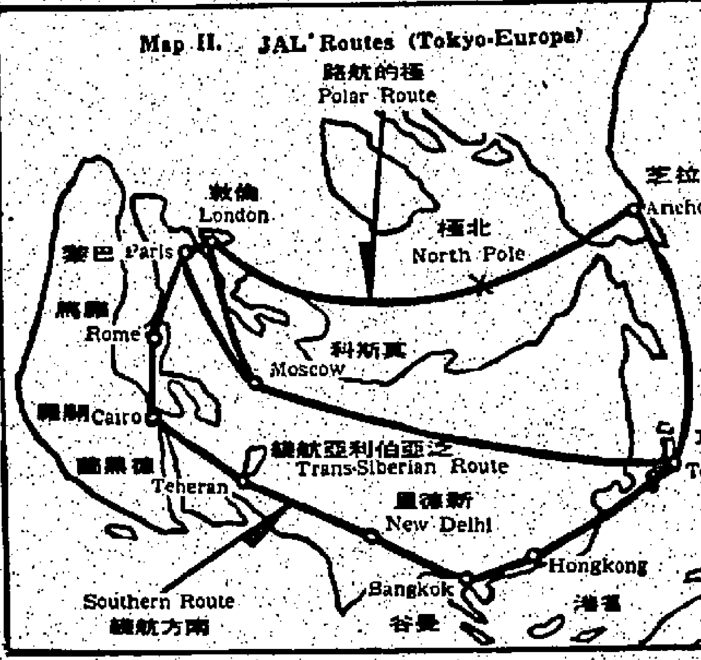
曾叔種出桃花王 歡迎到大埔參觀

大埔曾記園為本港著名桃花出產所在，該園所植桃花，名重於時，新春將屆，曾記園備有各種大小桃花甚多，以供市民選購賀歲，該園盛產之桃花，枝壯花密，花蕾纍纍，一旦盛開，百花齊放，壯麗美觀。歡迎各界人士參觀選購，圖為曾記園主曾叔與桃花王合攝。

日本航空公司新闢歐洲及紐約新大圈航路圖



日本航空公司航空綫（東京至歐洲）



日航擴大美蘇航綫

在這次應日航訪問澳洲及應日方有關觀光機構的邀請，訪日歸來前，我知道日本正積極進行和美蘇兩國展開談判，希望擴展蘇聯至歐洲及紐約新大圈航路的新航綫，派日本航空公司機航行，其後獲得消息，這兩項談判已經成功。返港後，日本總領事館文化部送來的「新日本月刊」資料，也列在內，我們立即把它譯成中文，在該刊發表。它指出：由於最近日本、美國、蘇聯三國對於民用空航的商談次第完成，在國際間航空服務，日本將踏上更進的一步。

日美的民用空航談判，從一九六九年六月二十三日至七月九日在華盛頓舉行，經過休息了一段時期，在同年的九月十六日復在東京繼續討論，直到十月二日兩個國家才協議簽署一張公約細節，才達成附寫在這張「日美民航空運條約」正式承認所修改和參訂的細則，日本與美國於十一月十二日在東京互換文件，方面去。當參訂完成時，它要面包括了兩條增加的航綫——所謂「大圈」航路：一條航綫是從東京經夏威夷飛往紐約的「一安哥拉芝」；另一條航綫則自東京經塞班島直往關島，中途經過阿拉斯加的門而始這個商談，是經過尼克遜總統，於是年四月對太平洋方案作最後決定的；太平洋方案是考慮美國要求將美國空運航綫橫渡太平洋上空的行動。

日美空運談判的內容：改善了現有日本至紐約的橫渡太平洋航綫，使日航機能飛越北極至紐約，將航程縮短兩小時，不用再經夏威夷，三藩市的麻煩了。新的所謂「大圈」航綫，是在談判中產生出來的。

關於日本要求允許日航機飛到芝加哥的問題，在這次商談中還未解決，但在一九七〇年內，將會再提出討論。

還有增加飛行的次數。在一九六九年內，有些問題在日美民航空運條約之外，四十大班機前往日本。在一九六九年的日美空運商權中，規定了美國可以從美國額外增加既然談判已經宣佈結束，在一九六九年至一九七〇年度，小量的增加飛行次數，大家都同意而沒有異議。至於一九七一年和以後增加的班次，只有留待下一年的談判，再尋求解決的辦法罷了。

行的日本與蘇聯的航空商談，是從一九六九年十月廿八日開始在莫斯科舉行的，結束日期是在十一月五日，而且一張新合約也跟着簽妥了。日蘇兩國都同意下列三個主要原則：（一）日航公司（JAL）與蘇聯國家擁有的Aerofio航空公司，從一九七〇年三月二十八日開始，將合立的作橫渡西伯利亞地區的服務。（二）兩個國家將舉辦由東京飛經莫斯科到巴黎，與由東京經莫斯科至倫敦的航綫，由簽約後就開始實行。（三）這循迴航綫開始時，每一航演，每週飛行兩次。日航公司將用德格拉斯DC8型飛機飛行；蘇聯的Aerofio公司將會用蘇聯製造的Ilyushin62型飛機行走。

現在，直接由東京飛達莫斯科的空航路綫，是由日本的JAL與蘇的Aerofio聯合舉辦，所用的飛機俱是從蘇聯租來的。可是新約履行時，日航公司得允許單獨使用自己的飛機，在西伯亞五上空飛行。在蘇聯來說，它將會成為第一次不用蘇聯製造的民航機飛越西伯利亞上空了。

目前，由日本前四歐洲市的飛機航綫，是需要十七小時，越北極的。將來，橫渡飛行西伯利亞，經莫斯科前往巴黎，如果可以省掉三個鐘頭的時間，只飛十四小時便可以自東京到法國去了。和蘇聯的民航空運，可得到滿意解決，第一次稱為國際航空服務的一條從亞里程碑，因為它第一以給世界人士開發了一更短的航空路綫。今後日本航空公司的飛機可以把他們殷勤週到的招待與服務，貢獻給更大，更多的各國乘客了。（八）

國際十七世界暢銷氣油石瓶金

CAMPING gaz

風釬鎗
唯一使用小型氣筒之風釬鎗，熱力達攝氏表1200度，可用作普通釬接，精細噴射釬接及剷除油漆。

S200「標力」手提小型爐
輕便耐用，爐火力強，煮沸兩磅半水約需七分鐘，氣筒容量8安士，僅重1½磅，可燃燒3½～4小時。

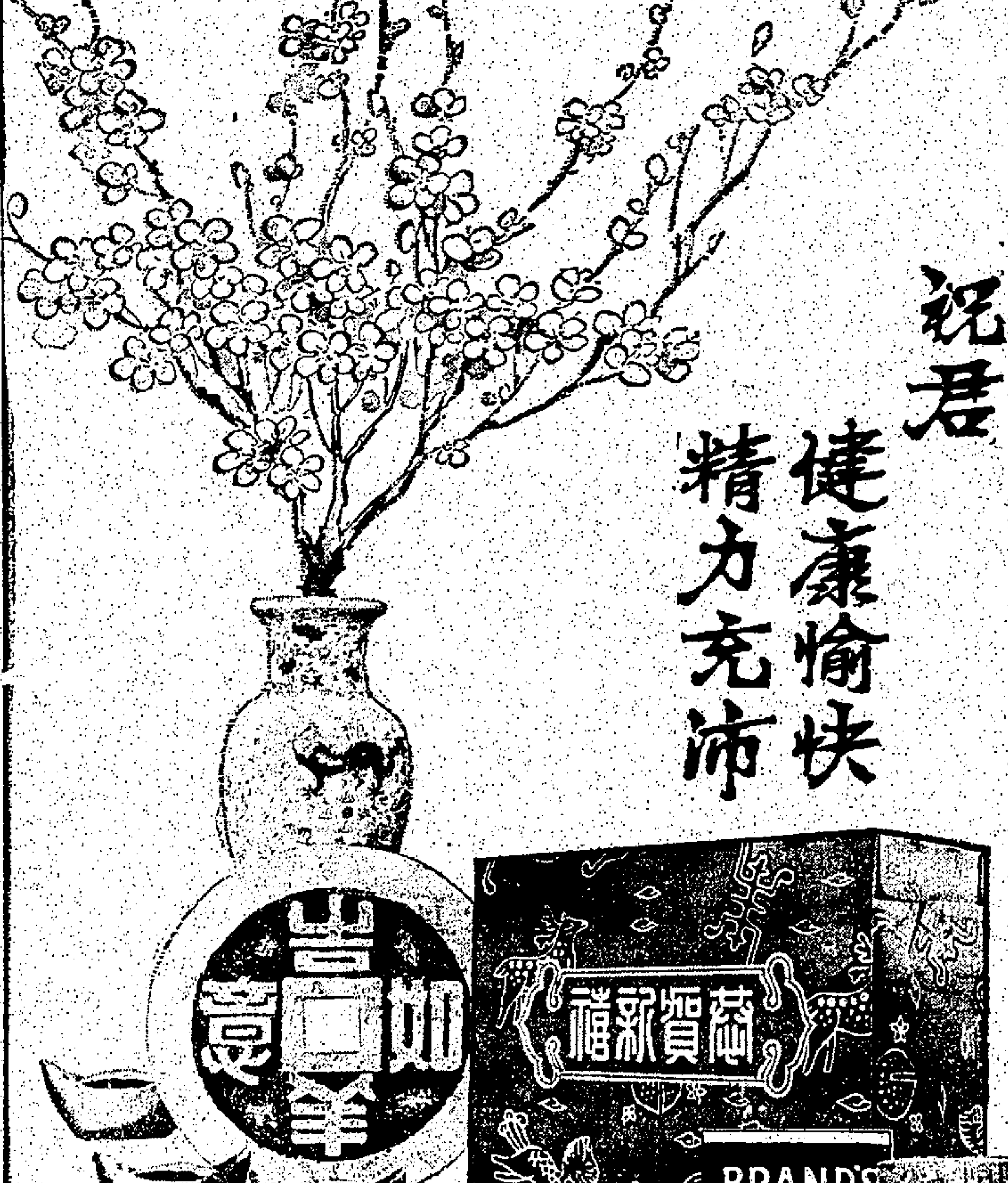
分銷處：香港沼體業有限公司 電話：K八四六一九三

總代理：瑞馬力洋行 電話：H二二七九七六・K八五一八六一

布化梳・褥床路來
偵漬水微輕
大減價
（由即日起至除夕晚止）
枱啡咖・枱餐・柜碎
等机床・机邊木柚

至庇錢價
折五折・四折

九龍通隆傢俬實業公司
九龍尖沙咀中間道停車場大廈
（國賓酒店對面）Tel.666246



白蘭氏雞精
馳名一百二十餘年
送禮佳選
自用強身

永安

減價期內
過年佳品
特價供應
為日無多
惠顧請早

永安公司

營業時間略為延長

REFERENCE LIBRARY
-2 FEB 1970
CITY HALL

本港新聞

港九各社團冬賑 冬衣食物濟貧民

何氏宗親會 年禮贈宗人

（港訊）何氏宗親總會，每屆農曆歲杪，均派員訪問宗親，確屬貧困者，酌予資助渡歲。本年公推副理事長松巫、文馳、石江，理監事伯坤、何錫、敬文、迪傑、永榮、祖德、焯庭、焜榮、何華、何耀、德昳、應芬、何蘇，分區前往訪問，評定予以資助者，計何麥緒文、何歐桂芳、何雪芳、何瑤、何李煥、何女、何妙、何慶渠、何林六、何凌內、何李珍、何光、何氏、何兆祥、何周長好、何滑、何八（灣仔道）、何滿、何芬、何龍惠珍、何八（糖街）、何好（糖街）、何梁有、何平、何好（筲箕灣）、何李潮、何柄昌、何李金妹、何添、何會王、何曾六、何艷華、何錫寧、何廖淑恆、何蘇、何潔、何女、何胡奕、何彥蒸、何陳瑞、何娥、何張蓮、何光、何北、何三妹、何鄭漢、何丁楠、何女、何陳娣、何李四、何笑、何麗、何儀嫻、何王女、何元姑、何鄭玉、何逢、何簡十三、何平寬、何妹、何瑞、何李寶嫦、何社興、何余甜、何閒等，各贈年禮一份，有生油三斤，腿肉二斤，片糖二斤，花生肉兩斤，肩豎一斤，米十斤，（米折代金十元）。何伍、何渠煥、何威，各贈卅元。何任平贈五十元。何秀平贈卅元，嗣後並按月資助十元。二月一日下午三時，在會所由副理事長文馳、石江，理監事伯坤、祖德、敬文、佩瑜、焜榮、德昳、何耀、何蘇、焯庭、永榮等致送與上列各宗親。至繼續每月長期救濟者，有何惠英，現金四十三元，米五十斤；何陳渴，米十五斤、油二斤；何瓊米十五斤、油一斤；何伍銀四十五元；何鄧合蓉三十元，何威廿元，何運十五元，何李解各十二元；何英、何八、何麥緒文、何郭孝、何金（普慶坊）、何金（半山灣）、何運、何彩寬、何德玉、何瑞、何伍、何麥興、何蔡帶、何笑、何炭常等月各十元。

何氏宗親總會贈送宗親年禮

柴灣街坊會 派寒衣白米

（中國社）柴灣街坊會，今（二）日下午一時起，一連多天，在新區十九座新會所散派白米一萬一千五百斤，十斤為每份，分為千餘份，寒衣百件，直至農曆大除夕全部派畢為止，俾全區水陸赤貧老弱坊衆，獲得人間溫暖。

該批白米，為香港佛教僧伽聯合會援助，寒衣計有粉嶺蓬瀛仙館新製加厚衛生衣一百二十件，潮州互助社衛生衣一百件，保良局改製寒衣二百份，徙置事務處舊寒衣一大批。

該會為使一衣一米，迅速急待濟助之區內水陸赤貧老弱坊衆，前昨兩天由理事蘇濟、陳文陸、黃天、陳坤江、陳煥、曾廣直、黃天桂、陳心寧、丁照岩、方翰、陳子、蔡少岩、戴越翔、莊甫、陳萬魁、阮燦強、余淑培、黃順、王屬儀、王坤、趙霖玲、區蘇廷波、林德、曾奧、張立秀、郭貞松、李培、吳利興攜備贈領券，晝夜分組派赴各大廈、平民及木屋區，澈頭澈尾實地調查情況，分發贈領券，憑券輪領。今日由全體理事主持散發外，並敦請港九新區高級主任陳宗翰，柴灣新區主任梁文騏，平房區主任劉碩發，柴灣警署署長蒞場指導，警察及柴灣民安隊派員協助維持秩序。

大專同學會 九龍灣散賑

（國際社）香港大專同學會社會服務組，昨（一）日下午二時，在九龍灣天主堂多眼，派發白米，臘腸，麵條，麥片，衣服等日用品，與該區難戶貧苦居民，六十位社會服務組員，擔任派發工作，是次所需之款項共三千餘元，均由會員組員及舉行舞會，聖母醫院（捐二百餘元）等捐出。青年熱心社會公益，熱心可嘉。

今日派寒衣 中區街坊會

（中國社）中區街坊福利會，中區市民聯絡服務會，今日二日下午二時卅分，在九如坊會所派發保良局改製舊寒衣三百件，天主教福利會麥皮三百磅，以惠助區內貧寒老弱坊衆。

昨日朝迄夜，兩會首長理監委員攜備贈領券，分組聯袂出發，區內橫街小巷，實地調查，分別給予贈領券，俾憑券依時到會領物。

油蔴地坊會 派白米麵條

（國際社）油蔴地街坊會，展開歲晚濟貧工作，今（二）日上午，在會所派發白米及麵條，獲派對象為經在該會登記之赤貧坊衆及老弱殘廢者，瀝該會發給領米證到會領取。

旺角街坊會 派壓歲利是

（新聲社）旺角街坊會，明（三）日上午十時至十二時，在會內派發歲晚濟貧歲利是與區內老弱坊衆，俾得歡渡新歲。凡已登記之人士，可依時領取，屆時由理事長曹紹松、陳演宗、曹炯及理監事在場主持派發。

深水埗坊會 派白米毛衫

（港訊）深水埔街坊會，為照顧貧苦坊衆，派發新羊毛衫及白米，免受飢寒，歡度新年。一月二十九日在會所派發羊毛衫，由理事長黃銘標、孫華、林子元、謝鈞父、蔡嵩、黃燦麟、譚理事勳、方康、兆形、麥子強、趙石倫主持，每人十磅，共發千餘份，各貧苦坊衆，依時到領，秩序良好。

何文田坊會 派寒衣白米

（國際社）何文田區街坊福利會，昨（一）日上午十時，在會所派發白米與區內之赤貧老弱坊衆。該批白米二千餘斤，由油蔴地街坊會撥出，使該區內貧寒坊衆能歡渡新歲，除白米外，受惠者並領到各大善團送出代為派發之新寒衣五百五十件。昨到場協助派發工作者，有油蔴地街坊會黎醒民，街坊協進會梁少秋，何文田街坊會陳奕勳，雷鵬，鍾慶，崔瑞娥等。

該會並獲得旺角街坊會主席曹紹松及各理監事撥出之歲晚敬老賤利是，俾區內之居民得以濟歲，到登記者達二百餘人，四日（即農曆年廿八）上午派發。

大環山坊會 派麵條寒衣

（國際社）紅磡大環山街坊福利會，為照顧會員及區內老弱貧寒坊衆，在此寒冷殘多之際，享受人間溫暖，共同歡渡新年，明（三）日上午十一時，在會所派發麵條千包及舊寒衣物。該會理事，已開始在區內各座大廈派發由會方製備之領物券，凡獲該券者，請在上述日期由上午十一時至下午五時，到會所內領取麵條及寒衣。

此次該會所派發之麵條，全部由名譽會長李德鴻捐出，而舊寒衣物，則係各福利機構所捐贈者。

何文田街坊會派發白米，衣物。（國際社）

華僑日報贊助萬國博覽觀光團 協助團友預辦手續

酒店、膳食、交通、遊覽均已作好安排，尚有少許名額，參加者請早，以免向隅。

（特訊）舉世矚目之日本大阪萬國博覽會，距離開幕日期越來越近，華僑日報贊助，香港旅行社，日光旅行社等五大旅遊業所主辦之萬國博覽會觀光團，亦預為各參加團友安排一切，務使所有團員均能獲致一次難忘的旅程。

昨據香江旅行社總經理鄺協雄語記者稱，為進一步替團員安排遊覽博覽會事宜，於上週又再前往東京及大阪兩地，接洽及安排一切，除酒店早於去年妥為預訂外，對於團員抵日後如有膳食，交通，遊覽等項，都早為之謀，並且已與在博覽會場館一家名叫「隨園」廣東酒樓，預訂膳食，足見本團辦事之認眞與對團員們週到之照顧云。

至於協助各團員預先辦理有關手續，主辦機構昨日發出第一號通告，內容就有關辦理英國護照和香港旅行證件（C．I）之團友，如何辦理出入境手續，有詳細之說明，希望參加者留意云，茲將通告內容如次：出國旅遊必須持有之證件及手續。

（一）護照：凡在本港出生持有香港出生證者須領英國護照。

（二）申請手續：填寫申請書一份，攜同香港出生證明及本人身份證，最近照片兩張（二吋乘一吋半）須要證明人在背後簽寫，以證明此照片乃申請人之眞實肖像，並加以簽名，連同機票，親自到人民入境事務處呈驗申領。

（三）身份證：如寫上中國人者，須先攜同本港出生證到人口登記處更正為英籍人方可。

（四）費用：港幣二十五元。

（A）回港證：凡不是本港出生者須領回港證。

（B）申請手續：填寫申請書一份攜同本人身份證及本人最近照片三張親自到人民入境事務處呈驗申領。

（C）：費用三年期港幣三十五元。

甲：日本入境簽證：持有英國護照者，填寫申請書一份，攜同本人身份證親到日領館簽證處呈驗申請。

乙、凡持有香港回港證者填寫申請書一份「正副本」，並攜同本人身份證，保證書一份，美金旅行支票三百元，及機票親自到日本領館簽證處呈驗申請簽證。

丙、注意：持有英國護照，須在出發期前保有三個月有效期，回港證須要六個月，否則須先申請延期後方可簽證。

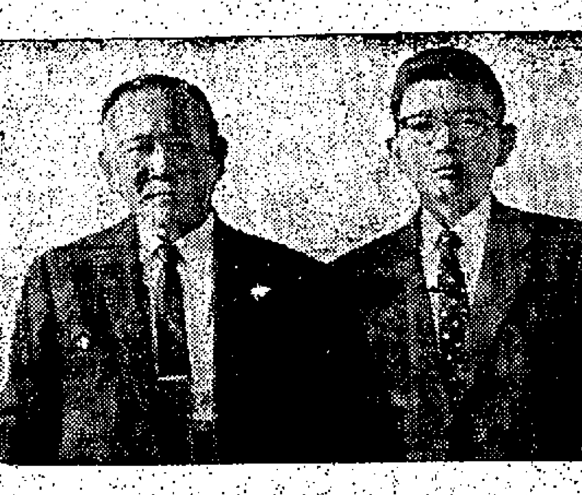
丁、費用：凡參加博覽會觀光者免簽證費。

痘紙針紙：凡出國旅行者在機場必須呈驗痘紙及針紙。香港政府衛生注射站均接受辦理，每紙收費五元附各申請處所地址：（一）人民入境事務處香港德輔道中國際大廈領英護照十五樓，領回港證十四樓；（二）人口登記處香港銅鑼灣裁判司署，九龍何文田培正道。（三）日本領館簽證處香港德輔道中國際大廈十八樓。（四）種痘，打針注射站：香港海傍紅十字會辦事處，九龍尖沙咀海運大廈一樓停車場側，均可辦理。

又本觀光團現時尚有少許名額，各界人士如欲參加者，務希請早，以免向隅云。

名中醫陳養吾 由美返港渡歲

業君發業藥廠主人陳養吾氏為擴展醫藥業務，於去年三度赴美，安排推銷等事宜，暇時為美僑治療風濕、哮喘、腸胃、頭痛等頑固痼疾，並親授子婿夏必築中醫師臨診經驗，作示範性治療，均獲理想效果。夏保丁仲英夫子門人，在三藩市設有健康診所。近因農曆年節將屆，港務待理，特由美乘泛美航空公司八四五班機於昨晚深夜返港，赴機場接機親友達數十人云。


附圖為陳養吾中醫與長子陳天錫醫先合影

美洲發現中國文字

衛聚賢

我於一九七〇年一月十一日，在香港大會堂講「中國人發現美洲」，在演講詞中有左列一段文字：

「至於如要把這個問題證實，是需要在美洲的「考古」上找材料。如能在美洲找出出土的中國古物和文字，才能證實我這個「假設」」。（演講詞刊於華僑日報一月十二日及十三日）。

事有湊巧，珠海書院中國文史研究所，第一次學術演講：

主講人：劉敦勵教授（廣東南海人——新從美國回來，不久又要到美國去）美國印第安那大學哲學博士，現任美國紐約州立大學國際研究系教授（歷史）。

講題：「中國文化對美洲古代文化發源之影響」。

時間：一九七〇年一月二十四日，上午九時〇五分，至十時三十五分。

地點：珠海書院文史研究所圖書室。

羅香林先生約我去聽講。劉教授的演講分為三個問題：

一，求雨——他說美洲印第安人求雨，有龍有青蛙，與中國民間求雨相同。

二，祖石崇拜——中國古人用石或玉雕刻成「且」字形狀，美洲土人也是如此。

三，美洲發現中國文字。

前二者是關於「民俗學」方面，我是注意在「美洲發現中國文字」這個問題上。

劉教授拿出在美洲出土陶器有中國文字的照片四張，在演講時送給聽講人傳觀。他允許把這幾張有中國文字的照片，翻印一份給我。這四張照片如後圖：

後列第（一）張照片，寫「亚」字，字體似甲骨文金文。如把它當作空心「十」字紋也可。

第（二）張照片，在神像下有個「禾」字。

第（三）張照片，在神像下有個「天」字。

第（四）張照片，係一陶質的人，右臂被打斷了。這人頭上戴的是向日葵帽，腿是交叉生在一個人頭上，人頭裝在蛇頭上。腳踏在蛇頭上。下面是幾條蛇線相滑。這人兩手各提一個像牌形物，這兩個牌上均有「武當山」三個字。字係反書，凸起的陽文。這是用木板刻上「武當山」三個字凹下的陰文，印在這泥板上就成為反文了。

這些字的用途如何？暫時不談。但是在美洲發現了中國文字，確是事實。這就是說：中國人發現美洲，美洲有中國文字發現，把我的「假設」給「證實」了。

何文田街坊 年初一團拜

（中國社）何文田街坊會，昨晚七時，假座美蓮餐廳召開理監聯會，檢討防火防盜運動，會議由理事長陳麥勳主持，報告擴大防火防盜運動工作進行情況，並請各人提供意見，俾便收卓效。同時以農年將至，定期年初一（六日）午間十二時半，在會所舉行同人新春團拜，並設茶會暢叙，歡迎坊衆參加，同慶新歲，共伸祝賀。

無綫電視新春節目 介紹中國民歌 國樂樂隊演奏

（港訊）介紹中國民歌是無綫電視翠合賀年節目「中國民間歌樂」演出的內容，該節目為一點鐘，由本港著名音樂家及十八人國樂隊聯合演唱及演奏著名的「中國民間歌樂」，將於年初一（二月六日）上午十一時播映，又於年初四（九日）下午十一時廿五分播映，由音樂家顧鉑華，胡曲宜，裴廣康擔任獨唱及合唱部份，並由張永壽先生指揮十八人國樂隊表演及伴奏，表演的歌曲將包括「賺情郎」，「美麗的呼倫貝爾草原」，「將軍令」，「好久沒到這方來」，「誇荷包」，「百鳥引」，「鄉公仔」，「山東小曲」，「滿山紅杜鵑」，「慶豐年」等。

「文昭關」及「兩將軍」是無綫電視翠合特別賀年節目的兩齣折子戲，由香港國劇團團員擔任演出。

以武打為重的折子戲「兩將軍」將於年初二下午一時卅分播映，該劇取材自三國誌張飛大戰馬超一役，當時馬超罵戰，張飛出城迎敵，大戰數十回合，不分勝負，鳴金收兵之際，兩員猛將，英雄重英雄之感悠然而生，而馬超亦對觀戰的劉備產生敬意。

「文昭關」將於年初三（八日）下午一時卅分播映，劇情描述伍子胥受通緝，以肖像已懸於城牆，不能出關，乃躲避在東皋公家中，數晚長嗟短歎，不能成眠，致一夜白頭，因而得計，由東皋公請得相貌相似之皇甫納，冒充伍子胥叫關，而白頭的眞伍子胥則混在人叢中，出關而去。

人事流動登記隊 今到深水埗辦公

（新新社）人事登記處流動登記隊，由今（二）日星期一起，到九龍深水埗，假座深水埗街坊會，為區內居民辦理登記事務，至本月五日（星期四）止。每日由上午九時半至下午四時半辦公。

區內居民如有呈報（遷居，改業，婚姻，）同時何變更事項，以及為年滿六歲兒童登記領取兒童身份證，及滿十七歲少年換領成人身份證等手續，即應乘時前往辦理。

北角抱道堂 酬神福酌

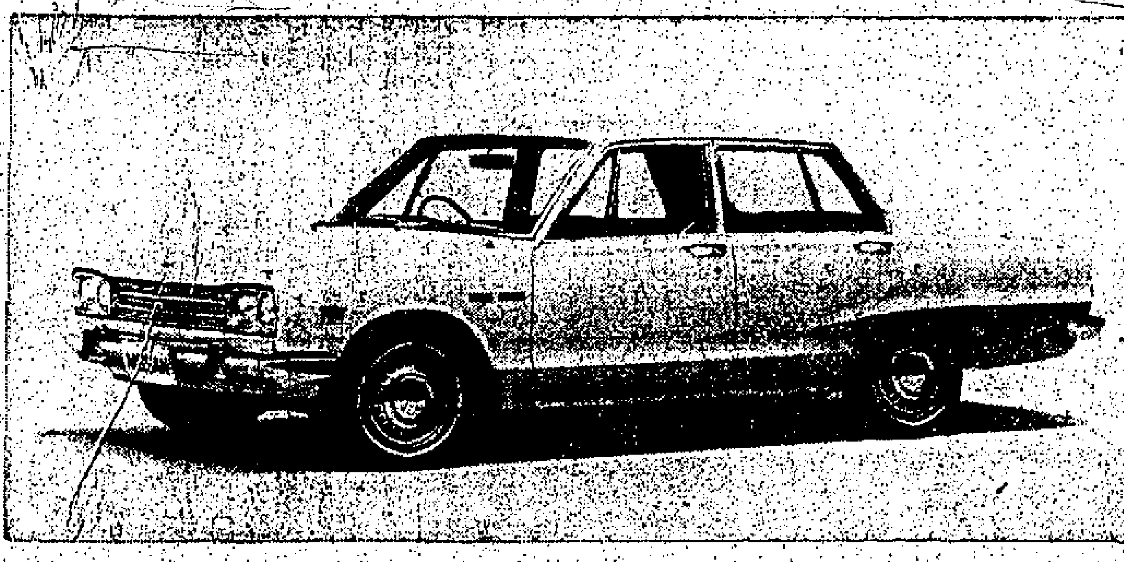
（中國社）北角抱道堂，昨舉行歲晚酬神福酌聯歡，各界善信暨同門乾坤參加者踴躍，衣香鬢影，屆時蹤接，檀烟裊裊，經韻悠揚，一番虔誠熱烈場面。午間啓建醮壇，虔修「無極寶懺」，下午三時，施放「濟煉斛食幽科」一堂，五時由全體總理領導同門乾坤虔敬朝禮，叩謝天恩福庇，祝昇平康樂。七時，福酌歡叙，輪次席，觥籌交錯，喜氣滿堂。

該堂永遠董事精顯，吳忻儀，胡太初，羅精修，總理李攝宗，鄭永修，林勝修，衛精益，許貫修，吳優蓮，馮肯蓮，鄧張紫蓮，何寬和，何寬蓮，何智宗，麥文修，許成文，林嘉修，修道明，衛濟修款待善信嘉賓。

買新車過新年

選購 太子牌 NISSAN 1800cc 1500cc 名貴中型房車

乃最佳的選擇



名貴舒適 性能卓越

一年之始萬象更新七〇年'日產'汽車廠崇譽精心
出品之太子牌士佳麗型豪華中型房車外型線條
優美雅緻名貴全新排形尾燈設計車內設備更臻
齊備名貴奪目之桃木錶板航空座椅滿舖地毯配
有原裝暖氣機收音機點火器及電鐘樣樣俱全
四汽缸四前波箱碟型剎掣等多項安全裝置馬力
強勁駕駛靈活輕巧具有跑車之優越性能
採用大賽車專用'BENDIX'電泵及双喉化油器最
完善通風系統原裝冷氣機可供選擇
為講究生活享受的人仕專門設計之豪華家庭房車

AEON 58

總代理：大昌貿易行有限公司 屬下機構
合誠汽車有限公司
電話：H-772310, 767014, 761632
電話：K-841222, 850094, 307089

風濕骨痛消逝有如魔術

體中毒質與酸素，足以引起骨節炎與風濕骨痛之僵硬，痛楚，與腫脹，驚人之新發明妙品名露薑者。對於此種毒質與酸素，則能加以溶化並清除之。而爲一度千百受患之人獲致健康與快樂。服露薑第一劑歷三十分鐘後，疼痛卽便消逝，有如魔術，數日之內，凡風濕骨痛，骨節痛，坐骨神經痛，神經炎，及腰痛所致之腫脹痛楚與僵硬，並皆消滅，有如魔術。肌肉關節，咸轉柔軟，於是君乃活潑如常，能工作，能享樂。露薑保證能奏上述種種效力，否則退回空盒，當將貨價如數奉還，請今日卽向藥房購取露薑其保證之辦法，固足爲君之保障也。（4）

在這個登月的時代人們配備的計時器都將是外殼能耐壓力的音义式手表即如宇宙「宇聲」電子表的構造一樣。它的功率原理和太空人放置在月球上的儀器有極密切的關係「宇聲」電子表的構造與傳統擺輪式手表不同這種最新型時計的運行原理完全以最先進的電子學為基礎表內最重要的機件是一個每秒鐘震動 360 次的音义它最主要的功效是不用擺輪和游絲也能達到擺輪式手表永遠不能達到的準確性。

「宇聲」
UNISONIC
音义式電子表

宇宙為瑞士第一間採用音义的製表廠

宇宙名表・名聞宇宙

面目一新的推銷業

推銷員現在已非跑街，而成了專業人才。很多大公司的推銷員，不但要教育程度高，還要受嚴格訓練。他們進項優厚，有時月入三四千元。要明瞭這種行業的新發展，請讀——

讀者文摘
二月號 內容豐富 各處有售

華僑晚報
分類廣告
每天元二
費廉效大

體育

捷克布拉斯拉華隊 大軍今日抵港
下午六時在愛寶招待記者

（特訊）捷克布拉斯拉華隊來港賀歲已定今午二時大軍抵港，客軍在其本土之演出戰績良好，在出發東來之前已由聯賽第五位晉升至第二位，捷克布拉隊之球員大部份都是國家代表，實力之強一時無兩。由於該隊此次乃順道過境性質，使香港球迷欣賞捷克勁旅的機會，該隊定於今日下午二時乘國泰機抵港，抵港後即下榻銅鑼灣愛寶酒店。並于下午六時在愛寶酒店餐廳舉行記者招待會，報告一切。此次訪港的捷克隊是值得特別予以重視的。由于客軍號召力強，故預售券相當暢銷。查客軍此次來港有許多出色的球員，最當然明星球員為薛歌那，拉狄羅了，為國際上享有盛名者，此次訪港當使歲暮新年增色不少。該隊之球員名單如下：

符利、列加、杜式、蘇爾、冰士祈、麥申尼、李域祺、薛歌那、奧斯基、克能列、安德式、拉狄羅。

捷克隊在港作三場比賽，其秩序為：

二月六日（星期五）
港聯對捷克隊　三時一刻　政府場
足總執委隊對騎師　三時　政府場

二月八日（星期日）
香港代表隊對捷克隊　三時三刻　政府場
（勝利盾）華聯對警察隊　二時　政府場

二月十一日（星期三）
華聯對捷克隊　八時　政府場
廿三歲以下青年隊對陸軍　六時一刻　政府場

高價票暢銷 元旦已沽清 初亦已售半

（特訊）捷克布拉斯拉華足球勁旅，應本港足球總會邀請，來港作賽三場比賽演出，球票已於昨天開始預售，除高價票已沽一空之外，今天仍繼續預售。

客軍昨午在星洲與當地選手隊夜戰一場，根據足總公佈，客軍將於今天下午二時零五分，乘搭國泰航機抵港，并由足總安排在下午六時假愛寶餐廳舉行記者招待會，報導他們之戰績，不過，多是謙好的一面較多，因為他們給足總的資料，全是打和或打勝的，卻不報導他們的敗訊。

布拉斯拉華在澳洲戰績佳，而且還是打「因住波」的，個人腳下功夫純熟，其善用假動作過人，現圍中人士已預測他們這次在港比賽三場，可以獲得全勝。

賀歲之預售票特別暢銷，高價的十二元半的年初一的全部沽清，初六也沽了大半，僅有年初三對港代表，球票存量較多，球票自昨天公開預售後，異常暢銷，如果球迷要看年初一港聯者，購票至要從速。（小丁）

昨政府場甲組足球聯賽 元朗擊敗南華
戰績一比零鄉村班晉列三強

（特訊）昨日甲組足球聯賽元朗對南華，在政府大球場舉行，經過九十分鐘劇戰結果，元朗以一比〇擊敗南華。由於南華今屆成績一落千丈，號召力大減，昨午僅得一成半球迷，購票入場觀衆四千一百七人，門票收入為八千九百廿元三角。

甲組聯賽第二循環元朗對南華之戰，元朗在第一循環曾以四比二後來居上成績稱雄南華，昨午為兩隊第二次碰頭。元朗雖然傷兵纍纍，但近況已回勇，上佳用強陣出戰，元朗以二比〇取勝利。昨戰雖有梁永達，趙國泰，劉錦輝，郭佳電傷，文錦棠坐波監，五員上將不出，以半力出門南華，結果在上半場開賽後五分鐘乘南華陣腳未穩，把握一個入球機會，黑蟋梁偉雄邊線起襲在底線作美妙傳中，袁櫃翹衝門，大口足送腳奇能，射中紅心，一比〇元朗首開紀錄，元朗一直保持一球優勢到底，卒以一比〇懸倒南華，再傳捷報。南華雖傾盤全力亡命反攻，但始終無法突破元朗密集防線，及何保羅十指關，何保羅昨戰如有神助，救出必入之球只少有一打以上，為全場廿二個球員最突出之演員，令全場觀衆拍爛手掌。元朗昨戰無論攻守較南華出色，以一比〇擊敗南華，贏得非常合理。元朗昨戰後勝得兩分後，在甲組聯賽之戰績為十五戰九勝二和四負得廿分，隱居第三席，較怡和落六分，較星島少落後兩分，對爭奪亞軍具有很大希望，較消防多出一分，較九巴超出三分，南華昨戰三勝六和六負得十二分，排在第八席，仍未擺脫降班威脅。目前之襲級形勢為：南華較東方多出場兩場，同得十二分。南華較電話多出賽兩場，領先壹分。南華與警察同為出賽十五場，多出警察六分。南華與香港會同為出賽十五場，多出香港會九分。

兩陣對圓，上半場五分鐘，陳炳光直線吊球給左翼梁偉雄，黑蟋邊陲起襲，將球帶至底線，作美妙傳中，怪腳袁櫃翹伏兵城下，衝射入網，一比〇元朗首開紀錄。南華雖大舉反攻，但無法突破元朗密集防守。十八分鐘袁櫃翹妙傳邱廷烈竄入禁區邊近底線斜射，中橫木門楣彈出。廿二分鐘邱廷烈單刀直入，近門十五碼射門竟射正中間，被劉建中撲個滿懷。卅三分鐘黃志強吊球入禁區，陳錫祥勁射左角，又被何保羅撲成角球。四十四分鐘陳朝基在中路廿五碼勁射左下角，再被何保羅飛身側地撲成角球。上半場元朗以一比〇領先。

易地再戰，南華調整陣容，黃賢良入場替出鄧維康踢右中衛，曾錦洪移後任右後衛。元朗仍以原陣應戰。下半場南華大舉猛攻，十八分鐘陳錫祥在禁區邊線吊射球入禁區，落點奇佳，陳朝基伏兵城下頭槌攻門，何保羅躍起單手托成角球。廿七分鐘南華突施快攻，黃志強妙傳陳錫祥，火箭般竄入禁區，近門十碼勁射右角，又被何保羅撲成角球。廿二分鐘南華左路進迫，陳朝基射門，何保羅飛關出戰撲球不遂，梁兆華射空門被留守城下之周興熾頂成角球。下半場南華壓倒元朗攻足四十五分鐘，但無法突破元朗密集防禦及何保羅十指關，直至終場南華無法平反敗局，元朗卒以一比〇擊敗南華，重振雄風晉入三強，兩陣如下：（七趾）

△元朗
何保羅
陳炳光　梁華偉　陳耀洪　周興熾
何新華　胡順華
梁偉雄　袁櫃翹　邱廷烈　劉建中

△南華
郭錫洪
曾錦洪（下）　鄧維康（上）
梁兆華　彭志光　黃賢良（下）　曾錦洪（上）
何錫祥　陳朝基　陳志佳　黃志強

南華游泳部 年初四團拜

（特訊）南華體育會游泳部，定二月九日（農曆年初四）上午十時，假座西公園泳場舉行新春團拜，同時並備茶點游戲節目助慶。（白浪）

花墟昨一場龍虎鬥 星島迫和東昇
一比一上半場東昇一球領先

（特訊）甲組足球聯賽，東昇、星島再度相逢於花墟場上，因為雙方來頭甚大，而且東昇近來狀態飛升，成為一場勢均力敵的戰事，因而吸引了不少球迷到場參觀，全場四面江旗飄揚，入場觀衆有九千六百六十一人，收入二萬三千一百八十一元六角。在兩主力軍交鋒之前，首先由雙方之預備組對壘，結果為一比一，雙方皆憑一記十二碼取分，和氣收場。

甲組聯賽之戰，因為昨日花墟場風勢甚大，使皮球搖擺不定，球員踢起來十分吃力，但雙方為着他們的前途奮鬥，故亦排出最強的陣容，以示落力應敵，使戰情拉得頗為緊湊。東昇因在金禧盃決賽的第二場時，以一比一打踫怡和，士氣大振，狀態達到頂峯，所以各員皆頭多走一步，在上半場之時，憑着順風而攻進犯，攻勢頗強，而且憑郭滿華一記頭上功夫，取得半場佔的兆位。星島雖然在實力上是較東昇為強，但近來士氣低沉，故演出未如理想，前鋒缺乏射門的狙色，時常把機會搞壞，使東昇守衛，能及時防範阻，使失得分的機會，在此消彼長的情況之下，兩隊卒以一比一言和，也甚為合理。

兩陣對圓，上半場二十一分鐘，曾熙會在中路得球帶上數碼，交在左路空檔的葉錦華，把足太遲，卻被東昇後衛將球踢出界外。二十六分鐘，劉志森在對方右後衛處擲界外球給胡國雄，胡國雄即把球傳回志森，志森立即大腳踢入中路，郭滿華已伏兵城下，見球來勢正合，即把頭一搖，皮球彈地直飛入網，何容興撲球不及，一比〇東昇首開紀錄。三十二分鐘，區彭年得球疾走，可惜皮球彈掘而去。三十八分鐘，星島攻勢頗為猛烈，但東昇防守堅密，星島無法得逞，故下半場東昇以一比〇領先。

易地再戰，東昇反攻，區彭年疾走敗步，把球推毛底線，但可惜越門少許出界。七分鐘，星島葉錦洪，王照保等在前搶奪去路，陳寶安臨長莫及，惟有目送皮球入網，以第一時間抽射，兩人一比一平手。二十五分鐘，東昇程永健受傷，由單卓明出替。勁攻勢，李炳傳在對方中路傳給「爸仔」麥天富，麥天富與曾熙會作美妙的配合，陳寶安手急眼快，將球撲出。三十八分鐘，星島麥天富再有攻守，再無建樹，故以一比一終場。（正）

兩陣如下：
東昇　陳寶安　單卓明（下）　梁永健（上）　王照保　黎英彬　葉錦洪　秦禮文　劉志森　郭滿華　胡國雄　黃永牛　黃錦華（先後）
星島　何容興　區永雄　馮紀新　鄭國強　何國強　麥天富　區彭年

準備迎戰捷克隊 港將最後集訓

足總為了應戰捷克隊來港賀歲，球員積極操練，由陳鏡洪，駱德興，寶利士任教，許竟成任領隊，今日最後在政府場作第五次集訓，并加入華聯隊之球員，相信定會有一番熱鬧及積極的氣氛。相信經過多次的操練，強勁的捷克隊也會遇到敵手了，今日的集訓，對陣容的調整會作最後的決定。

捷克隊為一勁旅，且又逢農曆新年，故預售等相當暢銷，高價券已售了大半，相信這次捷克隊訪港，一定有爆場之席。

昨日甲組足球聯賽：元朗以一球勝南華，上圖為：南華陳朝基（中）衝射，元朗門將何保羅飛身將危球撲出。下圖為：元朗胡順華盤過彭志光起腳射門，南華郭錫洪（三號）救出。（本報記者攝）

足總遴選亞青球員 明日最後甄別

足球總會遴選青年球員以參加亞洲青年杯足球錦標賽，明日最後甄別，且看誰能入選，並在明日下午五時廿分作遴選。

又：足總發出通知，在年初一對捷克隊之序幕戰，乙丙組聯賽對乙丙組聯隊，乙丙組會可每會提名三個球員參加遴選。

「賓得盃」小球賽今起開始報名
由賓得相機市局小總合辦

由市政局賓得相機及香港小型足球總會聯合主辦之「賓得盃」全港公開小型足球淘汰賽，今日開始接受報名，報名地點為修頓球場，截止報名時候始公佈。由於歲晚關係，「賓得盃」小型足球賽，採單淘汰式，準決賽則為複式淘汰賽制。

賓得相機為推動小型足球運動，對參加此項盃賽的獎勵辦法有多項，除賠賽冠軍可獲巨型銀盃之外，各隊亦獲得紀念品一座及獎品，此外對於每場比賽的各球員均招待汽水飲品，而進入半決賽時，每隊均有獎券派發。賓得相機並於此次盃賽後，繼續主辦各項青年身心之體育活動。

捷克布拉斯拉華隊球員羣像

麥申尼　李域祺　薛歌那　奧斯基　克能列　安德式
列加　杜式　蘇爾　冰士祈

昨日足球戰果

△甲組
東昇和星島　一比一
元朗勝南華　一比〇

△預備組
南華勝元朗　六比〇
東昇和星島　一比一

△乙組
怡和勝天天　三比〇
中健勝光華　五比四

△丙組甲
中華勝港燈　二比〇
流打勝文員　四比〇
鐵行勝五一七　三比〇

△丙組乙
愉園勝公民　二比〇
英漁勝港大　三比一
海蜂勝華健　五比一
流華和水務　一比一
港青勝瑪聯　一比〇
天鵝勝約瑟　三比二

黃大仙區 青年盃籃球賽 進入決賽階段

由黃大仙街坊福利會與黃大仙會所聯合主辦之黃大仙區青年盃籃球賽，參加隊伍共十九隊，經連續十日初賽後，已產生四強隊伍，名單如下：黃大仙街坊會、老爺車、新宇、天波。並定於本月卅一日開始作單循環決賽，地點仍然假黃大仙社區服務中心球場舉行，賽會邀得黃大仙街坊首長鄭沅昌、鄧國榮、張德炳等各捐出冠、亞、季軍銀盃各一件，以示鼓勵，同時並得鄭師跌打醫師擔任賽會義務軍醫。賽會定於二月十七日下午九時正在原比賽地點舉行頒獎，並列決賽秩序於后：

一月卅一日七時半　老爺車對天波A。八時半　街坊會對新宇。
二月三日七時半　新宇對天波A。八時半　街坊會對老爺車。
二月十七日八時正　冠軍對聯隊。九時正頒獎。

麗的律師信致足總 指責有違約事發生

（特訊）某大規模之電影公司為了拍攝一部影片，而要求足總給其拍攝球迷觀球場面，以適應該劇本之需要，鑒於本港足球日趨冷落，每場球迷不多，故探定金禧盃決賽後一天拍攝，但卻因此而使麗的電視方面不滿，由布律端律師行給信足總，指責足總違約。

過去，在上屆即主席區泰倫任內，由「米溫」代表足總，以五千元一場價值拍攝球賽之專利權簽給麗的，同時合約中附帶聲明，如果其他的要拍攝球賽之活動，應先與麗的簽約人取得同意方可拍攝，該次拍攝足總顯然未有依約辦理，事前未得麗的同意，而足總方面應允准許某電影公司拍攝，故給予足總一封律師信，要求解釋，如若不滿意則會採進一步之行動。

據悉，此次事件實可大可小，也是足球圈的一件新聞。另悉：因為足總與麗的簽約的電視費，祇許拍攝半場，則需要每場五千元，而職業盃中的比賽全部過程，僅以二千元一場由無綫電視直播，已搞得異常不開心了。

今次行動顯然是有意向足總，為職業賽之拍攝輕彼重此而已，而這次事件是仍會有下文的。（小丁）

衛冕周一月卅一日世界初級重量級拳王爭霸戰，挑戰者義大利選手阿卡里（右）擊敗衛冕者菲律賓選手艾迪格（左）成為世界新拳王，圖為雙雄劇戰中阿卡里（右）衝前與艾迪格（左）糾纏在一起之鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

乒壇搜秘錄（一〇八）
港澳埠際元老乒乓隊快將恢復舉行

梅蘇權

體育運動，雖屬鍛鍊身體和競技性質，但藉此聯絡感情，也是一個重要因素，試看世界各國人士，因以體育運動時有往還關係，大家結交才能起來，故有「世運會」，「亞運會」和國際賽之設，五大洲人士能夠和平共處者，祇有在體育場合才能產生出來的。

港澳埠際元老乒乓賽之設，也是基於這個宗旨，港澳一衣帶水，乒乓界往還數十年，舊人不能和新人相爭，乃作同業打「牙較賽」，藉此打完波之後，來一次大叙會，完成競技場合和聯絡感情。

元老賽始於一九六五年，打完成兩屆之後，因環境關係，曾停頓兩年多，最近港澳元老已有躍躍欲動，大家有意恢復舉行，澳方代表陳公哲，官永樂，陸那局曾數度來港與港方負責人朱毅校，薛緒初，鄭國榮商討原則，澳方亦已提出在新年後來港作賽，港方亦已接納，并定在新年團拜之時提出籌備工作，應付澳方來港比賽一切事宜，側聞澳方是次陣容頗為堅強，體育界名流李仁捷，梁炳炎，俱有意擔任領隊職務，一班元老官永樂，胡錦英，梁文煥，陸那局，鄭樹忠，譚國新，郭冠英，陳中華，亦準備前來作戰，張錦標，姚咕嘹，鄭權，港方鄭國榮，將於日間召集全體元老朱毅校，蕭紹能，梅善權，薛緒初，周振球，蔡建新，劉國柱，鄭培保，郭屈成，洪子邦，李俊亨，黃賓，陳東海等來開一次座談會，并定期集訓，準備大戰來臨。

側聞「乒乓桿娜」鍾榮光及名宿馬鏡英亦被邀加入元老陣列，港隊得這兩員生力軍，實力更見增強。（待續）

（圖片說明）第一屆港澳埠際元老乒乓賽在一九六五年排在澳門聖中健身房舉行。賽後假海角皇宮酒家聯歡宴情形。（由左至右）陸那局（戴眼鏡者）、歐若堅、李仁捷、鄭文劍、薛緒初、歐海、鄭國榮、羅文輝、蕭紹球、陳公哲、莫拉士。

農曆歲晚 籃球休戰

籃球聯會昨日公佈，因為農曆年晚時候，各球員工作繁忙，不能出席比賽，紛紛來函申請改期，聯會有鑒於此，特宣佈對今（二日）及明（三日）之六場賽事，全部押後，暫行休戰，所有各項籃球比賽，俟新春過後，始再恢復比賽云。（正）

李茂蘭師傅尊翁 七秩壽慶聯歡

香港仔李茂蘭健身院院長李茂蘭師傅令尊翁世霖老先生七秩壽辰誌慶，門弟子於昨（卅一）日下午七時，假座太白鮮舫設桃酌為師公祝嘏，到賀嘉賓有廿時許向華強，王震展，林珠，林承安，泰，王震展，林西京，岩文遠，蔡潽世，許詒楷，呂飛來，林八良等社會賢達，體育國術界先進及音樂名家各方友好等共約數百人，濟濟一堂，喜氣洋溢，節目計有該院全體門人表演國術、醒獅，並由李師傅與王震展師傅相繼表演助興，一時刀光劍影，演來格外精彩，博得全場拍掌大為讚賞，隨由金鶯歌舞劇團歌星李一鳴、林玉珮、張影雯、張倩影、郭子娛文、吳露嘉賓等先後演唱名曲，九時席，筵開數十桌，席間壽星公偕同子孫及門人逐個敬酒，並慇懃款待，在座嘉賓舉杯為壽星公祝福，賓主開懷暢飲，觥籌交錯，情況愉快熱烈。

（圖為李茂蘭師傅尊翁世霖七秩壽辰與門人合照）

公開學界球聯賽 南華輕挫鐵蹄

昨日公開學界球聯賽，在九龍天光道學界球場有甲組一幕相當精采的賽事，由南華對上屆冠軍鐵蹄，南華各將經驗豐富，配合起一班新血，在相當輕鬆的情況下，竟然打出了八個安打，鐵蹄雖屬上屆冠軍，反變成只有招架之工，而無還兵之力，南華卒以四比一獲得勝利，把鐵蹄擊敗，演出一幕傑作。

本港新聞

黃大仙社區中心 書畫組員請纓運動 慰問三間老人院老人

（特訊）黃大仙新區服務中心書畫組組員，響應民政署之請纓運動，於昨日上午九時卅分，前往三家老人院訪問，表演遊藝節目，以使院內老人在近歲時間獲得快樂的享受。

黃大仙民政主任蘇耀祖及黃大仙社區中心主任梁淑照等，昨日隨隊前往慰問老人，附除前往者，尚有黃大仙民政署副主任顏昌齡，聯絡主任馬金慶，社區中心書畫組劉寶熙、潘德修、張艷瑜、趙淇明、鍾熙榕、李漢籌等。彼等分別前往清水灣道若瑟老人院、鑽石山志蓮安老救助院、沙田坳道庇護老人院等處，展開此深具意義之請纓運動。

在此為時逾四多小時的安老運動中，除了書畫組人員分別贈送各老人書畫外，並有馬頭圍道女青院人員在各院表演古典舞蹈，她們表演「小放牛」，「天官賜福」，「彩帶舞」，「羽扇舞」，及「山地舞」等，使各院的老人，不時帶來歡愉的笑聲。

黃大仙社區中心書畫組之贈送屏字畫，是除表敬老之意外，主要是使老者居常生活平淡，甚少有機會欣賞藝術，精神不免寂寞，而懸掛字畫點綴，其意義是希能藉之而令老人解其煩悶。（□）

藏有迷幻藥 兩女郎認罪判罰餘押候審

（新亞社）尖沙咀警署探員，於一月十七日凌晨，突擊搜查區內彌敦道中國大廈三樓一家酒吧，在場中西女郎五人，涉藏有迷幻藥及抗生素，遂帶署，分別被控六項罪名，上週末解南九龍裁判署審訊，第二、第四及第五被告不認罪，法官諭將案押候於二月三日審訊。其餘被告二人認罪，法官判第一被告簽保式百元，守行為一年，第三被告則判罰款式百元。

主控於陳述案情時向法官指出：迷幻藥不同安眠藥，安眠藥不過係一種鎮靜片劑，但迷幻藥屬為一種烈性藥物，如一次服食三四粒，即可致人于死。

被告女人五人：（一）、劉煥芳，十七歲，（二）、方寶琪，廿一歲，（三）、余妙華，十九歲，（四）、龐森森，廿三歲，（五）、石梨梨，廿六歲，巴基斯坦籍。分別被判五項罪名，指被告等五人，於一月十七日，在九龍地區，非法藏有第一類毒劑迷幻藥，第六項罪，單獨指控第五被告，同時同地，非法藏有抗生素。

老積犯偷毛衫 判入獄一個月

（新亞社訊）一年近花甲之老積犯，在元朗大街向小販攤檔偷得一件女庄羊毛衫，途遇警察突擊檢查，被捕發拘控，去週末解上粉嶺裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄一個月。

被告男子周龍，五十九歲。被控罪名：一月廿九日，在元朗大街十一號附近，偷竊陳大江一件女庄羊毛衫。被告認罪。

據案情透露：被告係一積犯，前此先後犯有九次案底，最近一次係於六九年九月，曾因犯偷竊案被判入獄。

澳門氹仔大橋 農年初三興工

（澳門時訊）澳氹大橋已開始準備動工。昨天澳門工程有限公司負責建橋工程人員一批，前赴銅馬像與氹仔觀音岩附近兩處引橋地方進行用電話機通話，並計劃在銅馬像建辦事處，農曆年初三日之期，可能興工。

又日前正在興建澳氹大橋中，故氹仔公路所有公地，未有批出，暫時澳門政府未有接受投資人士之建議，因該兩地之新城市計劃設計圖則，仍由負責與建橋圖則之工程師賈事案氏，同樣担任此項新城市設計藍圖，賈事案氏，仍留在里斯本研究中，故未公佈新城市圖則時，澳氹路兩地之公地，停止批租或出售。

一老一幼遭溺斃

（特訊）昨日下午一時卅分，九龍油麻地澄平街海傍，發生一宗溺斃慘劇，一名六歲男童失足墮海，至下午二時四十五分，警方接報派人出動蛙人在現場打撈，局方於下午三時四十分發現，但已死，童名何新惠，住九龍民生街六號地下，該童現年六歲多。

又：港島西環昨下午發現一具老翁浮屍，年約七十餘歲，身穿灰色衣服。（合）

中區尖沙咀亮燈 桃花盛放彩燈高懸
歡樂吉祥同慶佳節

（港訊）港島中區及九龍尖沙咀主要商業區之巨大七彩燈飾和美麗之立體模型，定於今日（二日）晚上點燃，以慶祝農曆新年之來臨。

香港電燈公司及代理有限公司的所有設計在過路上空的彩色燈串，跨大馬路懸掛，但是，星國然仍予懸掛，我們為了特別在各處立各樣的建築物，年建築物。盛放的藝術佳，以桃花為主要，此吉祥之氣，加以傳統的歡樂。他又說：農曆年是香港中文人的大年，與中國的新年，在港九空中的上空懸燈，店舖的走廊及別的地方，行離的正面兩旁以美麗的型而的狗在此立體的形像，對於香港這些家庭及一些商戶的代表，是香港地區及其他行業的主要公司或租客共同建築主辦。

香港賽馬會 華僑日報讀者助學金 續發給二月份學費

請携帶壹月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續

每日上午十時至下午六時

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，繼發給一九六九年至七〇年度二月份學費支票，請獲得上列兩項助學金之同學，携備一月份學費收據及領取證，依上列時間到華僑日報總社辦理。

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

新界版

警方重申禁令籲請鄉民
鄉村賀歲勿燃爆竹
新界邊區近有偷運入境出售情形
落馬洲警署告決取締盼勿干法紀

（特訊）農曆新年即將屆臨，警方鑒于新界邊區鄉村落每有燃放炮竹慶祝的情形，落馬洲警署現已發出通知，重申禁令，籲請鄉民勿因慶賀春節而違例燃放炮竹，致干法紀。

元朗北部邊區及新田鄉事委員會，為此亦特通告各村鄉民，提醒注意禁令，以免因賀歲燃放炮竹而造成意外。

據報最近邊區，有等因貪圖小利，有偷運炮竹入境，以供過新年銷售，經已有一宗被警方破獲提控，依例判罰。若鄉村居民以為有炮竹可買而可以燃放，則不祇每易造成火警意外，且亦同樣有被檢控之虞。

新界鄉民對於慶祝農曆新年風俗一向特別重視，過去每年燃放炮竹數量亦通常較多，有等村民並認為在住戶疏落的鄉村燃放炮竹較少危險。但當局經決定於農曆新年期間不放寬燃放炮竹禁令，以減少意外損失。此項禁令在鄉村同樣執行。

新田鄉事委員會主席文質灣，文奎德，文渭蔚等根據落馬洲警署通知已發出佈告，指出燃放炮竹經由政府立例禁止，現以農曆新年在即，在新春期間每有燃放炮竹情形，雖屬慶賀新春，但每易造成意外，干犯法紀，落馬洲警署經通知重申禁令，嚴行取締，務希各村居民檢點遵照，勿以身試法。

年近歲晚各區貨運大增
離島街渡加班
鄉民售出農產即購回應年用品
頓使城市呈現一片活躍新景象

（特訊）歲暮云暮，再過幾天，又是農曆新年，市面日呈現一片繁景，而昨日又適是星期假日，因此不獨市區熱鬧，新界離島各地市街，亦比平日假期更為熱鬧，各鄉趕將農產品推出，市民郊遊者亦極繁榮，有些郊區年花，同作新春點綴。

新界之巴士，附近離島之小輪，亦異常擠擁，而離島之小輪，加開臨時班與直航，始能應付。昨日之渡客，與平日假期情形不同，每班均告客滿，前往者固多，而來港者亦衆，因不少鄉民前來港九購物及辦理私務，而來更多因業務關係，此來往亦辦理，鄉村對於新年之拜年，倍形擁擠，因此比之市區更為濃厚，鄉民對新春，視為一年中最大日子，少不免大事鋪張一番，鄉民在一年到晚，將生命與力從事生產耕耘，秋收多歲，是農村習例，新從到臨，自然倍感重視，添置用品，購買新衣，尤其是小孩子，更須購新衣新鞋，以作新歲拜年之用，因此城市攤檔，亦比平時為多。

此日，及昨日，鄉民將所畜之牲口及蔬果等物，亦紛紛到墟市售賣，以換取現金購辦年貨，由於近來外來供應減少，農產品及牲口有價，農村經濟亦好轉，在此歲晚農產品上漲，上等雞隻每斤售至五元餘，此等價格，可能在年廿八、九時或會更為上漲。

各鄉村民，亦多扶老攜幼，踴出墟市購買應年物品，因此各商店及攤檔，售買日用品及衣服鞋襪等者，顧客甚多，有等鄉民將農產品出售後，亦多順便購買應年物品歸去，益使此等店舖攤檔，有應接不暇之感，而城市更呈一片活躍熱鬧景象。花市需求漸增，業務亦日趨旺盛，港九市民前往新界離島購買年花者，為數不少，在離島而言，以蒔花為業者，大多為桃花，因桃花之花期較多，其他離島，則出產蔬菜稍少。

由於年近歲晚關係，貨運增多，由港九運貨回離島者，數量更多，需增加班次，始足應付，而運港之貨物，則以農產之蔬菜為大宗，其次則為生猪與鷄隻。（山）

新田建行人路
由郵局起通落馬洲
保障遊客鄉民安全

（特訊）為確保人車來往安全起見，有關當局擬在新界旅遊區新田落馬洲間開闢一條行人路。由於該路之建築須收回在新田民地近三千呎，以作行人路用，將撥回之土地倘屬耕地，而並有建築物須要拆遷。

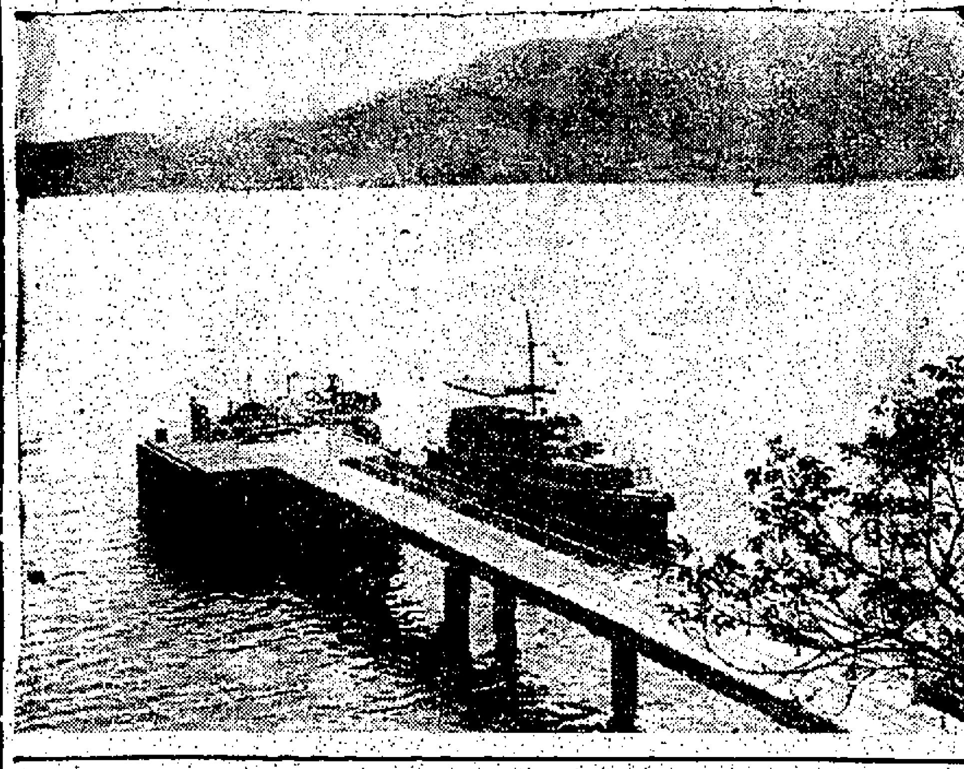
計劃開闢之行人路係由新田郵局附近起直至落馬洲路口，將來該路建成，對人車來往將安全便利得多，對減免交通意外發生之機會甚大。

由於新田與落馬洲間交通需要擴大，同時該公路又屬貫通元朗與上水之間主要交通幹線，故車輛來往異常頻繁，尤以在假日為然，為確保行人來往安全起見，當局乃有以上計劃措施。

大埔馬窩村
四匪刦木屋
老翁被斬七八刀

（特訊）昨晚六時，新界大埔馬窩村，發生一宗劫案，一名七十三歲老翁，發覺有四名歹徒入屋欲圖劫掠而將其驚醒時，竟被兇狠之歹徒揮刀連斬七八刀，重傷倒臥血泊中，後為人發覺報警，召救傷車送往醫院留醫。

重傷老翁名陳容，七十三歲，住大埔馬窩村九十八號木屋，當留院醫治。（合）



荃灣西約與青衣間
建成碼頭交通便利

（特訊）荃灣西約九咪半與青衣島治祖頭之間，已建成兩座碼頭，當局正計劃開闢小輪航綫，但目前已有街渡來往，交通較前大為便利。

即將收回興築新路之沙田廢棄軍用機場，昨日假期成為單車遊樂場之熱鬧情形。

歲晚假期郊遊多
新界各綫交通擠
市民紛順購年花土產

（特訊）急景殘年，今（三）日為農曆十二月廿六日，距今僅有三天便是庚戌歲首新年，港九新界市面，已進入一片急景殘年景象，市面擠滿購買年貨人羣，應年食品，用品，紛陳於攤檔上。新界各區墟市，更呈現一片繁忙，墟市街道上擠滿由港九湧入新界之成衣，應年日用品，而新界各類店舖則大量供應新界特產，充份表現城鄉物資交流景象。昨（一）日為星期例假，亦為農曆己酉之最後一個星期例假，雖云接近年關，但前往新界郊遊者亦不減弱之，許多市民由港九區前往新界乘假日旅行之便，順道購買各色海味特產，如鷄隻及各色海味特產。更有不少中產階級市民，全家出動，前往新界各大花圃農場，選擇桃花及各種花枝，以供新歲擺設。是以昨日新界之兩大主幹道，大埔道及青山道上，私家房車與各公共交通工具，由於過度擠迫關係，來往車輛大擺長龍，其繁忙景象，可想見。

至於新界地區，除了長洲、坪洲、大澳、南丫島等地區，遊客固然衆多，但亦有不少離島村民，趁例假便利，聯同家人前往港九採辦應年用品，是以離島各班航次擠塞，亦極為擠迫。

油麻地輪船公司為便利新界村民，特於農曆年期間內，加開班次，以方便村民來往。設於新界之荃灣及元朗年宵市場，現亦已開始搭攤位，不久即可開放，荃灣年宵市場在青山道與大河道交界處之大河道運動場處，元朗則設於元朗墟之教育路與阜財路間，市場有近百攤檔，出售鮮花、盆景、揮春及一切應年用品，此兩年宵市場營業，將至二月五日大除夕。

配合發展改善交通
沙田軍用機場
將築新路橫貫

（特訊）為改善沙田大埔公路之擠迫及配合沙田地區發展需要，一條新支路工程將於三月開始進行，新支路包括興建一條三千七百呎長之新堤路，路闊廿四呎，由獅子山隧道公路大橋附近起，橫越已廢棄之小型軍用機場，接通新填海之堤岸。

目前，該廢棄之小型機場，已成為一般郊遊者之好去處，每逢假日，在該處以出貨單車為生之攤販，為數近十家，彼等已於目前接通知，必須於本（二）月底前遷出，以便工程進行。

西貢魚商會選出新職員
何來發當選主任

（特訊）西貢鮮魚行商會第四屆職員，業已任滿，經於一九七〇年一月二十二日在該會會所召開第五次會員大會選舉第五屆職員，旋於一月二十八日舉行投票，當經選出何來發為主任，黃仕泉為副主任，梁根為總務組長，何進生為財務組長，梁榮基為福利組長，陳乙勝為常務組長，鍾錦桓為康樂組長，黃天福為交際組長，並另定日期舉行就職典禮。

新界惠州潮州同鄉會
選出第一屆執行委員

（特訊）新界惠州潮州同鄉會，自一九六七年間成立以來，對會務及會員福利工作，推進甚為積極，成績頗佳，現擁有會員千餘名。第一屆執委任期屆滿，於日前召開會員大會，進行第二屆新職員選舉，並選聘該會會長蔡鑾初，呂浩晉為監選人，票選結果：張劍拔蟬聯主席，張添、赤鍵蟬任第一二副主席，許振王，黃財興任正副總務部長，黃良、李明任正副財務部長，吳文、林勉正任正副文教部長，林之吟任正副交際部長，吳岳龍，呂進任正副康樂部長，姚錦漢，黃開滑任正副調解部長，蘇春任正副宣傳部長，田勝利，鄧錦任正副組織部長，張木炎任正副總務部長，張月明，廖天佑，陳炳林任正副稽核部長，吳道榮，林錦，許龍記，何良，麥榮清，吳[illegible]。

新界養猪合作社
聯合總社選新員
漁農處周東銓主持監選

（特訊）港九新界養猪合作社聯合總社，第十五屆理事任期屆滿，依章於昨舉行第十六屆會員大會，選舉新理事，由漁農處高級農業推廣主任周東銓主持監選。茲錄選舉結果如下：理事長：古毅（西貢社）；副理事長：侯才（屏山社）；秘書：廖水（鋼綫灣社）；司庫：[illegible]（洪水橋社），吳居榮（崇正新村社）。

葵涌一間工廠
昨午三級火警

（特訊）昨午十一時五十分，新界葵涌道大川勝道一間工廠大廈發生三級火警，消防局接報，派出多輛滅火車馳往灌救。

火起時，由於風勢猛勁，火舌左右搖曳，一度有危及兩旁建築物之勢，但經消防員奮力搶救，不久即將火撲熄。幸無人受傷，起火原因，尚在調查中。（合）

車撞鐵欄
三人受傷

（特訊）昨晨九時卅分，西貢馬游塘附近，發生一宗交通意外，一輛私家車駛至該處時，不知如何，撞向路邊鐵欄，隨後車毀人傷，車內三人均告受傷，被送院急救。受傷男子名黃恩，廿五歲；其友黃明，廿六歲；其母陳鳳珍，五十三歲。同住西貢園。（合）

入境事務處
流動隊今到
青山與新田

（新新社）人民入境事務處新界流動辦事處定今（二）日分別到新墟及新田兩地辦公，以便居民領取新港證。（一）新墟（鄉事會內）由上午十時至十二時卅分。（二）新田（鄉事會內）由下午二時至三時四十五分。

旅英各鄉民紛返鄉渡歲
一批聯袂抵港
英華康樂會拜年團由黃富領隊
新界鄉紳接機百餘人喜獲團聚

（特訊）昨黃昏後，啟德機場人潮湧動，男女老幼，千數百衆來自新界各區之鄉民，在機場候接其在英返港過歲之親人。

一百八十名在英謀生之鄉僑，大部份為英國英華康樂會會員組成之回港拜年團，於前（卅一）日下午由英聯袂乘專機返港回鄉渡歲，於昨日下午七時安抵本港，七時卅分後，當各鄉僑魚貫而出時，與家人晤面，歡欣之情，達於言表，氣氛極為熱鬧。

回港拜年團係由該會名譽會長黃富任領隊，隨團返港。到機場歡迎有：何傳耀夫婦，鄧若瑞夫婦，周理炳，吳池，黃祥爾，黃茂培，張錦勝，黃燦昌，黃祐榮，周彩，鍾泰，吳標，林國良及親友數十人。

旅英英華康樂會會員回港拜年團昨晚抵港，圖為領隊黃富與在機場歡迎親友合照。

本港新聞

警察請新春防盜
麗的藝員黎婉玲、麗碧雲及周淑芬熱心協助宣傳

（港訊）農曆新年將屆，是小偷竊賊活動的時候，香港警察刑事偵緝處為提高市民注意，提防扒手盜竊損失，特邀得麗的電視藝員黎婉玲、麗碧雲，及周淑芬等合作宣傳。

（一）、黎婉玲說：「發生意外事情，首先一件便是撥電話「九九九」報警」。

（二）周淑芬說：「新春前，市面熱鬧異常，顧客如在購物時候，商店應該小心防盜。如有疑問，最好是到警署刑事偵緝部請教」。

（三）麗碧雲說，「有車人士對購物品放置後廂中，必須緊記鎖上車門」。

（四）、周淑芬說，「如有人叫門，首先經過警眼看清楚了，才可以開門」。

圖為：麗的三藝員黎婉玲，麗碧雲及周淑芬到刑事偵緝部幫助新春防盜宣傳。賈丙達道（一〇二）號林蔭然。

大藝地毯廠
歲晚大減價

歲晚添置居室地毯底到何不到九龍仁行地下大藝地毯廠，選購最新抵港波斯圖案地毯及滿鋪純毛地毯。大藝地毯廠為酬謝顧客，擬於歷年前七天內，舉行特別大減價，將世界名貴羊毛手織地毯，爬腳墊各類地毯特價五折廉售，適宜家庭客廳，睡房，廚房，綜合及浴室等多項戶內及戶外用途。該廠每日將新貨運出門市部，供各界人仕採購。

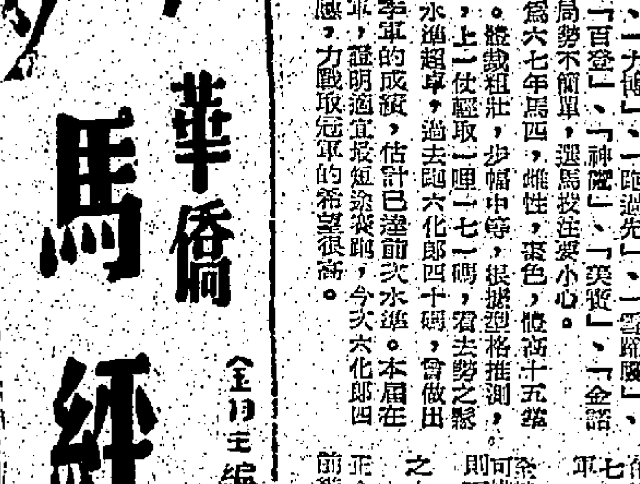
大藝地毯廠貨運出門市部。

電・報・待・領

下列無法投遞電報，可向干諾道中水星大廈大東電報局派遞部領取。（收報人掛號或姓名住址）

（MR RYOKOKA）與發商行維多利亞大廈（十七）樓（C）座。
干諾道西（二十八）號二樓，陳木城。
流浮街（十五）號地下，張程治。
灣仔金門大廈（十四）樓（十一）號，為祥江。
官塘物華街聯星大廈四樓（B）座，洪玉顯。
彌敦道（四九三A），簡李忠。
橫頭磡（四〇三）號五樓，何麗娟。
山林道環海大廈七樓（E）座，林麗珊。
佐敦道（二十二）號（十五E）樓，林德成。
九龍荼果嶺大街（五十七）號二樓，張利亨。
上海街（一〇七）號二樓，魏惠鎮。
沙田大圍田心村，馮榮記。
九龍城龍崗（十六）號二樓，李富娟。
花園街橋明大廈（一四九）三樓（九）座，老元亨。

華僑馬經



（金羽主編）

大勢展望

力博美寶正當起
美麗典娜次短材担心流鼻血

第五次賽馬次天，第八場、第四班、六化郎四十碼，報名分組的馬匹，有「美麗」、「典娜」、「飛碟」、「大吉利」、「力博」、「跑過先」、「雪蹄風」、「光亮」、「百登」、「神駒」、「美寶」、「金話」，等十二匹。局勢不簡單，選馬投注要小心。

「力博」為六七年馬四，雌性，棗色，體高十五掌一，本屆六歲。體載粗壯，步幅中等，根據理格推測，應是長途戰將，上一仗輕取「一哩一七」碼，留去勢之驍容不迫，證明水準超卓，過去跑六化郎四十碼，曾做出一分十七秒一，輸個半馬位，得季軍的成績，估計已達前次水準。本屆在本次跑半哩一七〇碼，後上得季軍，證明適宜打短途疾跑，今次六化郎四十碼次短，估計「力博」亦可適應，力戰取冠軍的希望很高。

「美寶」為六八年馬四，雌性，棕色，體高十五掌一，本屆五歲，骨骼清秀，肌肉勻稱，玲瓏緻巧，質素頗高，年稚來港，因成熟不足，實力的發揮，未到最高的境界，本屆跑六化郎四十碼，得季軍，再跑一哩一七一碼，亦得季軍，證明狀況在可能的水準，今次再跑次短途，有一爭冠軍。

「美麗」為六六年馬四，雌性，棕色，體高十五掌，本屆七歲，正當年壯之齡，首戰六化郎四十碼，輕取冠軍，本港如日之中天，方合驍將之中，不論那一位騎師主策，都有半冷的資格。則不易佔進。

「典娜」上屆力膠「儲金」，演出凌厲，今次降級作戰，狀況在水準，可惜之流出鼻血，影響進取，今久休復出，論實可爭冠軍，演出怎樣，則未合背日，此兩匹，「金話」、「神駒」都是六四年馬匹，垂垂老了，跑六化郎四十碼，不論那一匹出來，都有資格擊敗前幾匹，為冷門佳選！

・弓人・

海軍勳章火氣不弱
榮華富貴身輕步爽

大戰之後，早課轉淡，茲將試跑鏡頭一一評如後，以供大家參考。

彭利來策「雷馬」，一，海軍光策「海軍勳章」，一，同操六化郎，一分二十六秒三，末段二十七秒四，前者步大勁強，後者輕鬆銳利，都在進展中，分路出擊，都有冷殺的資格。

洪燦應試「強力的」，快跑半哩，一分〇〇秒三，末段三十八秒四，步頭紛紛，成熟穩定不錯，分組有利，有力一鬥。

「宇宙船」由副馬師試跑六化郎，一分三十三秒一，末段二十九秒正，前段氣勢如虹，勇況有進無甚，久戰無功，令人放心。

邱達成試「紅粉金剛」，快跑六化郎，一分二十九秒正，末段二十七秒四，步頭洶湧，狀態甚勇，漸漸夠火候了。

「好好彩」由副馬師試跑六化郎，一分二十九秒三，末段二十九秒四，保持一貫水準，進度平常，但潛質則頗夠班。

「典娜」由邱達解試跑六化郎，一分二十七秒正，末段二十八秒正，側頭矯捷，態況在可愛的水準，久休復出，十八秒三，末段二十八秒。

「飛馬」由吳厚如策，快跑六化郎，一分二十三秒三，末段二十九秒四，淡然文靜，自然可愛，循序進展，漸入佳境。

岑敢常策「威風」，試跑六化郎，一分二十八秒三，末段二十八秒三。

冷落的時候，有老虎的價值，留意最後動態好了。

「創勝」何國英試跑半哩，一分〇〇秒三，末段二十八秒三，不徐不疾跑來，蹄姿不俗，狀態保持在良好的水準中。

「申江珠」高立諾推殺，快跑六化郎一分三十四秒三，末段二十七秒四，步頭急激，氣勢雄壯，成熟油步，態況比前更佳。

「榮華富貴」副馬師，快跑六化郎，一分二十七秒正，末段二十八秒三，身輕步爽，成熟程度好，潛力亦不弱，力拼應有良機。

一秒一，步大勁強，深入好感，好手上陣，搵防。

・金羽・

三與四否極泰來！

換環境之後，由鄉棣池策戰，得騎師一大師傅功夫，果然不同凡響！王彼紅緣得出色，值得一讚！圖是馬主陳文光醫生牽馬凱旋之影。

馬場快訊

小搖彩幸運兒
今領獎過肥年

（新匯社）農曆年後，一天賽馬，誕生一批歲暮小富翁，中馬票之幸運兒，今（式）日可到馬會領獎過肥年。

由於歲暮關係，人人想得橫財過肥年，故今次小搖彩之銷票數，特別暢旺，計銷出六十七萬八千張，而去年同期之銷票僅五十八萬九千張，今年多銷近十萬張，因此派彩亦特別可觀，頭獎彩金四十三萬五千六百八十三元，二獎彩金十六萬四千四百八十一元，三獎六萬式千式百四十元，入圍獎九個，每名彩金七千三百二十式元四角，安慰獎二十四個，每名彩金一千八百二十元六角。

第五次賽馬次天比賽，排在年初四舉行，是次不設售電場鉅獎小搖彩，馬會將改為興辦大富翁，因希季六馬票已於三月二十八日開彩。

比你叻如日中天！

越戰越勇，蔡一杰一放到底，人頭角。馬衛廉夫功夫老練，馬主為W・GIBSON君，圖是勝利歸來之影。

冷門

御鹿可跑中距離

冷溫承冷運頭研究，現在與讀者談談第二場之冷門形勢，此場為第七班一哩賽，報名分場者計有「金玫瑰」、「及鋒」、「得盛」、「非洲鑽石」、「藻綾」、「御鹿」、「溜縱」、「海軍陶華」、「第一夫人」、「寶驊」十一駒。形勢異常均衡而混亂，目前初步默許「御鹿」有冷門機會。

「御鹿」是六九年良駒，雌性色栗十五掌二寸高度，現年歲祇有四歲。身形結碩步伐富大，有長途良駒之合模，默計潛力超越班次水平。

新馬時期「御鹿」成熟未夠，步頭乘乘予人印象不淺。曾經拼過五六化郎，季初在第七班跑三化郎，班次調整時編入第七班來。雙力夠班巳有證明。上次再鬥五化郎，由陳浩祥上陣全程墮後，表現又回復平淡。

現在報名一哩競賽，因為過去未有一哩經驗，容易為人忽略其實力。以上次鬥五化郎表現平淡，更令人感到反覆難靠。根據「御鹿」之合理判斷，默計可以應付一哩競賽，料估後被兵再門，若然順利放回來頭馬，預料派彩率不會太高。

退休練馬師

第五屆大專戲劇節 演出成績甚佳

各項優勝獎經告評定 浸會書院獲得戲劇、女演員、導演及劇本四項最佳獎

本月四晚假大會堂舉行優勝者演出及頒獎禮

（特訊）香港專上學生聯會主辦，並由港督戴麟趾爵士贊助之第五屆大專戲劇節，經於一月廿八、廿九兩晚假大會堂音樂廳舉行完畢。

參加本屆戲劇節的單位，計有新亞書院學生會、香港工業學院學生會、香港大學學生會、崇基學院學生會、羅富國教育學院學生會、香港浸會書院學生會、聯合書院學生會。

在經過二晚的演出角逐後，由五位評判員鍾景輝、張清、謝剛、馮祥文及宋淇等一致評判出下列優勝者：

最佳戲劇冠軍：浸會之「弃」（獲大會贈送錦旗，銀盾，雄雞飯店送出巨型祝賀蛋糕）。

最佳戲劇亞軍：港大之「陰影」（獲大會贈送錦旗，銀杯，雄雞飯店送出巨型祝賀蛋糕）。

最佳戲劇季軍：工專之「失落了的期望」（獲錦旗，銀杯及雄雞飯店之祝賀蛋糕）。

最佳男演員：何文匯（港大）（獲銀杯一只，亞米茄錶廠送出男庄錶一只，鱷魚恤衫，美國聚米公司禮包一份）。

最佳女演員：余美潤（浸會）（獲銀盃一只，亞米茄錶廠送出女庄錶一只，美國聚米公司禮包一份）。

最佳導演：李志昂（浸會）（獲銀盃一只，大東方洋服公司送出名貴衣料一份，美國聚米公司禮包一份）。

最佳劇本創作：弃（李志昂）（獎品項目與最佳導演同）

最佳舞台設計：徐應春（港大）（獲銀盃一只，志明無綫電器行禮包一份，美國聚米公司禮包一份）。

第五屆大專戲劇節之壓軸好戲，乃在本月四日（星期三）晚上八時正，在大會堂舉行優勝者演出之夜及頒獎典禮，當晚將由最佳戲劇冠、亞、季軍演行演出，並由高級教育官香華主持頒獎。聯會經已邀請社會賢達、各院校校長及戲劇界前輩參加，料屆時當有一番熱鬧。（南）

本屆音樂節共排定六場 優勝者演奏會

由市政局與香港學校音樂協會合辦 三月十七日起在大會堂音樂廳舉行

另定三月十六日舉行一場宗教音樂演唱

（時訊）第二十二屆香港校際音樂及朗誦節，已定期本月廿五日起舉行，本屆參加比賽人數之多，打破歷屆紀錄。

本屆音樂及朗誦節所設有之現金獎額，共有四項，計為：（一）七喜飲品公司獎金，（二）羅適新鋼琴獎學金，（三）嚴的呼聲獎金，（四）商業電台獎金。

七喜飲品公司之獎金額，總額共為一千元，分別撥予第一四七項，一四九項，一四六項及一四八項比賽項目之優勝者，每人獎金為二百五十元。

羅適新鋼琴獎學金額為三千元，將撥予第一一五〇項比賽之優勝者。

商業電台獎金總額共為三千元，凡在第二四九項比賽項目中獲得首二三名者，均有獎品，計首名將獲撥發獎金二千元，第二名將獲頒發七百五十元，第三名將獲頒發二百五十元。

嚴的呼聲獎金全部金額共為三千元，分別撥予第二七四項，二七〇項及二七二項三種比賽項目之優勝者，每名將獲頒發獎學金一千元。

至於為各項比賽優勝者而設之優勝者音樂演奏大會，係由市政局與香港學校音樂協會聯合主辦，定期三月十七日下午七時，三月十九日下午七時，三月二十日下午七時，三月廿一日下午三時，一共五天，在大會堂音樂廳舉行。入場券價分三元、二元及一元三種，日間在大會堂售票處發售，入場券節目單，當日在大會堂內由各個項目之優勝者演出比賽。至於一項宗教音樂之優勝者演出，項目為照港九教區之各項目優勝者五十五名，將參與三月十六日（星期一）下午七時，假座香港花園道聖約翰大教堂舉行之宗教音樂演唱，歡迎家長教師參觀。各勝者代表，於三月二十四日（星期二）下午七時四十分到大會堂音樂廳後台報到，準候領獎。（琳）

官立文商專科校 申請攻讀甚踴躍

現有學生六百零九名 共設十三班 分假港九兩地上課

（特訊）由於能適應社會的需要，在本港成立有十九年歷史之官立文商專科學校，發展至為良好。據該校校長黃國芳日前透露：該校在去年八月招生期內，申請入學攻讀者共有六百一十四人，突破歷年紀錄。本年全校在學學生，共開班十三班，學生人數達六百零九名，而在上一年內，該校所開班額則為十二班，有學生人數五百五十三名，兩數相比，在此一年間，該校學生增加已逾百分之十。

目前，官立文商專科學校為唯一由政府直接主辦的一所中文教育高等學府，各課程之講授，均以中國語文為主，因此對發揚中國文化及適應香港社會對中文的需要，頗有作用。

現官立文商專校，為一間專設文科的三年制學校，學生修業期滿考試及格，即由教育司署頒授文憑，投考該校的學生，須在本校中學或英文中學會考五科（包括中文或英文）及格，或海外僑生中學畢業者，可考入一年級攻讀。如曾修畢中文中學六年級課程，並領有中文或英文中學會考（包括中文或英文）及格或E、中級以上證書者，可考入二年級，或曾在認可之大專學校修業一年或以上並領有中文或英文中學會考（包括中文或英文）及格證書者，可投考入二年級攻讀。

至曾在本港師範一年制（日班）畢業者，可申請免試入一年級，二年制（日班）畢業者，可申請免試入二年級攻讀。若領有香港中文大學或香港大學入學資格，其入學試及格科目包括中文大學國文及英文或港大高級試國文及中國通史者，亦可申請免試入二年級。

該校課程，現由星期一至星期五晚上七時至九時，分在港九兩地上課，香港區在香港般含道英皇中學，九龍區在九龍加士居道漢［illegible］學院。

課程方面，一年級有中國通史、中國文學史、國文、英文及社會學、二年級有中國近代史、中國文學史、哲學概論或文字學、中國詩選、中國訓詁學、戲劇、小說選讀、三年級有中國經學、諸子、英國詞曲、史學、中國專書（韻文及專書）等。（成）

大專同學會社會服務組 完成九龍派發寒衣工作

六十餘人參加 二百餘戶獲派日用品及食品

（時訊）香港大專同學會社會服務組，昨日於九龍派發寒衣食品，完成一項濟貧工作。

該組是項濟貧籌備工作，自去年十一月開始，三個月來，不斷借助籌款及海報向各界呼籲，並舉辦義舉並曾於去年除夕假新蒲崗任潘醫院舉辦慈善舞會，發賣慈善抽獎券等，結果獲捐多量寒衣、米麵、麥皮、奶粉、罐味及現金等。所有濟貧物品均整理存在該組設立之東頭村青年團體館中。

又為了方便派發起見，該組曾往九龍灣作了一星期之水上居民戶口調查，選出急需幫助者二百餘戶，給予領物咭，於昨日在九龍灣附近之天主堂領取物品。

參加是次濟貧運動有來自本港各大專及中學之同學，計六十餘人。工作人員於昨日上午九時，在大專中心集合出發，往東頭村團體館搬運濟貧物品，以貨車送至天主堂，於十時正開始派發，到領物品者二百餘人，過程秩序良好，而各人於領物之後，亦歡欣萬分，派發工作至下午二時始結束。（琳）

教育一周

香港教育的第三個結 考試問題

——香港人重視考試，考試制度可說被寵壞了！

香港教育的第一個結，筆者前曾指出，應該是學制問題。本港的學制最使人反感的是多變，三年五載，便變一次，甚礎已打好的，固然嫌其陳舊，要改變一番，就是創立未久的，看看形勢不對，又要便得再來一個新花樣，總不能使人得在安定中求進步。世間任何制度，無永恆不變之理，變，不值得非議。但變之而不得其宜，小則招致麻煩，大則帶來損失。故如非有大智慧，看得清清楚楚，實在不宜輕率而變。以教育的制度而言，變得不好，使教育喪失效果，受犧牲的當然是學童；而損失則仍是社會。就以這幾年來的各種教育制度的變革而言，試看有那幾般是變得適宜，變得比前更好的？瑕瑜互見，已算得上上大吉，更談不到如何有利無害的了。前天又有一位讀者來函，談教育改制的問題；這些日子來，有不少教育界人士來函，提出教育改制的意見，除專函奉答外，謹將筆者對改制的基本觀念重申如上。

香港教育的第二個結是青年問題，上兩週已在本欄概括地提出過。現在再說到筆者心目中認為的第三個結——考試問題。香港可稱得為世界上最多考試的地區，也可

[illegible]

拓庵

一九七〇年度中文中學會考試題預習專欄

中文科（十四）

·黃振劍·

乙、史部

（一）史記（司馬遷）

（2）太史公自序

主旨——全文要旨有三：

（1）自述其家世及學術源流。

（2）作史記的本意。

（3）分述史記全書序目。

本篇節錄自第二個要旨。這是史記篇末的一篇文章，是自傳的體裁。

（一）太史公撰史記的動機和用意何在？試指出它。

太史公撰史記的動機和用意有下列各點：

（1）繼孔子之後，五百年一運會，著述以紹明世之業。

（2）自擬于孔子的春秋，除了在於明辨是非之外，更具有「存亡國，繼絕世，補敝起廢」底「王道之大」的功效。

（3）遵從其父司馬談的遺命，以記述天下之史文。因司馬談臨終時曾對他說出一番話：「余先，周室之太史也。自上世嘗顯功名於虞、夏，典天官事。後世中衰，絕於予乎！汝復為太史，則續吾祖矣。……余死，汝必為太史，為太史，無忘吾所欲論著矣。」

（4）遭李陵之禍，身毀不用，因此發憤著書，述往事，思來者，展舉西伯、孔子、屈原、左丘明、孫臏、呂不韋、韓非，以及三百篇的作者，他們都是「意有所鬱結，不得通其道」的人，因此使發憤著述，以排除其鬱結，以通其道。

（5）司馬氏從古以來便當史官的職位，既是史官，如果「廢明聖盛德不載，滅功臣、世家、賢大夫之業不述，墮先人所言」，則「罪莫大焉」了。

（6）太史公在報任安書中說出他撰史記是：「亦欲以究天人之際，通古今之變，成一家之言。」這是史學的最高標準——成司馬氏一家之言，以「藏之名山，傳之其人」的。又說：「協厥六經異傳，整齊百家雜語。」可知它並不專為承春秋一經，實是雜化了六經及各經傳，以及百家雜語。所以史記是匯合他以前一切文獻著作而成的書，所以史記實在遠勝于春秋的了。

（二）太史公作史記上比孔子的春秋，於何處可見？試指出它。

司馬遷說：「先人有言，自周公卒，五百歲而有孔子。孔子卒後，至於今五百歲（其實只三百七十五年），有能紹明世，正易傳，繼春秋，本詩、書、禮、樂之際，意在斯乎！意在斯乎！小子何敢讓焉？」這是何等的抱負！何等的口氣！又本序另一段敘司馬談臨終遺命有道：「幽、厲之後，王道缺，禮樂衰，孔子修舊起廢，論詩書，作春秋，則學者至今則之。自獲麟以來，四百有餘歲，而諸侯相兼，史記放絕。今漢興，海內一統，明主賢君，忠臣死義之士，余為太史而弗論載，廢天下之史文，余甚懼焉，汝其念哉！」又孟子說堯舜至湯五百歲，湯至文王五百歲，文王至孔子五百歲，因此說五百年必有王者興，其間必有名世者。太史公實有繼承春秋，繼承聖人道統為己任，於此槩然可見了。

太史公又說：「余所謂述故事，整齊其世傳，非所謂作也。而君（壺遂）比之春秋，謬矣。」就是說，史記祇就舊聞傳說，輯以成書，是不能和孔子的春秋相比的，太史公這種說法，是一種「虛則實之」「相反相成」的說法，這就是太史公純厚的表現。因為太史公當時有所顧忌，不敢直達他的抱負，於是使委婉的說出來。

還有一點，史記的起迄自黃帝，至於麟止。孔子的春秋也是絕筆於哀公獲麟。則史記之作，繼春秋之義，更顯而易見了。

（三）孔子作春秋的本義何在？何以「撥亂世，反之正，莫近於春秋」？試申明它的道理。

據太史公之見，孔子春秋的本義有二：

（1）王道之大者（以達王事）——太史公引董生的話說：「周道衰廢，孔子為魯司寇，諸侯害之，大夫壅之。孔子知言之不用，道之不行也，是非二百四十二年之中（條述二百四十二年的史事，是者是之，非者非之），以為天下儀表（作為天下人的法則），貶天子（非刺天子的無道），退諸侯（擯斥諸侯的失禮），討大夫（筆誅大夫的不義），以達王事而已矣。」

又說：「夫春秋上明三王之道，下辨人事之紀，別嫌疑，明是非，定猶豫，善善惡惡，賢賢賤不肖，存亡國（已經滅亡了的國家民族，扶助他恢復獨立），繼絕世（被摧殘了的獨立主權，扶助他繼續起來），補敝起廢（勢力衰弱的國家，就要起來挽救他，使他再次得到獨立），王道之大者也。」

（2）禮義之大宗——春秋之世，禮義陵遲，道德淪喪，人慾橫流。因此臣弒君，子弒父底大逆不道的事，觸目皆是。故孔子特申大義於天下，挽狂瀾于既倒。當齊景公向孔子問政時，孔子清脆利落地回答：「君君、臣臣、父父、子子」。這就是禮義的問題，就是正名份的問題；只有禮義，只有正名分，才是「撥亂世，反之正」的根本良藥。太史公說：「夫不通禮義之旨，至於君不君，臣不臣，父不父，子不子。夫君不君則犯；臣不臣，則誅；父不父，則無道；子不子，則不孝。此四行者，天下之大過也。以天下之大過予之，則受而弗敢辭。故春秋者，禮義之大宗也。」

春秋的意義既如此之大，功效如此之宏，因此說：「撥亂世，反之正，莫近於春秋」，正是這個道理。

（四）試就太史公之見說明六經的效用。

六經的效用：

易——易經是一部研究天地、陰陽、四時、五行（金、木、水、火、土）的書，所以特別注重探討自然與人事現象變化的規律。

禮——禮是人倫的綱紀，所以特別注重講究人倫行為的法則。

書——書經是記載虞、夏、商、周四代先王的政事，所以特別注重討論施政的方針。

詩——詩經是記載山川、谿谷、禽獸、草木、牝牡、雌雄的事，所以特別注重各地的風土人情。

樂——樂經能使人快樂，故能建立和諧的教化。所謂「治世之音安以樂，其政和。」就是。

春秋——春秋的大義，就是明是非，別善惡，如此治理人民，便無所處而不當了，所以這是一本擅長于講述治國平天下的書。

太史公再綜合的說：「是故禮以節人，樂以發和，書以道事，詩以達意，易以道化（宇宙變化的規律），春秋以道義，撥亂世，反之正，莫近於春秋。」其中春秋實在集六經之要，兼有六經的長處。

（五）太史公謂意有所鬱結，不得通其道，便著書傳世，這話當否？試說明它。孔子和史公究竟有何鬱結之處？

作品是生活的表現，就是說，作品與作者的遭遇，以及作者所處的時代背景是有着密切的關係的，命途多舛，則文章傳世，微詞史乘，彰然可見。所謂「文章憎命」，「詩窮而後工」，「國家不幸詞人幸」，也是很有道理的。所以太史公說：「夫詩書隱約者，欲遂其志之思也。昔西伯拘羑里，演周易；孔子戹陳、蔡，作春秋；屈原放逐，著離騷；左丘失明，厥有國語；孫子臏腳而論兵法；不韋遷蜀，世傳呂覽；韓非囚秦，說難、孤憤；詩三百篇，大抵聖賢發憤之所為作也，此人皆意有所鬱結，不得通其道也。」正說明了這個意思。

至於孔子鬱鬱之處，自序說：「周道衰廢，孔子為魯司寇，諸侯害之，大夫壅之。」由於孔子生長在這樣一個時代中，有這樣的遭遇，因此孔子知言不用，道不行，便筆削二百四十二年的事，以為褒貶，使達于王道。由于「上無明君，下不得任用」，因此作春秋，「垂空文以斷禮義，當一王之法。」

史公雖然生長於「上遇明天子，下得守職，萬事既具，咸各序其宜」的時代，但卻不幸遭李陵之禍，身毀不用，因此他婉轉說出他不敢「廢明聖盛德不載，滅功臣、世家、賢大夫之業不述，墮先人所言。」故有史記之作。兩人的時代背景雖不同，但遭遇卻一樣的不幸，都是「意有所鬱結，不得通其道」，因此便發憤著書以傳世。

（六）史公之時，既然上得明君，下得任用，究非孔子時之亂世，何竟效春秋之論列是非耶？試申論史公的意見。

史公所持的論據有四：

（1）引先人所言，謂春秋之作，亦推崇三代（夏、商、周）之德，褒美周室，並非完全出於刺譏的。因此，司馬遷雖生當盛平之世，何嘗不可以推崇褒美漢室？

（2）說明了漢武帝恩澤流布，海外咸服，身為史官，職責攸關，必須布聞他的德澤，以傳於後世。

（3）自己既是歷代掌理史官，而且又奉了先人的遺命，因此不得不著書以述明聖德及功臣世家之業。

（4）說出了史記祇就舊聞傳說，輯以成書，究竟不能和春秋相比。（這只是自謙之辭而已。）」

考生自習：

經傳詞語：

（1）我欲載之空言，不如見之於行事之深切著明也。

（2）夫禮，禁未然之前，法，施已然之後。法之所為用者易見，而禮之所為禁者難知。

（3）百下百官，力誦聖德，猶不能宣盡其意。

（4）士賢能而不用，有國者之恥，主上明聖，而德不布聞，有司之過也。

（5）受命於穆清，澤流罔極。

（二）漢書（班固）

漢書藝文志諸子略

主旨——敘錄自春秋至西漢諸子（九流十家）學術源流及其著述書目。

（一）漢書是何人編撰？其體制及內容如何？有何重大價值？史記和漢書並稱中國史籍的雙璧。漢書是東漢班固（孟堅）所撰。此書的撰述始自其父班彪，由其妹班昭（曹大家）、馬續（班昭之徒）等續成。此書共經三世四手，始能完成。上起漢高，下至王莽之誅，計本紀十二，表八，志十，列傳七十，合為百篇，是為斷代史之祖。其中十篇志，是班固特創的體制（十志就是：禮樂、律曆、刑法、食貨、郊祀、天文、五行、地理、溝洫、藝文），這種志書，在文體上，是屬于典志類，典志是記述典章制度之書，即是現在所謂文化史是了。這可說是我國「政書」的鼻祖。其中最後一篇藝文志，是記載漢以前的學術文化和典籍，對文化思想史的貢獻甚大。總之，史、漢之文，馬、班之史，都是後代文學家，史學家所宗的。

（二）漢書藝文志本自何書？在我國學術上有何重大貢獻？（何謂七略？）

漢書藝文志的體制是本自劉歆的「七略」。而劉歆的「七略」，則本於其父劉向的。原來秦焚燒詩書，典籍蕩然。漢興，除挾書之禁，於是羣書稍稍復出。「漢志」說：「成帝時，以書頗散亡，使謁者陳農，求遺書於天下，詔光祿大夫劉向校經傳諸子詩賦，步兵校尉任宏校兵書，太史令尹咸校術數，侍醫李柱國校方技。每一書已，向輒條其篇目，撮其指意，錄而奏之。會向卒，哀帝復使向子侍中奉車都尉歆，卒父業，歆於是總羣書而奏七略。」七略就是㊀輯略（諸書總要，已佚）㊁六藝略㊂諸子略㊃詩賦略㊄兵書略㊅術數略㊆方技略。這是我國最早的羣書總目提要與分類法。班固因「七略」而加以增減，便寫成了這篇「志」。現在劉向、劉歆兩父子的書，早已佚，祇有漢書藝文志獨存。因此論中國學術源流及漢以前的古籍，無不以漢志為依歸。清代金榜謂：「藝文志者，學問之眉目，著述之門戶。」自漢志以後，歷代正史，無不有典籍的記載，這都是仿照漢志的體制而作的，其貢獻之大，于此可見了。（未完待續）

附：上期錯字勘誤：

（1）史部、第一題，第二行，中國歷史研究「法」，漏植括弧內字。

（2）第一題，第六行，清代學「沅」，誤植「沆」。

（3）荊軻傳，第一題，第十三行，順按年月「叢」餘，誤植作「甍」。

（4）第八題，第五行，即殺「馬」進肝，漏植括弧內字。

（5）考生自習，第四題，「必」無事矣，誤植作「心」。

教育司註冊 香港民航局批准 倫敦城市工聯學院承認

遠東航空學校日夜班招生

各科新生定二月十日開課

科別：飛機工程，無綫電工程，報務，電視各科日夜班
考試：二月四日下午二時，半身相片三張
校址：九龍城啟德機場內中宋皇台道北帝街口進入

德信英專夜校
招男女新生
制度：本校採用半年升班制
班別：P.4（字母班）——F.5（會考班）
上課時間：下午七時至九時十五分
開課日期：二月二日
地址：九龍柯士甸道103號 電話：K六八〇六一九

地利亞修女紀念夜校
招男女新生
英專部：P.5—F.5（會考班）
上課時間：下午七時卅分至九時卅分
採半年升班制度
開課日期：二月二日
中學部：F.1—F.7 招下學期各級插班生
地址：尖沙咀亞士厘道27號（近新樂戲院後面）電話K六六九二四三

香港商業專科學校
二月份新班通告
選科：英文會計簿記 個人秘書學 別文速記 打字
商業信札 電動打字 中文會計簿記
進修科：英語會話 商業英文 進出口文件及計價
銀行押匯 珠算
各班課程均按照英國著名學會標準
詳細章程及上課時間表備索
中區辦事處：廣東銀行大廈五〇四室 H231207
日夜校校址：銅鑼灣禮頓道五〇號二樓 H772970
北角英皇道一二九號二樓 H781914
油蔴地彌敦道五〇一號二樓 K854392
尖沙咀山林道四號三樓 K671353
夜校分教處：中環擺花街二十三號地下 H447121

逸仙中學
招春季插班生
上午英文部：F.1—F.4
下午中文部：中一—中六
考期：校內公佈 中一—中六半費助學1518元
校址：尖沙咀漆咸道一二一號
電話：K六七七九〇二

仁伯中學
班級：F.1至F.4
報名：即日開始
校址：北角繼園（巴士公司直上）
電話：H七〇二六一五
凡清貧或成績優良者得申請「陳氏助學金」

LEARN ENGLISH IN ENGLAND
at the modern
PITMAN SCHOOL OF ENGLISH

This famous school, recognised as efficient by the U. K. Department of Education and Science, introduces a new curriculum for 1969 of five concurrent Intensive 8-Week English Language Courses, from elementary to advanced levels, with six entry-dates in January, March, April, June, August and October. In addition, a new supplementary course on 'International Trade, Banking and Business Organisation' is available.

SEND FOR THE 1970 PROSPECTUS, which also gives details of the 1969 Pitman Summer Schools in London, Cambridge, Edinburgh and Oxford. Write to: J. Steven, B. A., Principal, The Pitman School of English, 46 Goodge Street, London, WIP 2AQ, England.

REFERENCE LIBRARY — FEB 1970 — CITY HALL

兒童天地

第一一五二期

三個金球（下）

·童話·　·美琪·

一天，公主在優美外不遠處見到王子受傷躺着，身傍是牛皮，原來王子被獵人射傷，公主為着避免王子被獵人射殺，在王子休息時竟然將牛皮拋到火爐去，忽然天空閃着雷電，王子醒過來，他對公主說：「公主，我也許不能再見你，除非你跟着我過冰山和玻璃山。」公主答應了後，就昏迷過去。

當她醒過來時，優美卻不知在那裏，她祇是躺在山邊，她開始前往冰山和玻璃山去找王子，在路上遇到一個老婦，她要公主替她弄好火爐，完成後並且送她一雙能安全地上玻璃山的鞋子。公主很順利的走過冰山與玻璃山，最後抵達一間小屋，屋裏的老婦很可憐她，請她吃飯，同時給她一件新衣服，帶她去皇宮。原來一位王子要選妻子，條件很特別，那個公主要在空中三拋個球，很久也不跌到地上，就娶她。

公主和老婦與她的女兒一同抵達皇宮，她們見到有不少打扮漂亮的公主，她們都是從遠地方來，希望嫁得王子的。但當她們都不能成功，後都很失望，因為她們去見完王子，並不符合王子的條件。

公主很好奇，她偷偷地溜到窗前，向裏面張望，見到那位王子，竟然是自己的丈夫，她立刻拿出身旁的三個金球來玩着，然後走到王子的面前。王子見到她，也立刻清醒過來，他記起以前的事情，兒術也被解破了，他立刻宣佈和公主結婚。並且派人把消息告訴公主的父母，他們從此過着快樂的生活。（完）

驚心動魄的事

·唐姨姨·

小朋友：

我認識一個男孩子他曾經遇到這樣驚心動魄的事——早上，媽媽給他十塊錢紙幣叫他放學後到北角巴士公司購買學童月票。

放學了，將要走到巴士公司的時候，不知怎樣的突然有三個「飛仔」包圍着他，其中一個飛仔低聲說：「不許動，乖乖的聽我吩咐」。

他吃驚了，不知如何是好，雙眼只有跟隨那些飛仔到一塊較僻靜的地方，那時候，飛仔從衣袋取出一把光閃閃的彈弓刀，其他兩個用手叉着腰，恐嚇他說：「拿出你身上所有的錢，否則你條命湊過水。」

雖然是男孩子，無論平時有多少勇敢，處於這種情況之下，也只有把身上所有的錢拿出來，連同媽媽給買月票的錢，自己辛辛苦苦儲蓄的零用錢共二十幾元，沒有手上帶着爸爸新買給的手錶，哭喪着臉奉送給那三位「飛大哥」了。

小朋友，香港的飛仔無惡不作，很喜歡向你們下手，所以不能不提防，老遠看見頭髮長長，不男不女，服裝怪異的，不管他們是真的「披頭四」也好，「披頭飛」也好的，就應該避之則吉。當防不勝防的時候，我曾經對你們說過，任他要什麼也好，因為反抗被他們傷害身體就不值得。

懶貓

·田禹·

在那堆乾草那裏，有一頭貓蜷縮着身子正在懶洋洋的瞌睡，偶爾欠伸一下也是顯出懶得動一動的神情，同時牠非到吃飯的時候，就不大願意走動，走開，道軟茸茸的瞌睡。牠常常在這一種溫暖的夢中，懷想過去捉老鼠的威風，想起牠見過全身發顫的老鼠，會機智的牠們微微張開滑溜的眼，往下想着。在牠心目中，老鼠從今以後再不是牠的對手，不再搗亂了。但是形卻是兩樣的，那些老鼠偷吃東西，又搗亂來了，又咬破了不少東西，主人倒埋怨貓來了：「我花了這麼多的米飯，難道養着你就全不管老鼠嗎？」主人的手才動，屋裏的東西也會不成了，？

牠由心裏氣道：「可惡的老鼠，你若碰在我手裏，決不饒你！」這天夜裏，牠聽見廚房有細碎的聲響，便起身放輕腳步，一步一步走去，果然看見一隻老鼠在滋滋有味地吃一塊豬肉。牠哇的一聲叫起來，撲向老鼠，但老鼠避開了，牠追得更快，但老鼠似乎比牠跑得更快，結果是一隻老鼠也拿不到。貓氣噓噓的，覺悟到自己的懶惰，已經把捉老鼠的本領都弄壞，剛才一縱身的一撲，遲鈍得不成貓樣，無復當初的本色了。

魚會睡覺嗎？

知多一點點：　·喜萱·

小朋友，你知道魚會睡覺嗎？是否所有的魚類都要睡覺呢？或是所有的魚都不睡覺呢？其實，有許多魚大都是要睡覺的，例如長鼻的海豚，牠們睡覺的時間大多在夜裏，有時便浮在水面，牠在水面時便常常睡覺了。大約每隔三十秒鐘，牠的尾部便擺動一下，把頭部伸到水面去吸一口空氣，好好地睡一下。

牠在洋流經過，或波濤滾動中，還是一樣睡。

但有一種海獺，卻喜歡用海草把自己的身體藏在中間，腹部朝天，結成一張好好的床，假如海獺找到了一塊寧靜的地方做牠的臥室，牠會一天又一天地睡在同樣的海草床上。

有一種哺乳類的海象，也是在海裏睡覺的，牠睡覺的姿勢很古怪，牠不是平臥而是垂直的，但牠在垂直睡眠時，頭是放在海水上，好像倒掛一樣。

在北冰洋地區的海豹，卻喜歡在冰下的海水裏，寧靜地睡一覺，牠們所睡的時間是很長的，甚至有些海豹睡完一覺，又要再睡一覺的哩！

實際上，好些魚兒也需要睡覺的，只是方式不同，所睡的時間有長短之分吧了，不過是較長的休息。因此，魚兒在疲倦時，也會休息，甚至瞬眼的。

鯨——最大的哺乳動物

鯨魚，是海裏最大的動物，它們的種類很多，大致分為：鬚鯨和齒鯨兩大類。長鬚鯨，身長百多呎，體重百多噸，遠看像一個小島。

鯨是一種哺乳動物，海豚便是它們的近親。它們是胎生的，一胎一子。小鯨剛出世，身長已像一條小船般大，小鯨要吃母鯨的乳，直至三、四個月後，才離開母親過着獨立的生活。

鯨不能在水中呼吸，它經常浮到水面上來呼吸，它的呼吸變成了海水奇觀，它呼出的是水汽，像噴泉一樣。鯨會游泳和潛水，一小時能游十哩那麼遠。巨大的海洋，可以讓它們自由來往，得到大量的食物。

鯨吃東西，十分驚人，一張開大口，魚蝦之類通通都被吸進去了。

它們分佈的地區很廣。南冰洋和北冰洋都有它們的蹤跡，人們捕捉鯨魚，十分驚險。很多國家都有捕鯨隊，捕鯨隊都擁有四五艘船，為了追蹤魚群，常常航行幾萬里。獵鯨的工具，主要是魚叉；一端繫着繩，用射叉砲射出。至於鯨的用途，肉可以吃；油可以製肥皂，蠟燭；肝可以製維他命丸。

插花藝術示範　水仙花

伊雲士夫人執筆　龐瑪夫人譯述

水仙花是中國人很喜愛的一種潔淨芬芳的花卉，每年於冬天將盡，春天將臨的時候開放。

水仙花列為中國七種著名芬芳花卉之一，傳統上與梅花和竹併稱三雄，又與梅花，蘭花和菊花同稱為四種最純美的花卉。

水仙花卉繁殖迅速，因此成為繁盛的象徵，同時也代表純潔和力量。

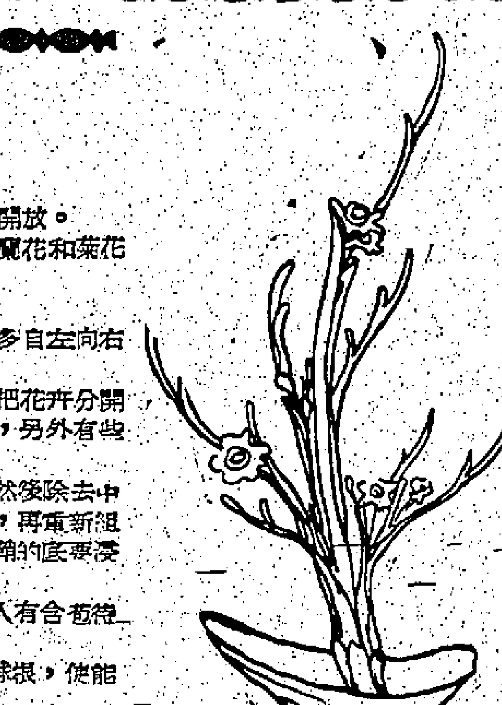
水仙花卉的花朵從白色的葉鞘中茁長，四邊圍有三片至六片寄葉，葉子生長的時候多自左向右捲成螺旋形狀。

插花會中對水仙花的擺插，常分成數家學派，各自有不同的方式，但各家學派都是把花卉分開再重新組合，將花朵修成較葉子短少許。有些學派將葉子修直，有些將葉子屈曲成更彎，另外有些則按天氣擺插，未下雪前將葉子修直，待下雪後再將葉子捲曲。

擺插的時候，輕輕壓着或按摩白色的葉鞘至變成柔軟為止。隨將花朵自中心拖出，然後除去中間的葉子，小心將左右兩邊的葉子分開。將花朵擺置中央，然後把葉子修至適當的高度，再重新組合整束優美的插入葉鞘中，留意將葉鞘較高的一端面向前。將花卉放進盤裏的時候，葉鞘的底要浸在水中，另一半露出盤外以供欣賞。

花卉的高度要看花朵的數目而定。花朵位置要較花蕾略高，待蕾半藏在葉子裏，使人有含苞待放的感覺。

水仙花在香港極之流行，一般視作未來美好的象徵，種花的人都很小心護理花卉的球根，使能在元旦日花朵盛開。



康樂家庭

連日劫案變本加厲　主婦歲晚當心　門戶免被光顧　出外購物提防小手

年近歲晚，盜賊猖獗，扒手活躍，居民須時刻小心門戶，外出也得時刻留神扒手的光顧，處處作好防範，避免損失，這些天來，搶劫案，日有所聞，且有日見嚴重的趨勢，對於一個居民來說，這的確是莫大的威脅。

尤其是在這歲暮天寒節中，特別要注意賊匪乘入室下手的，一般人在這時候，容易酣睡不醒，這是盜賊選擇下手的最有利時刻，很多居民在酣睡之際被竊，最是普遍，匪徒多是沿水渠爬上然後弄開屋後的太平門，或廚房窗門而入，或是從天台用繩把自己吊下樓，乘住客疏忽未關窗，打開窗門或閂鎖，潛入屋內，伺機入屋，大肆搜索，才從容前門溜去，次晨事主一覺醒來，始發覺盜賊光顧，為時已晚矣。由此可見，在臨睡前小心檢查一下窗戶，緊記把好門閘，加上鎖。

白天黑夜出入家門，都要提高警覺，如果沒什麼必要，出外時最好盡量少帶些錢銀，就是首飾也不可太過露眼，免致引起歹徒的覬覦，同時，常帶在身上的金飾，時留意是否有陌生人跟蹤，晚上出門，最好找個同伴，上樓梯時要特別小心。

朋友送禮格外繁忙，往往匪徒利用這個時候，冒充送禮而來，詐騙入屋，指嚇在家內的人，搜掠之後逃去，因之，家家戶戶對送禮而來的陌生人不能不特別小心，千萬不可隨便開門給陌生人進屋，稍一大意，給賊入屋，破財就難免了。

此外，還有在歲晚年頭這期間，由於是主婦忙於辦年貨的時候，因此，也是扒手四出做世界猖狂的時候，不論鬧市，碼頭，巴士站，百貨公司，甚至街市，也是扒手活動的場所，所以當我們在這一類的公共場所走動時，荷包也要預防被竊去，裝着文件或較珍愛的物品，雖然荷包裏沒有多少錢，但裏面時候經常被扒手要扒的物品，偶然大意，破財還是小事，而遺失東西恐防有錢也買不回，故此，在這時突然四週有人圍攏，便要提高警覺，顧住口袋，就向你活動，因此，若我們在那些公共場合時，假如有人偶然衝向你時，或在眼前有物件揚過來，便要留意，通常扒手行動都是這樣去分散你的集中力，才去施其空空妙手。

再加上在這期間，工商各業正加緊處理賬項，收也大些，而匪徒就認為這是可乘之機了，所以除了主婦要提防小手，即使是商號也應作好嚴密的防範，也是不可忽視的。

總而言之，在歲晚年頭，家家戶戶要時刻小心門戶，出外要時刻提防扒手施其空空妙手，在家須謹慎門戶，所幾能家家戶戶平平安安過新春！

冬季皮膚保護法

一進入乾燥寒冷的冬天，婦女們常會對自己乾燥或龜裂的皮膚而發愁！如果保護得宜，則可「安枕無憂」了。

因為在冬天，皮膚受到冷風的吹襲，便會發生收縮作用，稱要地壓抑，就影響了皮脂的分泌，同時由於血管也收縮了，而影響血液循環功能，皮膚中所需要的養份無法充份獲得，就時別容易乾燥。如果再面對火爐或熱氣，皮膚中所有的些微水份又被蒸發，已經乾燥的皮膚，這時便會破裂，起皺或長出污斑，使人看起來很像老了不少，那麼，在冬天應該怎樣保持皮膚的滑潤呢？

首先談洗臉——冬季最好不要用肥皂洗臉，因為肥皂中的鹼最容易使皮膚乾燥，也不可用太熱或太冷的水洗臉，最好是在早，晚用油質冷霜洗臉一次，晚上就寢前，可用油質冷霜去洗臉上的化粧品，然後用軟紙擦掉臉上的油質，最後才用濕暖手巾從新擦抹一次，油擦乾淨後，另用少許的冷霜白，輕塗在面部，稍等一會兒就用溫水洗去，這時，臉上可說已經洗得很乾淨了，可再用冷水潑拍打，然後搽一點營養霜，按摩後油及含維他命的油質。由於晚上已做一次洗臉工作，早上只要塗一點營養冷霜，再洗一遍，用溫水擦去油，就可以塗上化粧品，日常不化粧的婦女，可以搽一點油質潤膚劑，以保護臉上的皮膚。

此外，在冬天每隔三，五天，可在臉上稍為多數一點油質冷霜，再用濕熱的毛巾輕蓋在臉上幾分鐘，這時，毛孔受熱會張開，而油質便能透進皮膚，經常這樣做，皮膚可以永遠保持細緻的鮮艷。

至於保護兩手的皮膚，出外時最好是戴手套，免受冷風吹襲，同時，在冬天裏，雙手千萬要注意清潔，尤其是手指皮膚的溝紋最容易藏垢，洗手時要在溫水中，用軟刷沾肥皂把泥洗刷乾淨，然後將水份抹得很乾，再擦上潤手的油質物。

如果手上皮膚實在是太乾燥了，那麼在就寢前，可將兩手塗上許多油霜，再戴上棉布手套睡覺，第二天早上才將油擦去，也可以達到潤手的目的。

嘴唇在冬季也特別容易乾燥，所以冬季用的口紅，必需選上乘和滋潤多的，抹去唇膏時，必需塗上乳液和無色唇膏才行，但最重要的就是千萬不要用舌頭舐咀唇，因為越舐會越乾。

最後，婦女在冬天應該稍微多吃一點含有脂肪的東西，以及蔬菜，水果或富有維他命A，維他命C的食物，要冷的冬天，皮膚很易生凍瘡或魚鱗癬，預防凍瘡最好的方法是保溫，魚鱗癬則因各人體質不同而決定，要是已患上這種癬，要常洗澡，身上塗一點甘油。

另外，有一種指掌角化症，從指端開始的，整個手會發裂，嚴重的會流血水，這是年青女孩才有的症狀，它的起因目前還沒有知道，治療的方法是少下水，少用肥皂。

有些婦女，凡對毛質毛品會起過敏性的，千萬要在穿毛料衣服時候，避免碰到皮膚。（武）

電燈用戶中心連串烹飪示範　歡迎有興趣者參加

香港電燈用戶中心為便利本港居民對於各種電器用品的認識，經常在中心舉辦各項電器展覽及示範。

又二月份開始，將有一連串的烹飪示範表演，其程序排列如後：

港產菜米油烹飪示範——（中菜），時間在二月十三日星期五上午十時半至十一時半，由劉姓師傅主持，永南食品公司主辦。

丹麥週——（中菜）時間在二月十六日星期一至廿日星期五下午三時至四時，由聶鳳娥小姐主持，丹麥農產經銷局主辦。

KENWOOD烹飪示範——（西菜）時間由二月廿五日星期三，二月廿七日星期五下午二時至四時，由黃寶女士主持，英國通用聯合電器有限公司主辦。

以上各烹飪節目歡迎各界人士到場參觀，參加者可電用戶中心查詢，電話H二三〇一一一內線四十八。

陳福國蔡文苑結婚之喜

陳德功先生夫人之大公子陳福國建築師與都城地產置業公司蔡國萬先生夫人之女公子蔡文苑小姐，家內設計專家在合一堂由翁牧師主持婚禮，及晚假士打酒家宴請親友嘉賓，筵開百席，賓主盡歡。

（圖為陳福國蔡文苑新婚儷影）

七十年代日本時裝今午在希爾頓展出

由著名日本新潮派時裝設計公司細野久設計及主持之「七十年代日本時裝展覽會」，定二月二日（星期一）及三日（星期二）午餐時份在香港希爾頓大酒店廿五樓「鷹巢餐廳」舉行。

●同時展出之模特兒首飾則全部由日本出名之「三木本」（出產養珠著稱）負責供應，其首席模特兒均為日本時下最負盛名者，此行由細野久公司總設計師渡邊正率領，同行者尚有日本報紙及雜誌時裝雜誌之主編人。

此項展覽並經決定於後由在馬尼拉希爾頓大酒店及吳谷當馬大酒店舉行，更由泰國航空公司協助運輸事宜，並派兩名航空小姐作模特兒參加演出云。

（圖為「七十年代日本時裝展覽會」模特兒之一）

香港中國婦女會日前舉行冬賑受惠貧寒六百餘

雅頓美容顧問陶莉莉學成返港

伊莉莎伯雅頓美容顧問陶莉莉，在英國深造完畢，將於今天乘意大利航空公司班機自法國經羅馬間返港。陶小姐已經在香港雅頓沙龍服務多年，對面部按摩及化粧研究甚有心得，一年前特派往美國及歐洲深造，並先後在巴黎及羅馬等美容中心研究最新化粧新術，現已學成返港，日後將長駐香港卡佛公司雅頓沙龍為大眾仕女服務云。（雅頓美容顧問陶莉莉）

女青年會舉辦初級裁剪班　十四歲以上女性可參加

女青年會觀塘青年中心為適應區內青少年的需要，繼續舉辦初級裁剪班，課程包括各種簡單款式的西裙，睡衣褲，恤衫等，歡迎十四歲以上女性參加，全期費用十二元，逢星期二下午三時半至五時半集會，詳細情形，可到西環士美菲路觀龍樓女青年會青年中心詢問及報名云。

婦兒衛生　手淫傷身又一例證

任卓琪

F·Y·C·讀友：

你來信說：四年多以來，每逢睡至清早六時左右，或早晨醒來，便覺得右邊腰部酸痛，但起床盥洗後，又逐漸消失，由於這種症狀沒有加重的跡象，而且精神好，睡得熟，食慾也正常，平時很少病痛，故一直沒有看醫生，不過，恐怕會影響將來健康，要我提供一條藥方。

又說：你今年十七歲，已外出工作三年，工作不太粗重，現身高五呎五吋半，體重一百磅。在十三、四歲的時候，身體也很瘦弱，面色不好，總是吃不肥的。

問題可能在於十二歲開始，已犯上了手淫，次數很密，平均每星期有二、三次之多，但不覺得頭暈或精神不好。近年來，手淫次數已減少，由七八天一次，降至一個月二、三次。你自己也知道手淫足以傷身，故盡量減少手，希望身體會健碩起來，面色好轉，但並不見效。

另方面，在十三歲時，曾患皮膚病，四肢出紅點，最嚴重的時期，像患風濕一樣，走動時，便腿關節酸痛，其後就診於公立醫院，經過半年的光景，才告痊癒。你問你每日清晨腰部酸痛和身體瘦弱，是否與以往手淫過度有關，或另有別的原因。

從來信所述病歷，顯見身體瘦弱，於手淫過度有關，致內分泌消耗過多，影響發育，何況，你現在還未能戒絕手淫嗎？

依我看，你所患的可能是尿腹性關節炎，其行同是腎虛受濕與缺乏適當運動所致，因此，治療辦法，除多作腰部運動外，暫時少吃糖。動物脂肪和蛋白質豐富的食物——如鮮蛋之類，並試服下方數劑，以觀後效。

方用：金狗脊五錢，片子羌黃三錢，杜仲三錢，蒼朮三錢，黃柏三錢，車前子四錢，海桐皮五錢，淮山五錢。（清水煎服）

此外，可同時採取下面藥療法。

請試用淮山六錢，茨實一両，金狗脊五錢，北芪三錢，黨參三錢，杜仲三錢，煲羊腰或豬腰佐膳，如認為杜仲太貴，可省去。

香港法律彙編

香港法規·全書·分四巨冊·全備

全套四百元

本報讀者八折優待

·售書處·

㈠總社香港荷李活道一〇六至一一二號
㈡中區分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
㈢九龍旺角辦事處廣東道九六七號
㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側第五號

二十周年國慶盛典

慶祝偉大的中華人民共和國成立二十周年

彩色巨獻

普慶　南華　珠江　南洋　高陞　銀都　荃灣好景

後天盛大獻映

即日開始定座

最偉大壯麗的場面　最威武雄壯的隊伍　最多姿多采的演出

先看觀衆·讚不絕口

荃灣好景戲院初一加入·

這是一部舉世無雙令你看得熱血沸騰的影片！

看北京三軍嚴陣以待

看全民皆兵威力無敵

南方影業行

普慶　今天獻映　鳳凰輕鬆喜劇　情投意合　石慧　傅奇　主演　任意之　導演

南華　南洋　今天獻映　新聯警世巨片　三滴血　白燕　吳楚帆　呂錫貴　江濤　李月清　合演　盧敦　編導

珠江　今天續映　新聯古裝巨片　一文錢　鳳凰女　半日安　譚蘭卿　歐陽儉　龔次伯　許英秀　合演　羅志雄　導演

高陞　今天祇映　鳳凰狂笑喜劇　亂點鴛鴦　朱虹　傅奇　石磊　曹炎　裴萍　聯合主演

明天放映　長城七彩古裝諷刺喜劇　王老虎搶親　夏夢　李嬙　余婉菲　馮琳　聯合主演

銀都　今天放映　歌舞踏唱熱鬧喜劇　歡樂歌聲滿華堂　周聰　陳齊頌　森森　唐納　合演

明日放映　青春戀歌　謝賢　蕭芳芳　周聰　陳齊頌　主演

新春將至，李菁雖然會在日本渡歲，但她認爲家中的新春佈置，桃花不可少。所以日來她到新界選購桃花。

粵語片陷入空前低潮 娛樂公司今年改變方針 重金聘台灣大牌拍國片

今時今日之粵語片，已然是一蹶不振，產量直線下降，而製片公司也多數不再拍攝粵語片，有些實力者則轉投國語片去了，形成目前粵語片之環境更爲惡劣。

本來準備大量拍攝粵語片的娛樂公司，此刻也鑑於市場不景，在一九七〇年的拍片計劃中實行一個大轉變，據悉，娛樂公司決定將製片方針改爲拍攝國語片爲主，而以粵語片爲副。

娛樂公司改拍國語的計劃，將於農曆新年過後開始進行，其首部國語片也已籌備就緒，並定於本月中旬在台灣開鏡。片名已定爲「最長的約會」，演員人選是李麗華、柯俊雄，配以娛樂公司的基本演員李司棋，至於導演方面則聘名導演白景瑞的得力助手張佩成擔任。

至於娛樂公司基本演員李司棋爲了要赴台灣參加拍攝「最長的約會」，近日正忙於辦理各項出入境的手續，待新年過後，即前往台灣開工。

李司棋原是天津籍人，說得一口流俐的國語，此番公司方面任命她去演國語片，那正是她大派用場的機會。（球）

娛樂

岳陽其實使君有婦 戀湯蘭花似無可能 中影設宴介紹翁倩玉

台灣影圈

△自影壇傳出小生岳陽與湯蘭花在熱戀並將於近日舉行秘密訂婚之後，了解岳陽的朋友，都感驚訝，因爲這位新近傳聞的小生，已是「使君有婦」，早於去年秘密結婚了！如果再結婚，那就犯了重婚罪，必會吃上官司。因此，有人懷疑所謂「岳陽之戀」，可能是捕的宣傳，以岳陽現狀言，是不可能的。電影圈有些消息，往往傳說得莫明其妙，此事就是一例。

△台製的「小鎮春回」，上月中旬在紐約羅島戲院上映，空前轟動，爲國片在美上映，首次掀起一次空前的浪潮，看過的影迷，無不好評，旅美老報人，華美日報主持人潘公展，於觀賞過後，並在自己報上，特爲寫了一篇影評，爲推薦。

△中影近日來，合製拍劇情片不多，但每一部都很像樣，如「一面施」，「烈山春曉」，都得過獎，這也是楊樺廠長的成績，因爲每拍一片，大小事無不親躬，做到負責。

娛樂歡宴台灣名導

娛樂公司昨晚假國賓酒店設宴，爲台灣名導演胡金銓、白景瑞、李行、諸星及小說夫婦等洗塵。該公司基本演員鄧光榮、林錦棠、馮寶寶、李司棋、沈殿霞、歐陽佩珊也出席。

圖爲：各人合攝於宴會中。（球）

最可愛的武俠片 游俠兒獨創風格

一般的武俠片，都是以奇情曲折，緊張刺激作號召，往往忽略了趣味性。而且，時時表現得殘忍有餘，可愛不足。然而，「游俠兒」卻是一部趣味性濃厚，令人感得非常可愛的武俠片，可算是獨創風格。

「游俠兒」是邵氏公司本年度的最新出品，由著名武俠小說家倪匡編劇，「百萬導演」張徹執導，並由一班少壯派演員李麗麗，姜大衛領銜主演，並由性格巨星張佩山，鄭雷，午馬，康華，陳星，苗丹，陳偉烈，王光裕等多人助陣，演員陣容極一時之盛，而又全部是少壯派巨星。

「游俠兒」是倪匡繼「獨臂刀」、「鐵手無情」之後的又一次合作，「鐵手無情」到處賣座，使製片家們深深感到武俠片仍大有可爲，而這部「游俠兒」，便是倪匡和張徹再接再勵的合作，在武打方面，出現了許多新奇，武器和打法新招迭出，緊張刺激，而故事方面，更別出心裁，獨創風格。這對「游俠兒」和江湖兩個男女主角的個性，表現了他們的年青氣息，而又十分淘氣的性格，使全片在好些地方，都出現了極爲有趣的鏡頭，使人哈哈笑倒。

「游俠兒」的男女主角，都是非常可愛的少年人。游俠兒只有二十歲，雖然童心未泯，但武藝高強，加上性好捉狹，所以有時搞了大板。游俠兒是一個俠士，好打不平，鋤強扶弱，但險不足。由於他武藝高強，輕功極好，故不少歹人給他戲弄，就算是在大敵當前，他也沒忘記戲弄敵人。正由於這樣，所以在連場緊張驚險的打鬥中，笑料泉湧，使人十分開心，對於這個人物，感得更加可愛。

女主角江燕，年紀還輕，只有十六、七歲，但已經出來闖蕩江湖，她雖然武藝不錯，但也少不了受委屈，她們的仇，她的婚……

時候便笑了起來，天真無邪，實在可愛。

最可愛的「游俠兒」一片，男女主角分別由李麗麗，姜大衛領銜主演，這是一部男女……張徹大膽起用新人的天才，大家已經有目共睹，而兩人年紀雖輕，卻有極高的天才和不少經驗，在「游俠兒」中，有極出色的演出。

彼得奧圖開拍新片

彼得奧圖夫婦於一月卅日（左）在倫敦會見奧國導演彼德諾斯，該名導演將於二月份開一部新片，新片描述英帝國的一場最激烈之戰役，名爲「菲斯戰爭」，外景將在愛爾蘭境內拍攝。（合眾社無線電傳真）

荒井千津子演盲女對頭

日本的富士電視及台灣的中國電視，都有節目會考慮她是一個忙人，在如有公司請她拍，一定會對電影興趣甚濃，因內的片子都叫座，一個作很好，但落落大方……外披方格披肩，小腿綁以武士腳綁，手執精鋼兼命劍索，成個打女格，便是她在片中之一幕。（展）

「碧血恩仇盲女劍」，是荒井千津子繼「盲女」之後的又一部片子，主演荒井千津子，除了仍由松山容子扮演的盲女阿文，與盲女的松山容子打得難分難解外，在該片也扮相俱佳。

陳惠珠創辦台灣東寶藝能學苑

（台北特訊）走紅日本的舞影雙棲明星陳惠珠，決定在台創辦「台灣東寶藝能學苑」，以培植電影、舞蹈方面的專門人材。陳惠珠的這所「學苑」，得到日本東寶藝能學院的支持成立的，學苑將設在台北錦州街一〇九號，內分本科，別科、專修科，及特別班等。

本片由陳惠珠任院長，中文，李麗紅、柯俊雄、陳瑪琍、吳英英、莊中等，教師有日本東寶的演員及舞蹈家組成，師資陣容頗強……學苑已於二月十一日開始招生，校址將可保送到日本深造。

待娛記，由宣傳組長張法鶴出面，介紹走紅日本的「玉女明星」翁倩玉給娛記見面。翁倩玉是中影新片「小翠」的女主角，也是她在國內首部影片，已定於春節在台北推出，寶座好壞，對她很有影響，不過春節是一年中的黃金檔期，「小翠」的片子都叫座，「小翠」製作很好，更兼開朗的翁倩玉落落大方……「小翠」經常乘機來回跑，「小翠」也是她在百忙中抽空完成的，拍得好不辛苦。（司馬芬）

演員眼中的導演 尊華龍論希治閣

在加拿大出生，祖先是波蘭和奧地利人的尊華龍，在第一部片中，總從不顯現廬山真面目，但他的聲音，則在一部片，那就是幻想片「一九八四」，他是那個從不露面，只在幕後發號施令的「大阿哥」。

如今的尊華龍，想人家不認得他也難，在「亂世奇花敗落紅」中，演安諾美的丈夫，到過不少使人刮目，到他留了一把卡斯特羅的鬍子，在「蝶魄」演古巴的革命首領，能狠心殺死情人，才叫使人印象難忘。在倫敦的夏寶酒店，尊華龍談到和「蝶魄」導演希治閣工作的經驗。

「我和他相處，始終帶着幽默的眼光，他是個笑話大王，他說：『事實上，我在拍完片後，才知是個「惡名昭彰」的人。』我和他一起工作，如在庇護所中，他控制整個工作場的氣氛，全部安排妥當，他也很願意聽人的意見，但同時他用，或者是演得更好的。他給我的一個忠告是：『不要演得過火，在根據安全的尺寸。』」

暢銷小說改編的，以古巴火箭事件爲背景的間諜片「蝶魄」中，這位寬肩的英雄戲份，演員擔綱主要找他的原因，他解說，希治閣也許看過我和李馬榮在「亂世奇花」中的演出，我猜也許因爲這，在「蝶魄」中，我又須留了鬍子，也須而他說：「希治閣請我去他家吃飯，過酒，他的美酒珍藏，不過……」

電視短訊 三個新節目今日全推出

今晚麗的映聲中文台有三個精彩的新節目推出，其中一個是……人的「留港七十二家房客」，一是分播的「五福臨門」。

圖：參加昨晚娛樂公司宴會的明星，右起爲林錦棠、李司棋、歐陽佩珊、李香君、馮寶寶、鄧光榮。

「太陽浴血記」永垂不朽

昨天有機會參加「太陽浴血記」試映，覺得此片果然不愧是大手筆巨片，太陽浴血記重映一次，覺得此片與「亂世佳人」並稱，永垂不朽，其感人之深，它的不少場面，……兩兄弟之間，闖關係的人物，父子之間，夫妻之間，男女之間，……每一對都有矛盾，都有劇……此片完全是一部戲劇的快慰……

在三月……一聯「亂世佳人」……「太陽浴血記」一片，發揮了淋漓盡致，……

井莉渴望回港渡春節

最近有一份電影畫報報導了一段有關「井莉與郭南宏的所謂相戀內幕」，據說井莉在台灣看到這段「內幕」後，爲之失笑。

她對台灣一位記者說：「這些謠言造得太不像了，我與郭導演總能相處得好，同時，誰也不知道我在香港已經有了一位非常好的男朋友哩！」

鏡頭畫冠

聽說，井莉很想回香港渡春節，曾向公司申請回港渡假幾天，但不獲准，據說郭南宏導演爲井莉的新作「雙喜臨門」，已排定新春上映，有機會，她將回港……

田青再演美猴王 夏雯返台灣渡歲

領影心聲

田青和國泰約之滿後，很多人以爲，他們間的合作關係也會告一段落，但如今已有兩部電影在籌備中，目前預測的不確，因爲，國泰有一部叫「孫悟空再鬧香港」的影片，已定實了田青作男主角了。

田青演西遊記，早有經驗，年前該公司拍的「孫悟空大鬧香港」，便是由田青，陳菲菲，王菲，李昆等主演的，由田青演的美猴王，演來妙絕，使得觀眾一致叫好，因而所至之處，無不創得票房好紀錄。

也是正因爲這樣，國泰才會想到來一部再鬧香港，而田青，自己也順理成章的成爲這部片的理想人選。

再將田青與國泰，一直都合作得很好，片約不斷，雖然多餘，拍過……

來自台灣的夏雯，自從在「亡命八俠」等片中紅起來後，國泰便接二連三地開出新片給她主演。「千面觀美人」，「鐵音機情殺案」等，便都是由她擔任女主角的。由於這些日子，她的新作大多已近完成，一時倒有些閑時光，她便想到向公司請假返回台灣渡歲，也趁此機會和家人們一起敘天倫之樂，國泰已經准了她的假期，但要她春節過後便立即回來，因爲公司還有不少新片正在開拍，而且有不少地方等着她，她只希望回台和家人見面，能有幾天假期，已是心滿意足了。

雙喜臨門

連環故事

（一）李明珠（非對偶）與朱國柵（金峰飾）同在外國學藥，現在學成歸來，雙方家長，都非常高興，而明珠與國柵，感情深厚，心心相印。

（二）明珠的父親李紹祖（梁醒波飾）與國柵的父親朱榮宗（劉平汝飾），卻是一對死對頭。他們以前，是一對好朋友，但紹祖發達之後，反臉不認人，故榮宗也看不起他。

太陽浴血記

連環故事

（三）珍珠得到屏收容，心內感激，本想決心學做大家閨秀。可惜阿與時常同她作伴，在舞會裏對她非常親熱，當晚夜闖，又闖入她的房裏，強迫一吻。她雖然憤怒，因阿廖生得英俊，不免動心。

（四）珍珠第二天在山溪出浴，阿恩竟坐在岸邊看守，她赤身裸體，如何上岸穿衣？直到夜後，方始回家。她心裏雖然氣憤，但挨受挑逗，卒與阿廖發生肉體關係。事後方知傑西對她有心，追悔莫及。（未完）

正在擬訂中的長遠租住權法例
基本原則仍需管制加租 却也應該兼顧業主利益

正當本港正在掀起一片加價加租狂潮之際，港府立法局突然迅速地三讀通過一項「一九七〇年租住權（住宅樓宇）保障條例」，並於一月卅日正式生效。此舉使到目前許多正在受到加租及追遷威脅的市民，大大地鬆了口氣，無怪乎法例公佈之後，立即就受到各界的熱烈歡迎，認爲是非常適切時宜，合理和明智之舉。

如衆所知，香港的地產物業市從去年初復開始，逐漸有轉趨好景的表現，各類型樓宇買賣增加，許多空置的地盤也陸續恢復開工，重建一片活躍狀態。在各種因素刺激下，不但地價轉價上漲，而租金亦作大幅度的增升，減至了今年年初的目前爲止，一般的租值基本上已回復到一九六年到一九六五年間的高水平，廣大工商業經營者以及市民，重新受到租值上漲的打擊和威脅，使到他們的事業經營以及日常生活受到窒礙以及心理上很大的不利壓力，社會輿論紛紛要求當局應採取有效的行動管制租金，而政府在經過廣泛諮詢與深入研究之後，終於當機立斷地採取了法例，對於加租狂潮與新樓人爲市價是可以產生很大的冷却作用的。

但是，目前法例所涉及的僅以住宅樓宇爲限，至於一般商業性樓宇以及工業性樓宇，並不包括在內，而事實上這兩類樓宇近年來同樣也是受到漲價和加租的嚴重影響，尤足在寫者是香港的經濟繁榮，很大程度仰賴於工業產銷發展以及旅遊生意的暢好。可是瘋狂的加價加租，則已直接間接地令到工業和旅遊生意經營遭受影響和打擊，因此有關業界人士呼籲當局對於租金的管制，必須訂立更詳盡而全面性的永遠辦法，明白說，就是除了限制住宅性樓宇的加租之外，工業以及商業性樓宇同樣也需加管制，以免經營者受到加租或追遷的威脅，從而影響到香港經濟繁榮的綠色。

當前港府頒布住宅租金措施，受到大多數市民的熱烈歡迎是絕無疑問的，但我們知道目前所施行的祇是一項臨時性的法案，主要在於對付住宅性樓宇的瘋狂加租行爲，因此實在並非全面的，當局在宣佈這項臨時法案時也曾指出：現在正加緊擬訂更加詳盡的管制法例，而可望在今後三個月內送至立法局審議，故現時通過之維持租金現狀法例涉及所有住宅樓宇，不可即據此認爲他日建議之永久性法例之範圍與之相同。基此，我們認爲港府當局在草擬詳盡的管制法例時，應該作全面性的考慮，即使住客的利益當然需要受到應有的保障，但同時也不能忽視業主的合理權利，任何過於片面的做法都可能帶來不良的後果。否則就會影響和壓抑新的投資及置業與趣，對於香港的整個經濟活動，同樣是不利的。所謂「過猶不及」就是這個道理，故如何作出全面而愼重的措施，已成爲廣大市民所迫切期待的事情，我們深信港府當局必定會廣泛地徵求各方面意見，詳加研究考慮才訂立一項全面而合理的新法例。

有人懷疑，目前港府所施行的凍結加租措施，是否會影響到今後物業的投資以及壓抑市價呢？無可否認，過去兩三天來本港物業的買賣是稍爲觀望了一下，但這種反應是十分正常的，假定沒有任何反應，倒是十分奇怪的事。因爲人們一來略有觀望心理，二來移居外國又告迫近，難免有些影響。至於今後較爲長遠性的壓抑影響，我們認爲不致出現，基於實需的理由，我們認爲舊曆年關過後，那些完成或行將完成的新樓將會受到注意，其交易與租出都會在新春期間明顯地活躍起來的。

事實上現時凍結租金措施，爲期約三個月左右，祇要更詳盡的新例頒佈後，相信必能兼顧業主及住客雙方面的實際利益，而房地產的市勢如何，主要仍決定於供求與政府的新例，如果實際的需要不斷增加，而政府於保障住客利益的同時又能兼顧置業界的利益，屆訂合理可行的加租比率的話，投資者將來當然可以得到應有的合理利潤，從長遠的趨勢看來，此後香港對於住宅性樓宇的需求仍然是不斷趨增的，在現水平的售價以及租金而言，走勢也仍然是堅穩的，可加肯定地預料並不因現行的臨時凍結措施與未來的長遠管制法例而出現沉弱的影響。也正因爲這緣故，充份反映出此次突然凍結租金禁止追遷的切實需要，由此申述下去，我們和小市民的願望也是一樣的，希望政府正在擬訂中的長遠新法例的基本原則仍是繼續管制無限制加租行爲的。不過，必需指出的是投資者當然必須接受政府與廣大租客的要求而冷靜一下，今後續作過寄的暴利希望，把「投資」變成不顧別人死活的「投機」，如此一來，購買力終必無法支持市價，到頭來遭受損失的也許不是別人，恰恰就是這類自私自利的投機家也說不定呢。

我們的基本看法是：目前臨時性的措施對於本港房地產的置業以及投資活動，不致有極其顯著的不利影響，但今後的更進一步發展，則決定於未來長遠管制新法例的內容。我們並不是盲目的反對加租論者，站在業主方面實際而合理的利益必須照顧。一般地說，住宅性樓宇租金，根據成本、物價及生活水平變化，允許在兩年內調整一次是比較合適的加租權利，但這並不等於說業主就絕對得到法定的加租權利，而祇是一種依據而已。總的說來，政府這次所宣佈的新法例，已經產生穩定現時租務情況的作用，除了大多數市民反應良好之外，非官守議員，部份社會知名人士等均表示贊同的態度，非官守議員簡悅強氏指出：「目前加租的情形，已達到政府需要對之採取行動的地步，不合理加租的趨勢必須加以遏止，否則這種趨勢便會發展開來，我們的經濟本質租額外開支，特別是會因加租而感到困難的樓宇，這就無理加租的可能性更大。」祇許我們在這不得已時才實施管制，但是在擾亂社會秩序的因素危及我們的經濟，因而影響港人的福利時，我們便要採取行動。」簡氏還認爲：「相信私人建築商本身也情願有一套明確的規則，使他們可以據以營業，因爲他們可以明確知道政府的意向而不致無所適從。祇要最初租約滿期而訂新約時，租金可以自由商訂，則我們依賴以應付住屋需要的私人建築物的數量，將不致有任何減少。」

地產界人士認爲，首先具體地建議管制租金的人，他也說新法例所訂出：政府在一次會議中提出的租務情況嚴重，租金大量上漲已使香港經濟發生不穩。」

資本家員說：採取此項保障租住權的保持現狀措施，必須同時儘速擬訂一個合理加租方案。他說租金是生產的四大要素之一，在生產中佔很重要成分。租金無限制的增加，必然影響薪金、工資和物價而成爲通貨膨脹的基本原因。一在另一方面，我們要保障國民經濟生產增加和樓宇投資與建設與重建，使其與住房供應，則對租金作比例數額的合理增加是適當的。

夏利士議員則認爲：「短期計，該法案可使租務情況趨於穩定，但從長遠計，應考慮和提出立法以保障住客與業主的權利。」

僑業界鉅子、地產商會會長方潤華，認爲政府採取此項權宜辦法，使租值暫時凍結，非常適合。同時，新例中亦顧及業主與住客雙方利益，屬明智之舉。

黃夢花議員謂：政府此舉非常適宜，雖然稍嫌遲了一點，但經過不限制，工廠用地不受法例管制，香港社會工業第一，商業第二，只是經濟支柱，如該等樓宇繼續加租，則有影響，希望政府再考慮，對該等樓宇亦採同樣措施。

當然，新法例也引起某些方面的相反意見，這是無可避免的，但祗要這個法例能夠符合大多數人的需要和歡迎，而又非長期犧牲少數人利益的話，那顯然就是非常切合實際的，任何政府的措施，必然會產生兩方面不同的見解，這點我們也毋需加討論了。

最後，我們要提到的一點是，政府任何管制租金的辦法，都祇是一種權宜的措施，是利用一種法例去強迫租金穩定在某個水平上，因此，這絕不是解決居住問題的根本辦法，我們認爲有關當局應該一方面對於租金作合理的管制，另一方面加緊興建廉租屋宇和徙置大廈，目前（最好能加速一倍以上），以便更多的市民獲得安定而合理的住所，正如香港屋宇建設委員會執行主席沙利士所指稱的那樣：「管制樓宇租金，並不是解決房屋問題的唯一辦法。政府應多建廉租屋，使更多居民免受加租威脅」。相信大多數市民所盼望的，還是有關當局在這方面的實際行動吧！（李剛）

曹紹沛一九七〇年一月卅日

金鈔市道一週間

去週九九金市道，因新金供應轉多，而呈反覆下順，但歲暮金市，在本銷及外銷轉增下，將呈平穩。

去週九九金市場，因新金供應轉多，而呈下瀉，週一開市二八五·七五，亦爲全週之最高價，後呈下順，最低價爲二八三·八七，週末報二八三·八七。

倫敦金價每盎報三五美元，自由英鎊每鎊兌二·四〇一美元。

去週金價之呈反覆下順，是因爲：

一、澳門有大量黃金流來香港，而且後途有更大之供應，寅盤轉多。

二、自由英鎊上升，每鎊兌二·三九八八美元，使人們對金市看淡。

三、美元亦縮，美鈔週末收市六〇四·二五，美電收市六〇六·三七，成本所系，金市相低。

四、美國決定由南越逐步撤兵，北越亦有和談解決越局之象，世界大勢轉趨緩和。

五、倫敦金價續跌，每盎報三四·九〇美元。

其後金市之回定則因：

第一、價位已低，將會引起多頭之扒進，及獲利空頭之平倉。

第二、港金外銷依然暢旺，如星洲、馬來西亞、泰國、印度、南韓、日本等地均有大量去銷。

故本週金價可能轉定。

美鈔美電一片平穩

去週美鈔報定，週一開市六〇四，最高爲六〇四·二五，最低六〇三·五，週末報六〇三·六五。

美電週一開市六〇六·二五，最高報六〇六·五，最低爲六〇五·五，週末報六〇六·五。

去週美元之所能轉穩，是因爲：

一、進口金商爲了訂金需要大量吸入美元。

二、洋行要訂購美貨物者，亦需吸入美元。

三、價位過低引起揸家之吸入。

本週美元又將如何？能否回升，似乎不易，因爲：

第一、各方來港之美元，比前轉多，供應豐裕。

第二、美國華僑寄款來港，亦比前轉增，有些華僑且在港置業和購買若干股票。

第三、自由英鎊回升（每鎊曾升兌二·〇四〇二美元）。

第四、香港工業製品出口美國有增無已，回頭美元大增。

故本週美元市道，將呈穩定。

貨紙非幣及日鈔

去週貨紙報升，成一八、八，即一萬貨紙兌一百八十八元。

去週貨紙之回升，是因爲：一、由越南米港之貨紙比前減少；二、本港越南庄略有扒入；三、越匯報堅成二〇〇，即在越交貨紙一萬，在港收二百港元。

去週菲幣仍淡，成一〇二，即一百比索兌一百〇二港元。

本週市價可望轉定，因爲：一、價位之低引起揸家之扒進，二、來港之菲幣比前稍減可望轉穩。

去週日鈔報穩成一六〇七，即十萬日鈔兌一千六百〇七元。

日鈔市價堅定，是因爲：一、日匯報穩，成一六一五，即在日交十萬日，在港收一千六百一十五元。二、本港購買日鈔者轉多。三、日本經濟繁榮，日幣穩好。（金鑑二月一日）

附表一（單位每司両合港元）

日期	廿六	廿七	廿八	廿九	三十	卅一
九九金開市	二八五·七五	二八五·一二	二八五·〇	二八五·〇	二八四·七五	二八四·〇
收市	二八五·一二	二八四·六二	二八五·六二	二八四·〇	二八四·七五	二八三·八七
最高	二八五·七五	二八五·一二	二八五·七五	二八五·一二	二八五·〇	二八四·二五
最低	二八四·七五	二八四·六二	二八五·二五	二八四·〇	二八四·三七	二八三·八七

附表二（單位每百美元合港元）

日期	廿六	廿七	廿八	廿九	三十	卅一
美鈔最高	六〇四·二五	六〇四·一二	六〇四·二五	六〇四·二五	六〇四·二五	六〇三·七五
美鈔最低	六〇四·〇	六〇三·七五	六〇三·八七	六〇三·七五	六〇四·〇	六〇三·五
美電最高	六〇六·五	六〇六·〇	六〇五·八七	六〇六·〇	六〇六·二五	六〇五·七五
美電最低	六〇六·〇	六〇五·七五	六〇五·七五	六〇五·八七	六〇六·〇	六〇五·五

·本港一週經濟分析·
年帳圓滑與公倉倉租普提高

本週間（一月廿六日至卅一日）本港經濟一般情況，以歲晚商場情況圓滑，公倉倉租普遍上升，糖市況落未已，食油交投暢好，對東南出口突轉活躍，印尼貿易繼告增高及對西歐出口頗有開展，都是值得注視的動態。

年帳情況大致圓滑

年關迫近，各行各業結帳，及交割亦頗忙碌狀態，因爲許多工商行號仍然是按照舊日習慣，在農曆年才進行清算結帳過年者，因此接近年關的狀態。猶幸在大家的早有所準備，並沒有太大的不良影響，特別是沒有極其緊迫的催收帳款行動。由於近日年貨生意頗暢，各行商家前往購運貨款回籠頗轉，來美加英南洋僑匯增加，再加上各行業年貨雙薪大量發放，因此直接間接令到儲款復告增，而足以抵銷各業的透支與提用壓力，使影響大爲減輕。

據指出：雖然幾天市民內地增旺，寄返大陸周濟親友款項頗衆，但這並不致於明顯抽緊港市之頭寸，僅是廠家和貿易商爲求更多頭寸週轉，趨成品一經裝船隨即向銀行買單，故出口押滙生意轉旺，也使業內頭寸再見收緊。

金融界人士指稱：從今年各業年帳的結算情況看來，預料絕大多數工商業都可以安渡年關，而不致有若何嚴重的倒風出現。各中西銀行同業拆息仍然企定，以九厘二五至九厘三七五成交。

公倉倉租遍提高

本港公倉（九龍倉等）倉租二月一日起提高，對於搬運費用亦有調整。此次調整提高的倉租，是按照個別品種而有等差，原來倉租較低的，現在調整提高的幅度亦大，原來倉租較高的，現在調整提高的幅度亦較小，但亦有一部份貨物的倉租未有提高。預料公倉的倉租調整提高後，若干貨倉的倉租亦跟着提高。對工商業的影響各有不同，工業用的原料及民生日用品因爲倉租增加而使成本略爲增加，米糧則因爲大部份貯在港島的貨倉內均益貨倉，尚未有提高倉租，只是搬運貨米的費用增加，其影響較爲輕微，九龍倉雖然提高米的倉租，可是貯在九龍倉的食米佔的比率不大，倘未致影響入口米商明顯的增加成本，但很多商人對於倉租上升頗感關切，恐怕今後貨物成本增加，對物價有則微上升的影響。至於私家貨倉的倉租，是否跟公倉倉租調整提高？有若干家貨倉負責人表示在考慮中，亦有若干家貨倉負責人則謂暫時未將倉租提高，因爲去年一般私家倉已經增加倉租。

食米市牛封盆狀態

食米市況，去週因爲開始加緊收帳及清理帳務，入年封盤狀態，米業只限於照價提用而已，二、三盤商只限於照價提用而已。

據米業人士指出：今年入口米商及二盤米商的年帳收回預料比較去年同期順利一些。新

食油市交投尚暢旺

去週食油市，雖在農曆歲暮，但現貨期貨成交仍然暢旺，現貨期貨成交均有相當。

非洲花生油，現貨價格堅穩，每担拆成一百八十六元，皇冠牌一至四月付盤每担以一百八十五元成交。

英國棟豆油期貨恢復沽出，三、四月付盤每担以一百零九元五角成交，是碼頭交收淨油計算。

日本菜籽油，現貨價格穩升，日清廠產品每担以一百一十八元及一百一十九元成交。

食糖市續呈頹淡

砂糖市續呈頹淡，由於歐洲砂糖在歲晚陸續運到，新春港銷及揸家仍有相當的期貨，拆銷商收現漸感難以應付，雖欲降低價格回拋，亦難尋受主。

據糖業人士指出：一至二月這兩個月內，歐洲砂糖到港總數約共二萬噸，倘若新春開市後未有出口庄購辦，將造成食擠現象，業內人士對短期內糖市未致看好。

其中最值得注視的，就是除東德砂糖運到外，比利時亦有蘇聯幼砂糖又到港，本港每月的砂糖銷約爲四五千噸，預料二月份約有四千噸歐洲砂糖到，若非有出口庄扯購，只靠本銷，似非三、四個月所能銷得通，因爲還有大陸砂糖及本港太古砂糖供應，歐洲砂糖不過佔其中一部份銷量而已。況且新春後不久就是雨季，歐洲砂糖不耐久存，如果到了變成花包或濕包，貨家虧蝕可能很大。

歐洲砂糖現在大陸砂糖針對，最近大陸砂糖競銷而降價，很多貨品價格上升，但砂糖價格降低，就是與歐洲砂糖獨告爭本港市場。上週末大陸出口榴花中粗砂數百噸以時價與……

印尼綫去貨情況好

根據印尼有關當局對外表示：本（一九七〇）年度將強化與對其貨款國家貿易，強化進口及出口貿易而言，包括……故此一情勢的發展，頗堪注意，本港有關貿易商亦盼本港銀行界能正視此一情勢的進展，事實說明，印尼向本港首要出口對象地區之一，設其強化對貨款國家貿易，而對於非貨款國家的，施以限制時，對本港的出口情形經欠理想，以一至十一月份爲例，一九六八年的四億一千三百九十萬元，退爲三億四千六百餘萬元。

去貨情形尙佳，係過去週來以舊曆年關，貨款回籠均頗暢利，對外匯供應市面銀根緊俏，耶加達方面，口性貨物市情，當地近亦呈暢好。

東埔寨辦貨突告增加

東埔寨政府放寬一部份重要貨品由商人進口，對於主要產品除食米，橡膠，粟米仍然由國營公司統籌輸出外，其他農產品可由商人輸出，預料今年本港對東埔寨將有良好的發展。

據本港辦庄消息：金邊商家向港購辦的貨品，計有布匹、食料雜貨、小五金製品、建築材料等。這些新的貨品，大部份是運用政府外匯，其次則運用突告增加的原因，厥爲東埔寨政府放寬一部分重要貨品由商人進口，可以申請領用政府外匯，成本可以減輕。但一九六九年度，預料仍然繼續向港購辦，本港對東埔寨出口貿易將有良好進展。因爲本港的貨品比較其他地區便利，雖然東埔寨輸入的重要貨品由有關貿易協定國家直接供應，但較多，可是金邊商家向港購辦新的貨品到港自然頗有利。

對西歐付運頗活躍

近來本港對西歐貨物需求情形，極爲活躍，屬於季夏令應銷性貨品付運，諸如各類衣着，什項產品中，塑膠玩具，假髮，手工藝品，膠鞋以及地氈，傢俬等，並預料在農曆年前有應增進之勢。

年來本港對歐洲共同市場國家出口，尤以西德的增加，最速，一至十一月份，對西德的出口達六億一九百餘萬元，較一九六八年同期增加百分之五十六點七，對荷蘭的出口亦呈顯著增進，地區經濟情況良好，西歐各地對香港貨品的銷路看好，本年度港貨外銷各該地區前途發展，實仍是樂觀。（李剛）

糖市醞釀急劇跌勢？
歲底至新春，歐糖到量估達二萬噸，爲歐糖冲場新高紀錄，出乎意外，遂使港市與國際背道而馳。

農曆歲底至新春這一段時間內，歐洲砂糖運到的數量估計共達二萬噸，是近年來歐洲砂糖到港的新高紀錄。其中使香港糖商始料所不及的就是由北歐轉運來港的蘇聯幼砂糖，一月初旬首批運到四千噸，聞說第二批將於二月中旬運到。在第一批蘇聯幼砂糖運到的時候，入口商曾以較低價格沽出二千餘噸，因爲農曆歲暮內銀根緊細的砂糖商及製品商納買飽和，假若第二批運到後，蘇聯幼砂糖急於沽出，則新春開市糖價將會下跌。

目前在香港市場競銷的砂糖，除了古巴糖產品之外，還有中國大陸砂糖及歐洲砂糖，而在歐洲砂糖當中，又包括東德、波蘭、蘇聯等產品。去年九月至十月間，比利時、荷蘭、東德及捷克砂糖，以較低價格訂購東德及捷克砂糖，到岸價每噸最低爲七十四元五角美金，初時香港商家預料這些低價訂入的砂糖，運到後出售有利可圖，因爲香港糖價在過去幾個月間一直是偏高，但蘇聯幼砂糖第一批以後迅速沽出，第二批又將跟着運到，於是很多商家對於後市看淡。

中國大陸砂糖近年在香港銷售的價格，低轉高，復由高轉低，主要是針對其他砂糖競銷，去年二月廿一日開出，每噸五百一十元，但到了十月廿八日，頭盤價最高曾達六百五十五元。今年一月二十日頭盤價又降至六百一十五元。現在大陸砂糖並非將最高價降低而對歐洲砂糖競銷，而是對榴花粗砂糖頭盤價降至五百二十元。倉期到三月五日爲止的，是歐洲砂糖問來很少由香港轉銷東南亞，甚至中國大陸粗砂糖……

糖貨，一月下旬每磅最高價爲三點二五美分，倫敦市場原糖現貨，一月下旬每噸最高價爲卅五磅五〇，比較一月初旬紐約市場八號原糖最低價已回升〇點四〇美分，即回升百分之十四，比較一月初旬倫敦市場原糖最低價卅磅二五已回升四磅七五，即回升百分之十七。但香港市場糖價近月來並未受到國際糖價變動的影響，在國際糖價及限價水平以下的時候，香港糖價未有影響上升，這是香港市場的價格受動，主要受供求律的支配。

自從一九六八年十一月在日內瓦再度成立國際食糖新協定之後，有效期間定爲五年，即由一九六九年起至一九七三年止，按照規定輸出食糖會員國家百分之六十的批准，及輸入食糖會員國家百分之五十的批准。參加此次糖業協定的國家共有七十個，他們同意規定食糖最低價格每噸三十英鎊，最高四十八英鎊左右，生產國家願意限產，只是由於形勢，但如果協定成本，即每噸約在四十英鎊左右，生產國家亦不再需求。誰料國際糖業協定再度成立後的一年內，國際糖價升而又降，降而復升，一九六九年四月間，倫敦市場原糖期貨每噸最高價爲四十一鎊點六五，紐約市場八號原糖期貨每磅最高價爲四點一二美分。但到了十二月底，倫敦市場原糖現貨每噸降至卅一磅……

砂糖的原料生產期間較長，甘蔗的下種與收割在十五個月左右，但重要的是加工設備的投資是永久性的，除非是廢棄該設備了，否則在維持企業單位的最低損失之下，總是維持最低開工量，特別是在糖業機構利用遼闊土地，開闢直營糖業的慘淡經營方式，是以負擔較輕，這是目前各國都爲了維持民族工業，在本銷市場上給予較高的價格，使彌補國際市場上偏低的損失，雖然多方面的努力，而實際上砂糖生產機構仍是年年虧損，苦不堪言。

自由國家砂糖的每年貿易總量在一千七百萬噸左右，其中約有半數是經由雙邊協定按照雙方協議的價格成交。世界市場的年產量在五千萬噸以上，供應最多的古巴砂糖估計世界市場的三分之一。古巴砂糖無法進入美國市場，於是只有把一部份砂糖輸出國際市場，然後再投入自由市場，價格比較自由國家輸出的砂糖過低。

國際糖價的升降，通常是供求所支配，砂糖價格低於生產成本之後，生產減少，在糖價回升到生產減少之後，糖價又逐漸回升，但升高後又刺激各國增產，糖價又再下跌。但除了國際糖業協定的共產國家與國際糖業協定的價格之外，歐洲共同市場國家亦因爲不參加國際糖業協定，砂糖低價輸出以威脅國際協定的價格，共同市場國家砂糖產量增加，每年輸出可達一百萬噸目標，但這個目標能否達到，主要決定因素是冰雪凍解後，何時解凍，甜菜凍枯，至於大風雪的破壞，水災，破壞農作物，這樣的天然災害是否成爲歐洲砂糖的決定條件，所以近月歐洲糖產量比較不穩定。

香港糖價與國際背道而馳，主要原因是歐洲砂糖運到過多，難消，由於香港每月砂糖消費約在四千噸以上，故非大陸、太古糖所能供應，歐洲大陸砂糖、砂糖及香港太古糖廠的產品供應以外，不久又將進入雨季，歐洲砂糖不耐久存，除非有出口庄大批扯購，否則今後一段不短的時間內，香港糖市仍將趨淡。（關風翔，二月一日）

國際金價與國際金融同告穩定
—三年來市情變化檢討—

一九六七年至一九六九年，國際黃金及外匯市情，可以說發生一百八十度的變化，今後趨勢可能略趨穩定。本文綜述三年來的經過以供研究國際市情者之參考。

三年間一大變化—由極高至極低

三年來國際黃金市場的變化至爲巨大。大抵一九六七年至一九六八年三月是金價上漲時期，一九六八年三月以後，特別是九月以後，是金價下跌的時期。試以倫敦自由金市爲例，黃金市價每盎斯由三十六美元漲至四十四美元，一九六八年三月以後金價轉下落，到了一九六九年底，大約每盎斯下跌九美元，最低曾跌破每盎斯三十五美元的公價。爲什麼會發生這樣巨大的變化？請聽筆者緩緩道來。

一九六七年—暴風雨的前夕，國際金價與國際金融同感不安，投機家滿懷希望。

國際黃金供求和價格變化，很令人焦慮的是一九六八年。但實際從令人焦慮的是一九六七年。該年世界黃金產量（蘇聯等除外）開始下落。一九六六年自由世界黃金產量估計爲十四億餘美元（以每盎斯三十五美元爲計算標準），比較上一年約減少百分之二。

但私人的用金及藏金大量增加。該年出土的新金約十四億餘美元全被私人購去，並由各國政府的儲備金中購去十二億五千萬美元。一九六七年私人購金二十七億美元以上。特別是該年十一月英鎊貶值前後，世界私人搶購黃金的風潮至爲巨大，美元及其他貨幣貶值的傳說滿天飛。國際金融一片混亂。

在上述二十七億元的黃金中，屬於工業及飛機工業等的用金約六億美元，私人金飾消耗的黃金不少，但數目無從統計。因爲世界人口增加迅速，所有中東、遠東、南美等地，近年來財富增加，飾金及金飾需求均趨增大，但也因爲大量購黃金的關係，動機多數在於窖藏。

一九六七年全年，因爲大量購黃金的國際金庫的售金，後，各地人民搶購黃金，沒有明顯的上漲。在英鎊貶值前後，倫敦自由金價格始終在每盎斯三十五美元二角上下盤旋。雖然……

世界各國政府的存金總數亦減少爲四百二十億美元。顯示各國政府支持金價穩定的潛力降低。

一九六七年是國際金融的暴風雨前夕，金價與金融同告不安，投機家滿懷希望。但各國政府卻感到焦慮，西方金融組織可能發生動搖，即經濟學家亦多束手無策。

一九六八年——搶購黃金風潮震撼全世界，美國等在苦戰中求得一條出路，在黃金兩價政策之下尋求新的合作辦法，果然獲得許多教訓。

一九六八年三月的搶購黃金風潮，可以說是歷史上和平時期最大的一次。結果，迫使美國和其他六個國家放棄金庫黃金售賣政策，即實行停止活動，這是一件大事，但據統計自一九六七年至一九六八年三月，這七個國家的政府共損失黃金四十億美元以上。除此之外，所有的新出產黃金亦多給私人購去。一九六七年底，倫敦金價最高曾漲至每盎斯四十二美元。一九六八年三月最高曾漲至四十四元左右，該年三月間的搶購，不但使美國等七國政府應付，即世界各國亦無法不承認黃金供應不足，非徹底改變辦法不能維持各國貨幣的穩定，當時全世界的意見，認爲恢復金本位並非徹底有效的對策。黃金供應的不足必須追從各國放棄售金的政策。投機家認爲英鎊貶值之後，必定輪到美元之貶值，而美元之貶值即世界各主要貨幣的貶值。

一九六八年的金融市場極爲混亂。英鎊貶值之後英鎊的地位欠弱，一九六八年四月以前，除了法郎之外，共餘的西方貨幣多數不穩，特別是英鎊與美元兩大國際貨幣，遭受國際黃金投機的壓力特別重大。該年三月上旬，提高黃金公價的傳說極盛，國際貨幣黃金束手無策，美國雖然一再表示無意於提高黃金公價，但如何維持黃金公價仍乏具體的辦法。迨至搶購黃金的狂潮迫作國際金庫停止活動，西方七國才決定實施兩價政策。

但兩價政策不一定成功，國際黃金投機家仍滿懷希望，認爲自由金價將不斷上升，終必迫使美元貶值，黃金公價提高至每盎斯七十五美元上下。

然而該年六月以後，法國發生政潮，法郎貶值不得不出售黃金，因而阻止金價上漲，一九六八年六月以後，西歐金價由每盎斯四十三美元的高峰轉下落，美元的價值亦由四十三美元跌回四十美元。黃金市價停止瘋狂上漲，在西方十國合作之下，去一年除私人吸進的大量黃金外，但最重要的一點是投機家失去勇氣，大量吸進黃金，南非雖然停止售金，但西方國家亦停止購金，黃金市價經常在四十美元上下盤旋，因而形成供過於求。一直到了一九六九年夏天，國際金價終於被迫下落，倫敦市價每盎斯跌爲三十四元八角美元，比較公價更低。

總括一九六七年至一九六八年三月國際金價上升的原因，約如下述：（一）國際新金求過於供，投機家興風作浪，希望提高公價，（二）英國經濟不振，英鎊貶值低落，英鎊貶值之後，國際金融不安，美元地位動搖，（三）美國受南越戰爭影響對外收支不敷，（四）法國採取不合作態度，以倫敦國際金庫打擊英美元。西歐各國追隨法國之後吸購黃金，形成公私人士一致搶高金價。（五）倫敦國際金庫出售黃金，特別是法國於一九六七年退出金庫組織之後，英鎊價值無法維持，國際金價與國際金融同告動盪不安。

一九六九年—痛定思痛，各國傾向合作，在特別提權實施，南非恢復售金與國際貨幣基金努力之下，國際金價與國際金融同告穩定。

過去三年是金價變動最劇烈時期，今年略趨穩定，國際金融亦然。

香港金價大致隨倫敦金價起落。一九六七年至一九六八年三月，國際搶購黃金風潮至爲劇烈，金價狂漲，倫敦自由金市，每盎斯由三十六美元漲至四十二美元，一九六八年三月後，倫敦金價每盎斯漲於四十二美元至四十四美元之間，但該年九月以後一路下瀉。到了一九六九年底，最低每盎斯跌至三十四元八角美元。在首尾三年的期間內，國際金價上漲九美元，下跌九美元，這是第二次大戰之後少見的變化。

香港的金價，一九六七年曾因發生騷動而一度狂升，但大致隨倫敦金價而變化。一九六七年至一九六八年三月，九四五K金每兩最高曾漲至三百六十餘元。但自一九六八年四月以後金價下跌，九四五K金每兩盤旋於三百元至三百三十元之間，迨至一九六九年夏天，國際金價下落，香港金價無法破三百元大關，到了一九六九年底，九四五K金每兩跌爲二百八十元，這是一九六〇年以來的最低紀錄。

一九六八年三月，國際金庫停止售金，實行所謂兩價政策，即政府與政府之間，黃金仍按每盎斯三十五美元交易，西方十個國家亦停止對私人售金，至於私人的交易以及金礦國家的黃金，則由市場供求決定其價的高低，西方十國不加以干涉，這就是一九六八年三月至一九六九年底的兩價政策。現在國際市場，黃金的市價與公價兩價漸趨接近，可以說兩價復合爲一。目前兩國政策並未正式取消，各國政府亦未正式恢復出售新金。最重要的一點是南非正式恢復出售新金，並與國際貨幣基金合作，按照公價售金給與國際貨幣基金。看來國際金價與國際金融都趨向安定，這是一個極好的現象。

國際金價與國際金融的穩定，有賴於特別提款權實行的成功。在今後的三年（一九七〇—七二）中，國際貨幣基金將創造出九十五億美元的紙黃金，以供國際貨幣支付之用，藉以補充新金供應的不足。在這種情形之下，美元價值的穩定有助於國際金價與國際金融的穩定。在以往金本位時期，黃金是一切貨幣價值的標準，在今後紙黃金本位時期，美元可能成爲一切貨幣價值的標準。如果美國極力維持美元的價值，同時世界各國尊重國際貨幣基金的權力，則國際金融可望穩定，金價亦望穩定。但關鍵在於自由國家真誠合作，如果英美密切合作，加上西德與日本合力維持，世界金價與世界金融將可望穩定一個時期。

今年國際金價下跌的原因約如下述：（一）紙黃金辦法通過實施，（二）美國經濟有進步，英鎊與美元價值穩定，（三）西德馬克升值，西歐金融趨向合作，（四）南非恢復售黃金，（五）一九六七年至一九六八年私人搶購黃金約六十億美元，其中有一部份投機家吸購，自一九六八年下半年起陸續吐售，（六）東歐及中共不再繼續吸購黃金，蘇聯有恢復售金消息，（七）一九六九年夏天以後法國售出大量黃金，有助於美元的安定，（八）西方十國合作成功。這種合作能否持下去，要看紙黃金政策是否成功而定。

目前國際金價與國際金融同告穩定，並且在金融界人士心情亦略感輕鬆。（林岳銘一月三十一日）

世界生產增長率 貧與富國差距大
聯國發表過去十年統計

（時訊）（聯合國電）據聯合國發表的最新統計數字，儘管進行了援助及開發計劃，但富有國家和貧窮國家之間的差距，在六十年代中已擴大了。

在過去十年中，開發中國家的全國生產總值增長率維持百分之四點六，而工業國家卻增至百分之五點一（蘇聯及東歐不包括在內）。

聯合國的統計顯示開發中國家的全國生產總值增長率的發展速度是受到農業生產增長遲緩的影響。在一九六三年農業估計開發中國家生產總值三分之一左右，但在工業化國家中祇佔十五份之一。（黎明）

航訊

太古廣西輪 由小呂宋來港將於十五到 十八開比利七彬雪梨墨体

（特訊）太古輪船公司之「廣西」輪，由雪梨、星里士比港、小呂宋等地來港，將於十五日抵埗，泊海運橋起落貨物，至十六日下午五時截止收貨，十八日啓行，開往比利士彬、雪梨、墨爾体等埠。

大家泰十四抵港 翌開羅省 紐約 費城

（特訊）多利順洋行「大家泰」一輪，由小呂宋，將十四日抵埗，起貨物後，翌（十六）日啓行，開往羅省，紐約，波士頓，費城，波的摩等埠。

加省熊輪十六到港 翌開三藩市羅省

（特訊）美國輪船公司代理之「加省熊」一輪，由小呂宋來港，將於十六日到埗，起落貨物後，翌（十七）日啓行，開往日本轉三藩市、羅省。

貴蓮堡十日到 翌開橫濱神戶

（特訊）東方船務公司代理之「貴蓮堡」一輪，由歐洲來港，將於十日抵埗，起落貨物後，翌（十一）日啓行，開往橫濱、神戶。

日金融推進會旅團

（特訊）西鐵航空協會之三島地區金融推進委員會香港觀光團一百零七人，由盟田市郞延高氏率領，昨乘中華專機到港，下榻香港大酒店。此間視察遊覽日程，統委由大友旅運社安排。（圖）

東邦丸四日抵港 貨商留意

（特訊）大衆航業公司代理之「東邦丸」，由日本來港，將於後（四）日抵埗。該公司通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

山美重九 十一抵港 翌開星洲

（特訊）大源船務公司代理之「山美重九」，由日本來港，將於十一日抵埗，起落貨物後，翌（十二）日啓行，開往星加坡。

截郵時間（今日空郵）

沖繩 十一時
沙撈越、馬來西亞、星加坡、泰國、納閩、汶國、沙巴、台灣、日本 十二時
大利 一時
夏威夷、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、關島、錫蘭、丹麥、挪威、瑞典 二時
非律賓、紐西蘭 四時
印度、巴基斯坦、澳洲、英國、巴基斯坦、伊朗、非洲、緬甸、南越、南韓、北中南美洲、加拿大、非洲、尼日利亞、杜拜、黎巴嫩、叙利亞、羅馬尼亞 六時
（平郵）夏威夷、飛芝島、紐西蘭、哥斯達黎加、牙買加

加、巴布亞及新幾內亞、所羅門島、紐卡列丹尼亞 十二時
烏來西亞、新加坡、日本、美國、中南美洲 五時
澳門 三時半、六時 十時半

灘神戶旅行團遊覽港澳名勝

灘神戶生活協同組合主辦香港，澳門旅行團一行六十名，於昨日乘越南航空公司班機抵港，該團在港澳一切旅遊秩序統由太平洋旅運有限公司代爲安排。附圖爲灘神戶旅行團。

輪船公司電話

公司	電話
太古	二三〇〇一一
太古	四三九八九八
總統	二三〇一七一
美輪	二三七〇七一
瑞來	三三八二九三
法郵	二三五一四一
寶寶	二四九〇四五
順昌	四四八〇二六
捷成	二四九二〇一
怡和	二三八〇一一
級行	二三二〇一一
太平	二三七〇二六
盟利	二三三四九二
渣華	二四一一八一
渣華經理	四四三〇七一
安江	四二四〇一六
美邦	二二六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二二六一一一
邊行	二三一〇二一

電影事業演員缺乏 美高梅主任如是說

（特訊）美高梅影片有限公司廣告及宣傳主任郝迪，上星期乘搭「羅斯福總統號」輪過港。他認爲此一事業面臨演員缺乏的現象。

他說：當演員走紅之後，他（她）就會離開演員生涯，轉而從事導演或自資拍片工作。電影公司雖然與演員簽有合約，但絕不可能讓演員全年受用。（圖：郝迪）

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

加利福尼亞線（不往日本）
直航：羅省、聖地哥、三藩市、士托敦。
當杜斯輪 準 五日上午八時收貨 五日下午六時啓行 M.S. "DON JOSE FIGUERAS"
富門輪 二月十九日抵港 二十日啓行 M.S. "FULL MOON"

西北太平洋綫：
直航：溫哥華、西雅圖、大科馬、砵崙、朗非路
日洋丸 二月八日抵港 九日啓行 M.S. "NICHIYO MARU"
日啓丸 三月十一日抵港 十二日啓行 M.S. "NIKKEI MARU"
日令丸 四月十一日抵港 十二日啓行 M.S. "NICHIREI MARU"

星馬、哥倫坡綫：
直航：星加坡、巴生、庇能、哥倫坡
泰平輪 二月十一日抵港 十二日啓行 M.S. "TA PENG"
★日啟丸 二月十七日抵港 十八日啓行 M.S. "NIKKEI MARU"
★此輪不往哥倫坡

SANKYO LINE 三協海運株式會社
直航：小呂宋
扇洋丸 二月八日抵港 九日啓行 M.S. "SENYO MARU"
直航：星加坡
協瑞丸 二月七日抵港 八日啓行 M.S. "KYOZUI MARU"
順興輪 二月十六日抵港 十七日啓行 M.S. "SHUN HING"
協華丸 二月十六日抵港 十七日啓行 M.S. "KYOKA MARU"

由日本抵港卸貨
日隆丸 二月五日抵港 M.S. NICHIRYU MARU
協山丸 二月九日抵港 M.S. "KYOZAN MARU"
協運丸 二月十六日抵港 M.S. "KYOUN MARU"
祥寶丸 二月廿一日抵港 M.S. "SHOHO MARU"
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風火水險等意外，概歸各收貨人負責。
貨客付貨請逕臨 中央航業有限公司接洽 皇后大道中陸佑行六樓 電話：二三一一九一至七

港澳飛翼船有限公司
飛鳴 飛鸞 飛燕 飛翠 飛鳳 飛騰 飛達 飛鴻
即日預售七天來回票

	班次
港開 上午班	八時三十分、九時、九時三十分、十時、十時三十分、十一時、十一時三十分、十二時
港開 下午班	十二時卅分、一時三十分、二時、二時三十分、三時、三時三十分、四時、四時三十分、五時
澳開 上午班	（週一）七時三十分、八時十五分、九時三十分、十時、十時三十分、十一時、十一時卅分、十二時
澳開 下午班	十二時卅分、一時、一時三十分、二時、二時三十分、三時、三時三十分、四時、四時三十分、五時

售票處 香港：上環新填地港澳碼頭 電話：444441 438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：828166
澳門：新馬路國際酒店 電話：二七四二

順昌航業有限公司
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪時速十八哩有冷藏貨位 統艙客兌上寶山）本期二月六日落貨 二月九日開行 下期二月廿四日落貨 二月廿六日開行 直透：新加坡、庇能
大華山 M.S. TAIWAHSHAN 二月二日落貨 四日下午開行 直往：曼谷
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 即日落貨四日下午開行（泊B22泡）直往：金邊
業興 M.S. REBECCA 二月七日落貨 十日下午開行 直透：曼谷
樂興 M.S. MONICA 式月九日落貨 十四日下午開行 直往：西貢、金邊
華新 M.S. VIRGINIA 二月十八日落貨廿二日下午開行 直往：西貢、金邊
貨客運輸請到干諾道西二十四號二樓 本公司接洽事項 電話：H-448026（5線）接載部：H-445512 客務部：H-441381

BEN LINE
"BENLEDI" 邊利地輪
開往：漢堡、倫都、米都士堡、格蘭治茂夫
二月二日開始落貨 五日開行
貨客定艙請電話：H 231021
邊行輪船有限公司接洽

聯非輪船公司 美邦輪船公司總代理
電話：二二六〇八一至七
貨倉部業經理 永華企業有限公司 香港恒生銀行大廈室一〇一至二室 電話：二三二〇八四至六
PHIL. PRESIDENT QUIRINO 季里諾總統輪 二月十三日到 十五日開行 往：紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬。
DON ANTONIO 唐安東尼輪 二月廿七日到 三月一日開行 往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬。
由羅省，舊金山，直航快輪
DON ANTONIO 唐安東尼輪 二月十五日抵港
PHIL. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪 二月八日由羅省開 二月十日舊金山開 三月六日抵港
PHIL. PRESIDENT ROXAS 羅哈士總統輪 二月廿五日由羅省開 二月廿七日舊金山開 三月廿二日抵港

美國輪船公司
酋鋒 AMERICAN CHIEFTAIN 二月十七號到 十八號開 往：紐約、費城及巴拿馬途經日本
營鋒 PIONEER CONTRACTOR 三月五號到 六號開 往：紐約、費城及巴拿馬途經日本
月鋒 PIONEER MOON 三月十九號到 廿號開 往：紐約、費城及巴拿馬途經日本
付貨請到於仁大廈616室接洽 電話：二二七〇七一 二三一三〇一
華總經理陳業初啓

THE SANKO ASIA LINE LTD.
南星丸 M.V. "NANSEI MARU" 二月七日落貨 二月八日開往 星加坡，巴生港
貨客付貨請到本公司接洽是荷
天祥洋行啓 歷山大廈二樓 電話：二三七〇一一

法國沙唱輪船公司 COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS
快捷新輪 冷藏設備 定期航行 每月一班
高古林輪 M.S. KERGUELEN 二月二日落貨 四日正午開行
前往：南非、西非各埠
貨客惠顧請到干諾道西24號式樓本公司接洽是荷
華人代理順昌航業有限公司謹啓 電話：四四八〇二六（五條線）

第一中央汽船 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
榮興丸 "EIKO MARU" 二月八日落貨 九日開行 直往星加坡
總代理：泰山有限公司啓 德輔道西廿八號十四樓 電話：445523·445316
出口貨收貨處：永通公司 香港干諾道中15號大昌大廈302室 電話：二四七二六六·二四七二六七

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
德利馬士基 M/V "TREIN MAERSK" 船泊九龍倉元號橋 二月二日落貨 三日開行
直往：日本、紐約、費城、波士頓、哈利佛斯、波地摩等埠
捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H二九二零一（五綫）

BLUE SEA LINE
萬得利 MANDALAY 泊A7號泡 二月二日開始收貨 二日半夜12時截止收貨
開往下列各埠：MIAMI, SAVANNAH, WILMINGTON, CHARLESTON, JACKSONVILLE, NEW ORLEANS, HOUSTON, GALVESTON VIA CRISTOBAL AND KINGSTON
太古公司 代理 南美輪船公司 電話：227542·236326 230011（內線371）

ORIENTAL LINE
米山丸 M.S. "YONEYAMA MARU" 式月一日由日本抵港
光德丸 二月三日由日本抵港 二月四日開往星架坡
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中9號104號廣商大廈九〇四室 電話：240562 240572

CHINA UNION LINES 復興航業公司
復曦快輪 S.S. "UNION SUNRISE" 船泊A12泡
前往：查理士頓、威明敦、紐約、紐奧連斯、豪士敦。
即日落貨 二月三日中午截止收貨啓行
貨載代理：復新公司 恒昌大廈四〇四五式室
總代理：道華船務有限公司 德輔道中嘉華銀行大廈一五〇式室 電話：四三〇式五四 四四〇八六五

葡國輪船公司 COMPANHIA NACIONAL DE NAVEGACAO
帝汶 TIMOR 萬噸新式快捷客貨輪 新式雲房 二月十二日到港 二月十四日開行
地伊 DILI、貝拉 BEIRA、馬必士 LOURENCO MARQUES、路易打 LUANDA、里斯本 LISBON、羅庇圖 LOBITO（東收轉駁及東西非等埠）
搭客付貨請到敝公司接洽 船務部 德成大廈五樓四〇貳號房 電話：229361 239331
總代理香港股理基洋行

太古
芝罘輪 二月二日下午五時截貨 往：比利士彬、雪梨、墨爾体
安慶輪 往：基隆 式月式日下午二時開
山西輪 往：紐西蘭、斐芝各埠 式月式日下午五時截貨
寧波輪 往：南太平洋各埠 三月一日下午五時截貨
太古—三井大阪聯合航綫
電話：總行 H二三九四五一 客票 H四三九八九六

SPLOSNA PLOVBA OF PIRAN（UNITED YUGOSLAV LINE）南斯拉夫船務公司
每月啓航運費特廉
「哥蘭嘉輪」M.V. "GORANKA" 船泊A10泡 二月二日下午抵港 四日開行
（經日本）直往：西雅圖，大科馬，溫哥華，波特蘭（俄勒岡）
有關客，貨輸詳情請詢：總代理夏利麥倫（香港）有限公司 鐵行大廈十四樓 電話：式二六〇七六
接洽處：誠泰公司 怡康大廈803室 電話：式四三六六五

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.
第三丸吉丸 NO.3 MARUKICHI MARU 二月二日落貨 三日盡收開行 直放：星加坡
山美重丸 YAMAMIE MARU 二月十一日落貨 十二日開行 直放：星加坡
接貨處：東源公司 電話：[illegible]
總代理：大源船務有限公司啓 地址：文咸東街一三六·一三八號三樓 電話：四四五〇九八 四四五〇九九 四四一六二一

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO., LTD.
雅利洲輪 "APLICHAU" 即日落貨 船泊A14泡 三日開行
長洲輪 "CHEUNG CHAU" 二月十五日抵港 十六日開行
直透：星架坡、哥倫坡、喀拉蚩、富威特、巴連、弓拜、哥林沙、達文。
接貨處：環球海運公司 德輔道中式十號德成大廈四〇七室 電話：H229370, H221689, H228231

芬湖 FERNLAKE 二月二日落貨 三日開行 往暹羅
多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話：式式六一一二

多利順洋行 於仁大廈十九樓 電話：二二六一一二
芬濱 FERNBANK 往：溫哥華，西雅圖，砵崙，朗威。 二月四日落貨 二月四日開行
芬湖 FERNLAKE 往暹羅 二月二日落貨 三日開行
大偉達 TRAVIATA 往暹羅 二月十日落貨 即晚開行
海明 HAIMENG 往日本 式月十五日落貨 十六日開行
夏利睦 HERMOD 往山打根、亞庇、納閩、古晉、詩巫 二月十四日落貨 十五日開行
大家泰 TAGAYTAY 往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩 二月十四日落貨 十五日開行

印華輪船公司 THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
東美 往：神戶、大阪、名古屋、橫濱 式月式日收貨 式月四日開行
RAJAH 往：門司、大阪、名古屋、橫濱 二月十三日收貨 十四日開行
電話：香港228011 九龍940231 總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
佐治安順 往：基隆、橫濱、神戶、關島、名古屋、雪梨 式月三日收貨 式月三日開行
東傑 往：比利時本、雪梨、墨爾体 式月廿七日收貨 廿八日開行

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
往：三藩市，羅省及聖地牙哥。
IDAHO輪（直航羅省及三藩市）二月十四日到港收貨開行
"MICHIGAN"輪 三月廿二日到港收貨開行
往：溫哥華，西雅圖，朗非洛及砵蘭
M.M. DANT輪 二月十九日到港收貨開行
OREGON輪 三月三日到港開行
怡和有限公司船務部啓

東京船舶
三寶壟丸 M.S. SEMARANG MARU 二月四日落貨 四日開行
泗水丸 M.S. SURABAYA MARU 二月十一日落貨 十一日開行 直往：新加坡，耶加達，泗水、棉蘭等埠。
貨客付貨請接洽 總代理 日本郵船（香港）有限公司

日本郵船株式會社
熱海丸 M.S. "ATAMI MARU" 直往：東加拿大等埠 二月十五日落貨 十六日開行
得活 M.S. TEAKWOOD 直往：羅省、美東、奧蘭、侯士頓等埠 二月廿六日落貨 廿七日開行
奧林匹克丸 M.S. "OLYMPIA MARU" 直航：星加坡、東非等埠 二月十一日落貨 十二日開行
彥島丸 M.S. "HIKOSHIMA MARU" 直往：星架坡、仰光、吉大港等埠、加爾各答 二月七日落貨 八日開行
得活 M.S. TEAKWOOD 直往：中南美洲等埠 二月廿六日落貨 廿七日開行
相模丸 M.S. "SAGAMI MARU" 直往：紐約等埠 二月二日落貨 三日開行
貨客付貨請接洽 華人接收處 百兆公司
磐城丸 M.S. "IWAKI MARU" 直往：紅海等埠 二月十式日落貨 十四日開行
和泉丸 M.S. "IZUMI MARU" 直往：中東、黑海等埠 二月四日落貨 五日開行
札幌丸 M.S. SAPPORO MARU 直往：地中海、北歐等埠 二月十日落貨 十四日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址：香港鐵行大廈十樓 電話：H二四八〇一八一（十綫）

"SEA-LAND SERVICE" INC. 美國海陸聯運公司
依利輪 ELIZABETH PORT 二月卅日下午截貨（集運）二月卅一下午截貨（其他）
羅省輪 LOS ANGELES 二月十五下午截貨（集運）二月十六下午截貨（其他）
畢茨堡 PITTSBURGH 二月廿三下午截貨（集運）二月廿三下午截貨（其他）
收貨往美國西岸、東岸、溫哥華、紐奧良及巴拿馬、波多黎各、多米尼加、牙買加等埠。
總代理：太平洋行 華人貨艙部（歷山大廈式樓）電話227011, 226392, 223870 夜間服務電話H235085, 235086 九龍辦事處：（邵氏大廈）電話：941754, 943692.

美國總統輪船公司
溫寶隆總統輪 S.S. PRESIDENT VAN BUREN 二月三日開 往：三藩市、羅省
胡佛總統輪 S.S. "PRESIDENT HOOVER" 二月三日開 往：羅省、紐約、紐華克、波的摩、諾福克
克利夫蘭總統輪 S.S. PRESIDENT CLEVELAND 二月三日開 往：檀香山、三藩市
太子行三樓 電話：二二七四九三

入口輪船預告

船名	英名	何處來	日期	公司
依利	ELIZABETH PORT	美國	二日	太平
豐明丸	HOUMEI MARU	日本	二日	東方
士利高	SURIGAO STRAIT	馬尼拉	二日	華林
瑞海丸	RYUKAI MARU	日本	二日	泛洋
利巴	NEGBA	美國	二日	新興行
松隆丸	SHORYU MARU	日本	二日	永泰
光德丸	KOTOKU MARU	神戶	二日	東洋
萬得利	MANDALAY	馬尼拉	二日	太古
馬來亞成功	MALAYSIA SUCCESS	美國	二日	港郵
仙力士	JESENICE	中東	二日	華林
建國	CHINKOA	日本	二日	鐵行
邊利地	BELEDI	高雄	二日	邊行
勝隆丸	SHORYU MARU	日本	二日	海聯
溫拿蘇寶	WONOSOBO	印尼	二日	渣華
芬湖	FERNLAKE	美國	二日	多利順
布朗斯基	WL.BRONIEWSKI	歐洲	二日	天祥
之宗	CHEFOO	高雄	二日	太古
馬尼拉丸	MANILA MARU	新加坡	二日	日郵
高古林	KERGUELEN	日本	二日	沙晤
范寶蓮總統	PRES.VAN BUREN	美國	二日	總統
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU 3	日本	二日	大源
米山丸	YONEYAMA MARU	神戶	二日	東洋
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	二日	總統
芝本島	TJIPONDOK	東非新加坡	二日	渣華
相模丸	SAGAMI MARU	日本	三日	日郵
御影山丸	MIKAGESAN MARU	日本	三日	大三
順泰	AURORA	婆羅洲	三日	聯泰
成正丸	SEISHO MARU	日本	三日	東方
聖山丸	SEIZAN MARU	墨西哥灣	三日	川崎
亞露西	AROSLA	歐洲	三日	寶隆
東峰	EASTERN CAPE	日本	三日	大三
和泉丸	IZUMI MARU	日本	三日	日郵
路絲那	NOWSHERA	波斯灣新加坡	三日	鐵行
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	波斯灣印尼	三日	捷成
東邦丸	TOHO MARU	橫濱	三日	大信
輝光丸	KIKO MARU	神戶	三日	大信
青葉山丸	AWOBASAN MARU	新加坡	三日	大三
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	三日	順昌
長城	KOTA PANJANG	黃埔	三日	太平
華利士泰	WERRASTEIN	歐洲	三日	捷成
三寶壟丸	SEMARANG MARU	日本	三日	日郵
東方學士	ORIENTAL INVENTOR	美國	三日	港郵
邊羅文	BENLOMOND	英國	四日	邊行
當杜斯	DON JOSE FIGUERAS	日本	四日	中央
士打莫三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	上海	四日	渣華
網中丸	AMINAKA MARU	日本	四日	大信
大龍山	TAILUNGSHAN	金邊	四日	順昌
日隆丸	NICHIRYU MARU	日本	五日	中央
依曼	IMAN	日本	五日	非士高
泰羅總統	PRES. TAYLOR	美國基隆	五日	總統
凱斯總統	PRES.HAYES	美國基隆	五日	總統
曜星	STAR ALDEBARAN	波斯灣新加坡	五日	福來
康島丸	YASUSHIMA MARU	西非	五日	川崎
利太	LINDA JR	基隆	五日	利通
南星丸	NANSEI MARU	日本	五日	天祥
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	六日	福來
馬大貴	MHRTINIQUAIS	歐洲	六日	法郵
樂興	MONICA	金邊	六日	順昌
榮興丸	EIKO MARU	日本	六日	泰山
宏城	KOTA JATA	上海	六日	太平
日洋丸	NICHIYO MARU	新加坡	六日	中央
樂興	REBECCA	曼谷	七日	順昌
成順丸	SEIJUN MARU	日本	七日	東方
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	三藩市	七日	鐵行
彥島丸	HIKOSHIMA MARU	日本	七日	日郵
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	南非	七日	怡和
協瑞丸	KYOZUI MARU	日本	七日	中央
巴士泰基	BAXTERGATE	新加坡	七日	大三
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	七日	順昌
羅蘭	ROLAND	高雄	七日	港郵
忌連那文	GLENALMOND	英國	八日	怡和
海雄	HAI SHOENG	上海	八日	太平
士打泰成	STRAAT CHATHAM	新西蘭馬尼拉	八日	渣華
士打利路	STRAAT RIO	南美新加坡	八日	渣華
扇洋丸	SENYO MARU	日本	八日	中央
北京丸	PEKING MARU	橫濱	八日	大三
寶德	POOLDRECHT	新加坡	八日	日郵
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	曼谷	八日	福來
和光丸	WAKO MARU	神戶	八日	大信
瑞海丸	RYUKAI MARU	日本	九日	泛洋
來島丸	KURUSHIMA MARU	日本	九日	大三
芬蘭	FERNLAND	美國	九日	多利順
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	九日	東方
榛名山丸	HARUNASAN MARU	日本	九日	大三
協山丸	KYOZAN MARU	日本	九日	中央
東方偉人	ORIENTAL RULER	美國	九日	港郵
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	十日	金榮
泗水丸	SURABAYA MARU	日本	十日	日郵
勝隆丸	SHORYU MARU	日本	十日	海聯
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	十日	[illegible]
貴連堡	QUEDLINBURG	歐洲	十日	東方
士打亞高哈士	STAAT AGULHAS	南非	十日	渣華
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	美國	十三	大工

出口輪船預告

船名	英名	往何處	日期	公司
提成馬士基	JEPPESEN MAERSK	孟買波斯灣	十三	捷成
安娜碧琪	ANNA BAKKE	溫哥華	十三	鐵行
馬士來	MAAS LLOYD	加州溫哥華	十三	渣華
埃打浩	IDAHO	加州	十四	怡和
帝汶	TIMOR	里斯本	十四	歐亞基
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	馬尼拉宿務	十四	大工
札幌丸	SAPPORO MARU	歐洲	十四	日郵
樂興	MONICA	西貢金邊	十四	順昌
北星丸	HOKUSEI MARU	新加坡巴生港	十四	天祥
明達	UNION BRENDA	婆羅乃	十四	海聯
伊利馬克士	EURYMACHUS	[illegible]	十五	[illegible]
季里諾總統	PRES. QUIRINO	紐約	十五	美邦
格蘭總統	PRES.GRANT	加州	十五	總統
邦斯菲利	BRONXVILLE	洛杉磯溫哥華	十五	多利順
大家泰	TAGAYTAY	紐約	十五	多利順
大輪洲	TELAMON	美國	十五	太古
熱海丸	ATAMI MARU	東加拿大	十六	日郵
危地馬拉丸	GUATTEMALA MARU	墨西哥灣	十六	川崎
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	紐約	十六	捷成
仙力士	JESENICE	日本	十六	華林
邊多倫	BENDORAN	倫敦漢堡	十六	邊行
施沙力	AUGUST CESAREC	中東	十六	華林
[illegible]峰	PANDO POINT	倫敦漢堡	十六	鐵行
[illegible]	TRIER	熱那亞歐洲	十七	捷成
[illegible]	NOGAH	西南非	十七	新興行
美華碧琪	NARTHA BAKKE	西澳洲	十七	鐵行
廣西	KWANGSI	澳洲	十八	太古
力高巴	NICOBAR	澳盛	十八	寶隆
[illegible]	FLINTSHIRE	倫敦漢堡	二十	怡和
必加索	PEGASUS	意大利	廿一	[illegible]
利西菲丸	RECIFE MARU	南非	廿二	大三
士打康[illegible]	STRAAT HOSNHU	南非	廿二	渣華
寶利時	POLYXENE	南非	廿三	怡和
培剌士	PYRRHUS	利物浦	廿三	太古
寶雲吉	BOVENKERK	地中海歐洲	廿三	渣華
芝加哥丸	CHICAGO MARU	西非	廿三	大三
士打自由城	STRAAT FREETOWN	西非	廿四	渣華
協泰丸	KYOTAI MARU	東非	廿五	大三
力加士泰	NECKARSTEIN	漢堡	廿五	捷成
亞露西	AROSIA	漢堡歐洲	廿六	寶隆
汎濤聲	PANDO SOUND	漢堡倫敦	廿六	鐵行
顯利德	JOSEF CONRAD	歐洲	廿七	天祥
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	廿七	渣華
邊羅文	BENLOMOND	倫敦漢堡	廿八	邊行
邊力助	BENATTOW	利物浦	廿八	邊行
狄斯亞士	THESEUS	利物浦	廿八	太古
忌連那文	GLENALMOND	倫敦漢堡	廿八	怡和

出口輪船預告

船名	英名	往何處	日期	公司
大利安	TRIANON	漢堡	二日	寶隆
士打麥高倫	STRAAT MAGELHAEN	日本	二日	渣華
[illegible]	UNION SUNRISE	紐約墨西哥灣	二日	道華
豐明丸	HOUMEI MARU	新加坡	二日	東方
溫拿蘇寶	WONOSOBO	拉丁美洲	二日	渣華
美卜美	SUSANNE	曼谷	二日	振發行
嘉利馬士基	CLARA MAERSK	紐約	二日	捷成
安慶	ANKING	基隆	二日	太古
[illegible]星	STAR BETELGEUSE	卡拉奇波斯灣	二日	福來
鴨脷洲	APLICHAU	科倫坡波斯灣	二日	太來
芝利華	TJILUWAH	日本	二日	渣華
萬得利	MANDALAY	美國	三日	太古
馬尼拉丸	MANILA MARU	日本	三日	日郵
松隆丸	SHORYU MARU	曼谷	三日	永泰
范寶蓮總統	PRES.VAN BUREN	加州	三日	總統
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU 3	新加坡巴生港	三日	大源
布朗斯基	WL.BRONIEWSKI	日本	三日	天祥
胡佛總統	PRES. HOOVER	紐約	三日	總統
芬湖	FERNLAKE	曼谷	三日	多利順
光德丸	KOTOKU MARU	新加坡	三日	東洋
御影山丸	MIKAGESAN MARU	紐約	三日	大三
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	舊金山	三日	總統
多宇古	TOWUTI	印尼	三日	通裕
瑞海丸	RYUKAI MARU	新加坡巴生港	三日	泛洋
哥蘭加	GORANEA	西雅圖溫哥華	三日	夏利麥倫
士利高	SURIGAO STRAIT	馬尼拉	三日	華林
佐治安順	GEORGE ANSON	澳洲	三日	怡和
亞積士	AJAX	利物浦	三日	太古
沙美娜	SALMELA	日本	三日	大三
芝本諾	TJIPONNOK	日本	三日	渣華
天城山丸	AMAGISAN MARU	波斯灣	三日	大三
依利	ELIZABETH PORT	美國	三日	太平
湖北	HUPEH	新西蘭	三日	太古
威靈頓丸	WELLINGTON MARU	南太平洋	三日	太古
三寶壟丸	SEMARANG MARU	新加坡印尼	三日	日郵
成正丸	REISHO MARU	星洲	四日	東方
戴利馬士基	TREIN MAERSK	紐約	四日	捷成
東美	EASTERN MAID	日本	四日	怡和
美華	MYOMAYWA	日本	四日	新興行
建國	CHINKOA	卡拉奇波斯灣	四日	鐵行
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	漢堡歐洲	四日	捷成
勝隆丸	SHORYU MARU	新加坡	四日	海聯
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	四日	太平
加馬士達	KARL MARXSTADT	日本	四日	東方
當杜斯	DON JOSE FIGUERAS	加州	四日	中央
大龍山	TAILUNGSHAN	金邊	四日	順昌
利巴	NEGBA	紐約紐域	四日	新興行
高古林	KERGUELEN	西南非	四日	沙晤
相模丸	SAGAMI MARU	紐約美東岸	四日	日郵
第二國際丸	KOKUSAI MARU 2	加勒比海	四日	泛洋
東峰	EASTERN CAPE	中南美洲	四日	大三
芬寶	FERNBANK	溫哥華委內瑞拉	四日	多利順
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加州	四日	港郵
第二國際丸	KOKUSAI MARU 2	加勒比海	四日	泛洋
相模丸	SAGAMI MARU	紐約美東岸	四日	日郵
東峰	EASTERN CAPE	中南美洲	四日	大三
當杜斯	DON TOSE FIGUERAS	加州	四日	中央
順泰	AURORA	婆羅乃	五日	聯泰
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	五日	順昌
永泉丸	IZUMI MARU	黑海	五日	日郵
磐城丸	IWAKI MARU	黑海	五日	日郵
邊利地	BENLEDI	漢堡倫敦	五日	邊行
輝光丸	KIKO MARU	馬尼拉	五日	大信
之宗	CHEFOO	澳洲	五日	太古
路絲那	NOWSHERA	日本	五日	鐵行
凱斯總統	PRES. HAYES	卡拉奇	五日	總統
士打莫三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	西南非	六日	渣華
曜星	STAR ALDEBARAN	日本	六日	福來
南星丸	NANSEI MARU	新加坡巴生	六日	天祥
寶利	PALMARES	雅加達泗水	六日	亞非
泰羅總統	PRES.TAYLOR	西貢新加坡	六日	總統
依曼	IMAN	馬德拉斯	七日	非士高
大韓怡美利	HUGHEVERETT	沖繩日本	七日	福來
榮興丸	EIKO MARU	新加坡	七日	泰山
巴士泰基	BAXTERGATE	日本	七日	大三
日洋丸	NICHIYO MARU	溫哥華	七日	中央
日洋丸	NICHIYO MARU	溫哥華	七日	中央
羅蘭	ROLAND	南美	八日	港郵
羅蘭	ROLAND	南美	八日	港郵
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	基隆日本	八日	怡和
協瑞丸	KYOZUI MARU	新加坡	八日	中央
利太	LINDA JR	西貢	八日	利通
彥島丸	HIKOSHIMA MARU	仰光吉大港加城	八日	日郵
扇洋丸	SENYO MARU	馬尼拉	九日	中央
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	九日	順昌
樂興	REBECCA	曼谷	九日	順昌
金[illegible]	KAM KONG	西貢	九日	金華
馬大貴	MARTINIQUAIS	日本	九日	法郵
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	澳洲	九日	鐵行
北海丸	HOKKAI MARU	南非	九日	大三
宏城	KOTA JAYA	紅海	九日	太平
榛名山丸	HARUNASAN MARU	西非	十日	大三
平隆丸	HEIRYU MARU	星洲	十日	永泰
威伯隆	WAIBALONG	印尼	十日	新盛
士打泰成	STRAAT CHATHAM	新西蘭	十日	渣華
瑞海丸	RYUKAI MARU	新加坡巴生港	十日	泛洋
來島丸	KURUSHIMA MARU	新加坡	十日	大三
東方神駒	ORIENTAL DESPATCHER	長堤	十一	港郵
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	十一	[illegible]
安土山丸	AZUCHISAN MARU	吉大港加城	十一	大三
士巴尼吉	SPAANEKERK	鹿特丹歐洲	十一	渣華
東方神駒	ORIENTAL DESPATCHER	長堤	十一	港郵
大偉達	TRAVIATA	曼谷	十一	多利順
泗水丸	SURABAYA MARU	新加坡印尼	十一	日郵
寶功	PARAGON	印尼	十一	亞非
多瑞林	TOMBATU	印尼	十二	通裕
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	十二	金榮
柏春丸	KASHIWAHARU MARU	西貢	十二	永泰
勝隆丸	SHORYU MARU	新加坡	十二	海聯
大鵬	TA PENG	科倫坡	十二	中央
士打杜華	STRAAT TOWA	東非	十二	渣華
日出丸	HIDE MARU	東非	十二	大三
馬連馬士基	MAREN MAERSK	西南非	十二	捷成
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU	東非	十二	日郵
力打維沙	NEDER WESER	墨西哥灣	十二	渣華
茂利信美利	MURRAYEVERETT	加爾各答仰光	十二	福來
山美宜丸	YAMAMIE MARU	新加坡	十二	大源
力打維沙	NEDER WESER	墨西哥灣	十二	渣華
忠和丸	CHUWA MARU	新加坡	十三	東洋
海雄	HAI SHOENG	波斯灣	十三	太平
田納西丸	TENNESSE MARU	西非	十三	川崎
宏城	KOTA JAYA	紅海	十三	太平

輪船停泊處

國籍	船名	英名	公司	停泊
挪	海興	HAI HING	多利順	B22
日	富島丸	TOMISHIMA MARU	川崎	A13
日	高仕丸	KOSEI MARU	東方	B5
英	湖北	HUPEH	太古	海運碼
挪	芬寶	FERNBANK	多利順	A5
中	[illegible]	UNION SUNRISE	道華	A12
印	威沙施華	VISHVA SEVA	東方	A20
英	安慶	ANKING	太古	西環碼
美	克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	總統	海運碼
丹	多賓士馬士基	TOBIAS MAERSK	捷成	九龍碼
美	[illegible]	M.M.DANT	怡和	九龍碼
英	佐治安順	GEORGE ANSON	怡和	海運碼
德	加馬士達	KARL MARX STADT	東方	A3
英	東美	EASTERN MAID	怡和	A32
利	利文怡美利	RAMON EVERETT	福來	A25
日	卑爾根丸	BERGEN MARU	大三	北角碼
日	豐明丸	HOUMEI MARU	東方	B13
中	金華	KING HWA	東海	油蔴地

航訊

蘇航空業不甘後人 決定發展珍寶式機

刻正計劃生產一種與七四七同型的飛機 UT一四四超音速機則與空確機並駕齊驅

（特訊）莫斯科方面報導：正當歐美各國正積極地進行發展七四七巨型民航事業之際，蘇聯方面亦表示，他們也不甘後人，即將投入生產「珍寶」巨型噴射客機的行列。

蘇聯國家民航局局長洛堅諾夫表示：蘇聯將於「未來的幾年內」，即可開始可載客三百至五百的巨型噴射客機的服務。但渠並未透露有關詳情，不過渠暗示：蘇聯現正發展一種與波音七四七型機相等的巨型噴射民航機。

蘇聯擁有之最巨型噴射機爲三引擎之TU一五四式機，可載客二百五十人，預料很快便可加入民航服務。

至於蘇聯的超音速噴射機TU一四四式，在目前世界的超音速民航中，與英法合製的「空確」式並駕齊驅，暫佔領前的地位，而且有可能成爲超音速機加入民航服務的第一架。該機可載客一百五十人，最高時速達一千六百里，自一九六八年十二月開始試飛以來，已先後進行過多次成功的試飛。

圖：葛根（左）與瀚敦

澳洲貨櫃運輸專家抵港 指出該業前途充滿信心

一位澳洲籍貨櫃運輸專家預言：在今後三年內，國際性貨櫃租借公司將會取代那些自置貨櫃的大集團公司。

澳洲基天納國際有限公司遠東區區長葛根，與該公司財務主任瀚敦，最近聯袂來港，為該公司推行的世界性一點至一點租金系統鋪路。

葛氏充滿信心的作出上述預言，他說：一貨櫃只是貨運的某一部份，不應當明係屬於某一公司或運輸集團。這使我們與貨輪聯結的不能改變之想法，必須予以擊破。

他說：「運輸系統係製造商與貨主之間付貨的基本方法，任何方式的專船均有其貨款，貨船只不過是將貨櫃作直接付交而已。」

這位專家認為租借式的貨櫃，並可以免卻儲藏及節省許多金錢。

天納國際有限公司係小型貨櫃製造商，可以租借貨櫃為基本業，該公司在台灣、星加坡、馬來西亞、沖繩、南韓、日本以及香港，均已取得安排。

新天彩潮劇團 飛曼谷演潮劇

（特訊）香港新天彩潮語劇團一行六十七人，於昨日乘大韓航空公司班機由港飛曼谷。該劇團此次係應曼谷旅泰潮僑團體邀請，在該處演出，慶賀農曆新年。（慎）

圖爲新天彩潮劇團

貨運專家山克抵港 研究航空貨運問題

德國「交通新聞」記者，兼空中貨運專家山克，於本月廿九日乘瑞航班機由東京抵港，作一星期訪問。

在留港期內，山氏將與瑞士航空公司遠東運貨及營業部經理史闊士，討論瑞航最近擴充之貨運工作。山氏對遠東及歐洲之貨運特感興趣。

山氏所服務之「交通新聞」，對各種貨運均有研究；惟山克本人則為空中貨運專家。此次來港，將搜集遠東空運資料，尤其與日本、台灣及香港有關之詳細資料。

山氏此行另一任務，係替一個考察團安排訪港事宜。該考察團係由「交通新聞」之代表及德國交通部人員組成，彼等將在參觀大阪博覽會後，於四月間來港作五日訪問，考察本港之貨運市場，尤其在空航業方面。

奧浪西號於本月十四日因發現傷寒而須接受檢疫，圖爲該輪一百五十四位乘客中三位於廿八日獲准離船時，走下吊梯。該等一百五十多位乘客於廿九日乘搭巴士前往機場時，曾遊覽溫哥華市一周。（合衆國際社廿九日無線電傳眞）

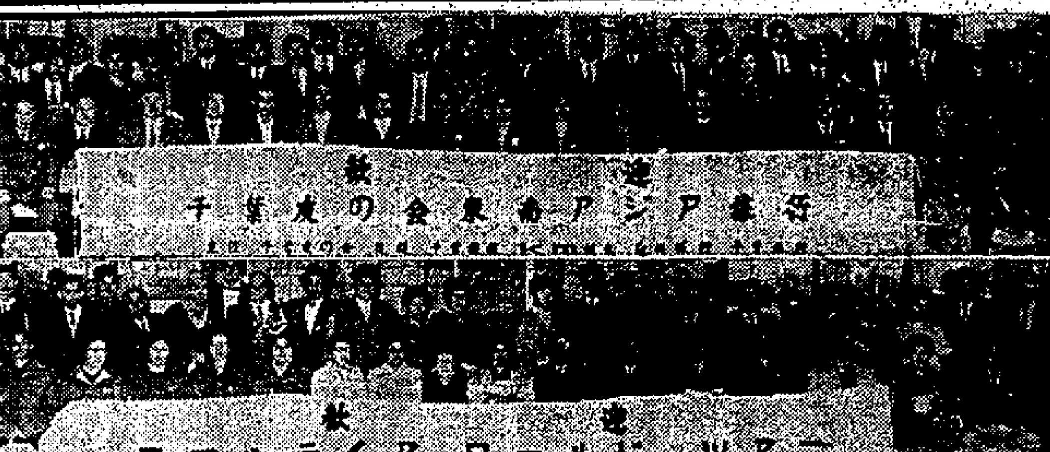
卜內門 時人行蹤

英國卜內門有限公司藥物部遠東推銷經理馬弟，昨日（一月卅一日）乘瑞航機由喀拉蚩抵港，作三日訪問，與本港卜內門公司討論藥品推銷問題。馬氏担任在遠東推銷卜內門藥品已有數年，在此之前，他係負責藥物製造及發展工作者。

圖爲馬弟君

靜岡相互銀行 東南亞旅行團 昨日抵港遊覽

日本千葉及之會阿部興業株式會社靜岡相互銀行組成之東南亞旅行團，一行一百卅人，乘英國海外航空公司包機抵港，下榻於海悅大酒店，該團一切觀光程序概由K香港觀光有限公司安排。



輪船公司電話

東方船務 二二八一〇二
銀行 二三三〇一一
港郵 二三三一七一
寶隆洋行 二二七一〇一
新興行 二三七一五七
泛洋 二三二八七五

小山海運株式會社 OYAMA LINE

M.S. "KIKO MARU" 輝光丸 二月三日 由日本抵港
M.S. AMINAKA MARU 網中丸 二月四日 由日本抵港
M.S. "TOHO MARU" 東邦丸 二月四日 由日本抵港
M.S. "WAKO MARU" 和光丸 二月八日 由日本抵港
M.S. "PEKING MARU" 北京丸 二月八日 由日本抵港

請各收貨人即來辦理船邊提貨手續，否則貨存倉，其倉租及風、火、水險等一切費用，統歸各收貨人負責。
總代理：大信航業公司啓 干諾道西廿六號二樓 電話：437055, 431237

Japan Line

加勒比海特快航綫
M.S. "KOKUSAI MARU NO. 2" 第二國際丸 即日落貨 二月三日早開行（白A17碇）
直航：ACAPULCO, ACAJUTLA, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, BARRANQUILLA, CRISTOBAL, CARTAGENA, S.MARTA, PUERTO CABELLO, MARACAIBO, LA GUAIRA, ARUBA, CURACAO, PORT OF SPAIN. 兼收中南美洲等地貨載

紐約特快航綫
M.S. BROOKLYN MARU 布碌崙丸 二月十八日抵港 十九日開行
M.S. MANHATTAN MARU 曼克頓丸 三月七日抵港 八日開行
直航：三藩市、紐約、紐域、波士頓、費城、波的摩、諾福克等埠
兼收巴拿馬、及西印度羣島等地貨載 由基利士多堡轉駁
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：232383, 127666, 232875, 224977

尚有航訊消息刊在第五張第二頁

PACIFIC INTERNATIONAL LINES (PTE) LTD SINGAPORE
新加坡太平船務有限公司

長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG"（冷氣設備八千噸級時速十六海里）二月三日抵港 即日落貨 四日開行 直放新加坡、庇能
接洽處：本公司出口部電話：239129, 232923 客位部電話：239120, 229902

宏城輪 M.V. "KOTA JAYA" 二月六日抵港 即日落貨 八日開行
直放：新加坡（SINGAPORE）、達累斯薩拉姆（DARESSALAAM）、蒙巴薩（MOMBASA）、亞丁（ADEN）、亞薩（ASSAB）、荷台達（HODEIDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、阿卡巴（AKABA）
接洽處：本公司出口部：電話239129, 239120
地址：中環德輔道中71號聯邦大廈205室 電話：247084
太平船務（香港）有限公司啓

"K" LINE 川崎汽船株式會社

M.S. TENNESSEE MARU 田納西丸（不到南非）二月十一日落貨 十二日啓行 直航：西非
M.S. "GUATEMALA MARU" 危地馬拉丸 二月十五日落貨 十六日啓行 直航：HOUSTON, GALVESTON, NEW ORLEANS, MOBILE, MIAMI, TAMPA.
M.S. "HEERING KIRSE" 海寧（不到日本）二月廿一日落貨 廿二日啓行 直航：溫哥華、西雅圖、達金馬、朗菲路、砵倫。
M.S. "TAMASHIMA MARU" 珠島丸 二月十九日落貨 廿日啓行 直航：神戶兼收由神戶轉駁下列各埠。PORT-AU-PRINCE, PUERTO CORTES, BELIZE, VERACRUZ, TAMPICO, NASSAU, FREEPORT, SAN JOSE DE GUATEMALA, ACAJUTLA, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO, MATARANI, ARICA, ANTOFAGASTA & VALPARAISO.

貴客付貨請移玉步德輔道中大新銀行大廈大樓 豐利行有限公司 電話：三三七三一大・三三四九
總代理：川崎（香港）有限公司 電話：三三四〇五一
九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話九四六六八八
澳門代理：連達行 新馬路四樓21號 永亨銀行大廈301號 電話：五三七九

一週佐食品市道分析

各途來貨正常，歲暮消費量榮，需求尚相協。猪肉穩定。牛肉下降，蔬菜部份滑落，鹹淡水魚企。

本港主要佐食品市道，由一月廿五日至卅一日止過去一週間，各途來貨大致尚稱正常，雖然時值農年底，俗習有尾禡謝灶團年等節期接踵，各類品種消費數量增大，一般零售價格較前盆起落不大，不過地區性由於供需情況不同，有些稍將價格提高售價，但幅度祇數角而已，乃農年期例常現象，不足一慨而言。年貨供應，可謂相當充裕。鹹淡水魚類，鹹水魚上市正常，供需尚能相適，售價俱見穩企，海鮮水盆亦告站住，其中較突出者龍蝦升五角做十一元半，金頭鯇魚價升八元成四十八元，响螺升一元成十三元半，紅蟹升四角成四元四角，水魚外來貨淡跌一元成十六元，膏蟹跌四元二角成十二元，肉蟹跌二元成四元四角，其餘白鱔企廿元，生蝦五元六角，大頭鯇十六元，海狗魚十四元四角，生魷魚二元四角。肉食類生猪供應豐裕大盆長期呆企，燒臘雖因節期多銷上升，零售較前盆出入不大，猪肝猪腰供過於求市道下跌，猪肚微升。生牛海外到量萊滑落，價格緩低，羊肉仍定。三鳥類鷄鵝供需均衡，鴨隻略疏升二角。臘味因為農年自奉送禮適宜，銷情暢好，上兩安油鴨每斤做十二元八角，普通十一元半，油鴨脾一元八角，上臘腸十二元八角，上潤腸十二元八角，上臘肉四元八角。蔬菜類上市頗正常，部份品種售價有榮辱，上落幅度不大。

鹹淡水魚類紅三跌二角，鯪魚跌二角，筍殼升五角，黃花大白鯧英鯧鯇魚大魚俱止升呆住。肉食類谷鴨升二角，米鴨升二角，鵝鵝企定。猪肝降八角，猪腰降四角，猪肚升六角。牛肉降四角，羊肉無變。蔬菜類蘭心升一角，白菜升一角，生菜升一角，荷蘭豆升二角，冬筍升一元六角，豆苗跌一元二角，蓮藕跌二角，枸杞跌四角，筒蒿跌一角。

品名	單位	一月廿五日	一月卅一日	升降
魚蝦類				
黃花	斤	六.四○	六.四○	平
泥斑	斤	五.五○	五.五○	平
大蝦	斤	一五.○○	一五.○○	平
中蝦	斤	九.六○	九.六○	平
紅三	斤	二.八○	二.六○	降
馬友	斤	四.六○	四.六○	平
紅魚	斤	二.六○	二.六○	平
鮫魚	斤	二.六○	二.六○	平
大白鯧	斤	七.六○	七.六○	平
英鯧	斤	八.○○	八.○○	平
馬頭	斤	三.二○	三.二○	平
紅立	斤	三.四○	三.四○	平
筍殼	斤	一六.五○	一七.○○	升
鯇魚	斤	五.八○	五.八○	平
大魚	斤	五.五○	五.五○	平
鯪魚	斤	三.六○	三.四○	平
三鳥類				
上雞	斤	五.五○	五.五○	平
龍江雞	斤	六.八○	六.八○	平
綫雞	斤	四.八○	四.八○	平
谷鴨	斤	三.六○	三.八○	升
米鴨	斤	三.八○	四.○○	升
肥鵝	斤	五.四○	五.四○	降
猪類				
上肉	斤	四.二○	四.二○	平
肉眼	斤	六.○○	六.○○	平
瘦肉	斤	五.四○	五.四○	平
腿肉	斤	四.四○	四.四○	平
腩肉	斤	二.四○	二.四○	平
猪肝	斤	八.○○	七.二○	降
猪心	斤	四.四○	四.四○	平
猪腰	斤	七.二○	六.八○	降
赤排	斤	五.二○	五.二○	平
猪肚	斤	三.四○	四.○○	升
猪手	斤	一.八○	一.八○	平
牛肉	斤	五.六○	五.二○	降
牛腩	斤	三.二○	三.二○	平
牛柳	斤	六.○○	六.○○	平
羊肉	斤	九.○○	九.○○	平
瓜菜類				
菜心	斤	一.二○	一.四○	升
蘭心	斤	○.九○	一.○○	升
芥菜	斤	○.五○	○.五○	平
青豆	斤	一.○○	一.○○	平
菠菜	斤	○.八○	○.八○	平
豆苗	斤	四.四○	三.二○	降
青瓜	斤	○.六○	○.六○	平
西洋菜	斤	○.七○	○.七○	平
西芹	斤	四.二○	四.二○	平
番茄	斤	○.七○	○.七○	平
蓮藕	斤	一.四○	一.二○	降
冬瓜	斤	○.三○	○.三○	平
節瓜	斤	○.六○	○.六○	平
枸杞	斤	一.四○	一.○○	降
筒蒿	斤	○.八○	○.七○	降
白菜	斤	○.六○	○.七○	升
洋葱	斤	○.六○	○.六○	平
草菇	斤	六.四○	六.四○	平
韮王	斤	四.四○	四.四○	平
生菜	斤	○.六○	○.七○	升
紹菜	斤	○.六○	○.六○	平
蘿蔔	斤	○.五○	○.五○	平
芥蘭	斤	一.○○	一.○○	平
椰菜	斤	○.六○	○.六○	平
荷蘭豆	斤	二.○○	二.二○	升
冬筍	斤	二.○○	三.六○	升

鞋履生意份外暢好

週身衣着穿得光鮮　高高慶慶迎新歲

過新年交際應酬多，不欲露出寒酸相，都要裝扮一新。各式貨售價廉穩，集意日美英法德東歐大陸產品，琳瑯滿目，銷量可觀。

年宵市場巡禮

無論男女老少，在新春期間總是愛好打扮得煥然一新，尤其是鞋履方面，俱存穿新鞋過新年的心理。雖則目前已屬新時代，此種心理仍未能改變，一方面保穿新鞋過新年希望行好運的心理驅使，另一面係在新春期，交際應酬較為繁多，衣着須要較為「光鮮」，加以人人俱會「着新衣新鞋」，而自己亦不欲露出「寒酸相」，在新春前之年宵期間，一切俱預早購備，是以年市百貨商品與及皮鞋公司生意特別暢好。

港市所銷售之皮鞋，欵式繁多，製作精巧與售價廉穩，經已是人所共知的事實。各類貨式有來自意大利、日本、美國、英國、法國、西德，櫥窗滿是新欵鞋貨，看是否滿意！

、大陸以及東歐等地區，由於世界各地文化里環境之不同，皮鞋的類式亦稍不同，在上述各國產品中大致可分有意大利欵，美國欵及西歐欵，而其中以意大利欵在世界市場普受歡迎，因意大利鞋在設計上除穿着感於美觀舒適之外，且有充滿青春活力而馳名，故意大利鞋之銷數十年來仍能緊執世界鞋業之牛耳。

至於港製皮鞋，近年來在質量與及設計技術上已有很大的提高，尤其是意大利欵鞋製作與款式之新類俱達高度水準（可到佐敦道美的皮鞋公司及西洋菜道江上江參觀），且受市民歡迎，足以掃除「本地薑不辣」不雅之名。

在本港市面所銷售之皮鞋堪稱琳瑯滿目，售價自亦因貨質而有差異，有每對售價三數百元者，亦有每對售價十元八塊者，一般而言，海外來貨每對售價四十五元至一百元之間，大陸與港製皮鞋每對售價則以一十元至四十元之普遍，所謂豐儉由人，愛喜講究衣着的當然買可購鞋較價的，不過須視經濟能力而定。

據業內人士稱：近年來經營鞋業頗為不易，業內競爭激烈，同時成本增加而市價未能升，目前市價只有大陸鞋比去年同期已見相當調高外，大多數仍與去年價位水平接近，尤以港製鞋為然。際此年宵期間市銷生意正常趨旺，惟是費用與成本之增長，而利潤會較微薄。

一週經濟大事

△年關日近各行各業結帳繁忙，授信壓力香港商湖，銀行拆息以九厘一二元至九厘三七元多做。年貨大盤傭盟與海外貨欵漸多同施，僑匯來港與年貨雙雜張放使儲欵將柔，足以抵消各業透支與提用壓力，內匯增旺，但不會明顯抽緊港市頭寸。

△東政府對部份重要貨品突放寬由商人進口，則激買盤往港頓衆，熱收品來盤亦轉嬲，貿易交流趨佳。

△九龍倉及均益倉由二月一日起提高倉租，幅度，廠用原料日用什貨品倉租調整後提高有限，搬運伕力計算方式改變。港九私家貨倉表示倉租暫不調高，一般預料稍後終必個別對貨類將有不同增收。各行商對倉租上升頗感關切與慮，今後貨物成本相應提高，對物價將有影響。

△港織廠接加澳商訂購潤封棉布織增，新買盤單價提高，每宗五十至百萬碼，排至六月交貨。單價較一月前提高百分五，英美單接至四月。去年產銷大勢勝，配額廠未急續接。

△本港立法局通過維持租金現狀條例，規定從一九六九年七月卅日至一九七〇年一月卅日前業主對住客所提出加租及追遷令均告無效，住客免受加租追遷威脅，切合時需受普遍歡迎。一般認為目前未租出新樓影響不大。

△美四工會要求限港紡織品進口，棉紡業商反應不一，輸美織品雙邊協定九底滿期，屆時可能有若干修訂，料不會對港有利。

△去年（一九六九）年底全港銀行，統計顯示存款全面回增，總數近一百卅三億元，增幅達百分一點九。工商貸款共達七十八億八千四百萬元，增近百分二點五，放款類佔總存款百分之六十四，存放海外同業共有五十七億二千萬。又在去年底港幣發行共有二十一億一千六百一十六萬元。

△海外年宵僑匯往港尾聲還响，美加澳英為最佳地區，南洋榮辱互見，非綫減半幾成定論，金單美鈔存出市價偏低。港人內匯雖增，大致普幅不亘，初估可比去年同期多兩成。

△星針織工業瀨續發展，需用布料大部由港供應，當地禁針織衣服進口，港製去銷停滯，布巳代替成品輸星。又港製針織衣服出口，而銷勢已趨沒落，但歐美商訂購繡增者，日益則繡繡增昔。同時歐美商訂購男洋服女時裝數量激增，製衣廠全力趕貨勢備見，製造技術精細，當地市場暢銷，新春開工無頻忙，衣業生産部門突出現象，値衫褲類及其它粗工衣廣稍緩慢。

尚有經濟刊載第五張第一頁

美貨幣專家統計報導

去年美元自由市場價值　在本港降低餘區均提高

（特訊）紐約航訊：[illegible]

如果你是一個美國股票投資者或有準備投資美國股票的打算
你會需要：
本公司每日中英文行情資料
兩者均歡迎索閱
中英文行情資料
簡介：
股市報導
經濟消息
公司消息
投資介紹
既得投資公司香港分行
中環大廈六二四室
電話：H二四九二九一

金星
今天四場放映
七彩時裝奇情打鬥
神槍手
趙雷　李琳琳　陳浩　主演
今天五點公餘場
紅人谷龍虎門
下期正場賀年片
恭喜發財

英京全部刷新擴大銀幕
農曆除夕恢復放映：歡樂時光
英華
今天四場
七彩鳳凰大名片
四鳳求凰
六大紅星主演
今早場十點九映
七彩
紅鸞星動
今五點半七彩
火海敢死兵團
明天四場
東瀛酒帘

工人世界

太古九龍船塢機工加薪
昨日起生效
本期粮提早於五日發放

本港船塢機工（包括太古及九龍船塢工人）昨日（二月一日）開始，全體均獲加薪，由於新歲在即，獲得加薪，工人皆大歡喜。

昨據香港華人機器總工會發言人梁氏指出：本港船塢從業工人，（包括太古及九龍船塢）全行人數約達九千人，機部工人（包括打磨、車床之類）之技工，人數約達三千餘名。

船塢工人總數九千 機工約佔三千餘名

香港華人機工會，有鑑於物價上漲，工人生活受威脅，尤其船塢機工，待遇較其他行業工人爲低，故時經由理事及工資研究委員會決定下，於去年十一月廿四日去函太古及九龍兩船塢，提出加薪要求。

該會自去函後，迄至上（一月廿六日），該會同時接獲太古及九龍船塢覆函，答允加薪，加薪數字如下：

（一）月薪工人，每月加薪五十元。（二）時薪工人，每小時加二角五分。（三）學徒及「後生」，每月加薪三十元。（四）時薪學徒，每小時加薪一角五分。

工會方面，自接獲上述兩大船塢通知後，即晚會召開理監事聯席會議，結果通過原則接納公司所提數字，有關最後決定，仍留交同人大會追認批准後，始能向公司表示正式接納。但該會同人大會，迄今仍未召開。

華機會原則上接納 仍待同人大會通過

迄至昨日，有關公司所提加薪辦法，經依原定程序進行，而工會亦經表示原則接納，故加薪數字，首先於昨日正式生效。

據梁氏指出：太古及九龍船塢，其糧期發放，日期通常於每月七日及廿一日，目前由於適逢新歲，各船塢可能提早於五日（即除夕）發放。

據指出：有關船塢機工，是次獲加薪，雖然數字仍未達到工會原提要求，但倘然公司是次加薪數字計算，在業機工，倘連開夜補水，每月平均約可增加五十餘元收入不等。

船塢工人，在廠工作工人，新歲休假本無硬性規定，但廠內工人，通常均由年廿九（除夕）休息，至初四開工。

而一般廠外工作工人（即各私人小型船廠工人）新歲休息，多照老例由除夕開始至初四開工，而上述工人，新歲假期多爲有薪者。

該業日更工人，由上午八時至十二時，復由下午一時至五時，直屬公司之註册工人，在此工作時間內所做的每一小時工作，會獲得相等於每小時底薪率之工資。

夜更工人，由下午八時至翌日上午七時，直屬公司的註册工人，在此工作時間內所做的每一小時工作，會獲得較其每小時的底薪率多百分之七十二點五之工資。（行）

由今日起至正月初四日八天內
酒樓茶室歲晚休假
任由資方選擇四天
茶居業休息三天餐室飯店兩天

酒樓茶室業年晚收爐假期，根據該業勞資雙方（港九酒樓茶室總工會及港九飲食業聯合總商會酒樓茶室組委員會）協商訂定，今年農曆歲月收爐假期，由於十二月是月小之故，將由十二月廿六日起至庚戌年正月初四日止之八天內，任由該業商號選擇四天爲收爐假期。

工人休假

是項辦法，係按照「廿八收爐倒收市，初二開業又開年」的一律休息硬性規定辦法予以變通者，目的在適應資方各個營業環境可以酌量伸縮，既裨益於資方業務，復不影响勞方休假權益，兩相兼顧。據探討所得，由於上述辦法之變通，除老作風酒樓，仍循照舊例，由農曆十二月廿七日起至正月初一日以休息四天外，其餘休一天，二天或全不休息，並無一定，不休息的日數，則由資方以雙工支給，以酬辛勞。

照常營業

據估計，在上述八天期內，起碼有半數不休息的，而另一原因，就是近年，經營酒樓茶室業者，都兼營茶樓業（或稱茶居）；反過來說，原是經營茶樓業者，也兼營酒樓業，互相溝通，故在休息日期而言，在酒樓業收爐期內，可說：「我也經營茶樓」，在茶樓業收息期內，也可說：「我也經營酒樓」，正是左宜右有，並皆佳妙，故此，在歲晚年頭，儘管各類飲食業有休息之規定，却不愁沒吃喝的好去處。

並非一律

酒樓工人對年晚收爐假期，原是殷切期望能得一律休假的，假期照常開工會有花紅，但他們仍覺得行業及時的需要，比獲得休息更佳。不過，在職的酒樓，既然不休息，爲了維持「飯碗」問題，難道不合作自己休息去嗎？所以，不願意照常開工也實追處此。

雙方同意

茶樓方面，該業休息日期，仍按照老例，由正月初一日起至初三日休息，初四日照常開市，故茶居工友可在新年期間，享有四天假期，不過，也非一律性的。

據港九茶居工業總會發言人指出：上述規定是例行的辦法，但如果有些茶樓提前在年晚休息裝修的話，則年初一、二、三的三天，便照常營業了，至於完全不休息的，當然也要補工，但是否補雙工，却無一定，有些祗加給多少便算，成爲各自爲政的做法，祗要勞資雙方同意就行。

餐室飯店

餐室與飯店方面，昨據港九飲業聯合總商會發言人指出，該兩行業之休息假期，向無若何硬性規定，一般多在初一，初二兩天休息，但不休者亦有之，由各個商號自行決定，如不休息者，則補給工友兩天雙薪。發言人又稱，外傳餐室業已由該會餐室組委員會通告該組商號在農歷廿七日至初四日之七天內任擇兩天爲休假日期，並無此事，實屬誤傳而已。（濼）

由明日起至十二止
九龍巴士工友
一律取消休假

九龍巴士公司，昨已通告全體工友，由明（三）日起至十二日止，暫時取消編休，一律照常工作。

上述通告，除全體售票員必須遵行外，並包括新界線大部份司機在內。

九巴工友暫停編休，即由農曆十二月廿七日起，直至正月初七日止，一共十天，以適應年宵與新春期內擠迫搭客的需要。（濼）

巴士工友工作辛勞，應付不易。

工業安全訓練工作
已引起工業界重視
預防意外全廠工作人員均有責

港府勞工處工業安全組爲確保工業安全起見，訓練中心所推行的工業安全訓練工作，不但引起工業界人士的重視，而且獲得良好的效果。

工業安全及防止發生意外，所有從事工業工作人事之生命，因此預防意外佔有重要地位，即是工業安全內容的梗概，而這些意外均起因有時是直接由人控制。

採取行動 預防意外

預防意外的責任，由工業界每一個人，無論是總經理，東主，監督，執行人員，見習生，或學徒，每個人都扮演一個非常重要的角色。

有實際證明，從實際方面而言，及顧及社會，擁護意外而易見之事，足以使工業方面而然，則有兩個互相關連之前題，首先是人類生命無價，爲犧牲乃是罪行之爲，其次，能預先防範意外，亦屬可以斷定，能阻止發生意外，而罪行有嚴重不法，止之重要規定，遵守例法。

僱員接受安全教育

生意外之先發防，乃是所有工業界決條件，人士，至低限度由長...

各級職員，皆須具有安全意識，安全意識只能從安全教育，安全訓練之諄諄教誨中吸收得來。

至於安全教育與訓練方面，在過去，許多剛開始在工廠內工作的青年遇到可避免的意外受傷，原因是該機構全無安全訓練，即使有，亦不足夠，單是訓練工人如何操作是不夠的，新工人務必使他們認識如何安全地操作，因此必須給予安全訓練。

爲了廣泛推廣工業安全知識，訓練中心近年來積極辦理，包括各項訓練，政府人員，學校學生，工廠工人及非政府職業人員，使彼等獲悉有關工業安全及預防意外之各項原則，此乃香港人工業社會需要的一面。

訓練課程 分十二講

該中心經常與各行業協會及組織定期合辦基本及深造課程，在此課程將有關工業安全之普通課程（乙）性之講授。分爲十二講，以教導所有學員，不論彼等攻讀何種學科。（丙）當時需三年完成一科學時，第一年教授普通安全課程，第二年及第三年則授予專門性講授各前所從事工作之基本知識，對於工業界將來彼等受益，有所裨益。

該中心除了大力推行工業安全訓練工作外，並經常印發安全標貼，供給各廠方，在其廠房或機器間貼出，最近印出的一套共有四幅標貼，其一爲紅色底，黑色圖文，顯示一名工人被機器齒輪弄傷，倒地，並附字句爲「意外傷者，切勿移動，必須立即召醫務人員到場處理」。另一幅爲一邊紅色，一邊綠色，顯示安全梯子的危險，第三幅爲安全方法，第四幅是工廠傷害用眼與手，距離工作之工人，切記戴安全眼罩防護眼睛。

寒冬街邊工友工作
處境不同 感受各異
時近歲晚非常忙碌

上週氣溫下降，天氣奇寒，在白天裏，雖有陽光，仍感到手腳冰凍。若在沒有遮攔，空曠的地方裏作工，換北風迎面的吹刮，殊不好受。筆者日來，分別訪問在街邊工作，不同行業的工友，他們將現實的體驗，分別說出，是這之如下：

清潔工友跟錦：「一年四季，寒來暑往，正值寒冬，照理應該冷，今天是大寒，天氣千變萬化，否則，『南風入大寒，冷死早禾秧』，明春可能要冷了，冷天時，我們去上班，要穿上足夠的衣服，才可禦寒，不會傷風和感冒，冷天給人以清新的感覺，亦是事實」。

搬運工友黎添：「近日巨輪泊岸多，我常在橋頭工作，四面吹來的海風，吹到面都黑晒，卌暖，正式血汗錢也。」

水手工友：「拋海，泊在巨輪邊，可等候在船艙裏，開工，猶如在床上睡眠，從被窩裏爬出來，最冷的一瞬間，企我身保好得」。

風大處多手足爆拆

建築工友劉樹：「風大，塵多，手足爆拆多，下班時，頭在所白毛，惟有回家時洗干淨，多喝一些涼茶。」

補鞋工友謝恆：「年近歲晚，補鞋的人，也特別多，上落打蠟多，近日天冷，已開北風吹得緊，亦可用頂力扯線，但手痛不得，不用力扯，夫工多做，不絕而且手作的困難。」

報攤工友禰伯：「正檔北口，設在茶樓門口，由開檔至早上七時六時半那一段時間，得衫多穿，不方便，工作不都方便，冷到手指晒，論盡：了，寫了日求兩餐，冷都要做喫」。

在濕所不濕手免脚

阿榴（工女）：「...」

灣仔街坊福利會 籌募灣仔街坊康樂中心福利經費公演

鳳求凰劇團

經理：黃炎

麥炳榮 鳳凰女 譚蘭卿 靚次伯(?) 陳劍聲 李小龍(?) 李鳳 梁醒波 …

初一至初五門票，即日開始預售

預售地點：灣仔柯布連道二號B

定票電話：七二四一四六

初一日場：先演：賀壽大送子 續演：白戰榮歸迎彩鳳（台柱）

夜場：先演：六國大封相 續演：雲開日朗見青天（新編名劇）

初二日場：刁蠻元帥莽將軍（台柱）　夜場：雲開日朗見青天（新編名劇）

初三日場：狀元夜審武探花（台柱）　夜場：雲開日朗見青天（新編名劇）

初四日場：今宵重見鳳凰歸　夜場：榮歸衣錦鳳求凰

初五日場：燕子啣來燕子箋　夜場：鳳閣恩仇未了情

票價：日場：由二元至十元　夜場：由三元至廿五元

白景瑞新片

麗都 麗華 國賓 仙樂 民樂　國際 金陵 華樂 麗宮 美華

大除夕 隆重獻映

中影出品 風格清新別緻 榮獲金馬獎

家在台北

柯俊雄 歸亞蕾 李湘　武家麒 王戎 紫蘭 葛香亭 歐威　聯合主演

柯俊雄 役滿後 第一片

監製：胡健中　製片人：龔弘　七彩

白景瑞 精心傑作 今年十七歲，前天娘家不與我同大導演

午夜場滿堂來！一致讚稱

一個畫面 幾場戲 最新型式 開天闢地 唯我獨有 祇此一片

國泰 巨獻 迎春 法國熱情浪漫巨片

千萬注意首映日期 熱力競賽 隨時封相

THE NIGHT AT DINNER

七彩潤銀幕 片上中文字幕 一九六九年米蘭皇座冠軍 前奏花式達二百種！

台灣國語大名片欣賞週

情商首輪院線聯合舉行

麗都 麗華 今天五場

七彩闘霸最新文藝歌唱鉅片

關山 陳芬蘭 李芷麟 梁蘭 主演

淚的小花

一部令你畢生難忘的好電影

國賓 今天：中影出品 獲獎七彩文藝巨片 我女若蘭　唐寶雲 謝玲玲 主演　李嘉 導演

明天：中影出品 創新紀錄七彩喜劇 新娘與我　甄珍 王戎 主演　白景瑞 導演

民樂 今天：萬聲出品 緊張打鬥七彩巨片 青龍鎮　張美瑤 楊群 主演　李嘉 導演

明天：萬聲出品 氣魄雄渾七彩巨片 高山青　甄珍 武家麒 主演　李嘉 導演

國際 今天：中影出品 感人肺腑七彩巨片 雙歸燕　王莫愁 武家麒 周旭江 主演

明天：中影場面 偉大戰爭七彩巨片 英雄烈女　唐寶雲 葛香亭 主演　李行 導演

美麗宮 九龍大角咀東道

今天仍映 邵氏七彩 打鬥諜片 諜海花　何莉莉 陳厚

早場：家有喜合

公餘場：七彩金鑽亡命客 加路連　下期：飛女飛車

柴灣大戲院 柴灣環翠道

快將開幕

聲光清晰 座位舒適 設備一流 新型設計 交通方便

恭禧新賀

太平 環球 英京 英華 北河 油麻地 華樂 荷里活 太安 柴灣

興發公司 七彩大喜劇

大除夕 公映

後天全線 務必擁擠 提早定座

邵氏出品

歡樂時光

導演：楊帆(?)

鄧光榮 李司祺 譚炳文 沈殿霞 李香琴 鄭君綿 俞明 羅蘭 戴俊光 容玉意 周吉 主演

時裝．喜劇．齊．歌 今年港彩全部 新年節目 出在最本頂精香 片

好世界 只映今天

全部歌舞合唱巨片

觀音得道

八和 全體 紅伶 合演

早十一點 正場　五九點 公餘場

今早明早：正德皇夜 探龍鳳店 好事成雙

今天明天：女金剛 門鑽石 勇洪 荒浩劫

明日映一天 雙槍沙胆標

華樂 今天選映

七彩警世恐怖片

新四谷 怪談　佐藤 稻野 和子

今早十點九：彩鳳驚魂　苗金鳳 丁瑩

公餘場七彩：原野鐵金剛　宇康利 納碧姬芭鐸

明天：妻賢子孝母含冤

環球 即日公餘場映

彩色驚險巨片 起死回生　阿龍 倫達 杜仙 主演

明日公餘場映 衝破鬼門關　杜麥路 高 主演

淚的小花

麗都 麗華 皇宮 金陵　壓軸名片 請早定座

金華明天加入

寶藝樂部 不日加入

關山 陳芬蘭 李芷麟

高價收買 眼淚　畢生難忘

合美雲雀　陳芬蘭 成名傑作　導演 張佩成

THE LITTLE FLOWERS IN TEARS

本片告訴你生有生的意義，死有死的價值！

純真愛情 刻骨相思 感人肺腑 熱情歌頌

紫蘭．唐威

伊士曼七彩寬銀幕 一一 最新文藝歌唱巨片

利舞臺．海運

諜魄

TOPAZ

希治閣

唯我獨尊 最佳代表作！

故事波譎雲詭！演出奪魄驚心！緊張大師

春節鉅獻

環球公司 暢銷名著 小說改編 王牌巨製

九大鉅星

佛烈史丹．娜嘉馬寶．蓮蒂華納．米嘉蓮．尼高菲立普．羅拔烈．素菲．米歌．伯…

特藝七彩

中央 即日雙料娛樂

四點半．六點正

禮聘菲島肉彈重來

歐洲什技艷舞團

香港大舞台

最後今天 五場選映

彩色鬥智槍戰打鬥刺激緊張巨片

金爪女飛賊

丹露貝利 米高 傑瑞 主演

明天祇映六場

虎落平陽

華僑教育

1970英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

經濟及公共事務科　（十三）

ECONOMIC & PUBLIC AFFAIRS

Lecture No. 13

Answers to Exercise 12

1. (a) False　(f) False
   (b) False　(g) True
   (c) True　(h) True
   (d) True　(i) True
   (e) False　(j) False

2. (a) Urban Renewal
   (b) 14
   (c) Estate Duty
   (d) Judicial Committee of the Privy Council
   (e) Ex-Officio
   (f) Nationalization or Public Enterprise
   (g) Imperfect
   (h) Capital
   (i) Editorial
   (j) Freedom of the press

3. (a) Immigration Department
   (b) Secretariat for Home Affairs
   (c) Medical & Health Services Department
   (d) Department of Commerce & Industry
   (e) Department of Commerce & Industry

4. (a) $19,000.
   (b) 15%
   (c) Financial Secretary
   (d) Business Profits Tax
   (e) To extend the runway
   (f) (i) Housing
   (ii) Unempllyment
   (iii) Health
   (g) Buy Money Orders or Postal Orders
   (h) The use of cheques

5. (a) Wholesale Trade
   (b) Consumption
   (c) Ordinary shares
   (d) Debentures
   (e) Primary Producers

Exercise No. 13

Multiple-Choice Section

1. Before a statement of proposals becomes law it is known as
   A. an Act　D. a legislature
   B. an Ordinance　E. common law
   C. a Bill
2. Goods from Hong Kong exported to the United States require
   A. a licence issued by T.D.C
   B. Comprehensive certificates of Origin
   C. Standard Certificates of Origin
   D. Royal Instructions
   E. a stamp duty of $50
3. We send a criminal to prison in order
   A. to punish him
   B. to rehabilitate him
   C. to enforce the law
   D. to make use of the prison system
   E. to limit his personal freedom
4. A District Court tries civil cases
   A. which concern marriages
   B. which concern divorces
   C. where claims are below $10,000
   D. where claims are above $10,000
   E. in respect of bankruptcy
5. Legal tender in Hong Kong is
   A. a medium of exchange
   B. statute law
   C. issued by all the banks
   D. issued by Government only
   E. accepted in payment of a debt only if the creditor agrees
6. Where large sums of money are involved, it is convenient to use
   P. legal tender　S. cheques
   Q. money orders　T. letters of credit
   R. postal orders
7. The amount of interest payable to a Tax Reserve Certificate per annum is
   P. 3.6%　Q. 4.0%　R. 4.2%　S. 15%　T. 17%
8. The Hotel Accommodation Tax is introduced in order to raise revenue for
   P. Government's treasury
   Q. the Trade Development Council
   R. the Hong Kong Tourist Association
   S. promoting our tourist trade
   T. expanding our hotel facilities
9. An example of a felony is
   P. robbery　S. theft
   Q. bribery　T. jaywalking
   R. perjury
10. The tourist trade of Hong Kong can be increased by
    P. building more luxurious and ultra-modern hotels
    Q. training more tourist guides
    R. opening more travel agencies in other countries
    S. expanding our present tourist promotion campaigns
    T. opening another Tourist Association
11. Bus congestion in Hong Kong can be solved by
    A. introducing more buses on the routes
    B. educating the bus-conductors
    C. constructing more rails for bus-users to queue up
    D. employing more bus-inspectors
    E. limiting the number of passengers each bus can carry
12. Traffic accidents in Hong Kong increased because
    A. there are too many vehicles on the roads
    B. there are too many passes in the driving tests
    C. the Traffic Branch is inefficient
    D. the police have relaxed in their administration of our roads
    E. our roads are too few and narrow
13. Economics is the study of
    A. the problems faced by peoples in different countries
    B. how men's problems are solved
    C. how man satisfies his wants
    D. the history of civilization
    E. the educational problems of each country
14. Before one decides to take up a particular career he should
    A. find out more about the career
    B. find out if there are many who are successful in that career
    C. find out if that career is popular among young people.
    D. find out if that career can provide him social security
    E. find out if that career can bring him greater monetary rewards
15. The purpose of a population census is to
    A. tell us how many people there are in the country
    B. tell us the various ages of the people
    C. help us to plan for the future development of the country
    D. help us to know if people have financial problems
    E. help us to build enough homes for the people
16. A new labour law has been introduced in order to bring down the present 10 hours to 8 hours per day in respect of women employed in industry within
    P. one year　S. four years
    Q. two years　T. five years
    R. three years
17. The Hong Kong Population Census of 1961 shows the number of people in the Colony to be
    P. 2,283,380　S. 4,144,313
    Q. 3,133,131　T. 4,500,000
    R. 3,913,513
18. Letters Patent is the constitutional document that authorizes the Governor
    P. to decide the membership of the Executive Council
    Q. to decide the functions of the Executive Council
    R. to decide the functions of the City District Officers
    S. to form the Trade Development Council
    T. to establish the Executive Council
19. The Government Department that helps to settle domestic disputes is the
    P. Legal Department
    Q. Tenancy Tribunal
    R. Ombudsman
    S. Secretariat for Home Affairs
    T. Legislative Council
20. Shares and stocks are sold or bought at the
    P. Hong Kong Shares Associations
    Q. Stock Exchanges
    R. Inland Revenue Department
    S. public limited Companies
    T. Labour Department
21. When a magistrate is allowed to impose a maximum fine of $1,000 for one offence he is known as a
    A. a permanent magistrate
    B. a special magistrate
    C. a justice of the peace
    D. a city district officer
    E. a puisne judge
22. Admiralty cases are tried by the
    A. Magistrate's Court　D. Full Court
    B. District Court　E. Director of Marine
    C. Supreme Court
23. The Government Department that runs day nurseries for children is the
    A. Legal Department
    B. Education Department
    C. Secretariat for Home Affairs
    D. Social Welfare Department
    E. Medical and Health Department
24. The person who advices the students in his school what jobs or careers they should take up after leaving school is the
    A. Marriage Counsellor
    B. Senior Prefect of Studies
    C. Headmaster
    D. Careers master
    E. Job-seeker
25. Creditors will stand to gain when
    A. deflation occurs
    B. inflation occurs
    C. there is a devaluation in the currency
    D. a war breaks out
    E. a war is over

一九七〇年度中文中學會考試題預習專欄

化學科（十三）

·林錫衡·

複習題十二

複習項目　氯及其化合物　鹵素

(一)選擇題

(1)下列四氣體最易溶於水的是
(a)氯
(b)氯化氫
(c)二氧化碳
(d)氧　(　)

(2)能令石蕊試紙轉紅再漂白的氣體是
(a)氯
(b)氯化氫
(c)二氧化碳
(d)氧　(　)

(3)遇氨氣生濃白煙的是
(a)氯
(b)氯化氫
(c)硫化氫
(d)氫　(　)

(4)製氯時用鹽酸及二氧化錳後者是用作
(a)催化劑
(b)還原劑
(c)氧化劑
(d)接觸劑　(　)

(5)溶液加氯水及二硫化碳生紫色液層此溶液是
(a)氯化物
(b)溴化物
(c)碘化物
(d)硫化物　(　)

(6)製氯氣所用吸濕劑最好是
(a)氫氧化鈉
(b)氧化鈣
(c)濃硫酸
(d)氫氧化鈣　(　)

(二)填充題

(1)氯是＿＿劑鹽酸是＿＿劑。

(2)漂白粉的分子式是＿＿它與酸類溶液作用生成＿＿氣。

(3)氯化物與濃硫酸作用會產生＿＿氣 氯化物與濃硫酸及另一氧化劑作用則產生＿＿氣。
例如：$MgCl_2 + H_2SO_4 \rightarrow$ ＿＿ + ＿＿
$MgCl_2 + H_2SO_4 + MnO_2 \rightarrow$ ＿＿ + ＿＿ + ＿＿ + ＿＿

(4)氯化物加硝酸銀溶液生＿＿色的＿＿沉澱此沉澱見光變＿＿色不溶於硝酸但可溶於＿＿此可利用以檢驗氯化物。
例如：$NaCl + AgNO_3 \rightarrow$ ＿＿ + ＿＿↓
＿＿(沉澱) + ＿＿ →
＿＿ + ＿＿(可溶性)

(三)完成並平衡下列方程式
(1) $C_{10}H_{16} + Cl_2 \rightarrow$
(2) $NH_3 + Cl_2 \rightarrow$
(3) $Cl_2 + KOH$ (熱) →
(4) $Cl_2 + KOH$ (冷) →
(5) $Cl_2 + NaBr \rightarrow$

複習題十一解答

(一)(1)碳酸鈣　二氧化碳　氧化鈣　生石灰　消發　氫氧化鈣　消石灰
(2)懸浮液　石灰乳　石灰水
(3) $CaSO_4 \cdot 2H_2O$　部份結晶水　$(CaSO_4)_2 \cdot H_2O$　熟石膏
(4)熟石灰　細砂　粘土
(5)鈣　鎂　硫酸鹽或碳酸氫鹽　氯化物
(6)二氧化碳　碳酸氫鈣
(7)白色薄膜　碳酸鈣　二氧化碳
(8)二氧化碳　有沉澱產生　沒有沉澱產生
(9)減低洗滌效率　易生爆炸
(10)氧化鎂　二氧化碳　氫　二氧化碳和水
(11)皂化作用
(12)蘇打灰　無水碳酸鈉 Na_2CO_3　製玻璃
小蘇打　碳酸氫鈉 $NaHCO_3$　醫藥品
洗濯蘇打　十水碳酸鈉 $Na_2CO_3 \cdot 10H_2O$　洗滌
苛性鈉　氫氧化鈉 $NaOH$　製肥皂

(二)(1) a　(2) b　(3) a　(4) d　(5) d

華僑教育

1970英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

中史科　（十四）

（廿七）隋代預習題解答

甲、選擇題——

（1） B　（6） Q
（2） M　（7） B
（3） A　（8） M
（4） B　（9） C
（5） A　（10） E

乙、問答題——

（1） 隋文帝如何統一南北？
答：隋文帝姓楊名堅，北周時，因任輔政，篡奪其外孫位，封「隋公」；其後因任丞相，乘周靜帝年幼，篡周位自立，定都大興，改國號隋。文帝即位後，先用兵平定邊疆，以晉王廣爲元帥，伐南陳，於是南北朝對峙的局面終結，中國又歸於統一。時在文帝開皇九年。

（2） 隋代在交通、經濟、及國防上，有何重大之建設？
答：隋代自文帝立國，勵精圖治，國富民強，及煬帝即位，雖然奢侈，然其所建，則於防禦外患，傳播文化及後世之國計民生，不無相當貢獻。綜合其父子兩代，先後興辦之重要建設，約有五項：
（一）開鑿運河——
①文帝時開鑿廣通渠，以便利關中之漕運。
②煬帝再通成通濟渠，江南河及永濟渠等三大運河，以溝通南北物資之運輸。
（二）修闢馳道——
①修治太行山，築馳道，自洛陽北至并州（太原）。
②又自榆林之北，開闢馳道直達薊城（北平），以溝通西北。
③開御道，由龍門至上洛，以鞏固國防。
（三）設置糧倉——
①隋文帝厲行節約政策，沿黃河、運河諸州設置倉窖，按站遞運糧穀，免除人民長途運輸之勞。
（四）建築新都——
①文帝時，在長安城東南建新都，名曰「大興」。
②煬帝時，更營建東都於「洛陽」；又自西京至江都之間，擴築離宮多所。
（五）修築長城——
①文帝時，在綏遠境沿邊築城十數處，以防禦突厥侵擾。
②煬帝即位後，徵派民工百餘萬人重修長城，自榆林以達紫河（綏遠境），以鞏固國防。

（3） 試列舉隋代各大運河之名稱及其起訖點，並申述其作用，及對後世之影響。
答：（一）四大運河——
①廣通渠：文帝開皇四年後，自陝西大興引渭水至潼關。其目的在溝通關內和山東等地，以轉運便利。
②通濟渠：煬帝大業元年開，自洛陽西苑至山陽，即今之北運河南段。煬帝開此河，而擴是便於巡幸的。
③永濟渠：大業四年開，自河南衛輝縣至河北涿郡，即今之衛河。又稱御河。此運河之開鑿，是由於煬帝對高麗用兵之需要。
④江南河：大業六年開，自京口（江蘇鎮江）至餘杭（杭州），即今之南運河。其目的在便於煬帝巡幸會稽。
（二）影響——
①交通方面：將黃河、泗水、淮水、長江等源連貫在一起，使我國南北地區之水路交通，獲得聯繫。
②經濟方面：因泗水與黃河連貫，各江物產可由運河直輸關中，增加該地區之重要性。
③文化方面：唐代以後曾利用此運河，以東南之財賦，養西北之兵馬；間接有助於維持統一之局面，及促進南北文化之交流，影響至爲鉅大。

（4） 試用最簡短的字句，解答下列兩則。
答：A、開皇之治——
隋文帝統一中國後，改年號爲「開皇」。即位初，頗能勵精圖強，開國規模，大有可觀，史稱「開皇之治」。
B、四大運河——
隋文帝開鑿「廣通渠」，煬帝時更溝通黃河與淮水之「通濟渠」，溝通淮水與長江之邗溝，引河水北通涿郡之「永濟渠」，及京口南達餘杭之「江南河」，號稱「四大運河」。

（廿八）唐代預習題

甲、試從下列各題之五項答案中，選出正確答案，將其英文號碼填於右邊括弧內：

（1） 隋末羣雄割據，而李淵終成帝業，統一中國，有賴於下列因素：
（一） 人心思治
（二） 戰略適宜
（三） 紀律嚴明
（四） 施政從寬
（五） 知人善用
A. （一）（二）（三）
B. （二）（三）（四）
C. （一）（二）（三）（五）
D. （三）（四）（五）（一）
E. （一）（二）（三）（四）（五）　（　）

（2） 李淵廢隋末恭帝，改國號唐，定都於：
A. 洛陽
B. 長安
C. 汴梁
D. 燕京
E. 建業　（　）

（3） 太子李建成忌世民功高，聯齊王元吉陰謀世民，武德九年六月，世民從尉遲敬德之議，伏兵殺二人，史稱：
A. 玄武門之變
B. 靖難之變
C. 靖康之難
D. 永嘉之亂
E. 八王之亂　（　）

（4） 李淵起義於晉陽，贏得羣雄，統一中國，其最得力者爲：
A. 李元吉
B. 李建成
C. 李世民
D. 劉文靜
E. 李靖　（　）

（5） 武德九年八月，唐高祖自稱太上皇，傳位李世民，遂改年號及其帝號名爲：
A. 貞觀　唐太宗
B. 武德　唐高祖
C. 天寶　唐玄宗
D. 貞元　唐德宗
E. 元和　唐憲宗　（　）

（6） 唐太宗虛心納諫，從善如流，其中以知無不言，犯顏規諫而名留史籍者爲：
P. 魏徵
Q. 王珪
R. 房喬
S. 李靖
T. 李勣　（　）

（7） 唐初貞觀盛世之賢相有：
（一） 姚崇
（二） 房喬
（三） 李靖
（四） 魏徵
（五） 杜如晦
P. （一）（三）
Q. （二）（四）
R. （五）（一）
S. （二）（五）
T. （一）（四）　（　）

（8） 唐太宗崇尚文教，常與內閣討論文籍，該閣名爲：
P. 崇文館
Q. 弘文殿
R. 同文館
S. 翰林院
T. 文學館

（9） 貞觀之治之政績約有：
（一） 崇尚文教
（二） 整飭吏治
（三） 虛心納諫
（四） 知人善任
（五） 創八股制
P. （一）（三）（五）（二）
Q. （二）（三）（四）（五）
R. （三）（四）（一）（二）
S. （一）（二）（四）（五）
T. （三）（四）（五）（一）　（　）

（10） 唐太宗最留心吏治，其措施有
（一） 錄刺史名於屏後，以備黜陟。
（二） 令內外五品以上官員舉縣令。
（三） 選派李靖等十三人訪民間疾苦。
（四） 遣褚遂良等二十人巡察四方吏治。
（五） 親造冊，微服巡遊江南。
P. （一）（二）（三）（四）
Q. （二）（三）（四）（五）
R. （三）（四）（五）（一）
S. （五）（一）（三）
T. （五）（一）（二）　（　）

乙、問答題——

（1） 唐高祖統一中國的因素何在？
（2） 何謂「玄武門之變」？
（3） 貞觀之治，史稱盛世，試述其重要政績。

1970英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

中文科　（十二）

古詩十九首　（錄五首）

上期誤植
（一）爲一家之作——之作誤一作。
（三）1.明章二帝——明章誤明帝。
2 B：睦孟之徒——睦誤陸。
（六）漏1.何謂史。

（一）古詩十九首之得名、作者、時代？
答：1.十九首之得名：南北朝時，梁昭明太子蕭統，把古詩五十餘首，精選了十九首，分別次第，編入他所著的「文選」裏面。從此說詩的人，都奉它作爲規範，成爲千古五言詩之祖。這就是十九首得名的由來。
2.十九首之作者與時代。
關於十九首的作者與時代問題，古今言人人殊，迄無定論，現舉出前人的意見，分述如下，作爲參考：
A、李善文選注：「並云古詩，蓋不知作者，或云枚乘，疑不能明也。」
B、劉勰文心雕龍云：「古詩佳麗，或稱枚叔，其孤竹一篇，則傅毅之詞，比采而推，兩漢之作乎。」
C、鍾嶸詩品：「推其文體，固是炎漢之製，非衰周之倡也。」
以上三說都不過是一種推測之詞，說的人自己亦不敢肯定，所以也只有用「疑不能明也」「或」等「比采而推論」等游移不定的句子。
大抵古詩十九首，并非一人或一時的作品，若以作品內容推斷，則「東城高且長」一首，爲西漢時的作品，因爲詩中有「秋草萋以綠」，「歲暮一何速」句，從寒節說秋草萋綠，那就是「太初」以前的詩，（秦建亥之月，以十月爲正，漢初仍之，至漢武帝才改行夏曆）「行行重行行」一首，爲東漢時的作品，因爲詩中有「胡馬依北風，越鳥巢南枝」句，胡馬和越鳥并列而論。西漢時代，是沒有這樣工切的成語。如果再由作者的時代來加以分析，則枚乘是西漢時人。傅毅是東漢時人。就是尋扞的說擬。所以劉勰在文心雕龍中斷定十九首是兩漢時的作品，是較爲可靠的，至於作品決不是一人之作，那是無可置疑的了。

（二）古詩十九首之風格？地位？內容？
答：風格：詩是有性情的，「興、觀、羣、怨」就是了。詩是有寄託的，「事父」，「事君」就是了。詩是有比興的，「鳥、獸、草、木」就是了。十九首包羅萬有，把這三方面，都包括無遺。詩中有沉摯的情感，有含蓄的意味。描寫景物則明快生動，運用詞句則簡雅自然，才以將字運用得出神入化，從下列諸人的評論，便可知十九首風格已到了絕美的境界了。
A、鍾嶸說：「文溫而麗，意悲而遠，驚心動魄，可謂一字千金。」
B、胡應麟說：「宏壯婉細，和平險急，各極其致。」
C、劉勰說：「觀其結體散文，直而不野。婉轉附物，怊悵切情。」
2.地位：十九首爲五言詩之祖，獨步千古，後之學者，都崇奉它爲作詩的典範，在中國文學史上地位至崇，前人對之推崇備至，茲分述如下：
A、劉勰說：「實五言之冠冕也。」
B、胡應麟說：「三百篇後，便有十九首。」
C、謝元淮說：「十九首……在諸古詩之上，千古無異辭。」
D、沈德潛說：「三百篇後，定以十九首爲[illegible]。」
3.內容：關於十九首的內容問題，因爲各詩都沒有題目的原因，後人便揣測紛紜，莫衷一是。但可以概括來說，不外下列幾點：
A、逐臣之懷念君國，[illegible]。
B、遊子之羈泊異鄉，依仰哀感。
C、思婦之嘆花秋月，觸景傷懷。
D、君子之懷才不遇，抱道自重。
至如新知舊好，死別生離，大抵情動於中而形之於言，有不能自已者，然其造句遣詞則又怨而不怒，哀而不傷，誠合乎「溫柔敦厚，詩之教也。」的原旨吧。

（三）關於五言古詩的問題。試解答之。
1.起源：答：五言詩的起源，沒有確定的答案？詩經中國風召南行露篇：「誰謂雀無角。」詩品更說：「夏歌曰：鬱陶乎予心。」楚辭：「名余曰正則。」這可說是五言詩的萌芽了吧。到了西漢武帝時，李陵和蘇武二人的贈答詩，然後真正的建立了「五言詩」的名稱。
2.興盛於漢代的原因？
答：五言詩既萌始於西漢，至東漢而極盛，溯其原因，有下列四點：
A、受楚辭的影響。
B、詩之外形趨漸向整齊。
C、五言較四言易於措辭達意。
D外樂流入中國之影響。

（四）試分述本篇所選十九首中之「行行重行行。」「西北有高樓。」「涉江采芙蓉。」「庭中有奇樹。」「東城高且長。」五首的作意？
答：1.「行行重行行」這是一首臣不得於君之詩，退處遠方，思而不能忘，借託別離來表達他內心的悱惻。有說是閨婦思念遠人的詩。
2.「西北有高樓」這是一首自傷有才而不爲時用，知己難逢，要思遠引而去的詩。
3.「涉江采芙蓉」這是一首懷人的詩，寫有思友懷鄉，寄情蘭芷的意思。
4.「庭中有奇樹」這也是懷人的詩，和上首意旨相同。
5.「東城高且長」這一首是自傷年華易逝，未能事君的詩。或以爲久客他鄉，懷才不遇，抒寫怨憤之作。

（五）解答下列幾個詞語的源流，體裁，演變？
1.樂府：古時的天子，收集民間的詩歌，配以管弦，作爲宮廷的歌辭，這就叫做樂府。據樂書說：「高祖過沛，歌三侯之章，令小兒歌之。」這是「樂府」之始。至漢武帝時，建立樂府，廣收各地民歌，令李延年諧爲新聲，於是「樂府」大盛。「樂府沒有一定的句數，每句字數也長短不一，初時流行四言，後多五言。到了魏晉南北朝，樂府內容漸脫離音樂。至唐代乃有「歌行」產生，叫做「新樂府」以七言居多。
2.古詩：又稱古體詩，大凡不是「近體」的詩，都叫做「古詩。」（包括詩經，漢魏晉南北朝之五言詩。」「古詩」沒有一定的句數。五言的叫五古。七言的叫七古。或有作長短句的。
3.近體詩：近體詩始於唐而盛於唐，分爲律詩，絕詩二種。
A、律詩：七律每首八句，每句七言，平仄調協。二、四、六、八句必須押韻。三四、五六兩聯，必須對偶。五律每句五言，餘與七律同。（尚有排律，有爲幸百韻的）
B、絕詩：又名截句，絕句。每首四句，五絕又叫五言絕詩，每句五言。七絕又名七言絕詩。每句七言。二四句押韻，第一句可用韻或不同韻。

詞語解釋

1.棄捐勿復道，努力加餐飯
釋詞：棄捐，猶捐棄
全句謂拼被捐棄不顧，不必再提起了，惟願努力自愛。
2.晨風懷苦心，蟋蟀傷局促
釋詞：晨風：鳥名、鸇也。局促：拘束
全句謂如詩經秦風之晨風篇之秦穆公之求賢若渴，憂心不樂。又如詩經唐風之蟋蟀篇之所處窘中，拘束不得伸展也
3.馳情整中帶，沈吟聊躑躅
釋詞：馳：往也，躑躅：住足也。
全句謂情思飛越，欲行又止，沈吟之際，整理衣中之帶也。
4.攀條折其榮，將以遺所思。
釋詞，木曰華，草曰榮。
全句謂折下正開得燦爛的花，欲以贈送所思的人也。

一九七〇年度 中學入學試試題預習專欄

智慧出版社主編

中文科　（十四）

閱讀練習二

（一）細閱下面的一篇文字，然後選出每題最適當的答案，依照答案的英文編號，在右邊的方格內劃一直線。

我的鄰居王先生和王太太有一個男孩，今年六歲了，十分頑皮，簡直叫他們不知怎樣管教才好。有一天，他們去請教一個兒童心理專家。王先生說：「我們的小惠很不聽話，每次帶他出去玩，他總是做出些不守規矩的事。最初我們便當場打他一頓，但這樣他就再沒有玩的興趣。以後，我們改變了方式，等回到家裏來然後再打他，可是這一來，他便玩得不安心，每次都悶悶不樂的，所以我們也覺得不妥當。最後，我們想到一辦法，就是每次帶他出去玩之前，先在家裏把他打一頓」
那位兒童心理專家聽了，哈哈大笑，說道：「你們爲什麼一定要打他呢？」

（1） 那位兒童心理專家對王先生和王太太管教孩子的方法有什麼意見？
A 他還沒有表示什麼意見。
B 他認爲王先生和王太太的方法是可笑的。
C 他贊成王先生和王太太的方法。
D 他反對王先生和王太太的方法。
E 他認爲用打的方法去管教兒童是錯誤的，應該用別的方法才對。
（1） A B C D E

（2） 王小惠是一個怎樣的孩子？
A 一個不守規矩的孩子。
B 一個愛打架的孩子。
C 一個頑皮的男孩子。
D 一個頑皮的女孩子。
E 一個愛玩的孩子。
（2） A B C D E

（3） 王小惠爲什麼再沒有玩的興趣？
A 他不高興出外去玩。
B 他害怕做出不守規矩的事。
C 他害怕父母打他。
D 他被爸爸媽媽打了一頓。
E 他覺得身體不適。
（3） A B C D E

（4） 王小惠爲什麼在玩時會悶悶不樂？
A 他在出外玩之前被父母打了一頓。
B 他玩時不守規矩被父母打了一頓。
C 他害怕做錯了事，回家後會被父母打一頓。
D 他害怕父母以後再不帶他出外去玩。
E 他覺得受了委屈。
（4） A B C D E

（5） 王先生和王太太爲什麼要去找兒童心理專家？
A 他們有一個心理不正常的孩子。
B 他們想學得一點關於兒童心理的知識。
C 他們有一個頑皮的孩子。
D 他們不曉得怎樣管教自己的孩子。
E 他們有一個頑皮的孩子而又不知道怎樣去管教才好。
（5） A B C D E

（二）細閱下面的一篇文字，然後選出每題最適當的答案，依照答案的英文編號，在右邊的方格內劃一直線。

甲乙二人同行，過一山林，相約如遇不測，彼此互助。行未遠，見一熊自樹叢衝出。甲身輕而捷，縱升樹上，以策自救。乙登樹莫及，伸手求援，甲不顧之，而熊來愈近，乙乃僵臥草際，偽作死狀。熊嗅其身幾徧，乙閉氣如屍，熊以爲死人，久之乃去。甲見熊已遠，從容而下，笑謂乙曰：「熊附君耳作何語？」乙對曰：「熊語我：『擇友宜慎，凡遇難而遁，不顧其友者，不宜友之。』」

（1） 甲是一個怎樣的人？
A 一個身手敏捷的人。
B 一個不守約的人。
C 一個從容的人。
D 一個幽默的人。
E 一個遇難背棄朋友的人。
（1） A B C D E

（2） 熊對乙說了些什麼話？
A 熊對乙並沒有說過什麼話
B 說甲是一個壞人。
C 叫乙擇友要謹慎。
D 叫乙不要和甲做朋友。
E 讚賞乙的鎮靜。
（2） A B C D E

（3） 「不宜友之」是什麼意思？
A 不好的朋友。
B 不守約的朋友。
C 不要和他結交。
D 不適宜和同行。
E 不應該原諒他。
（3） A B C D E

（4） 乙怎樣逃生？
A 他爬了上樹。
B 他躲在草叢中。
C 扮作屍體。
D 甲把他援救了。
E 熊憐憫他。
（4） A B C D E

（5） 熊爲什麼不傷害乙？
A 牠找不到乙。
B 牠同情乙的遭遇。
C 牠不會爬樹。
D 熊是不吃人的。
E 熊是不吃屍體的。
（5） A B C D E

（三）細閱下面的一篇文字，然後把適當的答案填寫在每題的空格內。

宣判後，法官在報紙上發表對這件案的感想，他說：「當我離法庭的時候，我抽空觀察一下被告的面孔，多麼熟悉，似乎我在什麼地見過他。由於我曾做過十多年教師，我的思想於是很自然地回到從前教書的課室裏，忽然這被判盜用公款的青年的面孔，就變成了一個小學生的面孔。亞沙納一進學校，就顯示着他是一個有卓越天賦的學生，他的成績總比同學高。而且，他經常在下課後，坐在樹蔭下努力閱讀。一天，我問他爲什麼這樣辛勤地閱讀，他含笑回答我：『媽媽在每學期末，看到我的成績表上有一門功課是「甲」，就給我一塊錢。』他繼續發憤用功，直到學期末，我給他成績表，讓他計算有「甲」的功課。他仰頭對我說：『噢！這學期有八個「甲」，可以得到八元了！』我再看了成績表一遍說：『亞沙納，你算錯了，是九個！』，他回答道：『老師，是的，但那個關於操行方面的分數，媽媽是不算的。』離開法庭時，我滿眶熱淚模糊地望着亞沙納，我想，如果當年他的母親注意他的品德，這件事恐怕不會發生吧？」

（1） 法官和被告從前曾有過一段＿＿＿＿＿＿的關係。
（2） 被告是犯了＿＿＿＿＿＿的罪。
（3） 在學校讀書時，亞沙納是一個＿＿＿＿＿＿而又＿＿＿＿＿＿的學生。
（4） 亞沙納努力去取得的成績，只是爲了＿＿＿＿＿＿。
（5） 他犯了罪，完全是由於幼時他的母親＿＿＿＿＿＿。

（四）細閱下面的一篇文字，然後把最適當的答案填寫在每題的空格上。

冬後春前，輕寒方澈，梅花乍謝，杏花未開，山茶、水仙而外，惟蘭花盛放。蘭產生山谷間，幽香清遠。一莖一花謂之蘭，一莖數花謂之蕙。產於浙東者曰甌蘭，產於福建者曰建蘭。取植盆中，可供玩賞。或稱爲「王者之香」，又比爲「空谷佳人」云。

（1） 在春天快要到來的時候，盛放的花卉有＿＿＿＿＿＿。
（2） 人們稱蘭做「王者之香」，因爲＿＿＿＿＿＿。
（3） 人們又稱蘭做「空谷佳人」，因爲＿＿＿＿＿＿。
（4） 甌蘭和建蘭是由於＿＿＿＿＿＿所以有不同的名稱。
（5） 蘭和蕙的區別是在於＿＿＿＿＿＿。

答案

（一）（1）E他認爲用打的方法去管教兒童是錯誤的，應該用別的方法才對。
（2）C一個頑皮的男孩子。
（3）D他被爸爸媽媽打了一頓。
（4）C他害怕做錯了事，回家後會被父母打一頓。
（5）E他們有一個頑皮的孩子而不知道怎樣去管教他才好。

（二）（1）E一個遇難背棄朋友的人。
（2）A熊並沒有對乙說過什麼。
（3）C不要和他結交。
（4）C扮作屍體。
（5）E熊是不吃屍體的。

（三）（1）法官和被告從前曾有過一段師生的關係。
（2）被告是犯了盜用公款的罪。
（3）在學校讀書時，亞沙納是一個有卓越天賦而又辛勤的學生。
（4）亞沙納努力去取得好的成績，只是爲了想取得媽媽獎給他的金錢。
（5）他犯了罪，完全是由於幼時他的母不注意他的品德。

（四）（1）在春天快要到來的時候，盛放的花卉有山茶、水仙和蘭。
（2）人們稱蘭做「王者之香」，因爲它幽香清遠。
（3）人們又稱蘭做「空谷佳人」，因爲它產生山谷間。
（4）甌蘭和建蘭是由於產地不同所以有不同的名稱。
（5）蘭和蕙的區別是在於前者是一莖一花，後者是一莖數花。

（本欄逢星期一、三、五刊出）

華僑文化

大坑東社區中心辦公開兒童繪畫比賽
比賽章則即起派發並接受報名

（特訊）社會福利署大坑東社區服務中心，爲提高兒童對藝術興趣，特邀教育司署美術高級教育官顧理夫，及少年繪畫教育家鄭維珊，爲大坑東、西、石硤尾，三區兒童少年，策劃一項繪畫比賽，並任該賽總評。比賽章則已擬好，即起派發，並接受報名。比賽簡章如下：（一）資格：凡在該三區居住或就讀之兒童，由八至十六歲，皆可申請參加。（二）組別：初級組（八歲至十二歲），高級組（十二歲以上至十六歲）。（三）題材：初級組（自由畫），高級組（社區生活動態），材料不論；廣告顏色、蠟筆、粉彩、水彩等皆可。（四）作品大小：普通圖畫紙尺寸（約十二吋乘十六吋）。（五）參加辦法：參加作品，即起，可送到或寄交九龍大坑東棠蔭街大坑東社區服務中心圖書館。每人參賽之圖畫數量不限，惟每人不能同時獲得一個以上之獎品。（六）截止日期：三月九日。（七）成績揭曉：評判結果，在三月廿四日前在社區中心發表，並用書面個別通知入選者。（八）獎勵：每組設獎額冠亞季軍各一名及優異獎多名，其他入選者，均送紀念品一份。（完）

粵民族精神與歷朝彪炳人物（五）

陳崇興

（十一）清光緒廿四年（公元一八九八年）四月廿三日（戊戌年）南海康有爲，新會梁啓超師弟主張變法。梁啓超新創報章文體，詳贍條達，筆鋒帶有情感，所作政論，獨具見地。新會陳榮袞（子褒）將文言文改爲語體文，興辦男女同學，改良教科書，提倡婦孺須知，七級字課，等書數十種，開全國新教育之先河。新會陳昭常創辦招商局輪船，通行長江各省。陳伯壇爲鼎鼎大名之中醫，所著讀過傷寒論，爲研究中醫之津梁，全國通用。陳少白，創辦中國日報，將新聞分類，分條字，別上下格式，另闢社論一欄。南海詹天佑，承築京張鐵路，經過八達嶺，火車頭由下推上，車卡相連之處，發明天祐車鉤，能自開闔，世界各國應用。台山譚根，首先在廣州試驗飛機。陳宜禧，以個人創辦寧陽鐵路，由新寧縣至陽江縣，又通至北街而接駁香港輪船來往新、台、港、九。新會伍廷芳，中山唐紹儀，辦理外交均稱能手。

（十二）清道光二十一年（公元一八四一年）：中英鴉片戰爭時，廣州三元里民團之抵抗英軍。其後，光緒二十四年六月（公元一八九八年）九龍吉慶圍因接收租借地而民衆抵抗英軍。光緒十年（公元一八八四年）中法安南戰爭，粵將劉永福，馮子材率黑旗兵，率粵軍大敗法軍於諒山。光緒二十年甲午（公元一八九四年）中日戰爭：我國海軍致遠艦管帶東莞人鄧世昌，忠勇攻戰，全艦官兵殉職。民國二十一年（公元一九三二年）一月廿八日：我國駐防淞滬之十九路軍蔣光鼐蔡廷楷等抵抗日軍，相持月餘，殲敵近萬。日軍三易主將（鹽澤、野村、植田、）均不得逞。民國廿八年（公元一九三九年）九月中旬，及三十年（公元一九四一年）日寇兩次大舉進攻長沙，均被我國第九戰區司令長官薛岳（伯陵）（廣東樂昌縣人）擊敗，敵屍爲塞。

以上所舉廣東省歷朝史乘所載彪炳之人物，均能充份表現廣東民族八德精神，亦即正式中原民族之精神，其對於國家社會大有貢獻，其功正不可沒也。（完）

港童軍總會主辦聯誼餐舞會盛況

（特訊）童軍總會於一月卅一日假皇后大道中五號恆昌大廈馬星協會，舉行一年一度的基維爾聯誼餐舞會，出席者皆爲木章持有人，聯誼餐舞會於八時起，首由童軍訓練總監馮堯天致開場白，繼由港總監羅徽勤致辭，預祝各童軍領袖新年快樂，身體健康，並希望各領袖，在未來的領袖訓練工作方面更合作，更努力。總監致辭後，隨即舉行抽獎遊戲及舞會。出席各童軍領袖，有香港總監羅徽勤伉儷，港島總監馮堯天，總會訓練總監馮基佑伉儷，公共關係部總監楊錦珍，總會公共服務總監韋業泉，總會執行總監羅君福，九龍地域訓練總監陳鴻志，港島地域訓練總監陳鴻超安，總會領袖訓練主任黃楊子潔女士等一百四十餘人，歡聚一堂，盡歡而散。（珠）

集古齋新春書畫展新品
舊瓷花瓶特價最後三天

集古齋所展歷代舊瓷花瓶特價，只剩下最後三天。集古齋這次爲供應各界人士春節擺設品而舉行的舊瓷花瓶特價，將所藏歷代以來的陶瓷花瓶及雜件，包括：水仙盆，花盆，人物及其他擺設品在內，有青花，釉彩，粉彩，做均和石灣窑等不同品種，一律照定價七折優待。舊瓷花瓶自前週五起舉行以來，頗受收藏家，行家，及一般觀衆的歡迎，參觀的十分踴躍，被定去的舊陶瓷超過一百件以上。又該齋舉行的新春書畫展，決延期展出三天。今天將增加若干新展品，以滿足美術愛好者的欣賞要求。書畫展及舊瓷花瓶大特價，將同時於本星期三下午六時結束。舊瓷花瓶特價，及新春書畫展，在大道中十號都爹利街口中和行二樓集古齋畫廊舉行，歡迎參觀。

瑪利諾青年中心辦青少年橋牌賽

瑪利諾修女會屬下之瑪利諾青年中心，爲提高青少年對橋牌遊戲的興趣，並藉此增進友誼，特辦全港青少年橋牌公開賽。二月廿一日下午二至六時，在何文田公主道瑪利諾青年中心舉行。除設冠亞季軍外，並有多個優異獎，獎品豐富，參加辦法：凡十四歲至廿一歲的青年男女，一律歡迎。印備簡單與表格，即起派發，歡迎索取。參加者只須交保證金一元，比賽後退回，索取表格者，請付上回郵信封，寄九龍公主道瑪利諾青年中心。二月十九日晚十時止報名。又該中心在二月十五日至廿三日間加開下列新組，組費每月五元，其中包括有：爵士鼓、剪裁初班、中班、空手道、國術、橋牌、錄音、民歌。以上各組，均由中西經驗導師教導。歡迎青少年參加，鄰近者尤表歡迎，欲知詳情，請電詢八四九六〇六號。

出版消息

今日世界　「今日世界」半月刊四三〇期，二月一日出版。封面爲台灣時裝設計家鄧慶寧小姐彩照。內頁彩色版有：美國的民俗節日，「探勘海洋的秘密」，「無聲的飛行」。要目有：林肯爲什麼留鬍子？，斯大林女兒談美國生活，電腦控制的現代公共交通車，電腦鑑定指紋的研究，憑樂知水的治病問題，名人軼事「呂端大事不糊塗」，一文及並小說「淑女」等。每本五角，世報攤有售。

朗誦中心成員續增加

由誦頌名將任畢才創立之香港朗誦中心，旨在促進朗誦界大團結，及協助各校，各社團組織中文朗誦隊伍，匯成大規模力量，宏揚祖國文化藝術。成立以來，成員繼增，有香港詩歌朗誦團，大專公社朗誦團，地利亞校朗誦隊，丘佐榮校朗誦隊，伯特利中學朗誦隊五單位。各校誦隊如願加入者，函「九龍界限街十二號A三樓D座任君」聯絡。

國民 龍城 美麗宮　三院今天續映
THE BRAIN STEALERS
調戲胞妹　大胆暴露　互換腦子　六親不認
邵氏七彩奇情間諜誅殺巨片
諜海花
井上梅次導演
何莉莉　陳厚　丁珮　金峰　領銜主演
SHAW SCOPE

國泰　祇映今天
是期廉收座價
信樂保證最佳戰爭巨片
七彩新藝綜合體
第二次世界大戰
有動人肺腑的故事。亦有溫暖的人情味！有青春的愛！有倫理的愛！
寶田明　志摩理子　星由里子　主演
明天彩片完場　後兩七名一映
沙灘上的女人　玉屏風

眞光　兩部七彩一場映完　廉收座價
秘密謀殺打鬥　神秘殺手
肉感香艷巨片　賭債肉償
林小旭。凌丘瑞琪子
十點九七彩　獨臂神尼
十二點九七彩　快樂小天使

太平　即日公餘場映
七彩趣香艷巨片　快樂小天使
露沙羅斯史提芬，蓮拉
明日七彩　起死回生
阿狄仙貝倫諾達嘉

寶聲　最後四場
金童收妖
明天正場　響尾金鈴
今早三場　神虎公館秘圖

油麻地　即日選映
最新武俠打鬥奇情片（七彩闊幕）
名劍天嬌
李琳琳　曾江　陳齊頌　主演
明天換映　七彩歌唱巨片
火網梵宮四十年
芳艷芬。任劍輝

七虎勇奪百萬金
賀歲佳片　注意日期
美國本年度最佳鉅獻
打星巨擘　卓干拿斯　主演
各路英雄齊集！義天動地事蹟！
七彩闊幕

海運戲院　每天特別場
今天早場　狂戀
今午夜場　黑俠恩仇
逢星期日上午十一點正七彩卡通
早場十二點半　午夜場十一點九

京都　大華　金冠　全部七彩闊幕
下期獻映·賀年巨片
歐洲影片公司緊張刺激奇情巨片
雌雄老千賊中賊　REBUS
羅蘭士夏飛　安瑪嘉烈　兩大巨星主演
迷魂陣靚女　風騷　鎖金窩中龍虎
惡鬥　艷賊　神鬥　黑吃黑　老千拆白遇！
大胆的香艷鏡頭　勾心鬥角

環球　今天最後四場　12.30　2.30　7.30　9.30
雙鳳奇緣
邵氏七彩古裝歌唱奇情巨片
凌波　李菁　主演
明日起映　神劍震江湖　鄭佩佩　張翼　主演

太平　今天最後四場　12.30　2.30　7.30　9.30
神劍震江湖
邵氏七彩新派武俠打鬥巨片
鄭佩佩　張翼　主演
明日選映　歡樂青春　邵氏紅星　主演

域多利　明天特別選映
中影出品　十彩闊銀幕
新娘與我
甄珍　王戎　武家麒　主演
不日映七彩闊銀幕　我女若蘭
恭喜發財　往年除夕午夜場
路客與刀客　元旦午夜場

東城·樂宮　下期特別重映
未看觀衆勿錯過
美國國際影片公司七彩恐怖巨片
藏春閣　3 IN THE ATTIC
主角：伊維絲明　「大浪子」　基士杜化鐘士　主演
男子氣最易消耗　最難消受美人恩
新潮學府春光洩露　男女學生癡情縱慾

百樂門　今天早場　連滿！請早！
歐洲影片公司七彩巨幕神秘艷片
OBSESSIONS　隔牆樓秘
匙孔春光　無比神秘　光怪陸離　盡收眼底　秘從匙孔洩　惡向膽邊生
十一點　十二點　任劍輝白雪仙歌唱名片　淒涼媳婦

麗斯　今連日滿續映
今早十二點半　錦囊毒計
恐怖巨片　僵屍谷驚魂　PLAGUE OF THE ZOMBIES
下期獻映　環球七彩巨片　賽車情仇
保羅紐曼　鍾·華潔

每本五毫　今日南丫　華僑日報出版

深水埗街坊會　班王　碧雲天
深水埗街坊會籌建中學及福利經費公演
地點：九龍深水埗長沙灣道球場
鄧碧雲　南紅　梁醒波　尤普　李香琴　梁艷冰　李鳳霜
萬花如錦慶昇平
即日開始在街坊會售票

國賓　總統　皇宮
今天早場　關公千里送嫂　關德興主演
明天早場　給我一個吻
今早十點九　娥媚刀霸
二十點九　淚的小花　陳芬蘭主演
日十二點正　金像巨片　妙女郎

旅港南海同鄉會爲籌募獎學福利基金邀請

飲譽港九　中華藝術團　重來演出

方欣　毛玲玲　孔蘭薰　田心　冉肖玲　青山　紀玫　郭淑宛　菁菁　莊嘉玲　婉曲　黃桂芬　黃怡蓉　黃美珍　鄭王嬌　趙氏三鳳　譚氏什技　孫氏魔術　中華七人　大樂隊和拍

集中一流藝員　排名以筆劃序

節目：歌唱　什技　歌劇　魔術　平劇

演出日期：一九七〇年二月六日至十二日（正月初一至初七）每晚兩場　下午七時至九時　九時半至十一時半　新年初一初二初三加演日場二時半至四時半

票價：二十五元（名譽券）　十五元　十元　五元

售票處

香港區：大會堂售票處　廣新行　文咸西街四十四號　橫城餐廳　銅鑼灣禮頓道一式七號　聯友餐廳　大道西四二五號　紅寶石酒樓　銅鑼灣　香港大廈

九龍區：海南同鄉會　彌敦道平安大廈六樓三號　文華書局　奶路臣街十七號　泰源木行　旺角弼街二一A、六號　尖沙咀街坊福利會　尖沙咀彌敦道　元朗華閣餐廳　調景嶺王春濃先生

電話：三〇一〇七七

中央　即日祇映四場　時間：12點半　兩點半　七點半　九點半
古裝歌唱民間故事巨片
大紅袍
任劍輝　羅艷卿　靚次伯　主演　七彩闊幕
明日正場映　仙女牧羊

今早十時半四毛七一元廉價
花開並蒂蓮
芳艷芬　林家聲　羅劍郎　合演
明早十時半廉價　七彩俠義　天劍絕刀
陳寶珠　曾江　雪妮　三星合作

仙樂　今天五場仍映（加開十二點半）
松竹大映奇情巨片
春情蕩漾寡婦心
三田佳子主演
今早場十點半　玉面煞星　謝賢　蕭芳芳

永樂　紅磡　七彩神奇片
人鬼狐
張美瑤　丁瑩　主演
公餘場七彩片　怪人怪事
明天七彩　藍色酒店　雪妮

華僑晚報　分類廣告　每天元式

不日盛大獻映
華納賀歲超級文藝巨製
東城　樂宮　聯邦
劇情雷霆萬鈞
未婚的男女請來窺探愛情奧秘
戀愛中男女請來欣賞金石之情
已婚的男女請來研究家庭之道
七彩闊幕
伊力卡山自編自製自導　兩屆金像導演
稱心如意巧安排　the arrangement
却德拉斯　菲丹娜惠　狄波拉嘉　李察般　四大巨星主演
兒童不宜觀看

翡翠　娛樂　荷李活　倫敦　黃金　金門　國都　永華　眞光　明聲　亞洲
今天續映
鑽石大劫案　佈局妙過程　奇賊公計　勝狀元才
劇情抽剝奇迭觀衆有身現場臨如起峯繭絲
裸情　NAKED LOVE
方盈　申均　王俠　領銜主演
翟諾　張赫　南貞姬　許長江　聯合主演
一名少女　兩個鐵漢　愛恨交織　恩怨難分
SHAW SCOPE

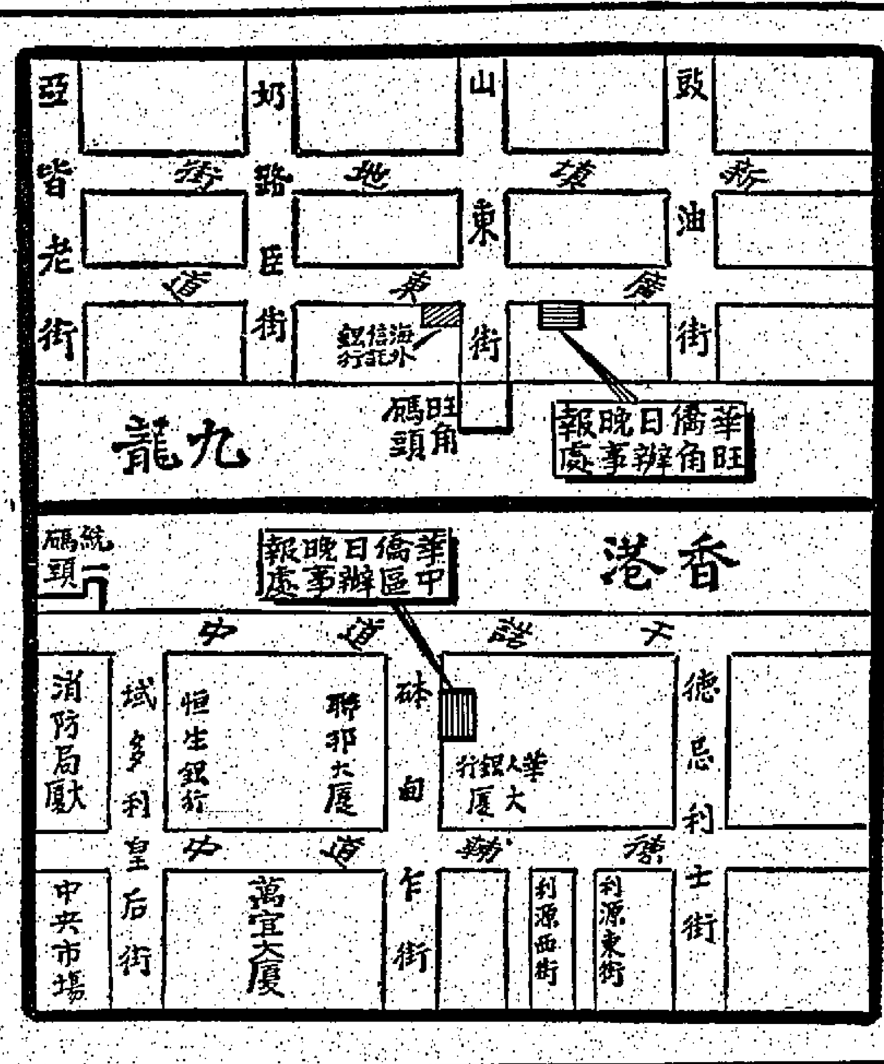
同場加映　鮮艷七彩
迎春特輯
邵氏旗下數十位紅星總動員演出
·節目豐富·多彩多姿·
·娛樂至上·喜氣洋洋·

華僑日報 分類廣告

大字四個 細字四十 每天二元

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿，每段（大字四個細字四十個）定為一個位，每天收費式元，如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

賜顧處：(一)九龍旺角彌敦道……華僑日報九龍分社 (二)…… (三)…… (四)九龍……代理處



聘請 鑄字學徒
凡有志學習者，每日下午五時至六時到……華僑日報

誠聘 教師
九龍某英文夜校，誠聘科學教師，下午……時到……面洽

會計 司機
聘女會計一名，司機一名……

招請學徒
旺角布街……

電器售貨
某電器行招請男售貨員，年廿一歲以上，中學程度，普通英語……

津貼學校
市區某津貼學校，聘請英文教師……

報社 後生
初中程度……

機械練習生
年滿十六歲，有志工業青年，供膳宿，有津貼，晚上可讀書，請到土瓜灣啟發街十五號地下威信

檢定教師
某英文學校，聘請檢定教師……

聘接 貨員
誠聘接貨員……

聘請排字工人及學徒
招排字工人及學徒……

津貼學校
聘請英文甲級教師二名，每月四百，請於星期二午前到北角英皇道……

急聘教師
……

聘女教師
……

教會幹事
九龍郵箱五四三……

聘褓姆
……

招請後生
某律師行招請後生一名……

聘請教師
小學津貼……

招請練習生
中學程度，刻苦耐勞……

聘女教師
九龍某小學……華僑日報七十七號信箱

瑞興公司
聘請有經驗廣告繪畫員及男女售貨員……

招請童工
……

加拿大美國升學移民
美加升學移民權威……九龍旺角彌敦道……

學升 就業 移民 加拿大美國 泰國星馬台灣日本 簽證 機票
中英護照及來港延期居留申請　彌敦道油麻地街
旺角廖創興銀行大廈六樓601室（電梯按5字）
歐亞非旅行社 電話K 844790 K 880213

裁剪教師
……

設計繪圖
……

津校教師
……

英文教師
……

津貼教師
……

急聘會計
……

英文教師
……

聘助理書記及校工
……

請送貨員
……

招請校工
……

請花王
……

津校急聘英文教師
……

待聘
……

北角補習
……

經驗補習
官中F5生……

專門報稅 做數
……

英語會話
……

津貼中學教師
……

狗 貓 百病
請電北角 H617042 H617620

招生
關其昌 英文 專修學院 英文 法文
招生夜日個班，五月至五年英文，法文課十一月開學……
九龍彌敦道……
電話：八七一六三……

立案 HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生
香港電專
彩色電視科　黑白電視科．無線電工程科　晶體管專科．無線電技術科
即招早午晚新班及插班男女生．二月二日開課
軒尼詩道439至445號二樓三樓電話H762071 H773021

安德烈博士主理．香港商科語言書院．招日夜新班
劍橋大學 英文 文憑班
University of Cambridge Lower Certificate in English and Certificate of Proficiency in English
九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓，電話：858440

育嬰 托兒
……

英語會話
……

灣仔 日文 專科 15元
……

舞
……

中夜業敬
〈港大文理學士主辦及任教〉
招：F.1至F.4各級插班新生 及英文會考各科補習班
下學期開課：二月十一日（年初六）
校址：九龍深水埗福華街37號（K817248）

英人教授
……

英人 小姐
K670272

註冊 東亞英專會話學校
英語會話速成班 英文專修班招生
即招早午晚班各級新生新班二月三日開課即日開始報名
英語發音學速成班招二月份新生
九龍西洋菜街180號旺角道18－20號捷利大廈二三樓
九龍旺角彌敦道634至636號二、三樓電話K842465

好好托兒
……

聖心英文 教師
……

郭彬 授舞
……

福嬰托兒
……

中山學校全日上課 招生
……

劇社招員
……

作文 文法 標準英語
……

日語
……

兒女管教
……

日文初班 美容班 攝影班 瑜伽班
……

市區青年會 二月份新班
……

亞比林哥 工程學校
……K862483 K789115 K864989

立案 中南電子工業學院 招生
原理實驗並重學以致用。招早午晚新班男女生……
道564號四樓A－E電K845360

代譯各國文件
德 日 法 國語

會話
國際語文學校

油畫 鋼琴 結他 古箏 琵琶
……

李瑞安 五元 新年 學舞
……

國際工商 日夜新班
英文日文法文會話國語商科
九龍旺角彌敦道長沙街廖創興銀行大廈六樓604室電梯按5字電話K847584

打字

英婦 中高初
立案：香港商科語言書院．安德烈博士主理
旺角彌敦道607號新興大廈三樓　電858440（大人對面）

電腦　航空　商業　速記　打字　音樂
英文　英婦　劍橋　日文　法文　德文　國語　西班牙文

尖沙咀加連威老道十二號二樓．電話679356
香港 法文專科 商業管理 學校

香港商科語言書院招生
英婦會話．德文．法文．日文．國語．西班牙文．簿記．會計．速記
以上各科均由各該國名教授教導……PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試
九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 旺角彌敦道593至601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K－八五八四四〇 K－八五九三六四（全按空氣調節）

人人可讀

打字
英國必文考試中心
立案　香港商科語言書院．安德烈博士主理
旺角彌敦道607 新興大廈三樓電858440（大人對面）

電視服務
……K上配八門件

抹窗 打蠟
……

專拍貨辦
……

宏光洋行牆紙部 分銷處
新華九龍牆紙公司
九龍彌敦道739號14樓
電話：K 943394．941610

打字機年尾大贈送
買機免費學打字送原子粒收音機及新款原子筆
全新Underwood $248 CONSUL $125 REMINGTON $60
全新COLE $228 ADLER $165 IMPERIAL $85
全新BROTHER $187 ROYAL $155 UNDERWOOD $100
美國二手座枱機特平並設修理租貨抹油可分期
香港文儀器材行正皆老街54號五樓電K889478

五毫上門 膠膽地板
……

電子擦鞋
……

四毫 影印
……

打蠟 抹窗
九龍八二二 公九八 司港四 話請 H打 二電

營業

五元 學舞
……

招生
……

導正 日文

南華光管電器廠
精製霓虹光管招牌
保光修理●快捷妥當
光管火牛●行銷世界
電話：K647038－629072

永聯打字機行
專營各國名廠打字機計算機及二手UNDERWOOD打字機特價優待歡迎參觀比較
德付道中其昌人壽大廈二樓
電話：H240303 H234921

Sole Agent MORGANITE 公司 炭精 東遠
九龍西洋菜街二號五零下地電話K816293
總代理英國鎖嘜精煉炭質全齊起貨快捷價格廉宜

內綫電話
……

雪櫃 噴油 修理
K 411116 K 863139

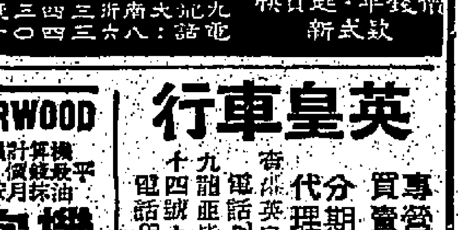
萬能角鋼 百葉窗簾
……

精修電視
……

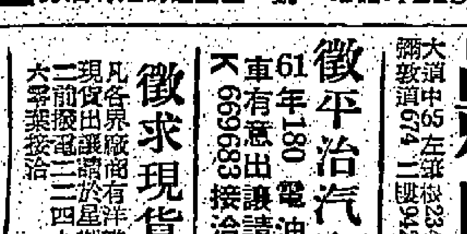
民生冷氣
……

洋服醫院 舊款改新 衣有術
旺角西油街67 電841305

德國 電視 英日 廉價修理
……

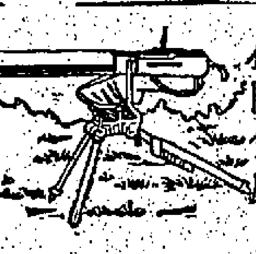


★蒸溜冰水箱★ 大型$250 小型$150
國泰公司萬宜大廈114


鋼具品質 國泰第一 鋼寫字檯 $125起
聰明顧客 都來國泰
國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676
分店軒尼詩道三三一號 電話：722392

永記花園
冠軍大龍桃花紅靚金桔富貴牡丹花應有盡有要買請來本園靚貨

康康護嬰院
經驗主理 完善設備 北角台十 八號三樓 汽車直達 電話H七 〇二九五 六


惠風牌 冷氣機
冷機可靠 銷數最多 售價廉宜30%
中國冷氣有限公司
電話：H773459　K677744

OPTIMA．UNDERWOOD
代理名廠新舊打字機計算機……
遠東打字機
電話H745992．H745115
軒尼詩道311號三樓（杜老誌道）

英皇車行
專營買賣交換　分期代理保險
九龍亞皆老街九十六號 電話84739

徵求
LETTER B
電約K 428635
陳 洽

徵求現貨
……

徵平治汽車
61年180車 有意出讓請電 K669683接洽

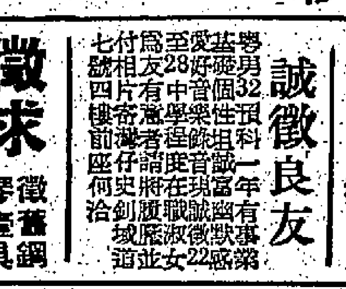
影印
……

影印
……

創業注意 免本生意
……

徵求

大生織造廠
爽滑幼結 經濟耐用
旺角水渠道46號


機關槍牌 上等綫衫

真正英國 GM GRAY 通用式 油渣機
用戶注意！有現貨零件供應 照公價優待配給
總代理：北極公司

歲晚收購
……

收買舊書
……

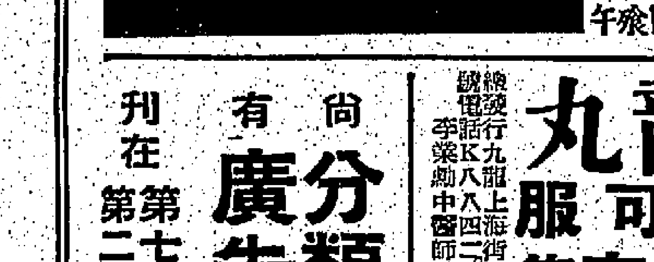
徵求舊琴
……

誠徵良友
……

高價收購廢紙
……

徵求
……

瑞生隆五金行 科學井
水源充足 永久得福
七二四六五六


「惠風王子」豪華觀光遊船
最宜家庭歡叙、工商酬酢、團体聯歡
泊九龍海運大廈、香港卜公碼頭（每日六班）
午飯12.45pm.$22－晚飯8.00pm.$32－TEL.H246809

旅運 旅遊簽證
本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證定居申請護照出國手續已辦未辦服務迅速歡迎詢問委托K674083－4
半島遊覽企業有限公司：九龍尖沙咀碼頭星光行808室

尚有分類廣告 刊在第七張第二頁

讀者諸君：
尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也
華僑日報謹啓

茲函附郵票計港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天
為荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
啓
一九七〇年　月　日
（請注意）如寄來支票請將「或來人」二字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者）請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」……
每段大字四個 細字四十個七十個 每天二元 每天三元

尚有分類廣告 刊在第七張第二頁

男女各藥行有可售服 九龍寶
九龍上海街555號中藥醫師……

洪冠洲
醫館新址……

醫藥

瑞香園
代客貯貨 電話四四八八七二

貨倉

寶光珠石
大道中八十號

珠寶

令樂府

香港電台

七時，粵語新聞簡報，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及國際現況簡略報導，三十分，天氣報告，「查根問底」，常識解答節目，四十分，時代曲，阿里山之歌，茉莉花，小黃鸝鳥（合唱），鄉村姑娘，從來吧，愛的園地（黃清元），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，每日公衆報告及特別報告，十五分，「空中問答」，三十分「英語課程」，高級分類英語，第四十二課，五十分，「中央市場蔬菜價格概況報導」，五十八分，天氣報告。

九時，國語新聞，十分，潮語新聞，特別報告，二十分，「瀛邊客（下）」，三十分，點唱節目「空中小郵差」。

十時十五分，兒童節目，康樂兒童，四十五分，「英倫濤迹」，五十八分，天氣報告。

十一時，粵曲，梁雨新英頭（劉文伯，梁素琴），十五分，粵語新聞簡報，「粵語歌曲」，妹愛哥始終一樣，情人在雲端，唐月（崔妙芝），柳運春者，當難亂少（劉鳳霞），三十分，故事演講「說唐傳」。

十二時，粵語新聞簡報，「今日馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導」，「時代歌聲」，時代曲，我迷戀着你，痴心的人，甜蜜的夢，留戀，一葉浮萍（湯蘭花），珊瑚戀，故鄉之歌，愛情那裡來，幸福在這裡（青山），三十分，漁民天氣預告，連續性廣播劇「瀟湘書愛」第二回。

一時，粵語新聞，特別報告，十三分，「中國西曲」，時代曲，告訴我愛我，我的愛，等你到天明（凌雲），愛人不要忘記我，無盡的愛（周告），二十八分，天氣報告，三十分，「時事實錄」。

二時，國語新聞，特別報告，十分，「歌星選唱」，祇有問自己，江水向東流，還兩情歌，西湖春，含羞草，往事如雲（潘秀瓊），三十分，戲劇化電影小說「碧血恩仇盲女劍」。

三時，粵語新聞簡報，「我為你選唱」，「時代曲及粵曲，三十分，民間故事「四香奇緣」第十回，五十八分，天氣報告。

四時，粵曲，唐宮怨恨（新馬），馬嵬恨（鄧麗蓉），三十分，中華故事「纏綿浮足、迴雁峰」，四十五分，「名曲一闋」多情燕子泣（小明星）。

五時，兒童節目「快樂兒童」，三十分，時代曲，船，隨風遊去，流星（張少英），愛人在那裡（金陵，魏民），年青的姑娘，摩核樹（金陵），悠然徵笑，落花時節（顧媚），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報，零三分，國語新聞簡報，零六分，潮語新聞簡報，十三分，客語新聞報告，二十分，重播「空中問答」，三十分，「人海情潮」之「繁海歸帆」第六回。

七時，粵語新聞簡報，「知多一點點」，三十分，「時事實錄」，五十八分，天氣報告。

八時，亞洲及本港新聞報告，「商品市價報導」及特別報告，十五分，連播音劇「夜夜此時聽」，四十五分，轉播倫敦粵語新聞，五十九分，漁民天氣預告。

九時，「時事時為」，十五分，「薔薇歌曲」，聽到你甜蜜的聲音，當我們年青的時候，悲歌，我親愛的爸爸（葉蒨梅），三十分，時代曲，遙遙寄相思，迎面春風，凄迷的月夜，鴉尾阿哥哥（顧媚），愛的旋律，筷子舞，海邊少年的回憶（楊雪梅），我是個女殺手，加多一點點，愛情鐘，青春舞曲（余婷）。

十時，粵語新聞簡報，粵語電影故事「雙喜臨門」，三十分，重播「孀婆續下」，三十分，「絃韻歌聲」，一曲琵琶動漢王（王一鳴、盧惠蘭），秦宮生死恨（羅德芬）。

十一時，粵語新聞簡報，三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，四十五分，時代曲，情人你快回來，流浪者的夢（何思），你忘了我，不再等待（金路），五十七分，天氣報告，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

商業一台

七時，新聞簡報，消遣雅趣，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，花一般艷（秦蜜），歐西音樂，三十分，過去十二小時警方新聞擬要，天氣預測，時代曲，相思山歌（霜），愛情那裏找（張萊萊），四十五分，「成語新解」，五十二分，時代曲，一條船兒兩條槳（張露），花兒下（黃清元）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，十五分，時代曲，黃金與愛情（汪明荃），別離後（張小英），我愛玫瑰（紫薇），三十分，歐西曲，時代曲，教我怎樣對你說（凌波），寂寞的心（葉淮），桃花人面（蕭婷）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，繼續時代曲點唱，（祝詩祝婚及婦女雜誌），三十分，繼續時代曲點唱。

十一時，新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況，五分，「美的世界」，二十分，時代曲，告訴我（徐美英、陳寶玲），一朵花（王萃玲），

相思河畔（敏聰），三十分，倫理小說「鸞鳳之歌」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「俏火」。

一時，新聞報告，天氣報告，報道東南亞各天氣報告，漁民天氣預告，時代曲，桃花開在春風裏（劉淑雯），長簾掛鈴（冉肖玲），瘋狂世界（劉淑雯），知音何處（冉肖玲），天涯歌女（劉淑雯），三十分，歷代名曲「紅拂與李靖」。

二時，倫理小說「一年之在秋多」，三十分，時代曲，茉莉的愛情（美黛），總有一天等到你（華怡保），向前走（美黛），莫忘今宵（華怡保），花蝴蝶（靜婷），夢裏相思（崔萍），期待（靜婷），重溫舊夢（崔萍），封鎖的琴聲（靜婷）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，蝶影花香（鄭君綿、鄭碧影），愉快歌聲（呂紅），星心相印（周聰、鳴西），無限春情（白英），馬來亞之戀（鄭君綿、鄭碧影），初戀（梅芬），嬰登少爺（鄭君綿），俏俠心情（梁瑛），三十分，重播歌唱小說「趙飛燕」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續一曲寄心聲，二十五分，流行有獎遊戲，三十分，重播兒童文藝小說「小流氓」。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，武俠小說「刀影雙錘」。

七時，新聞簡報，三分，俱樂部，三十分，十八樓C座。

八時，新聞報告，天羅地網之「敵後敢死隊」，三十分，「總士頓醫院」。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事，三十分，天氣報告，文藝小說「迎春曲」。

十時，新聞簡報，民間奇案之「獄中怡」，三十分，重播歐西文藝小說「天才夢」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，採茶故鄉（劉鳳屏），我倆永不分離（趙曉君），月光小夜曲（劉鳳屏），我不能夠沒有你（趙曉君），一夜銷魂（夏丹），愛的鈴聲（姚蘇蓉），被遺忘的人（夏丹），母親你在何方（姚蘇蓉），三十分，夜闌聲韻唱古今「紫釵杯」，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，國學講座「說詩記事」，天氣報告，三十分，各位早晨，四十分，天氣預測，（繼續各位早晨）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，漁民天氣報告，（繼續各位早晨），三十分，天氣預測，（繼續各位早晨）。

九時，新聞簡報，天氣報告，（繼續各位早晨）。

十時，升中會考指導，中文科第十五課，三十分，為你歌唱。

十一時，新聞簡報，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，（繼續為你歌唱），三十分，時代曲學國語節目。

十二時，新聞簡報，社團活動報道，祝壽節目，十五分，音樂的約會。

一時，新聞報告，港九時事，香港證券交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，音樂譜子，布谷鳥，趕馬車。

二時，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，阿蘭娜（黃清元），媽媽要我嫁（奚秀蘭），幻想（許芳），神聖的愛（潘秀瓊），你向我一笑（黃清元），跑車上的冤家（奚秀蘭），永遠忘不了（許芳），燈光朦朧（潘秀瓊），三十分，電影故事「碧血恩仇盲女劍」。

三時，新聞簡報，絃歌寄意粵曲點唱節目，三十分，電影故事「遊俠兒，喜臨門」。

四時，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，粵語流行曲，秋之戀（呂紅），情淚（周聰、許艷秋），杜鵑花開（呂紅），十五分，遠東交易所今日下午股市行情報道，訴情（梅芬），睹仔自嘆（鄭君綿），三十分，年青人時間。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，（繼續年青人時間），三十分，重播升中會考指導中文科第十五課。

八時，新聞報告，天氣報告，體育雜談，三十分，名曲贈知音。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續名曲贈知音）。

十時，新聞簡報，重播爲正字讀正音，十五分，輕音樂欣賞，天氣報告。

十一時，新聞簡報，夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，七時卅分，今日節目報告，七時十五分英語教授，七時卅分，時代曲，七時四十九分，天氣報告，七時五十分，談一事，長一智。

八時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，八時十五分，社會服務，八時廿分，名人小傳「孫叔敖」，八時卅分，英語初階，八時五十分，粵劇名曲選「六月飛霜」。

九時卅分，街市行情，九時卅五分，空中問答，九時四十五分，粵語流行曲。

十時，兒童故事「大黑牛」，十時十五分，時代曲，十時卅分，聽衆點播小說「新水滸傳」。

十一時，通俗故事「戲殮奇案」，（中文電視台下午節目介紹），十一時卅分，粵曲。

十二時，粵語新聞簡報，十二時〇五分，股市行情綜合報導，十二時十分，喜事重重，下午節目報告，十二時卅分，長篇小說「鑑犬婚春」。

一時，時代曲點唱，一時卅分，時事實錄，

二時，諧劇「過兩關」，二時卅分，南音演唱「八美圖」。

三時，粵語新聞簡報，三時〇五分，戲劇人生「退婚」，三時卅五分，股市行情綜合報導，三時四十分，社會服務，三時四十五分，喜事重重，金台節目報告。

四時，粵曲，四時卅分，倫理小說「春風醉碧桃」。

五時，好少年，五時十五分，兒童歌曲，（金偵報告），五時卅分，國術小說「虎爪絲九候」，

六時，歐西流行歌曲點唱，六時卅分，鬥智小說「智服翠雄」。

七時，奇俠武俠小說「大蟒山」，七時卅分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，八時十分，重播「談一事，長一智」，八時廿分，時代曲，八時卅分，一週體育評述，潘焯章擔任，八時四十五分，鑑眼饒姑娘。

九時，名家小說「王公館」，九時卅分，新粵曲「唐宮秋怨，馬嵬坡」（教育台明日節目預告）。

十時，短篇趣劇「種水仙」，十時卅分，聽衆點播小說「工廠少爺」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告，十一時十五分，曲中情「歡樂的新年」，十一時四十五分，時代曲，十一時五十八分，粵語新聞簡報。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，今日節目報告，天氣預測，七時廿分，潮語益智節目「原來如此」，七時卅分，潮州曲「雌雄劍」，潮州漢劇。

八時，潮州曲「雌雄劍」。

九時，新聞報導，天氣報導，天氣報告，上午節目報告，九時卅分，社會服務，九時四十分，街市行情，九時五十分，潮語祝壽祝婚。

十時，「盤夫」，十時卅分，京劇「尤三姐」，（中文電視下午節目報告）。

十一時，潮州歌曲「妙姑追卅」。

十二時，音樂，十二時〇五分，潮語益智節目「原來如此」，十二時十五分，潮語古今談「施恩得報故事」，十二時卅分，時代曲，天氣報告，金台下午節目報告。

一時，明清民間故事「陽春白雪」，一時卅分，潮語偵探小說「連陞三級」。

二時，潮州曲「楊令婆辯本」，「打花鼓」。

三時，潮語廣播劇「香燈會」，三時卅分，現代潮曲「拆天波樓，梁山伯與祝英台」。

五時，潮語武俠小說「古寺濟鑒」，（金偵報告），五時卅分，彈詞「雙珠球」。

六時〇三分，國潮語新聞，六時十五分，時代曲，六時卅分，社會服務，教育台明日節目預告，六時四十五分，小小廣播劇「雨過天晴」，六時五十三分，夜話。

七時，小說選播「後閣的故事」，七時卅分，潮語喜劇「皆大歡喜」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，八時廿分，時代曲，八時卅分，潮州曲「潮州女狀元」。

九時，戲曲漫談「罷宴之老旦」，九時卅分，上海灘「點秋香」（下）。

十時，潮州歌曲「趙氏孤兒」，十時卅分，潮語婦女與家庭「過年的景色」，十時四十五分，潮語通俗故事「賈后亂國」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金台明日節目預告，十一時十五分，潮語青燈夜話「沙漠幽靈」，十一時四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

麗的教育

九時，麗的呼聲進行曲，今日節目報告，零五分，時代曲，十五分，科學珍聞，四十五分，流行音樂。

十時，談一事，長一智，十分，社會服務，十五分，牛津讀本，四十五分，英讀本。

十一時十五分，粵劇精華「天仙配」（上），四十五分，時代曲，中文電視節目介紹。

十二時十分，各項節目播送完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，零五分，消歡妙韻，十五分，卡通片集，三十分，國語會話，四十五分，健身操。

八時，世界新聞，十五分，街市行情，二十分，今日菜譜，三十五分，貿貨服務，五十五分，新聞摘要。

十二時十五分，新聞及天氣報告，三十分，英語長片「亡命客」，莎利溫德絲主演。

二時，今日菜譜，十五分，粵語長片「倒亂乾坤」，張瑛、梁醒波主演。

四時，新聞摘要，節目簡報，零五分，插花藝術，三十五分，閃電小飛俠。

五時，小小樂園，三十分，粵語片集「西廂記」（上），紅綫女、張活游主演。

六時三十分，衛生與健康。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，長篇話劇「五福臨門」。

八時，香港一週，三十分，興衆同樂。

九時，羣星會。

十時，亡命天涯「幻滅」。

十一時，麗的歌壇，三十分，最後新聞及天氣報告），三十五分，閉幕曲。

麗的電視二台（英文）

五時，節目預告及十國王，十五分，「海盜世紀」，四十分，時務講談。

六時零五分，新聞簡報及節目預告，三十分，「反叛者」片集，三十五分，「雄才偉略」片集，

七時三十分，新聞簡報，天氣報告。三十五分，「桃麗斯黛」劇集。

八時，甸馬田劇集，彼德格烈扶、李安納星梅。

九時，力座利士主演，世界新聞，二十分，天氣報告，柏德力麥尼、蓮達多麗主演。三十分，「三特臣探」片集。

十時二十五分，「廿一世紀」紀錄片」，五十分，摔角比賽。

十一時四十五分，最後新聞及天氣報告，（完）。

翡翠台（中文）

七時，卡通片，三十分，「報曉雅集」。

十二時十五分，「神行太保」片集，四十五分，「中午新聞」。

一時，「倫敦通訊」，三十分，粵語片「老婆本」，夏萍、胡楓、梁醒波主演。

三時，「九牛英傑」，三十分，「歡樂家庭」片集。

四時，粵語長片「天緣巧合」，何非凡、文蘭、梁醒波主演。

六時，卡通片，三十分，「世界風光」片集。

七時，「顧童名駒」名集，三十分，新聞及天氣報導。

八時，名片精選「玉面女殺星」，鄧芳芳、呂奇主演。

九時三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十五分，「歌舞昇平」片集（完）。

明珠台（英文）

四時三十分，英語片「職艦奇遇記」，五時五十五分，「新聞簡報」。

六時，「星球歷險記」片集。

七時，寶地播映，新聞及天氣報導，三十分，「庖廚獻瑞」。

八時，「人海狂潮」片集（小銀風雲），九時二十分，「鴻餌士之歌」。

十時十分，「諜海亡魂」片集，三十五分，最後新聞報導，四十五分，「電影介紹」（完）。

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，為迅各界來稿每段（大字四個細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜廣告處：㈠總社香港荷李活道一〇六至一〇六號 ㈡中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 ㈢九龍旺角辦事處廣東道九百六十七號 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

啟事

三益宗親會

通告（四總字190號）茲定本年三月八日下午二時在本會會所召開第一九次會員大會：㈠報告會務，財政年來會務，㈡通過1969年財政報告，㈢討論提案及修正會章，㈣選舉第五屆會長監事，㈤選舉如有欠1969年度會費者到請在本年式月以前清繳，否則無選舉及被選權，特此通告。理事長江可伯 黎何石東 海江知

旅港吳氏宗親總會通告

本會定於一九七〇年二月五日（即農曆元月初十日）下午二時在波斯富街本會會所舉行本年度會員大會並新年團拜，會務報告，核數師省察年報，關於聘請會員事宜，務請各會員依時出席爲荷

翠明樓A

前往九龍蒲江道翠明樓A座六樓方君全家已於1969年十一月遷出，在頭房遺下舊傢俬什物，限於1970年二月五日以前前來取回，否則將即移去，不再通知 新業主啓

遺失聲明

茲遺失中國聯合銀行西環分行定期存款單號碼8314，除向該行掛失外，特此聲明作廢

許氏宗親會

代三藩市高陽堂派員領取會證二年金三十元，每份拾元 日本下午理監事會到

遺失聲明

遺失香港華人銀行存摺，除向該行掛失外，特此聲明作廢

失證聲明

本人遺失香港油蔴地小輪有限公司 證件一張，作廢 周錦明

遺失圖章

本人遺失廣東銀行西區分行存摺C2400號及圖章，除向該行報失外，如有拾得者作廢

遺失聲明

茲遺失盤谷銀行香港分行存摺A1097號之印鑑，除向該行掛失外，特此聲明作廢 唐大傑啓

遺失存摺

本人遺失創興銀行存摺第5389號，除向該行報失外，如有拾得者作廢 林明媚啓

領長壽金 / 領福慰金 / 領帛金 / 鳴謝帛金

領福慰金 領福慰金 領福慰金 領福慰金 領長壽金 領長壽金 領長壽金 領長壽金 領長壽金 領長壽金 領長壽金 領長壽金 領福慰金 領福慰金

領福慰金 領福慰金 鳴謝帛金 鳴謝帛金 領帛金 領帛金 領帛金 領帛金 領帛金 領帛金 領帛金 領帛金 領帛金 領帛金 領帛金 領帛金 領帛金

租賃（香港）

旺角招租 銅鑼灣孖舖

高尚洋樓

舖位地窖

舖位招租

中區二樓

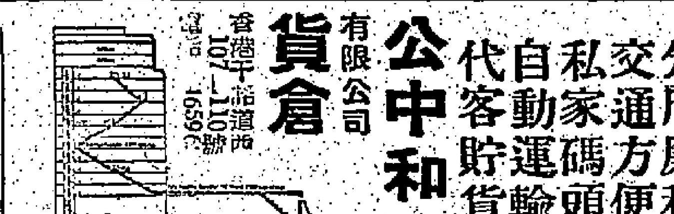
全層出租

工業樓租售

地下兩舖 樓上廠倉 寫字樓等 分層租廉 交通方便 私家碼頭 自動運輸 代客貯貨

公中和 貨倉有限公司

中環旺舖招租 中環寫字樓大廈舖位招租 三百二十五呎起由 面向馬路地點旺 盛租金廉宜 有意請撥電話 H-2493洽



出讓

（九龍）唐樓租售 新樓平租 深大舖閣樓 空廠平租 快意汽車讓 67凱旋1300 出讓一流酒店設備 神像仙佛 靚車平沽 吉樓租售 靚平治讓

靚震機

現貨工具機

英國KEARNEY NO.2萬能橫床工作台12×45吋八千五百元英國HENDEY NO.2萬能橫銑床工作台10×45吋四千元新型英國BUTLER22吋萬能工作機高級橫刨床英國GOULD20吋橫刨床三千二百元英國26吋GRANOR高速橫刨床七千二百元全新八呎七厘半摺鈑機全新四呎七厘半摺鈑機協興機器公司元洲街269，866051、726636

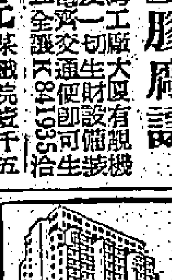
出售

全層出讓 大工廠讓 塑膠廠讓 戲院座椅出讓 X光所讓 暹羅小貓 官塘唐樓出售 電子計算機 中環唐樓 現成廠房 德成行屋樓

尖沙咀地王舖售 洽請電H739486 向酒店面對地王國中間交易吉道可廉售

•售油畫• H. FUNG STUDIO 香港之夜絲絨油畫 20"×30"（包外框）售價$150香港景物帆船玫瑰花等18"×24"售價$65銅鑼灣百德大廈12樓C1

平樓出售 洋樓出售



唐樓平賣 賣新吉樓 樓賣 向南唐樓 洋樓平售 別墅急賣

人造皮牆紙 全港最大代理商•1970/71年度最新花式現貨到，包易洗耐擦永保鮮艷等沾批發價格特惠並有特級技師代客裱工 宏光洋行有限公司牆紙部 尖沙咀星光行1201室 電話K675257 K673400

鏡記舖樓 買賣租務 物業按揭

桌球檯

銅鑼灣怡和街40號旺舖連閣樓 2800呎交吉出售 適合酒家、百貨商場、銀行等業 洽購處：恒峯置業有限公司 新寧利大廈9樓 電話：H二四一五一一 H二四九三四〇

灣仔士瓜 高息舖位唐樓出售 接洽處中環怡和大廈146室 電話：230589

寶石介子 批發零售

優良公寓 物業出售

吉樓出售

招租：萬昌大樓

唐樓租售 出售：宏基大廈

荷里活道 舖位兩間，可收租或交吉。莊士敦道 地下至四樓，可收租或交吉。馬頭涌道 閣樓一層，約1400尺，交吉 洽購處：僑光置業有限公司（H-231254轉）

西環 联威新樓 分層出售 月供二百•二萬餘元起 联邦代理有限公司 H-249311·H-465391

鳳凰新村吉舖出售

鳳凰新村面鄰新蒲崗工業區北接千多萬人口之慈雲山，故舖位極為搶手適合任何商業、學校、小型工業及貯貨等。鳳凰街鳳儀樓及鳳德道鳳德樓，有數百呎至數仟呎有閣樓，售價廉宜請駕臨上址洽看或電H224578

僑康大廈 灣仔軒尼詩道大榮里3—5號 二三樓闊大光爽商業樓宇 九百餘面呎廉售七萬元

僑豐大廈 九龍柯士甸路14—18號 地下舖位 廉售

僑興大廈 香港英皇道、天后廟道 地下二樓三樓 商業樓宇分層廉售

僑豐建業有限公司 香港大道中華人行301室電話二三〇二五一•二二九六六四

何東產業有限公司 長旺大廈 九龍旺角長旺道一旺角道交界 有入伙紙 月供二百餘元 即買即住 K935757洽購

官塘光輝大樓 物華街 明輝大樓 恒安街 廉價出售 自住收租均可 香港德付道西十式號 物華街呂明豐金舖 H四三三五三六 K八九三四七三

堅尼地城•联邦新樓 宇樓 住宅商業 一樓 400餘呎至4500呎•租售均可 接洽電話H-249311，H-465391

交吉花園洋房 淺水灣扶林道88號A三樓三房兩廳背山面海環境優美交通便利廉售壹拾萬式千元請H二二五電〇七六嘉年企業有限公司洽

書報 華僑日報 出版•資料•最多•最實用•最合

香港年鑑 1969

商行•工廠 學校•社團 家庭•個人 ★案頭必備★ 每册十元 •售書處• ㈠德輔道中華僑日報社 ㈡九龍旺角辦事處 ㈢中區分銷處 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

每日經常 華僑晚報 出紙兩次 第一次版 正午發售 第二次版 四時發售

尚有分類廣告 刊在第一張第七頁

甘地夫人的錯着

印度將傾向蘇聯

自從甘地夫人於去年十一月，擊敗國民大會黨元老派，獲得黨內大多數支持，贏得國會信任之後，印度所走的政治路綫，開始迅速轉變了。在國際上，它的中立政策將會變得左些，更爲接近蘇聯。在內政上，它將逐步採取較爲急激的社會主義措施。

在尼赫魯時代以迄六十年代結束，這個威力龐大的，人口衆多的印度，一直都是承襲英國所傳播下來的自由民主政制，但依照甘地夫人最近的言論和行動看來，她似要把這種自由民主政制改變一下，她不獨可能要嘗試一下限制財富，或者重分財富，並制新聞言論自由，限制集會和演說的自由。

世界事務 採取中立

至於在世界事務方面，印度老早就採取中立政策，不再親近西方民主國家，這情況，尤以今後在甘地夫人領導之下爲甚。眞的，事實已經表現得很明白：印度這一班政治領袖，是更爲親近蘇聯的，雖然甘地夫人並不承認：蘇聯對印度具有特別影響力，這不過是空言否認而已。事實上，美國自一九六五年印巴戰爭後，即已禁運軍火前往印巴兩國，而蘇聯則乘機以大量軍火供應印度，造成特殊地位，大大增強對印度的影響力。因這個轉變，正適合甘地夫人自己的政治口味，比之對西方民主政治較爲喜愛。多年以來，她一直對蘇聯的社會主義，比之西方民主國家的投資，並不歡迎，雖然一九六六年印度陷於糧荒危機時，西方民主國家曾給予巨大的糧食和經濟援助，但去年一美商公司，曾建議爲印度開發海岸的石油油床，遭受予以拒絕，而蘇聯卻輕易獲得印政府同意，簽訂開發合約。蘇聯對於開發海岸油床並沒有經驗的，至今全無成績。

有意趨向 左派路綫

雖然甘地夫人有意把印人領到她爲左傾的路向，但格於其他各種因素的存在，過於左傾的路綫，將會嚴重影響經濟的進展。同樣，如果傾左的行動過於急激，不獨會造成經濟呆滯，抑且會迫使反對甘地夫人的各個派系，聯合起來對付她，甚至那些從來不過問政治的印度軍人，亦可能打破已往習慣，捲入政治漩渦，因爲迄今爲止，印度軍人都不干預政治，如甘地夫人的政府，給予共黨份子以更多的政治權力，那麼軍方人員甚有可能起而行動了。

印度是個幅員廣闊，人口衆多的亞洲國家，自一九四七年獲得獨立以來，經歷廿多年，迄今仍甚貧困，有待大力發展。在獨立之初，領導國政的尼赫魯，曾計劃儘快使印度在最短的期間內成爲一個進步的工業國，對於農業發展，則放於次要地位，這樣顛倒措施，使印度發生了多次糧荒，而工業的發展也沒有成就。

印人生活 仍未改進

直至一九六〇年代的十年當中，印人的生活，仍無改進，在這年代裏，它曾和中共發生過邊境戰爭，也和巴基斯坦發生衝突，使到工業更無力發展，農業也連年失敗，經濟十分困難。加以尼赫魯於一九六四年逝世，更使政治陷於不安，統治印度達廿年的國民大會黨，於去年十一月終於也宣告分裂開來。贏得勢力的甘地夫人，曾一再聲言，要把印度發展成「進步的國家」，並向飢餓宣戰，然而怎樣使印人獲得生活改善，並不是徒托空言可以辦得到的。必須先行解決許多的難題。

首先是印人生齒率太高，一九五一年，印度人口才不過三億六千一百萬，但今天卻已增加至五億三千萬，平均每年的增加率爲二．五，亦即是每年平均增加人口一千二百萬以上，這個增加速度太快了，使印度盡力生產糧食，也難得使他們有良好的生活。

印度人的主要日用糧食是米和小麥，自從菲律賓和台灣中華民國的奇跡米和墨西哥的矮小麥，成功地大量增加生產以來，印度方面已經採取行動，推廣種植，也許在不久的將來，印度的糧食生產，可以自給自足，而不再有饑荒的恐懼。但如想改善生活，還須節制生育才行。

華僑周報 第一〇一〇期

人口增加 太過迅速

除了人口增加太快，農業技術落後，發展停滯之外，另一個阻礙進步的原因，則是教育退步，根據統計，全印文盲，約佔總人口一百份之三十三，近幾年，印人壽年入學人數略有增加，但教育水平，卻有倒退的象跡，由於教師待遇低微，質素不高，於是進步緩慢，甚至後退。此外，交通設備簡陋，城市和鄉村的住屋十分缺乏，尤其在大城市如孟買，德里和加爾各答等地，街頭露宿者數以萬計。

甘地夫人領導下的印度政府，今後如要改善印人生活，她必須要在七十年代中，改進交通設施，增建房屋，解決失業問題，同時更要加緊節制生育，否則，在這年代結束之時，印度人口便要增加至六億或六億以上，改善人生更爲困難。

一心實行 社會主義

在印度領袖的心目中，以爲進一步實行社會主義，便會得救，那是錯誤的。以往印度民主政府所得的援助，發展了印度的經濟，西方民主國家給予印度大量經濟援助和技術援助，今後便不會再以往那樣給予援助了。印度除了依賴蘇聯經濟援助外，並未獲致良好的效果，而蘇聯過往的技術和經濟物援，也不例外，其經過十年努力，印度所生產的工業品，還不宜出口，而今天印度所用的機器工業品，一般設備，則仍是要從外國輸入，印度如果要以社會主義爲其發展經濟的代價，那便大了。（安民）

蘇聯與中共 有無妥協可能

在今後的十年內，中共與蘇聯，並無足以敦促恢復和好的任何因素。相反的，從最近歷史，及兩共產政權關係惡化的衝突根源上觀察，便知他們的衝突如何之深長。自然，莫斯科與北平衝突，有充份的客觀上原因——例如：領土的，經濟的，戰略的，知環球局勢上的——造成兩國失和。然而是否單獨由於這些因素，便可造成近年來中俄共衝突怨毒之深，這是值得去研討的，雙方都不期望對方會恢復「社會主義國家友團結」的宗旨麼？

毛澤東

曾告訴他的朋友說：當一九四九——五〇年他訪問莫斯科時，史達林看待這個新成立的「中華人民共和國」，好像看待一個資本主義國家一般，令到毛氏驚愕。同樣當時史達林拒絕將從國民黨政權得來的權利，退還中共，並且很吝嗇的，甚於苛刻的生意，給予中共短期貸款，於是克姆林宮，要中共在國際共產運動中，卑躬屈從，做一個「新入行的徒弟」，若不然，蘇聯老大哥便要發怒。

共產黨

政權有一種特質，當鬧到公開爭吵時，便以堂皇的思想理論，作武器，指責對方犯了嚴重的偏差錯誤，叛離正確路綫，此種指責，少不了與國內權力之安全受威脅有關。

共產黨領袖們之奪權，通常靠武力——戰爭，革命，政變，奪取政權。例如一九五七年赫魯曉夫努力粉碎「反黨集團」，擯逐，他的陰謀——一九六四年，布利茲涅夫與柯錫金，同謀的秘密，推翻赫魯曉夫下台。但必先有輿武的宣傳戰武器——即自己是正宗馬列主義。此等奪得政權，都缺乏合法手續。則唯有巧施掩眼法，從玄妙的理論，指對方越出「馬列主義的正軌」。

自由世界

中人，看政界中理論之爭，並不嚴重。但在共產世界下的便極嚴重了。違背正宗共產主義，比封建制度下的違背宗族家法嚴重得多。「叛徒」必被剝奪職權，生命，與自由，毫無保障，與死刑無大異。所謂「走偏差路綫」，已是犯了反抗當權者之大逆不道之罪。在共產世界的所謂「批鬥」即是「審判與刑罰」，受批鬥者之職權自由與生命」之代名詞。由個人推論國與國之間，其理亦類同，因爲馬列共產主義有其先天內在特質，即是「不容異己存在」與「不能淘化大同」，這是自我受毒，無法醫治的病根。

無產階級

之祖國的蘇聯，絕不甘失去共產世界領袖之地位，因而絕不容中共擺脫臣服的地位。反之中共絕不甘居臣服之地位。未來的十年中，實難以改變這種關係。

共產黨人迷信辯證法，從鬥爭謀發展，故有國內的黨鬥爭，及對國外的黨鬥爭。故對外鬥爭利用對方內部的鬥爭，是他們的金科玉律。人皆知赫魯曉夫曾利用中共前國防部長彭德懷，去鬥毛澤東。前中共參謀長羅瑞卿，亦因與莫斯科有密切聯繫而被猜忌。多年來俄人支持王明（即陳紹禹），作爲潛在的中共流亡政府的核心。

中共亦以其人之道還治其身。不但援助蘇聯衞星國的難民，呼籲俄人反對克姆林宮政府，最近更集中其攻擊於布利茲涅夫，表示如果布利茲涅夫之同僚推翻布氏，則中共之友誼可恢復。

蘇聯挑撥

「北平不穩定的聯合」之各黨派。蘇聯的宣傳很少抨擊周恩來及其黨派，林彪和支持林者，但亦警告林提防毛的宮庭派（包括江青與其姘……以及秘書和以前的衛士）。蘇聯之刊物謂毛無意立林爲承繼人，而欲以其姘代替林。

蘇聯對中共不斷的施神經戰，包括故意洩漏消息謂：蘇聯進攻中共，或摧毀中共的核子設備。（蘇聯果眞如此幹，是另外一回事）。中共不能不視此爲一嚴重之威脅。特別是鑒於蘇聯之進侵捷克，以及布利茲涅夫主義之聲言有權干涉其他共產主義國家。

無疑的，這是中共軍在烏蘇里江及與蘇聯接壤邊疆，兇猛作戰的主要原因。北平希望蘇聯感到中共並非如捷克之無自衛能力者。

蘇聯之威脅中共不但恫嚇中共，而且對西方作試探以求斷定萬一蘇聯攻擊中共，則美國有何反應。現在克姆林宮好像在蘇聯攻捷克的前夕，對於是否應向遠東作冒險，克姆林宮內部亦有歧見。持干涉主義者，被其反對派要求證明在攻擊中共時，西方維持消極態度。

顯然的

如果西方也好像對捷克布拉格事件的不發出尖銳的警告蘇聯，則會鼓勵克姆林宮的好戰派。不論其勝利有如何的限度，大概是可獲得勝利的。（目前莫斯科對北平的大部份認爲如此則對己不利。）西方有利益的觀察家，蘇聯軍方喉舌「紅星報」以及倫敦方面的觀察家，均一致認爲蘇聯是不畏與中共開戰的。蘇聯所考慮的是俄羅斯西面與南面，首先要獲得免於威脅的保證。蘇聯與美國未獲得徹底的諒解之前，是不敢貿然向中共動手的。

中共與蘇聯

關係的基本問題是克姆林宮的確不能容忍一個不論在國際共產運動之中，或在國際全局勢中，有一個像中共這樣大和具有核子破壞力，不但不肯順服克姆林宮指揮而且具有共產黨先天內在的鬥爭本質與蘇聯爭雄的國家存在。

赫魯曉夫與其後繼領袖們，都不肯放棄史達林的堅定，共產世界的野心。但卻沒有史達林的戒懼性格。在抵受壓力之威下，將領，英雄，受一種認爲中共被一擊而垮的看法所誘，遂進攻中共大陸。

在此種情形下，實難以預料今蘇聯政權的成員，是否能放棄其幅員包括由北河以迄南中國海的「史達林王國」之雄圖幻想。

如果今天莫斯科和北平，能以毛澤東所能接納的條件，去解決兩國之爭鬥，則無異於蘇聯承認她的王國，永久分裂，和中共平等成爲一山藏二虎的形勢。縱然克姆林宮的領袖，能顧全共產世界大體，甘吞此苦藥丸，他也必被加上「投降主義的叛國罪」不崇朝而被推翻。

中共方面

她久已理解得到蘇聯是遠比美國危險和可怕得多的敵人，因爲蘇聯是中共內在和外在的巨患，中共對西方的鬥爭，可推延擱置若干十年，事實上，西方國家，不論從傳統，或現實之需要上看來，都不願和中共爭鬥——但蘇聯就現成的站在中共的前面，互相對抗着。

中蘇共的衝突可能在某些方面獲致暫時的停火，但難於達成最後的解決，反而雙方的鬥爭日益加強。（旭軍譯）

美蘇奧京舉行 核子軍備限制會議

本月底在奧地利首都「維也納」舉行的限制核子軍備競賽談判，美蘇兩國已經決定舉行會面，談判這個問題。美國總統尼克遜認爲這次談判是「非常重大的」，唯其重大，因此談判的進展及結果殊難逆料。不過，從下面問答或報導中，卻或多或少地獲致暗示。

（一）維也納談判的目的何在？這兩個超級強國的蘇聯和美國在維也納舉行會初步談判後，同意在維也納談判的主要目的，就是擬立具體的計劃及步驟去實行限制核子戰略武器競賽。

（二）所謂戰略武器，到底是什麼意思？戰略武器包括越洲彈道飛彈，長程轟炸機，發射飛彈的潛艇，及反飛彈飛彈防衛系統等在內。這種反飛彈飛彈防衛系統被列入在內的原因，是爲了被認爲影響核子武器所產生的「恐怖均勢」。簡單來說，戰略武器是用以屠殺對方人民的武器。

談判進展

（三）談判的進展是否會迅速？不可能會迅速進展。美蘇雙方經過三年時間的接觸後才同意互相坐下來談。

（四）雙方要談的主要問題是什麼？談判的若干主要問題爲中心。舉例來說，美蘇雙方有沒有可能限制彼此現時擁有的戰略核子飛彈及轟炸機數量？甚至削減這些武器？多個彈頭飛彈的發展能夠中止下來嗎？雙方是否願意停止反飛彈飛彈的工作？用什麼有效的方法令雙方遵守任何達成的協定？爲了要令到這些問題獲致實際的結果，談判可能要進行許多個月，或者許多年的時間。

蘇聯領袖

（五）克里姆林宮現在爲什麼同意限制軍備談判？克里姆林宮以外的任何一個人，根本無法眞正地知道個中原因。不過已經被一般觀察家知道的地方是：這兩個超級強國永遠不會做任何事情，除非它們認爲這件事情對它們本身利益有關係。就另一方面來說，若干消息靈通人士曾經進行估計，其中一項是：蘇聯領袖面臨一項「要槍炮，抑或要牛油」的問題——如果蘇聯領袖順應人民有增無已的提高生活水準的要求的話，那麼，目前撥給發展槍炮用的金錢，最低限度要將部份資源改善民生的計劃上。

一項估計

這裏所列舉的是另一項估計：蘇聯當局可能認爲無法在軍備上無限制的追上美國進行各方面的發展。既然這樣，那麼爲了本身的利益着想，蘇聯不能不想個辦法去限制雙方的軍備競賽，美國用在軍備上的金錢，佔全國生產額百分之八點八；至於蘇聯，比美國的超過兩倍有多。

就歷史來說，蘇聯過去逃避裁軍談判，是爲了處境薄弱。觀察家認爲蘇聯現在已經得本身的核子實力已經和美國相等。因此，如果要將軍火庫凍結在目前的水平上的話，對蘇聯來說便不會有損失。

兩國實力

（六）目前美蘇兩國的實力比較情況如何？蘇聯目前大約擁有五十枚以陸地爲基地的飛彈，由潛艇發射的飛彈大約有一百六十枚，至於長程的轟炸機則擁有一百五十架。美國的戰略部隊有一千零五十四枚以陸地爲基地的飛彈；由潛艇發射的飛彈有六百五十六枚；至於長程轟炸機，則有五百二十八架。

（七）上述數字是否意味着美國佔優勢？就數字上來說，美國佔優勢；不過也許不一定的；不過在米格戰的觀點來說，蘇聯有些飛彈頭重量大過美國的飛彈頭，重量達二十五噸。進一步來說，美國境內的人口與工業集中的程度，遠遠地超過蘇聯所表現的情況。假如美國向蘇聯發射一千二百個飛彈頭，而蘇聯向美國發射一千個米格頓的話，結果，這些美國彈頭大約可以摧毀百份之四十五的蘇聯人口。反過來說，如果蘇聯只發射二百枚各一米格頓的話，結果卻可以消滅百份之五十五美國人口。因此之故，蘇聯可能實際上獲得本身在目前所擁有的戰略武器實力超過美國的程度。

競賽情況

（八）雙方的反飛彈防衛系統如何？蘇聯已經部署一種初期的反飛彈防衛系統，美國的一種反飛彈防衛系統可能較佳，不過最低限度要距離部署的時間尚有四年，在這部份的核子軍備競賽而論，估計優勢的顯然是蘇聯而不是美國。

（九）最後美蘇的限制戰略軍備談判，最有可能達成協定的是那一部份？事實上並沒有被認爲容易達成協議的部份，因爲戰略軍備本身是十分複雜的問題。不過就軍事專家的看法而論，最大的可能性，似乎是凍結雙方以陸地爲基地的攻擊性飛彈數量。

視察人員

（十）美蘇方現時不是凍結，亦可以被凍結起來麼？最棘手的無法迴避的問題，便是視察問題。美國將拒絕任何有可能被利用作其他交易，而蘇聯卻無論如何反對讓美國的視察人員在蘇聯境內四出巡視及查核。爲了這種理由，美國可能只作局部同意——用偵察衛星監視，而爲了這個緣故，美國將建議共同限制飛彈發射的數量，因爲這些場所，可以用在太空中偵察活動情況，但這項措施，並不適用於每一枚飛彈的彈頭數量，除非獲准入境進行實地視察，否則根本不可能知道對方的多個彈頭飛彈是否作弊。

軍備談判

（十一）這些限制戰略核子軍備談判，對美國來說是否有危險？若干美國人士，特別是美國的軍界人士有一種恐懼的心理，他們擔心美國可能要放棄若干現時擁有的優勢。他們指出：爲了令蘇聯方面認清楚達成一項管制軍備協定的重要性起見，美國國務卿羅傑士曾經這樣表示：爲了建立美國軍事專家擔心的，就是如下的一種可能性：如果達成一項協定的話，該協定可能會令美國迅速地而且猛烈地削減軍備研究工作，這樣一來，在軍事工藝方面，美國可能開始落伍。

樂聲·新聲

今日獻映 聯美公司香艷十彩大喜劇

大導演 尊侯斯頓 新傑作 英俊小生 奪克特 主演
他專採花偷香 女人愛他恨他 週末最佳娛樂
今天早場 樂聲：百萬金大劫案 新聲：火海敢死兵團

新華·豪華

捲土重來·今天兩場
時間：十二時半 七時半 座價：二元 三元 六元八 預售三天門票
美國梅高世紀經典鉅片 獲八項金像獎 七彩瑰麗 奇勒·基寶 慧雲·李 兩大影帝影后不朽作

亂世佳人
今次錯過再等十年！
今天早場 新華：無敵雄師 豪華：良宵花弄月 午夜場：新華 滿宮

東城·樂宮·聯邦

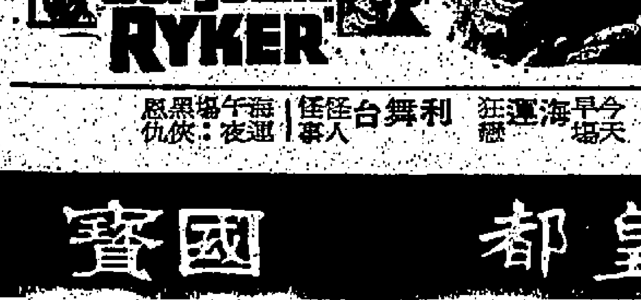
映期無多 華納瘋狂惹笑大喜劇
糊塗大賊鬧龍堡 特藝七彩
今天獻映 玉樓春曉
三院特別重映 七彩火熱艷情巨片 藏春閣
東城 早場 無法無天 聯邦 十一點九半 早倫

普慶·珠江

今天續映 鳳凰公司出品 輕鬆喜劇鉅片 情投意合 石慧 傅奇 石磊 馮琳 主演
今天續映 新聯公司出品 歌唱喜劇鉅片 一文錢 鳳凰女 歐陽儉 半日安 靚次伯 主演
今早 刁蠻宮主 紅線女 馬師曾
今早 人 中聯全體演員

利舞臺·海運

今天四場請早 環球公司軍事秘密情片 奇戰！ 金像影帝 李馬榮 七彩特藝



片上中文
今天早場 海運：狂戀 利舞臺：怪怪人 海運午夜場：黑俠復仇

紐約·大世界·麗宮

紐約 大世界 仍映五場 麗宮 五場獻映
生命的誕生續集 有人有人 必看 金智彩片
女金剛血戰魔黨
明晚九時半三院優先獻映 龍虎雄風 甘利·孟活主演

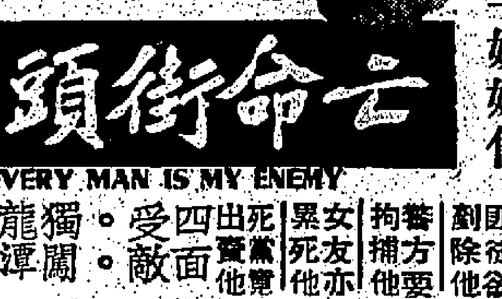
東方·凱聲

世界一流標準設備 超級光聲聽視之娛

彌敦道國聲隔鄰
今天特別選映 聚張刺激美大名片
尼曼菲迪仙貝歌汀雲合演
烏龍盜寶吃黑黑 七彩伊士曼
TREASURE OF SAN GENNARO
今天十二點半：無敵雄師

京都·大華·金冠

今續映 歐洲公司 黑龍社 巨片
羅拔韋伯 愛瑪莎 天妮 全部七彩



職業殺手姊妹作
兒童不宜觀看
爲財爲友 賣命殺人
早場 京都：京華 大華：地下軍破 金冠：女星艷

國寶 皇都

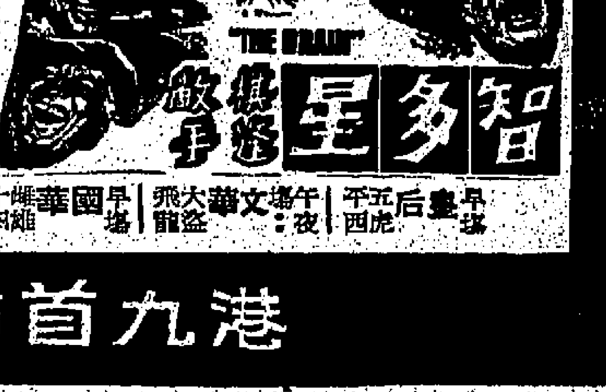
滿座！今天五場 滿座！今天四場
派拉蒙迎春巨片！
大衛尼雲 尚保羅貝蒙多
智多星棋逢敵手 七彩
THE BRAIN
熱鬧！緊張！好笑！

總統·快樂

哥倫比亞公司本世紀最令人矚目的影片！
今天三場 總統 3.00 6.00 9.00 快樂 2.45 6.00 9.00

皇后·文華·國華

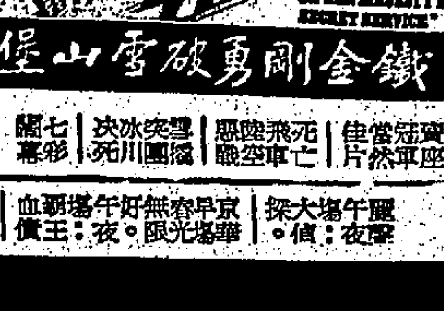
皇都·國寶 五院聯映
熱鬧緊張驚險好笑



大衛尼雲 尚保羅貝蒙多 主演
早場 皇后：五虎 文華：午夜 國華：十虎

麗聲·京華·皇宮

第二月 十二點半 三點 六點 九點正
聯美正牌鐵金剛第六部
佐治拉辛比 新鐵金剛



今仍五場 感人肺腑文藝大悲劇 淚的小花 關山 陳曼芬 主演

港九首輪影院聯合廣告

畫·家

郊外河邊，這天份外熱鬧，因爲風和日麗，作郊遊的人很多。

阿甲與阿乙，在河邊的一株大樹下，坐着休息，他們向對岸看，對岸和這邊相距很近，因爲這條是小河，不很寬闊，而且還有一座橋，貫通兩岸的交通。

在對岸，這時有四個畫家在架了畫架，向阿甲阿乙這邊寫生，這四個畫家的畫是油畫，但因爲是向他們這邊寫生，故此阿甲阿乙二人，是看不見他們四個畫家在畫這邊的甚麼的？

阿甲向對岸看看，他道：

「乙兄你知道那四個畫家，他們在畫些甚麼嗎？」

「他們自然是在畫這邊的河岸風景了！」阿乙說。

「甚麼風景呢？」阿甲問。

「那是畫河上的小石橋，岸邊的垂楊，還有是這些路旁的游人。」阿乙說：「甚至連我們這兩個人，也都被他畫入畫圖中了！」

「是的，你說得對，他們在畫風景。」阿甲說：「那末，你猜猜他們四人，是甚麼身份？」

「他們四人？」阿乙道：「這還用問。自然是四個畫家了，他們的身份是畫家，對不對？」

「我的意思是，他們四人，是甚麼關係？」阿甲問。

「這個，有甚麼關係？」阿乙道：「他們是大家都選中了這地點做寫生的對象，有甚麼關係？」

「不。」阿甲道：「我以爲他們四人是認識的，而且，是老師和學生，是師生關係呢！」

「何以見得？」阿乙問。

「這很簡單。」阿甲說：「左邊的那個胖畫家，年紀在四十歲左右，他是老師了，其他三人，則在三十歲上下，則自然是學生了。而且，做老師的，自然是畫得好極了。因此你看，那個做老師的胖畫家，背後有二三十人圍觀，其他三個畫家，則沒有人圍觀，這因爲他們畫得不好，所以沒有人看。我們也過去看看，好證實我的觀察力吧！」

阿甲和乙，走到對岸，他們發覺那三個畫家畫的是河岸風景，而胖子畫家畫的卻是裸體女人，故此有這麼多人圍觀！

鷄年小唱集

●西門穆●

血面銀蛇

文：童信華　圖：楚子

五八六：隱者出現

兩招已過，大家都還是平手，但是神君已大吃一驚了，他才知道長甲道人的本領確是不凡，怪不得敗了雷太歲，只見得那長甲道人驀地一個大轉身，又如狂風掃葉，勢不可當，山鬼皺着眉頭道：「這個又是甚麼招數。」

長甲道人大吼一聲，十指齊出，便去攫對方的腦前，這不過是黑虎偷心，一般武人都慌，威力雖強，也易於閃架，而長甲道人竟然這樣變幻無法也一起來了，這便使山鬼吃了一個措手不及，他避了下盤，又避上盤，便有點手忙腳亂，他只好用手一揮，招架了長甲道人的一招，長甲道人也連忙收招，兩人的手沒有搭上，這一招，看來令人估不到，其實是山鬼輸了半招了，山鬼很說過不便宜，還手的，也不招架，他只是閃躲來避過對方。

長甲道人笑道：「山鬼，我們還是算了吧。」山鬼一聽便是十丈，道：「好，牛鼻子道人，你的本領不錯，不錯，十招還未滿，還要再打下去，要不然，便似是對不起那在旁看熱鬧的朋友了。」長甲道人笑道：「也好，山鬼第四招來了。」以前三招，長甲道人都是以輕巧取勝，這一回他突然一變，竟然以沉雄內勁發出了兩掌，他的掌法雖不及神君精純，而內勁也並無不及，他剛才試出了山鬼內勁有所不足，便把心一轉，決以內勁進攻。這一招果然逼得山鬼連退幾步，山鬼道：「好厲害的掌風。」剛才神君的霹靂掌，雖然退山鬼，並不是長甲道人的掌法高於神君，而是長甲道人的勁力乃是發自十根指尖，雖然只是十把利刃，這不是掌風，而是指風，山鬼初時以爲對方掌力也不過如此，那知道一接上才知不然，他料不到是從十隻手指尖發出，他如何不驚，他只好後退閃避了，這幾招，使神君看到了有點面紅，剛才的霹靂掌並未使對方退卻，而今道人的一掌，對方退了幾步，山鬼道：「好東西！」道人笑道：「還有好東西未曾施展呀。」

山鬼道：「施展出來待我開開眼界。」道人笑道：「你不要走，來了，看我的大擒拿手來了。」山鬼一聽到擒拿兩個字，心中一凛，對方十指如刃，顯然是精於擒拿家數的，自己雖然練就了銅皮鐵骨，對於擒拿卻是不能，正在發怔，長甲道人笑道：「那怕招。」他左手一揚，右手突然搶進，再又一招勾彈腿，山鬼不知道那一招是虛，那一招是實，這也是他久處在深山窮谷，少與人交手之故，臨陣判敵，便有不及，他以爲對方手招是實，那知道長甲道人兩手都是虛招，他不過是帶過了對方的眼線，其實他的乃是那一招勾彈腿。

剛才一招金鎖腿法，也追得山鬼透氣不過，而今再來了一招勾彈腿，他一見對方用腿，已是驚弓之鳥，他兩足一點，身便飛起，已躍登樹上，可是他身形剛定，便發現樹上已有一人，正端坐在松樹深處，這個人來時，一點聲息也沒有，眼前便有三個高手，三個人也竟無所覺。

這個人不是別的，正是樹上隱者，他安坐在那兒，微笑不語，一雙眼在看山鬼，山鬼道：「你是誰？」樹上隱者道：「你休管我是誰，你打你的。」樹上隱者一出現，大家都愕然，神君與長甲道人也一時看不出這個人的來歷，樹上隱者已不在江湖上行走幾十年了，江湖上認得他的人也不多了。

山鬼見了隱者，吃了一驚。

鍍金的人

●何行●

「強宜實在太壞，幸虧他頭腦冷靜靈活，一早去公事再多，他也從不被壓下來，一上午就理掉，他也肯把權力交托別人，有不少事指定負責人處理。」

「他一放工，便不管天下公事，公是公，私是私，決不混在一起。我們目前，祇有他影響我思想，我是無法左右他的。」

「自然！」柯太太說：「我聽他剛才說的，這樣有才能的丈夫，你怎能左右他？再說你對丈夫有左右他能力的，不過是撒嬌，此外你甚麼地方能勝過這樣的丈夫？」柏美娜笑笑，因爲柯太太不同於其他一般太太，她是一位在英國留過學的才女，她從不勢利和做長舌婦，所以每一位太太都敬她。

強宜和三位先生也談到十二點半左右，方始約了下次見面再談，大家回去，一上車後，強宜笑對柏美娜說：「今天晚餐談的事，我的誇張本領怎樣？」

「你誇張了一百陪了。」柏美娜笑說：「一諾是另外一椿事，可是你的計劃是財團的，你不過是其中負責人之一，若說是你計劃，那麼別人就會懷疑。」

「強宜：願律師柯振孚都是健談人，他們再在背後替你宣揚，你會不曉其煩了。」

「我會用外交詞令。」強宜笑說：「再有人要問起，我會說是爲了保密起見，無可奉告。」

「那會得罪不少人的。」柏美娜笑說：「他們以爲是你看不起他們。」

「可是我另有手法，人太多不便說，我告訴他，」強宜說：「我告訴他們，接到計劃書後，會寄一份給他，優先的寄給他，我想他一定會很滿意。」

柏美娜倒在他懷中，笑說：「你真是一個古精，一點不嚴重了。」強宜在她粉頸吻了一下，笑說：「想不通，固執和不設身處地替別人想一想的人，永遠有煩惱，你想得開，任何事看得淺，情形就會不同。煩惱和快樂是二個影形不離的朋友，看你自己歡喜和那一個去交朋友了。」

「今天我很高興，那是謝守忠死於心臟病，打架，我說去法律上的責任，則我良心上卻是不安，之死，雖然困惑，但總有點『我雖不殺伯仁，伯仁由我而死』那樣感，這樣會使我長時期不安的。」柏美娜，「現在是坦蕩蕩，我一生做人，沒會像今天聽到謝守中死在醫院中那樣可覺難過。我看來謝鋒過，是無法形容的。」

柏美娜以後說：「強宜，少喝一點酒。」「何，你昨晚，接我回來是如何？」「不要那掛心，什麼事，我倒是不怕的在我身上。」（九二）

花提雜文

●于立●

青年刦匪的思想問題……

歲晚刦匪橫行，外省人若在住宅的戶外遇刦，通常不報警，幾乎已成傳統，他們嫌麻煩，又以爲報警後能珠還合浦之願的可能性不高，因此我感到電台與電視合應用國語與上海話向外省人呼籲，請他們與警方合作。

朋友的太太在一星期前，她晚上乘車回去，在電梯中遇到一飛仔青年，出小刀相向，脫上一隻名牌白金手表給他刦去了，他們夫婦住在東區，又算是高級住宅大厦呢！再聽到一對外省夫婦新喜宴罷返，在電梯中遇二飛仔青年，各出小刀相向，刦匪中一人且以刀刺太太，丈夫被刦一手表，太太的全部飾物被刦，然後逃去，他們夫婦坐的士往覓一相熟的私家醫生，這兩件事亦未報警。刦匪刦得財物還要傷人，其目的是不讓對方立即報警，這樣，逃遁容易了！香港飛仔青年，携帶各式小刀者多，電影院若映午夜場，他們看得不滿意，即把椅面劃破，其中少數，到無錢花時即「做世界」了，但又無法取締所有小刀的，有些人在鉛筆刨上面裝有小刀，這小刀可作正當用途呢！

有些飛仔以爲打刦與對婦女非禮同樣平凡，如果在公共場所人擠時對婦女侵犯者，他們也會在電梯中對婦女行刦，在他們看來，兩者是差不多的程度。我認識一位先生，他的侄子曾經行刦過，他對別人說：「以我的侄子爲例，他以爲香港這社會上無人正當，祇是不正當的程度有別而已！他當然以爲我也是不正當，我做生意，有些本領是『巧取』，他偶然行刦，不是『豪奪』，他祇『豪奪』了一個人，而我則『巧取』了許多人，他對對方人員，了解得更多，許多問題青年都與他一樣，認爲自己所做的壞事不足道，別人也在幹，而別人還幹得更兇呢！有些問題青年知識程度很高，懂得相當多，唯其如此，他們對社會中一切人都看不起，他把自己所做的事與別人的來比較，尤其與有地位有名譽的人來比較，以爲是絕非罪大惡極，我的侄子來了香港不過十二年，他對香港若干有名譽與有地位人士的『底牌』卻熟悉了！」

「取」，而「巧取」還往往是被豪奪的呢！」那個朋友的侄子刦了他叔父的朋友，此人並未報警，祇是告訴了叔父，叔父後來到侄子，加以責問，侄子大發牢騷，又說：「此人的錢也多數是不義之財，我刦了他的手表鋼筆，並不內疚，他與我在這社會上都不是好東西！」如果把這種人判了刑，他出獄後在無錢時仍會再行刦的。

我記住這些話，以爲很有價值，如果香港社會上一般的道德都提高，青年罪犯會減少，事實上此時此地的「正人君子」往往也在「巧取」，往往在是被豪奪，條件所……

香港竹枝詞

●半個詩人●

發財夢

舊曆年最後一次賽馬已跑過了，要去馬場求者，其失望而歸乎。

正是：

草皮鋪了多和少
清袋而歸心亦傷
眼看年關已不遠
發財夢了夢黃粱

半公更傳

子逵

歲暮理髮

都市風情　賀年禮酒

●南趙●

飲酒，對於我來說，我只覺得它是浪費，把錢紙與時間都浪費了。人，保持清醒，不是很好，何必一定要帶點糊塗。近來迷幻藥大流行，吃了便會使人如在仙境，離開了現實，飲酒何嘗不是一樣，也是使人離開了現實，在我看來，它是初步的迷幻藥。

當然，你如需要鬆弛一陣，放下了矜持，或者飄飄然一下子，喝多少也未可厚非，記住，這只是多少而已，多喝，總是不妙。

每年到了這時候，少不免買點酒，這不是爲了飲，而是爲了陳設，過年的時候，家中如沒有幾瓶唐洋美酒，便不似過年，把它陳列在酒櫃之上，陣容鼎盛，在接受客人的祝賀，當然我也不會吝嗇，假如有客人需要喝的話，我也會倒多少。這幾瓶酒，便是便宜了來訪的客人，大抵到了元宵，幾瓶唐洋美酒，便所餘無幾了，酒櫃便從此又空了下來，一空，便得空上了三百五十天，我說是空，是酒瓶之空，那幾個空了的酒瓶，還是放在那兒如故。

放置空酒瓶，本來便有裝門面之嫌，此時此地，裝門面的事情有的是，也不止我這幾個酒瓶而已，爲的是這幾瓶都是名酒，只得空瓶，也可以表示一下主人的身份，非同小可。

我知道不少大闊佬之酒吧，放置的名酒，也不一定每一瓶都是內裹有酒的名酒，空瓶有的是，即如酒家酒櫃的名酒，也不少是空瓶一樣，這是無是非議的，因爲要飲嗎，也不得許多，放幾個空瓶裝飾一下，有何不可。即如以前皇帝吃飯，桌上放置了幾十碟菜，其實只有前面一幾碟才是真的，後面的都是假的，用木頭造的，因爲皇帝一向守禮，斷不會把手伸到長遠去取遠處的。所以御膳房的太監便以假亂真，銀兩照支，中飽了，至於做皇帝的也從來不知道這等事，可見得有時候爲了充排場，用一點假的東西來支撐一下也是須理。

至於我的酒瓶，再實，因爲它確是盛過名酒，比皇帝的小菜來得好，也會得到了客人呀，每年也只是爭年的時候來走走，到了我的酒瓶空了時，他們便不來了，看到此，也不禁起了人情冷暖。

世上便確有這等人，他們去年，無非是爲了自己打算，並不是尊敬對方，對方不給他多少恩惠，他便不來了。

僑樂村

青春謊

●甘雲穗●

一一六：巧遇應安

唐家裔再同賭場，不祇那六萬元輸個乾淨，最後連從褚佛燕那裏許來的五百二十元也沒有了。

他的身份證亦作爲賭注，從此流落濠江，向贏了錢的賭客乞討爲活。

有一天，他見到一個贏了大錢的賭客，正在將上萬元計的鈔票袋滿口袋，唐家裔不喫菸酒，對方是誰上前一攔說：「先生發了財，打賞個！」那人也不看他，把零票一甩，將兩張十元鈔票給他。

「先生，你贏了許多，我是黑白兩米。」

那人不管他說什麼，也不管他有沒有接在手中，舉步就走。但如何走得帥，他給唐家裔扯蓆衫尾。

「你這人！」那人扭頭正要發開他揑蓆自己的衫袖，目光落在唐家裔面上時，不禁嚇了一跳說：「你是唐家裔麼？」

唐家裔也認清楚，這個贏了太陽錢的人竟是應安。

「應安，原來是你。」

「你怎的弄成這個模樣？」應安退後兩步說。

「沒話好說了！」唐家裔說：「你借點錢給我吧？」他生怕應安驚惶自己的衰像。

「你要多少？」應安說。

「你就將贏了的給我。」唐家裔露出一口黃牙說。

「好，你拿去。」應安拚鈔票從口袋一把抓出來說：「我是與人同來的，馬上就回香港去。你來找我，我有幾天逗留的。」說下地址，匆匆走了。

唐家裔也算倒霉，應安贏了一萬一千多，其中十元的一叠，只抓一把給他，五百元的一叠，因爲匆忙了他，五百元的卻餘十張。因此，他所得不過六千元也夠他離了。

黑白兩米充足了幾天，一個星期後便打回原形。五千元又弄回賭場的夾萬裏。

這時他想找應安了，但他沒有船費，亦沒有履回證件，他只得寫一信封去給應安，可惜他已去了日本。

應安收到他的信時，已回港停留，唐家裔失了一個獲得金錢的機會。

偵探小說　萬苦千辛報女仇

天風

他在第七街總站步下波特蘭市的長途巴士，手裏提着一個藍色航空旅行袋，此時剛巧過了午夜數分鐘，他不急不忙的走出總站，之後，轉向大使道走去，沿着它，向東到一個黑暗，而且，沒有人看管的停車場。

他在戰艇停泊在那裏的汽車旁，駛來駛去，最後，他找到一輛令他滿意的，款式相當新穎的黑色外表與蝦色房車，他在該輛汽車的門鎖內，插進他自己的鎖匙，撬開，他順利地把車門打開，坐進汽車內，把航空旅行袋放在旁邊坐位上。他用電線接通了引擎，隔了一會兒，打火成功，發出的聲響，車子起動，他只費兩分鐘時間的過程，如果有人在旁注視的話，他的行動只是像用自己的鎖匙，進入自己的汽車而已。堅尼把房車開動，開着車頭燈，跟着，非法地把汽車駛過黃色燈號，出了停車場，轉西沿着大使道走。廿分鐘之後，他離開公路，駛過黑暗，荒涼，寂靜的街道，進入了風景美麗的希斯巴納區。

※堅尼抵達三藩市後，第一件事要辦之事，便是馬上去偷一輛汽車。

在杜銀尼道上，堅尼把汽車在左一轉，越過三條橫巷，把房車駛至一間大廈之後，而且，門前的行人道旁，在紅磚屋的左首，剛巧就在堅尼停的地方前面，是一條白色石子車道，車道兩旁，有兩呎六尺高的樹籬，他看不見屋子前門，因爲他的視線剛巧給與街道平行的矮樹籬阻擋，一度鐵絲網門，作爲入口，然而他可以清楚地看見那個打開房門的停車房，車房門的頂部，有一盞照明燈，堅尼關了車頭燈，然而，仍然保留汽車機器的引擎開動着。他肯定，紅磚屋內，任何其他附近屋內的人，都不能聽見它。他拉緊了泊車手掣之後，坐到客人座位去，在那裏，他扭低了汽車玻璃窗，然後，把航空旅行袋放在膝頭上，打開它，從裏面取出一把手槍來，他握着手槍，望了望夜光表：一點十分。堅尼把身子伏下來，這樣，他的視線剛巧看到了遠處的街道。

一點二十七分，杜銀尼道上，有汽車燈光出現，而且，朝他追近過來。那是紅色的指揮燈，在車頂亮着，示出左轉燈的訊號，那架白色的汽車，慢慢接近過來，堅尼點頭，而且在暗中微微點了，他把握槍的手指亦收緊了。（一一）

好消息

「我告訴你，」心理學家說：「你已痊癒，無須繼續治療了。」

「啊呀！」病人說：「我怎樣報答你好呢？」

「不必，」那心理學家說：「你付診費，那已經夠了。」

「醫生，」痊癒的人說：「我真高興到要吻你哩。」

「最好不要。事實上，我們甚至不應該躺在一起的。」（梁）

三個丈夫

●雪瑩●

一一八：她尖叫一聲

「啊唷——」尖叫一聲，用手撫着粉面，兩滴眼淚便流下來。

「啊——依芙——我——」

由她的一聲尖叫，英傑才從夢境醒了過來似的呆住，雙目發直，才知自己做錯了事。

「你——依芙——你打我——」依芙悲哀的聲音。

「不——依芙，請你原諒我。」他後悔得甚麼似的，羞愧滿面。

「我和你一切完了——」依芙撫着被刮得疼痛的面孔大喪。

「我怎會這樣？我——」他依地躄下跪。

「——」依芙用力推開了他，抓起床上的手袋，回身便走。

「依芙——」他陡覺得天旋地轉，整個人麻木了。

依芙一陣旋風似的衝出大門，半奔半跑，揮手截了一部街車，便把身子放了進去。

「小姐，去那裏？」司機回過頭來。

「送我去淺水灣酒店吧！」她用盡了氣力纔說出了這句話，然後癱舒了一口氣。

憤恨交迸中的依芙，現在要想的事委實太多了，她的腦袋發脹，變鈍得連甚麼也不會想，但目前清楚的一個最大意念，她祇要離開英傑，她的自尊心被傷害得破碎了！

以前年紀小小的時候，聽說過鄉下人，和下層階級的粗人，丈夫會打妻子的，她幾乎不相信那會是事實，想不到纖纖弱質，美豔如花的自己，今天竟然也會被丈夫刮了一掌，她想到這裏，又羞又恨，淚水忍不住簌簌地滴了下來。

「小姐到了——」司機把車子停下來。

「謝謝你——」她付過車費，緩步踏進那舖着紅色地氈的梯級去。

「有房間嗎？」她怯怯地垂下頭。

「小姐沒有預訂？」那位職員禮貌地注視着她。

「我沒有預訂的——」她輕輕說。

「要單人房，還是大房？」他看着她。

「我希望要一間比較舒服的。」

職員沉吟半晌，便撳鈴喚了一個侍應生下來。

「這位小姐要××號。」職員回頭吩咐。

「請跟我來——」侍者躬身。

依芙踏着厚厚的地氈，走着那長長的寂靜的走廊，她心兒撲撲在跳，不禁有點害怕。

「這裏很靜——」她有意這樣說。

「是的請上來——」侍者禮貌地回答。

「還要上去？二樓沒有麼？」她放慢了腳步。

「二樓住滿了，大半是兩人住的長期房。」

她無奈再又跟了上去。

「三樓環境最好，比二樓更幽靜。」侍者回頭說笑地對她解釋。

她聽了不由倒抽了一口冷氣。

花鳥蟲魚集

散尾葵與金魚

（答讀者來信兩則）

圓叟

（答朱添讀者）移植佛肚竹類一樣，宜在春天三四月或在秋天八九月亦可移植，移植可擇一陰天進行，將竹枝連地下根莖自地下挖出，如果需要移到遠方去的話，用泥包住根莖，不使它乾，然後移植到種植的地方。

散尾葵盆栽，有兩盆生長良好，但有白點生於葉中。而另外兩盆，則枝葉不知何故變黃？散尾葵生白點，這是由於通風不好的緣故。如果這些白點是由於害蟲的，可以殺蟲藥水噴去，如果是介殼蟲，則可用另外殺蟲之藥。散尾葵盆栽另外兩盆枝葉黃色，可能是陽光太猛，枝葉抵受不住陽光而變成黃色，如果我猜得不錯的，那麼你這四盆散尾葵可能是這樣放，中央兩盆是生白點的，左右兩盆是枝葉黃色，所以做成中央兩盆通風不好，但由於左右兩盆替中央的兩盆遮住了陽光，所以中央兩盆的枝葉青綠，而左右兩盆則被陽光晒至黃色了。如果要散尾葵的葉變得青綠，必須設法遮陰，而中央兩盆則宜放疏一些，不能並盆的放置，做成它們之間通風不良。

（答麥祺讀者）金魚的繁殖季節，以春天最當。產卵後，起初是淡黃色而透明的圓體，後來變成乳白色而變爲黑色的細點，不久就變成一條線狀的小尾巴，這是最細小的金魚了。那時我們不必去理牠，牠可以吃卵子裏面的東西過活。

三幾天之後，小魚開始活潑起來，而且還可以四處游泳了，這時我們應該拿起做產床的水草，讓小魚自由自在的四處游泳。從這時開始我們便必須要給牠們一些食物，這些食物是要熟的雞蛋，去蛋白，最佳的食物要用一滑潔的紗布包蛋黃，然後把雞蛋黃放在水裏，徐徐擠出汁液，這就是小金魚最佳的食量了。但每次餵食不能太多，太多了，水容易變壞，小魚便會因此而受害。

這裏經過十天或兩個星期後，便應要換水，換出舊水二三寸，此後每隔十天換水一次。

（KIMNO 4）對魚類疾病有幫助，不過看什麼病來決定，不可亂用。如果把魚配對，每缸養一對，這是對的。

虎嘯神州

文：賀原　圖：秋風

這一回：秉燭談心消永夜　衾寒枕冷盼天明

楊鐵花以內力取勝，以守爲主，不輕易還擊，但找到機會就下殺手，絕不含糊，結果，使得雷生不能不小心翼翼，惴惴仲仲，失去了開始時的豪氣。楊鐵花在應敵中苦守二三十招，然後冷喝道：「你已消攻得不少了，該輪到我吧！看來你似乎很欣賞自己的輕功，我們就在輕功上較量一下吧，我倒要看看你們猿家的輕功有甚麼過人之處！」

「那你就見識見識吧！」雷生話聲未落，招已發出，扇子揮了起來，就朝楊鐵花左胸膊的『腑俞穴』點去。雷生是個男子，以這樣招式用在楊鐵花身上，可謂輕薄到了極點。

楊鐵花是個黃花閨女，又是個少逢敵手的女俠，碰上這樣的輕薄兒，如何肯放過，冷笑一聲，道：「死到臨頭，還敢無禮！該死的，你有甚麼本事就盡量掏出來吧！」話聲剛傳，楊鐵花已動，只一晃，已到了雷生的左側，身法之怪之快，無不遠遠超出雷生意料之外。雷生至此才知道遇上了勁力，急起直追，也用足全力，要在輕功上和楊鐵花較量一下。兩個都展開攻勢，兩個都是老手，交不三招，雷生已經感到不容易勝得這一仗了。

楊鐵花身形越展越快，簡直成了一道黑影，雷生別說無法相比，甚至連她是怎麼來的怎麼去的，也看不清楚，根本無法防禦，更無法還擊。至此雷生才勁變爲之氣餒，爲之膽寒；由主動變爲被動，由進攻變爲挨打，和先前的情形恰巧相反。雷生自感無顏見人，一時想不開，竟回扇就向咽喉點去，打算用自己的手，毀滅自己的生命。楊鐵花見狀冷笑，道：「你想死了？沒這麼容易！」劍鋒一挑，立即把雷生手中扇子挑上了半天，扇柄一撩，擦傷了雷生的左下頜，登時出現了一道血痕。

雷生丟了扇，兩手空空，更感難堪。一聲不響，猝然轉身，喝道：「臭婊子，你別猖狂，終有一天，老子要瞧你的好看！」

「那你就試試吧，沒種的傢伙，只懂得吹牛皮。」楊鐵花說。

雷生這一次轉身，是自己有所打算的。他希望楊鐵花會上當的，怎料得楊鐵花十分靈醒，先搶在前頭，攔住他的去路。雷生有扇在手，還打不過，丟了扇，如何還抵擋得住？給楊鐵花一口劍迫得一退再退好幾步。就在此時，有馬蹄傳來，更有人聲傳來：「鐵妹子，怎麼了？」

「沒事，這廝想逃跑呢！」

「想逃跑？嗯，由他跑算啦！」

「由他跑？不太便宜了他嗎？」

「便宜就便宜算啦，網開一面吧！」

「好吧，就由他撿點便宜吧！」

楊鐵花向旁一閃，讓出一條通路給雷生逃走，雷生此時但求逃得出去，便感滿足，怎還能想到其他。他一邊走一邊聽得耳邊傳楊鐵花說：「你急甚麼，我說過不會殺你，放你走，就一定要遵守諾言，決不會變卦的，你還是小心點，別跑得太快，跌壞了鼻子啊！」雷生此時已跑出了很遠，仍然十分清楚地聽到，一字一句，都清楚玲瓏。但他是敗逃之將，不足言勇，不願再開口，直至逃出了很遠很遠，才透一口氣，吐一口唾涎，咒道：「臭婊子，你別高興得太快，如果老子不報這個仇，誓不爲人！」說完，又吐了一口，表示他內心的憤激與懊恨。

楊鐵花目送雷生遠去之後，卓千峰也來到了。（四九九）

古廟喋血戰

●司馬紅●

三〇：一件奇怪的事

假使我不到夏達，賀奇便不能作出最後的決定，雖然，他是夏達的上司，但在這一個特殊的情況下，他需要徵求夏達的同意，他是否願意殺死李察。

差不多十一點鐘了，賀奇的秘書鄧娜小姐走近他的辦公室，她的臉部表露出一派困惑的神氣，賀奇注視了她好一會，問說：「還沒有找到夏達。」

她搖搖頭，答說：「沒有。」

「有進一步的消息嗎？」他問。

「波士，我——我不知道」鄧娜呐呐答說：「可是，我不相信，而且，我也以爲你不會相信。」

「你究竟在說甚麼？」賀奇詫異的問。

鄧娜吸了一口涎沫，答說：「我經過一番努力的調查，問題還是出在夏達的那一間公寓的。」

「你說下去！」賀奇說：「沒有甚麼值得隱藏的，是不是夏達徹夜沒有回去？」

「不！」鄧娜搖搖頭：「我向那一間公寓的管理人查詢過了，最初，他還是不肯吐露實情，後來，我向他提出嚴重的警告，這是十分嚴重的事，他才說出那大概是因爲夏達平素對他不錯，大概在今天早上，九點鐘左右，夏達喝得爛醉，離開他寄居的公寓。」

「只他一個人嗎？」

「不！」鄧娜說：「你怎也不會想像得到，他離開時，有四個女童軍跟他一起？」

「甚麼？」賀奇咬着雪茄煙，差點墜下來：「你說誰，跟他一起離開？」

「四個女童軍。」鄧娜肯定的說：「四個日本女童軍，他喝得醺然大醉，故此他離去時，那四個女童軍還要在左右扶持着。」

賀奇沉思了好一會，說：「奇怪，夏達怎會和女童軍在一起，而且四個，她們都是一些懂事的女孩子，夏達不會喜歡這種女人的。」

「是的，我也知道他不會喜歡這種女人！」鄧娜接口說。

賀奇向她瞧了一眼，那種目光好像是在詢問：「你怎知道？」鄧娜有點不好意思的低下頭來，吶吶地說：「這是一件奇怪的事，難以令人置信。」

「今天是誰當值？」賀奇問。

「馬士。」鄧娜答。

「馬上派他到五月花公寓。」賀奇說：「證實這一件事。」

碧血金雞

●高明山●

三四七：他的戲法仍然可以弄得出來

在場觀看崔子平和內井比力的人，看見崔子平這一種兒戲的態度，不由個個心理爲急起來，認爲崔子平今次非要失敗不可！

內井居過露出一絲古怪的微笑，這微笑是含有諷刺的意味，也含有得意的成份，他內心的喜悅已在眉梢眼角之間流露出來。

許多人的看法，認爲崔子平這樣的有氣無力的輕輕向磚串拍下去，不特二三十塊在底下的磚必然文風不動，就是上面這兩三塊，其破裂的程度恐怕也不大了，如此，又怎可以與勞雄力厚的內井相比！

崔子平哈哈的笑道：「算了！算了！你且來看看我打成甚麼的樣兒？而我又去看看你打成甚麼的樣兒？一定知道誰的力度強了。」

於是，內井走去察看崔子平這一串磚塊變成怎麼樣兒？他用手拈起了頭一塊，卻是微微的裂了一些，而且所裂的程度卻不深，於是，他便將這塊磚舉起來，他手揚了一揚道：「各位，你們可以看見這一塊磚的裂痕是怎麼樣了，竟然未曾將它打成爲二截，崔先生的力度之弱，大出我個人意料之外！」

崔子平態度十分瀟洒，他道一份滿不在乎的神情使看見的人甚爲詫異。

「我的力度就是如此弱了，不是必然輸了，在面頭第一塊磚的裂度相較，說來我真是慚愧！」

內井上面第一塊磚，卻是被爲六截，好厲害的力度，崔子平將一塊六的碎磚逐塊拾起，揚了揚手道：「各位，你們是有目共睹的，這上面的一塊我就輸得太不成話了，不過，我希望在第二塊，以至於最後的一塊，我的魔術都弄得出來，使情形有點改變！」

「崔先生，我們怕你的魔術弄不得甚麼花樣了！」內井好像他已經是個勝利者的神色，臉上這一副驕傲的態度，使人瞧了不甚順眼！

「我希望會有花樣，不然，我豈不是一敗塗地？」

「照情形看，我相信你的勝利希望很微！」

崔子平點頭道：「不論誰勝誰負，倒也要從這個磚塊看下去，一直看到了最低下這一塊，這才可以知道全部的情形。」內井笑道：「當然，我是不會祇以一塊磚便來定誰的力度強的，必然一直看到底。」

於是，內井用手來拈起崔子平用力擊過的第二塊磚，他不拈起還自可，一經拈起，這塊磚竟然四分五裂，變成了像是石碎這麼的大，起碼就有三十多塊的碎碎，紛紛墮在地上。

內井這一驚非常小可，噢的一聲驚叫。

崔子平哈哈的笑道：「還好！還好！我的戲法仍然弄得出來，朋友，我告訴你，我的力度并不是由上而下，卻是由下而上，朋友，當你看到了最底這一塊磚的時候，你便會分得出一個道理來了！」

內井神色頹喪之極，因爲他已經知道自己有九成輸了。於是，他無精打彩的逐塊磚拈起來研究，到了最後一塊，他差點見要暈倒了。

村……中……人……語

火車

疏散市區人口，應擴展火車路綫。如能過海，乃是妙妙。

槍械何來

近日來械刦多，已繳械者亦不少。奇，是奇在此地何來這麼多槍。

寶石

有價值二百萬元的巨型寶石。我們要保護的是寶石，抑是小姐。

股市

往年年尾股價跌，今年則漲。如一成不變，則這世界亦太易撈矣了。